трійдь постнам

издание

Ви свекштв стагш й првнаги лазара

на полвноціннців, на первоми трисітоми, по біт наши: Тропарь: Общеє воскріїє: На послівднеми трисітоми, по біт наши: Кондаки: Всібуи радость хртоси: ГДн помиляй, бі. Й шивсти. Матвы же: Поманій ГДн, не глаголеми.

На оўтрени, на Гіва гав, тропарь, гласк а:

Ο Εψε ε εσκριίε πρέκτε πεσελ επόπη ον επράλ, μέ πέριτκοχ εσεμείτας είθ λάβαρα χρίτε εκε. πέμκε μ Μω τάκω Ο προμω ποθέτω βυάλεμια μοτάτρε, πεθέ ποκτρίτελο επέριτη κοπέλει ωτάμμα ες εμωμηχς, ελίτοελοβέμς τραμώμ κο μλα τώμε. Τρήκτω.

Таже, стіховловів: Рече гав гави мовмя:

По ами стіхогловін сфалени, гласи а:

Подокеня: Камени запечатану:

Οψυέχρησα μάρ, ε, η η η μαρίθηση επέξως Εκαλήτη κά-Μεμα εξιά τρόδα ποδελέλα εξιά χριτε επές, δοικριάλα εξιά δοβελαιάδα μέριτκατος μίρα πηθησχάκτες ιοκόω οψετερώλα κοικρηΐε. ελάδα είλητε πεοέμ επίες: ελάδα ελάιτη πκοέμ: ελάδα ελόδομα κεώ εφετάβησωσμο.

Слава, й нынж, тойже.

Таже стіхогловими непорочны.

Й поемя тропаріі коскрічыі Ейгословеня всії гдії Аггалскій соборя: Й пршчам, ійки Сіблічай всть вя недівлю, потоми сікда. леня, глася б.

Подовеня: Вовезначальное слово:

Ηττότημα πρεμβάρουτη ή πρεμδήξηθηϊα, κο επαλήτιο πρημιέχε, τε πάρα, ου εθιμηχε κοπροιμάλε ετη: τη πολοθήτες ρέκε, αρβία, λάβαρα; ετώθε ράλη προελεβήκε Ελιοδιγρόθηε ελιοδιτρόκης, чετεροληθεία μέριτεν κοικβιήνα ξιή τηλτολία πεοήνια αλειβκολώσας ή ψέλρωμ, ελέω жизноλλκεία ή εξε.

Βλάβα, ή ηκίτικ, τόμπε. Τάπε τλατόλελα: Εσεκβήτε χρτόβο: η ψαλόμα η. Ενλίε πε με чτέλα, τόκλιω βο χράλιτ ετάτω λίβαρλ. Υτέμιε πε τβορήμα, τολκοβάμιε έπε ω εωάμμα ένλια τοτώ μμέ, ελόβο ξτ, ή ξλ.

Канійна два, до інестьім півсіні, творёніе господина деофана: Шфн8д8же начинаєми четкеропівснеци. Первый панійни со ірмосоми на й: др8гій на б. Гласи ії.

Ижень й.

Ϊρ<mark>πότα: Π</mark>οήμα τἦβη προβέμμιεμβ λώμη τκοῶ τκκοχής περμιήσε λιόρε, Είκω Εμάνα τλάβηω προτλάκητα.

Ла́Зарж оўме́ршаго, ма́ніеми вже́сткенными воскрсііли е́сн, ійкш созда́тель сы́й, й жикочій сокро́вище чл́вівко лю́кче.

GλόδοΜΣ чεπδεροληέκταιο λάβαρα βοβυλατήλα ετή κεβτλιέρτηε, πελιτοωβράβτου άλοκο ραβράωήδα κρικπουτίω πάρτηκο.

Всвмя превжественнаго познаніє вжества показали всії, йз мертвыхи возставних четверодневнаго лазара вяко.

Днесь видланіа предвозвічнаетх коскрініе хріта жизнодавца, богтаніеми лазаревыми ликовстввющи.

др8гій наишня, твореніе ішання монаха. Глага й.

Ϊρκόεκ: Βόλ8 προιμέλη:

Прежде W не свинхи приведи всжческою тварь, й какрый сердечнам сокршкища предглаголеши гакш вака оўчнкшми лазарево оўспеніе.

Человивка βεστεστκόмя ωεθιμεστεοκλικικώ χρότε ω αδω, λάβαρεδο τω ποτρεκέμιε παδωκηθτη κοπροπάλη βεή ιδικω ηλικάκη, με μεδιάμωμ τόκω κτη, ήμπε λεπάμε.

Mark and

CAARA

Ογειτρών ελόπε πεος κοικριίε, πούεπτιτης εξιώ της της καταρμώμες του εθές της εξιώ της επερμώμες του τερο-Αμέκην περίπειμα το τρόπο.

Η μείμιτε, εξορόμητεμε: Πήθη τελ άτιλα ή γελοκίκα, σεςμεκικότημα μετή, χεάλατα μεπρεοτάθηψε το εχώτελα δο τήχα ιδκοκε μίλημα, κο ωδαντίηχα πεούχα μοτήλα ξεή.

Катаваста: В одх прошёди бівм свшу, й вейпетскагм зла йзвівжави, їйльтмини вопташе: йзвавителю й віў нашелу пойлик.

HERRA F.

Ірмоси: Ты всії оўтвержденіе притекаюцики ка текж гдін, ты всії скіжти шмраченныхи, й поёти та двух мой.

Δεά πρεμπατάπ μθήστεν πεοώ, ποκαβάνα βαθ αθψέστεν επίσε εθτθεστεο: ετα κο βαθ ή πελοεπέσα.

Бездна сый развма, чты вопрошаеши: гдій положисл мерітвый; хочта воскресити жикочтодакче лежащаго.

Мета преходай гакш выкя человекку, ывилса ёсн шписану, исполнаа всаческая, гакш кіх нешписанный.

Λάβαρα κοβλκήταν είν επέωτκευτων χρίτε υλαυόλομα: η μεμε μησιμμη πρευριτωένωμη οξανέρων 803υτάκη, μολιότα.

Инай. Ірмосъ: Невеснагы крвга:

Πρεμεπάκα ττώ τρόεδ ηδροπκόρηε εξίη, κα εμφάμη μαζ πάβαρενα προεπεβήπελ ξείη, βακόμονα ξειτευτελ, πλότη πεοώ ογκτεράλ, ίθεε κάθε μόμ, ώπε εοιπρίλα ξεί.

Маріння плачь тій йвіе оўтолная вей спісе, й мараль показва самовластное, ты ко воскресеніе, тай й животк,

такоже реках вей: йогина во вей, й ковух гда.

Слава: Шввичтаго обкройми люкимаго лазара гди, Ш ада темнагш йсхитиля Есй чты, слокомя чтвойми ксемощиммя смерти развергя заклены же й цртва. Η ηρίως Βεελήλεω ξεκ κα μέδ πλότεκη τήτη μεήλεω ξεή γελοκτέκωνας τάκοπε λτέτι ενέ εήμισης πεώτ κώντη: όπε ή ποκαβάλα ξεή τάκω μεντημηδίο είβο, ή επέρηωχα πολιότημητος ξάμηε γλετικολώστε.

Катавасіа: Небеснасти крвта керхотворче гдін, й цркве зиждителю, ты мене оўтвердій въ любвій твоей, желаній краю, к-врныхъ оўтвержденіе, едине чавтколюбче.

Стайлени, гласк д.

Подовени: Оўдивнем ішенфи:

Βιβιτά πρεματάστα χρίτβ λάβαρεκά τεστρά, ή τλεβλίμε τόριμα, ή πλάμβιε έτο, ράιμα έλιβ: τλίε, ογλιφε λάβαρλ. Τίν κε ιδικώ ατά με μεκάλδια ποτρεβλίτω, κοπρομάμε ιδικώ τελοβάκα: τλά πολοπάστε έτο, ή πρηστηθιήκα κο τρόβλ, βοβιλαμάμε μετεροληθέκησο λάβαρλ. Θην πε άδιε κοστά, ή ποκλαμλιμετλ βοτκρετήβιμελιβ.

Слава, й насть, гласк й.

Подокени: Презибдрости:

Προκάλμι εξάνεικα είκω πεορέμε ες εμφάκι προρέκλς εξι οξήκων πεοήνα: Αρβίς κάι λάβαρα οξίπε αμέςα. Η εξαμή εοπροιάλς εξίλ, ρέκλς: τα πολοκάντε εΐος ή οξίβ πολοκάντα εξίλ, προιλεβήθαλ είκω νελοδίδικ: πίδλικε ή εοβιλαιάκς, εΐοκε λωθάλα είλ, ω άλα κοβιπάκης είλ τζη νεπεροληέθηση λάβαρα. Είν ράλη εοπίξως περτίτη γελλέη τεκτίς ηρίηνη χρίτε εκές λερβάωμηχα πρημοιήτη χελλέη πεκτίς ή ιπολόξη εικχα ελάκη πεοέλ.

HERRE X.

Ірмоси: Оўслышахи ган, смотрёнім твоего таннство, разхмікуи дівла чкой, й прославную чкоё вжество.

Ηε ποεόβημκα πρέβδαξη πο εποτερέμια εοβερμάαξ πεηθρεγέμμος, πολάκα βοβεπάκτας ξεή πέρπκα, γεπκερο-Αμέβματο κεετήλδης. Οῦβ εσπρηειοτειμισε ελόδο, Η ΕΓΕ πρέπζε 3ρή-ΜΗΝ, ΗΜΗ ΕΊΚΟ ΥΕΛΟΒΙΚΕ ΜΟΛΗΤΕΙΑ, ΜΟΛΗΤΕΙΑ ΒΕΙΚΥΣ πρϊέΜλΑΝ.

Гла́сх тво́й разряшій спісе сме́ртняю всю сн́ля, шінованім же адшва вже́ственною твоєю сн́лою поколевашасм.

Бігородичени: Дву воспонми, ійкш по ржітвій дку пребывшую, й рождшую хріта біга, ш прелести міри йзбавльшаго.

Йный. Ірмоси: Ты мож крепость гди:

Τεὶ τάκω πάστωρε μεχήστησε ξεὰ χρότε τελοδικά, ραςπλίβεμα ογικε τεπεερομμέκηα, βηκκμήστελο, το βόλκα λόπαρω βοήστημης με βεεκμμα: τάκω βεεεήλεης κε με τίλε, εμπίς προπελικά βεελίρης ελάβς, στοοριώ ηρήσι τρημηέβησιω βοστάμια.

Τὰ πήβης βήμαμε εδιμιή εχ μάραου χρτε, βοπιάχδ: ἄμε δω βρίλα ξεὰ βμα εξη, προεβαμένιε κετέχα μ πήβης, Ѿηιόχα με δω οξιπεριά, μέρτες με ιδικίλελ δω λάβαρς. πήβης πε οξιπέρωνχα, τω τίβακολιός ερίκ, βα ράχουτς πλάτς μχα πρελαγάεων.

Chára: Τὰ ἀιττόνημια βολίτελ τῷν κέβλημη, περίξ ρακονταιών κόλη κελυξεκία: πεκὶ πρεπέψεντα χρίτε βερξὰ ἄλωβμη ὰ Βακλέπμι λερπάβοιο πεοέιο ραβρεθιμάιώντελη λάβαριο κοικρέιμε ὰξ Μέρπκμχα γλάιομα πεοήμα, βιειήλιμε ιπιε υλεικολώβυε.

Ετορόμετους: Τε εκρημικά ποχαλλ είθ κεβηευθεσταλ, σε πρεμεσάσελεσας σε ή πρηκθάκηψε χροτάμωνα, ευθαλ ή πρηεστάμημε: κα εθά κο σκοενιά πολέμων πρηπότηψη ατεμεπορότηλα, ή επτάευτη εθ κθης, αθροφ ή λιακόδιο κήδι τήτετδιε σαλ αθηθέμων. Катавасія: Тьі мой крепость гди, тьі мой й сила, тьі мой біга, тьі моё радоканіе, не шставль недра біла, й нашу ницісту посетиви, теми св пррокоми авкакумоми зову ти: силік твоёй слава чабів-колюбие.

Пжень Е.

Ірмоси: Кеввю ма Фринван вей:

Πρεχεττάκα λάβαρεκα τρόκα τλετικολώκτες τετό πρηβκάλα ετή, η жήβην πόζαλα ετή: ιάκω жήβην τη κεβτλιέρττ μαν πελοκτικώντα κτίκλας μάκω κτα κάβηνες προωκραβάν μάκτι κοτκρηΐε.

Grázahr horáma λάβαρι χοπιμάιμε, чέλο κα чέλει έχν: Η σο κόλι η τα κάτα κοβκραμάθημας ω ογκρικταλαμή η χριτόις: Ετώπε ιλόκε κά ρασολιέπηω ιλέπατε, τάκω κίε ή κλιμέ

равотающа.

Μέρτικα επερμάμια λάβαρα κοβμκήτην κω χρτέ чετικερομήθητα, κοβεττάκη πια οξιπέρετα ητώτης τριξχή ποήμη, η πολοπέτα κα ρόκις, η τέλλη κή εξίκη επέρττη κή, η τάκω κλιοθτρόκτη ήβκάκη η επεή πια.

Igmorz Tohne.

Ομό ελάβο πομαλ, ιδιώ нε διοπροπήθημα δώλο ξεή Μολλίλ, πρεμετολιμιή οξειτρήλη ημρόχη μολιοπερπιτλήμε, Η κλιομαρέμιε προεμό Ομό πρυμοίλ, ποδελιτήεμο 603μβηβάεων λάβαρλ.

😂 гласа вбовфщаннагш, й вябественным силы, спсе державы проем! Еюже адшва врата всемдным слеертн сокрышили Есй: но йсхити мм ш страстей мойхи,

ыкоже прежде четверодневна твоего дрвга лазарм.

υπάβαι Μπτβαμή πάβαρλη μάρ, είν κε ή μαρίη, μάςχ εποχόκη βρήτελεμ βρίτη κριτά ή επριτέμ πδοήχα εξή ή εβιατομωτημία μηέμ ή αρήμω κοεκβήτα πβοετώ γλατικολώβης. Η πείτες, εξορόματεις: Μτέρησε μερβηοβέμιε κα είθ τεδοεπιθ ημιθητι πρετιταλ, ερόμηστω προμετιπλέμια ω πάεα με πρέβρη, πόλημαλ, ιδικώ τελ έξημη χριτίδης κο βλίης οξμηλουτηκλέμιε κλιτοπρικίτησε πρεχλαγάεμα.

Ratarácia: Вскяю май Юрінчах Есіі, Ш анца ткостій свейте незаходимый, й покрыла май Есть чяждам тклій сікаміннаго; по юбрати ма, й кх свейтя заповекдей ткойхъ пятй мой направи, молюса.

Осель начинается четверопькенеця господина космы. Грмосы по дважды, пропаря на бе.

HETHE S.

Ірмоси: Ішня ва княчк ган байнаго вселнав бей: мене же свазаппаго мрежами бражівали, такш ш чай билго, спей.

Λιοπόθε τεπέ κα βη, , άκιο τζη ωθεμέ κα λάβαριο, ή τετό ογακε εμερμάτη κοτκρετήλα εξτή ιδικώ εξα, ή ω ογβα άμοσωχα επέλα εξτή.

Мар, в, л оўбш шчалінеся лазаря, ійкш видт четверодневна, хрігося же йстлткніаго воскрей ійкш бітя, й ки жизни престаки глаголоми.

Йный, їшанна монаха. Гласк тойже.

Ірмоск: Шчисти ма спсе:

τίε ογτικώм τικοθων προδοβετεπήλα ξεή ογεπέμες ή επέκο επέεττβα εδοειώ πεωπρεχικλικόε μπάτικο.

Πλόττιο ωπέτλην τω η πεωπήταθημών, κα καιδιάμιο πρημέτα, τάκω μελοκτίκα κύκο τλεβήτων μαζ λάβαρελια, τάκω κτα πε χουγά κοτκρειμάετων μεπικερολητέκησο.

Катабаса: Шчйсти ма спсе, мишта во кеззакший мой, й йз тахынны бшах возведи, молюсь: ка тевт во возопиха, й оўслышн ма, вже спсента моегш. Кондаки, гласк К. Подокени: Вышнихи пра:

Βιτέχα ράχοιτε χριτόια, θιττήμα, ιθέτα, πηβότα, θ αιίρα βοικρηϊε, ιδιμικά μα βεαλή ιδεθία ιβοέω κλιουτίω, Η κώττε ιδεράβα βοικρηΐα, βιτέλα ποχάλ επέττεθημος ιδυταβλέμις.

Ϊκοτα: Ογ τηκώμα το βράστελ βιάχα πρερβάμα, Γλαγόλα: κράστα η βηάεμιη, ηάμα χράσα ογείες τημη πρεργλαγόλα η ογαλ, τάκω κιλ βιάτη, τάκω το βράστελ βιάχα. Η βεμα ογκω, η ογβήρημα υτράμησε πογρεβέμιε, η ρωράμιε παρίμησ, η λάβαρεδα γρόκα ογβρημα: τάμω κο χοιμά αξοριάτιτκοκατη, το κεριμάλ κρα η πρερμανημάμιε, η βιάχα ποραλ βιάξιτβεμησε ωνταβλέμιε.

Сўнаўарій, Стіхіі:

Рыдавши ійсе, еїв смертнаго свщества:

Шжиклжеши дрвга твоего, сте вжественных крепости.

χριόκα λάβαρα чειτβερομιέβησιω. Θέй εβρέημα οξαω κάπιε ρόμοπα, φαριτέ κε ερείω, η τώμα ιάκοπε ηθετά ωκρικτεία, φαριτέα τώ τίπωμα, ω βημάμι βέτη προκιχολά. Γλε πε πάπιεπε κάμε χριε πο βεπλή τκοράμιε χοπλέμι ω τιτέμι ρόμα μάμετω, η τήμε βα τομρεπείτβο εμβ τοεμπλέιτα. Πομέπε βο κα τίπωμα χριότα μάτιω κευξροβαιώ, λίκη η τομε ω δοτκρηί με πέρτκωχα στάπω πολλίμετα, η κα λόμε επώ πρηχοπράμε μησικαμά, λάβαρα κα εδύτιτβο βοβλακλά ετα: με τόμπε ελήμα, μο η τεττρέ επώ μβιξ, πάρμα τάβα η παρία. Θίπε πο τιτίτετβο η βιστικά είμα πολοκλω τιτίπα. Ελώπε οξεπλά πολοκλω εδίμα βοτκρετίκα ή βιστικώς τιτίπα. Ελώπε οξεπλά πολοκλω τάμα βοτκρετίκα ή μερτικώς κε εδίμα μελειολία τώμα εκίμα βοτκρετίκα ή μερτικώς. Αρθία πε εξιώ λάβαρα μελειολία τώμα εκίμα βοτκρετίκα ή δια κέρτικώς. Αρβία πε εξιώ λάβαρα μελειολία τάμα εκίμα βοτκρετίκα ή δια κέρτικώς. Αρβία πε ελίμα τίλου, οξιμικώνα τλαγολετα: πάβαρα λρεία μάμια οξίπε. Η με τοίμ τίλου, οξιμικώνα τλαγολετα: πάβαρα λρεία μάμια οξίπε. Η

мали паки преставя, лазарь, рече, оўмре. Прнходнігя оўкій ка кн. данію, вордани шетавль, ї сестри вій козвеццени вківи. Разстойтя же 🛱 Герлима виданта бки стадти патьнадесать. Й пред8сретость сестрей абзарень, глаголюще: ган, аще ны бей выля зав, не вы оўмерля нашя братя: но й нынт аще тевт хотительно, воздвигнении й, можеши во. Вопрошаета же народа гися, гдев положнете вго, й йвіе вей предиджув на гроби. Й камени взжтв выпшу, марда глаголети: ган, оуже смердить, четверодневеня во ёсть. Помоливел ійся, й слезы наў лежаціаго йспветивя, гласомя велінмя воззві: лазаре градні воня. Й йбіе оўмерый йзыіде: й разръщеня выбя тибе ва дома. Сте странное чедо на зависть коздвизаети бврбйскім люди, й на хрта возбівшаютем: Ійся же паки оўклонься Шнде. Архіерен же й лазаря оўкити номышлахв, занё мио́зи бео̀ зра́ще по хоту прилага́хуса. Но она мыслимаа раз. Умевя, ка купрекому фетрову извектаеть, и тами превывал, послевжде Ж апливи архіврей показветел кутейскаги града. Докрев же й бгольбезнік пожили, по тридесатольтноми времени шжитіл своєгої, бумираєти паки, й таможде погреваєтся, миштая чёдеса сод вавя. Глаголетса же, по сожитін ничесське бісти кромф обсла. жданціагы. Й нікы вей бмофорь пречтал кжіл метн, сконма оўготовльши рякама, вмя дарока. Сегы честным й стым моцы, прем8дрікнийй царь лекв, й нековою видівніх вікественнівйшаго, штвав пренеся, вя созданния и него вя константіноградів, ко йма сего стасо храмь, честно й многоцевнию полагаетя, обдесивы вя храмя входжить, вя противной сцієнному сблітарю стевнев: й ныйть бще превываютя честных бей мощи, неизреченное неккое ваговоние гобершающе. Праздноваченся же бъ на. стоміцій день вчиннісм встві востапіє, зані стін й віоносній Сітцьі наши, паче же стін айли, по четыредеся тодивнитьмя пости за сочнерение, стой стрти гда нанеего инса хрта хотжере жрети, понеже сте чядо начало й биня наниаче ферфиона тядейскаго на

хота нейстовства, посемв зав преестественное сте чвдо положнига. Вже оўки буліств ішання самя списветв, наки дрвеймя булістимя шетакльшыми сів: ійвь бще жики кт лазара й кидиль. Глаго́... лется оўкш, тікш й сегш ради самагш й прочее списася вуліе: й щим ничести везначальноми регтат хотоктих дрязін коспоман8шл. Сё во ваше йсколюе рук-кричнса, йки сня вжій й віз в в хртоск, й мин воскресь, й воскрить вваети мертными: вже λάβαρεμικ πάμε οψεπερώετα». Ηπυτόπε το έπε κο άχις λάβαρь, ρευέ: йли нако не обставлено высть виджен поке тамо, или виджвоев молчати об сихи повелено высть. Осель в вежих человекся ныне оўмерый, айзарь глаголетем, й гробила Одежда паки лазаршма нарнцается, гадательствующему слову, бже ва памать перваты лазара приходити. Аще во Они гловоми хотовыми воста п шживе паки, тако й сей, аще й обмре, въ посаченией трвкой бостави, вевчим жити вваети. Матвами дрвга твоего лазара, хоте каке, помнави наск, аминь.

Пжень 3.

Ірмоси: Отроцы вбрейстін на пецій попраща пламень дерзновению, й на росу Отнь преложиша, вопіюціє: пагословена всій ган вже во вжи.

Προελεβήθετα τάκω γελοθήκα ιμέχρε, κοεκρετήλα έτη τάκω εία εθίματο κο τρόθη, εί ραβρήμετα το άχα λάβαρα κβωβάιμε: Ελτοελοβένα έτη τζη κάτε κο κήκη.

Η βρίζε ποδόμμη ωβδάβαην, πρόπαυτη άζα πε ή πρακό ογετίτα κλήθημαν ελόκολιν, λάβαρς ββωδάλ: κλίτοελοκέθα Εξή τζη επές κο κτίκη.

Йный. Ірмосъ: (б) Туден дошедше:

Ηλή μροτοκία προτοεβήθετας μάρη, η η στοτικό κόλυ οδημητικό εξίης το τολήλα εξίης η απότειο κόλυμου ιδικάς εξίη το λημά απομέμ τροήχα κικίαθυ τοέβδι τοτέμα μάμμας κάε κάτο- τλοβέμα εξίη.

Живота

Жηκοιτά τοκρόβημε, πέριτβατο μάκω το τηλ τήτε δοχ-Ακήτας ξτή, ή ταόκολικ άχοκδ εξιτρόκδ ραστόρτηδες, κοικρετήακ ξτή ποιόμα: Οττέμς ηλιμήχε κάτε κάτοταοδέης ξτή.

Мертвеца смерджція, сьжзана повоймін, како, коздвигивах вій, й менё свжзанаго пленицами прегржпієній, козстави поюща: Отбцв нашную бже багословеня вій.

Катравасіа: 👸 івден дошёдше фтроцы, ви вавулюнік іногда, віврою трческою пламень пещный попраша поюще: фтцёви вже вагословени всй.

Пексик й.

Ірмоси: Мускійскими брейншми согласующьми, й людеми везчисленными покланающьмим шеразу ки дейрж, при бироцы не повинувшесь, гда воспрыяху, й славословамуу во вся неки.

Миш пастырь атица къмскаля вей, бо волка лютаты гвейтелж восхитикя, раставша бей, бей, поюща теку: пойте й прекозносите во вей вчен.

Ткш человеки гроба взыскали всй, мертваго такш содебтель коскресили всй, покелентеми твойми вачними: втоже ади обжасесь, коптюща тебе: пойте й прекозносите ко кса веки.

Йилий. Ірмоск: Црж навыго:

Вопрошаєщи оўкш інкш человійки, інкш кіти же воскрешаєщи слокоми четверодневнаго, тікмже та поеми ін превозноенми во вся вікки.

Тект багоразвани вако, шкоже должное лиріл прн-

ношаети муро, коспеккающи во вія веки.

Призываенін оўкш шкш человеккя Сіўд, шкш біч же лазара воздбизаецін. Пемже па поёми хрте во векн.

Хвалими, багослобими:

Катаваста: Црй нвнаго, деоже поюти вын аггаьстти, хвалите й превозносите во всй веки.

Чтичним не стіхомовител. Ижень Д.

ірмосц: Чистую славню почтими, людіє віду, отнь вжества пріимшую во чрект нешпальню, птеньми келичаєми.

Лю́дїє ви́дѣвше ходжща мертвеца четверодне́вна, оўднви́вшесж чу́десн, воніжху нзка́внігелю, бга тж бъ пѣснехх велнча́юще.

Предвывржа славное востаніе чтвої, СЭ спісе мой, мерчтва четкеродневна, йз ада свобождаєшн лазара, півснь—

ми та величаюца.

Ниый. Ірмоск: Войстиния віду:

Почита́м твоего Оца, й показу́м, іакш не віопрочінвенх є̀сі, матву джеши хрте, самовлаєтню воздви́гя четверодне́внаго.

НЗ грока четверодневнаго лазара воздвизаеши, тридневнаго хрте твоего костанїа, всейстиннаго всемя

показва сыбдівтела.

Хо́дншн, н слезишн, въща́ешн же спсе мо́н, человѣ ческое показва твоѐ д'Кйстко: кже́ственное же га̀вла́л, ьоздвиза́ешн ла́зара.

Οομίκλαν βειί πεηβρενέπηω, βάκο είτε μόμ, πο Οβού λκού προξύ βεπευτάβ, ελμοδαίστησιο κόλειο είτε –

HĨE MOÈ.

Качаваєїа: Войстиння відя та йспоктавеми спеснити товою дко чтам, св безплотными лики та величающе.

Таже на гласк й: СТК ГДВ БГК напік. Трижды.

ваностіларій самоглассия, дважды:

ολόδομα προήμα, ιλόδε εχίμ, λίβαρς ηρήμα βοβεκάγετα κα жητιβ πάκη ποτέκα, ή τα επιτελή λώζιε

TÀ

та державне почнтають, ійкш вя конеця погванши адя смертію твоею.

влава, й ныиж, йня. Подоненя, блиножды:

мазаремя та хртося оўже разрышаеть смерте, н гдт ткой аде поведа; киданін плачь нынт на чебе преставлается, кей веген покекды чему принесемь.

Ηλ χελλύτεχα ποστάκημα ετίχώσα ή, ή ποέμα ετίχθρω ελμο-Γλάτηω, Γλάτα ä.

Стіхи: Сотворюти ва ниха свда написана.

Ποικρητε η жήβης νελοκικώνας ιδίη χρίτε, τρόσο λάβαρεδο πρεμοτάλα είν, ογκικράλα μάλια μελ ιδιμεστελ πεολ μολτοπερπικλήσε, ώκω κία η πλιτίκα ω τίπωλ μέω πρημμέλα είν. ιδικόκε σο νελοκικα βοπρομάλα είν: τμικ ποτρεσέιλς η ιδικόκε σία κοικρειήλα είν жησοκότηωνα λαηοκέμιωνα νεπτερομμέσηματο.

Λάβαρα ογλιέρωα τετεερομμέθηστο κοικρειήλα ξιὰ μὰ ἄμα χριτε, πρέπμε πασεά ιμέρτη, ποτράια ιμέρτηδιο μερπάβδη μ ξμήπανα λωκήμωνα, διάχα τελοκάκα προκοβετμάλη μὰ τλὰ ιδοκοπμέτιε. Τάμπε ποκλαμάνιμετα τκοέμ διετίλλημα κλάιτη δοπιέλια: Κλιοιλοβέμα ξιὰ ιπίε, πολιήλδη μάτα.

Μάρμα ή μαρία είτε γατόλαεττε: ἄιμε και 34 κίλα είν είν είν τηθη, με και ογμεραν λάβαρα: χριτόεν πε κοικρηίε ογεόπωμχν, εετό ογπεραν τετερομμένησο ή μέρτκωχν κοικρεεή: πρέμμητε κεή επρηίη, εεμν ποκλομήμενα τραμβίμεμν κο ελάκις, είτετη χνωώ μάσελ.

Επειτελ τεοειώ χρτε, πομαβάλ ογτικώμα τεοθμα ω πράμας, κα παρόμτας ιμπρώλα είν ιεξε, ογταντικά χοτλ. τέμπε λίλωμα ιδκώ προβέμεμα εία, λάβαρεβό ιμέρτε πρεμρέκαα είν. Βα βημληθή πε πρηιδιτυτεδα λώμεμα, μρότα τεοειώ ιρότα με μεβτίμιη, ογκτίμτη δοπρομάλα вопрошали вей ійкш чльвіки, но токою четверодневени воскресьій, какественняю ткою державу твій: всеснльне тДи слава текв.

Γλάτα Α: Четверодневна воздкитах δεй дрвта твоего χρτε, й мар, в. ино й марінно рыданів вутолиля ξεй: показва κυβμα, ιδικώ ττι δεй δεά совершами вябественною сйлою, самовластными хоттивеми. Вмвіке хервівіми воній воти непрестанню: шеанна ви вышнихи, блюсловени бей над встіми бябе, слава тевті.

Μάρτια παρίη βοπίαίπει οξήτελε πρεξυτούτας ή τλαωάετα πας πρηεταπή. Οπά πε υκόρω πραμέξιμης ήξήπε επέ υτολ τίξες ή βήμπειμη βοβοπής πάχων ποκλοηήτας, πρεήτητη κόβτε τεκοή ωβλοβωβάθιμης τλατόλαμε: τίξης άψε κω ξεή βμπ βκίλας με κώ οξέω οξανέρλα βράτα μάμα.

Γλάτα Η: Οτίχα: Κοτκραά του επε λιόй, μα κοσμετέτα ρακά τκολ:
Αάβαρα ογιπέρωα κα καμάμιη, κοβμετέτα ξτά τεττερομμέκηα: τόκωω σο πρεστάλα ξτά τρόκα, τλάτα πακούτα
ογιπέρωεων σώστω, ά κοβμοχήνων άμα ώρτωμά στράχομα, κέλιε τάμο, μηοτομώτησε του τλάκα τεκτέ.

Стіхл: Йепонемем теве гдії невми сердцеми мойми:

Τέκοπε ρέκλα ξιὰ τζη μάρ, ε. άβα ξιμα κοικβηϊες μάλομα ιλόκο μιπόλημα ξιὰς μβ άλλ κοββκάκα λάβαρα: μ μεμε απατικολώκαε μέρτεν υτραυτικώς ιδιώ ιουτραλάπελεία κοικρειὰς μολώς».

Слава, глася в: Веліе й преславное чёдо совершись днесь, пікш мертвеца четверодневнаго, йз гроба хрітося возгласняя воздвиже, й дряга призва: славословими єго сакш преславна, да мілтвами праведнагш лазара спісетт дяшы наша.

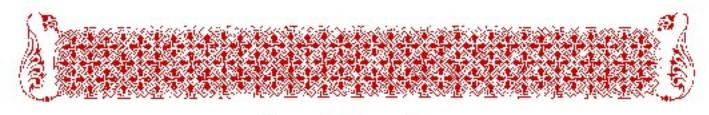
Й ньінть: Превігословенна Єсні, яще дко: Таже, Славословіє беликов, й шивить. На літвреїн влженна, півень їсл й 5, на й. По входів тропарь праздинів. Слава, й ньінів, кондака.

βλικτω τριστάτω ποέμα: Ελήμω δο χρτά κρτήστες, δο χρτά ωβλεκόστες, άλλικδία. Προκίμεια, γλάσε Γ: Γάδ προςθήμενε μοέ, ή επεήσελο μόή, κοιώ οξκούς, βτίχα: Γάδ βαψήτητελο ποέ, ή επεήσελο μόή, κοιώ οξετραμβέλ: θίλα κο εβρέωλια, βλιάλο τάγ, ω πολδ: Εράτιε, ηρισιέ μεποκολεβήμο: Κομέμα: Ιτίσα χρτόσα κτέρα ή μιές, πόμαε ή βο βικκ. Αλλιάδια, γλάσα δ: Γάλ κοηβής, βα λιξποτέ ωβλειές. Βτίχα: Йδο οξιτβέρμη δεελέμηδιο, τάπε με πολκήπητελ. Θύλιε ω ιωάμμα, βαιάλο τάς βο κρέμα όπο, βιδιάκτο δολάμ λίβαρο. Κομέμα: Ĥ βιάλικω τάπε εστκορή ιτίσα, βιδοδραμία κα μετό. Πρημάστεμα: Ĥ βιάλικω τάπε εστκορή ιτίσα, βιδοδραμία κα μετό. Πρημάστεμα: Ĥ βιλίκεω λίλικο, ή εσθωμχα εσδερωίλα εξεή χκαλδ. Αλλιάδια, τρήπαδο.

На трапезів обпреждаємся варентем'я со блеем'я, аще же й йкрв ймамы, да дастел коемвікдо братв по три Онгін, й віно піёмя.

Πολοβάετα βικλατη: Αιμε χράμα πράβελησεω λάβαρα: πο Θαδία βρή ποῦ καρρίαντα πολύξελει βελημάτιε επήτελεκος, η φαλόμα: Θύζελείωντε εία βελ τάβείων: Τάπε επλάλενα ήπε πο Γ. πικετη. Η πικιμορα ξαημοπόλα ημπίελενος. Βτεπένηα, λητιφώνα Σ. ή, α εω ελάλε Προκίμενα: Честна πρεχ είνας: Βτίχα: Υτό βοβλάμα είβη: Βελκος λειχήνες: Θύλις ω λωάνηα, βαμάλο λε: Αβα βίκης λεέρς: Ψαλόμα ή. Θτίχηρα, ελάς εί είνα, ελάς τα πρόη ραβράμη: Καριώτες μαλ. η α δι: η καταβάτια κείν καριώτα. Πο είν πικετη επλάλενα πράβλησηκα. Πο είν πικετη επλάλενα πράβλησηκα.





Ви свестия каты вечера

на мальй вечерни поставими стіхи ї, й поеми настожщым стіхнові. Гласк Бі

Подовена: Тридневиш:

πρικάν εξιή ποκιξημέω ειθέτης, τραμείή κο ειτβιτή: πρηстымх пентемх ш йсгля воспеваемый.

Cè μρω τεκόй εἴωθης, κρόττοκα ή επεάλη γραμέττα на жреватн, враги кзысквай поразити ка крекпости:

радвиса й прасвиса ся баїєми праздивющи.

Βοεπλέψημας εοτλάεμω κτέρηϊη, κτέντκη λοκρολικντελεή μ μη, ημιο ζίτρομα ηρημοιχήμε χρίτης η τεμή кжесткенныхи дъбли распростреми шдъбніт, й таннотвению сего прінмеми.

Ваїл доброджителей бра́чтіє, принесеми хр́чту вту гра— дущему, наси ради человжчески пострада́чи во́лею, вжества кржпостію всжми безстра́стіє дарова́чи.

влава, й нынть, подобени тойже: На плещахи хервкімскихи тако вби носимый, сфалети на жребя, наси ради на снейдь градый хотенівмя: пріндите об'сердню сего CZ BÁÏEMY BOLHOHMY.

На стіховить, гласк в:

Подовени: Доме вуфрадови:

Свътлика понь новый ваївми, воспъвай со Отроки, τὲ μρί, πκόμ επεάλμ^ώ κα συβίνει υρλλέντα.

Οτίχα: Η΄ ογέττα μαπείμα η ετθήμηχα ευπερισμάνα βεή χκαλά. Κετελήττετα άλλαλε η βνος τα πβρόκης τε πρηβκάπη κάτα τ^ιτριτίω, τάς πραχόλατα.

Стіха: ГДН ГДА наши, таки чвано йма твой по ксей земли.

Торев со Ощемя, на дуомя, теханской приемый певень, то в принавы певень обтроческой певень обтроческой певень пріємлети.

Слава, й нынть, подобеня тойже: Пой твой страшнов смотреніе страхомя, ёже шсанна взываю тевф: мене

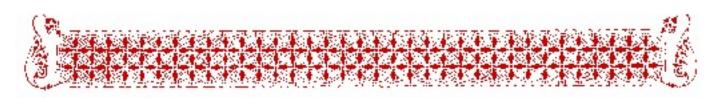
Нын В Впоманин: Тристов. Й прочев акоже Обычай.

Й тропари, глася й: Окщее восконте, прежде пвоем строти обвараль, на мертвыхи воздвигли есй лазара хрте вже, темже й мы ейки сотроцы поведы знаменіж носжив, тект повтайтелю смерти вопієми: шейнна вя вышних», блгословеня градый во йма LAHE.

й дрягій, глася да Спогревшесь тевів крещеніеми хріте вже наши, веземертных жизни сподобихомся воскриземи тьонмя, й воспевающе зовеми: шеанна вя вышнихи,

вагогловени градый во йма гане.

Й вываета Впветв. Й входими ва трапевв.



Bz ikkumy bain berepa

на велицей вечерии, по предначинательноми Уалме, Обычное стіхословіє. Блженх мвжи: Карісма вся. На Гійн воззвахи, поставими стіхюви ї. Й поєми стіхніры самогласны \vec{e} , повторжище \vec{A} .

LAACK S.

Δηέτω κάπομάττω ειτάτω αχα κάτε τουράς η Βιή Βεέmше кртк твой глаголеми: багогловени градый во йма гане, шеанна во вышнихи.

HADMH

Нитьми пртоля нью, и подножів землю, вга Оща слоко й сйх соприсноевщный, на жревасти везсловесивами емирнем днесь, ви виданію пришеди. Темже дети еврейскім, вістви рвками держаще, хвалмхв гласомя: шеанна ви вышнихи, блгословени градый црь ійлеви.

ΜρϊΗΔήστε ή ΜΑΙ Αμέτε Εέτε Ηόεωμ ΙΗΛΕ, εξέκε ξο Μαχιώνα πρικορε, το πβρόκομα Βαχάριευ κοβοπιήμα: ράλδηсм 54х0 дугн гішнова, пропов4х8й дугн іерлимова: κίκω τε μρά πεόμ τραμέπε πεετέ κρόποκε μ τητάλη, μ ксебдый на жрева Осле, сына подаремнича: праздней ійже дфтей, вфтви раками держащи похвали: шеанна ви вышнихи, вагословени градый цра інлеви.

Честноє восконію πвоє прошвразва нами, воздвигли δεμ ούμερωστο ποβελιθηϊεμία πεομίμα, δεздыханнаго ла́зарж дрвга блже, йз гроба четкероднекна смерджіца. ттимже й на жреба возшедя швразнил такоже на коленнить носимь, газыки обкроттьвам спес. сего ράχη ή χεαλέμιε πρημότητα εοβλώσλεμμωй ίθλε ήξ οξόττα τοθωμχα, ή μληθα μεπλόπησωχα, βράτημχα τώ χρτε, εχολώψα εο οτιώ Γράλα, πρέπιλε μεστή ληέμ пасхн.

Прежде шестн дней пасхи прійде ійся во виданію, й приступним ка нему сучнцы єго, глаголюще єму: гди, гд хощещи, суготоваєми тй ійсти пасху. Они же посла нохи: нанте ви преднюю весь, и шкращете человека, скваель воды носмира: последвите емв, и домв владыце ρυμίστε: ογήσται ταστόπετα, ογ στεκέ εσσκορίο πάεχε το ний мойми.

Слава, йли стідніря: Анесь блгодать стаго дос й нынть, пакн тонже. Бхода. Святе тихін-Прокімена: Гав воцейсь, ва лекпотв WEAFTÉCA.

Быргій чтеніе. [Глава мід., ст. а-бі.]

вода возвъщу вамя, что сращетя вася ка послъдніа дий. Соберитесм, й послвшайте мене сынове закшвли: послящайте ійля, послящайте Отца башего. Івдо, тебе похвалать вратта твой: рвце твой на плещё врагь твойх: поклонатьм тебе вынове Отца твоего. Ску-MEHZ VPRMEZ ISTA GIH IZKM VERZ' H IZKM KKAWEHZ' KALO возбудити бго; Не шекулкети кназь ш іўды, й вождь ш чрееля егод, дондеже пріндвтя шложенал емв: й той νάλητε τάβρίκωσα. Πρησαβδαή κα λοβτά πρεσά εδοέ, ή κα δίηθητικό πρεσιά εξελάτε εδοετώ: ήτπερέττα διήδων Ελλέπαδ εδού, ή κρόδιο Γρόβαϊλ ωλτάλητε εκού. Ραλοιτοпробит Оди Его пале віну у карт зарт Его пале млека.

Порочества софинтева чтенте. [Глава г, ст. Д--,Д.]

жакш глаголетт гбъ: радвиса дий сішнова 5-клю, проповъдви дий ісблимова, веселиса й превкрашайся 🛱 всего сердца твоего, дин Терлимая. 🖽 атга τής неправды πεοώ, ή ήзκάвиль πλ ξύτι ή βρβκή враги πιοήχα: δομβήπια τής ποιρεμίε πειέ, ή не ογβρημι ελλ κπολί. Βο δρέλλ όπο ρεчέπα τής і флимь: дерзай сішне, да не шелабентя рвіце твой. ГД БГЗ ТВОЙ БЗ ТЕБВ, СИЛЬНЫЙ СПСЕТЗ ТА: НАВЕдетя на та веселіе, й шкновить та ви любви своей, й возвеселител од тебев во обкращении, имо ва день праздника. И соберо сотреныл твол: горе, кто прин-мета нань понощение; Се дза сотворю ва тебе, тебе раднь глаголети гдь, во времы Оно: й спасв обътненен-MA

нвю, й шриновенивю прінмв, й положв ж въ похвале-ніє, й ймениты по всей землй.

Порочества захарінна чтеніе. (Глава б., ст. Д. - 61.)

ефрема, й конн to терлима, й потревитя лвкя кранный, н множество, н мирх W ызыкшви: н шкладаети воμάπη Ѿ Μόρλ μο Μόρλ, Η Ѿ ρέκα μο μεχόμημα βεμλή. Η τεί δα κρόδη βακένα τδοειώ, μεπαιτήλα ξεή οξβημκή τδολ Ѿ ρόδα με ημαίμα δομεί. Сλίμτε κα ТВЕРДФЛЕХВ СВУЗАНИ СОНМИЦИА, Й ВА ЕДИНЯ ДЕНЬ ПРИЩЕЛЬ υτείλ πεοερώ εδιδεω εοβλάμα πή. Βαμέσε μαπραγόχα та сект водо тако лвки, йсполнихи Ефрема, й возμκήτης τάμα τοδολ ειώμε μα τάμα ξαλήμετα, ή ωτασκό τα ιάκω μέτη ράστημκα. Η τίλη μα μήχα τάβητελη ή ήβηί-μετα τάκω μόληϊλ ετρικά ξεώ: ή τίλη κέα κεεμερκήτελη ви тряву вострявнить, й пойдети ви шеми преціенім своего. Так вседержитель защититя йхх.

На літін стіхнры самосласны, гласк б:

Всестый дук, аплы навчивый глаголати йными странными азыки, той детеми Еврейскими ненскособлюбнымя повелфваети звати: Осанна ви вышнихи, багогловени градьій црь ійлеви.

Сокезначальный й соприсносвщими, спя й слово Очес, ΗΛ ΤΕΡΕΜΊΤΗ ΕΕΒΙΛΟΒΕΊ (Η ΟΜΕ ΙΈΤΑ), ΠΡΙΉΛΕ ΛΗΕΊ ΒΟ ΓΡΑΊΣ ΓΕΡΛΉΜΕ: ΕΓΨΌΤΕ ΧΕΡΥΒΊΜΗ ΤΟ ΓΤΡΑΊΟΜΕ ΒΡΈΤΙ ΗΕ ΜΟΓΕΊΤΕ, ΛΈΤΗ ΒΟΙΧΕΛΛΉΨΑ, ΤΕ ΕΛΙΈΜΕ Η ΒΈΤΒΑΜΗ, ΧΕΛΛΎ ΤΛΗΗΤΕΕΗΗΨ ΚΟΤΠΈΒΑΘΙΡΕ: ΘΙΑΉΗΑ ΒΕ ΒΕΊΨΗΝΧΕ,

шелина

шіанна спв дядовв, пришедшемв спетн ш прелести весь родя нашя.

Прежде шестн дней пасхи, глася ткой обслышася ган, во глубинахя адовыхи: тёмже й лазаря четверодневна воздкигля Есн. дёти же Еврейскія кзыкаху: шсанна бже нашь, слава тевей.

Γλάτα κ. Βχολάψε τη τη κο επιή τράχε, на жρεκάτη επλλ, ποτιμάλια είν πρίητη ηλ επρίτω, λα εοαερωήωη βακόμε η πβρόκη. Απτη πε εμρέμεκτα αυκρηΐα πουπλε πρελκοβατιμάθημε, ερπτάχε τα επτακη η αδίενας, Γλαγόλθημε: αλγοελοβέμε εξεν επες, πολιήλεμ μάτε.

Ολάδα τεκτέ χρτε, κα κλίπικηχα ετεμάψεων κα προτόλις, Η κώνις νάεμομη επιώνοκα, ράμθωτελ τάβωμω βελιής, ενέτει μερακάτα μτη, ρήβω αι ουθημώ, η κελ κειλέκκα καθνήελ κοπήτη τεκτέ: ελγοελοβένα ξεὰ επίες, πολήλη κάτα.

Ολάσα, ή μώμτ, ταίτα F: Πρέπας ωεττή απέμ σωντίλ πάταη, πρίήσε ίτια σο σηφάμιος σοββάντη ογλάρων μεπδέρο— απέσην πάβαρλ, ή προποκταστή συτρή λάβαρδιμα πετδέρο ή πεμής λάβαρλ, ή παρία τεττρή λάβαρεση, κοπίθυμε κα μέλις τάμ, άψε σω ετή σώλα βατί, με σώ ογλάρλα σράντα μάπα. Τοταλ γλαγόλα κα μίλας με πρεαρεκόχα λη σάλας στερβλή κα μιλ, άψε ή ογλαρέτα, πήσε σβρεκόχα λη ποκαπήτε μιλ, τατά πολοπήτε ετός ή δοπίλωε κα μέλις βυπλήτελο δετάχα: λάβαρες γραμή δόμα.

Й Обычных літін матым ва папертн.

На стіховить стіхнры самогласны, глася й:

Радвиса й веселиса граде стине, красвиса й радвиса цркве вята: се во црь тьой пртиде въ правдъ, на яребати съда, и дътей воспъбаемый: исанна въ вышημχε, ελγοιλοκέμα βιή, ήμπελή μησπευτέο ψεμρότα, πομήλδη μάτα.

Стіха: ЙЗ оўств младенецы й севщихы совершиль ёсй хваль.

Πρίήμε επεχ μπέες δο Γράμχ Γερλήμας μεπόληματη

Πητάμιε, η βεή πρίδιμα σα ρθκη βάια: ρήβω πε πομετη
Λάχθ Εμβ, βικλυμε, μπκω τομ ξετα βία ηδιμα, εμβπε

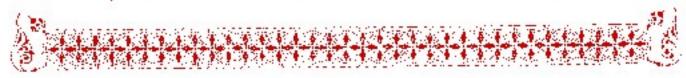
χερθείμη κοπιότα ηεπρεετάμηω: ωτάμης κα βωίωνηχα, βλίο
τλοκένα ξεή, ημικλή μπόπετταο ημερρότα πομίλθη μάτα.

Стіха: ГАн гАв наша, мкш чёдно йма твое по всей земли.

Ηλ χερθείλιτας ποτήμετη, η πακλεμεί ω τεραφίλια, εοβυάλα ετή μα πρέελ μελική ελπε: η λιέτη τα εοτημελία ετολιάπηω, ιθλές πε χθλαχθ ειββακόμηω: υτρόποιτησε ιλβείκωσα, υπλλημίε πρεσεμά προωσραβοκάμε, ηθ η ηθέρια σα ειβρθ πρεσερράκησε, ελάκα τι ευθ χριτέ, ελήμε λιλίτησε η γλειτκολώκης.

Слава, глася 5: Днесь катодать стати дла нася говра:

Й ньінгь, паки тойже. Ньінгь Юпбіраєши: Тристоє, й прочес по бівьічаю. Й глаголеми тропарь Юпбіргіньньй, гласи а: бірее воскриїє: дважды. Йии тропарь, гласи д: впогребшеси тевів: бійножды. й Ббіри йми гдне: Г. П фаломи: Багословай гда: Й предложится чтенїє. Влоко торжественное праздинка.



Ви неджан цафпоноста.

На оўтренн, на Гбв гдь, тропара сбва: Общее воскрініс: дважды. Слава, й нынть: спогревшесь тевть крішенісмя: Листя тід.

По алив стіхословін сталленв, гласв А.

Подобеня: Оуднвись іюсифя:

Си в тословени об мно принени дущами, гакоже детни хорга восхвания в тословени в тословени

ΕΛΓΟΙΛΟΒΕΉΣ Εἰὰ τίῖτε ΕΧ ΜΙΡΧ ΠΡΗΙΠΕΕΔΗΗ, τίῖττὰ ἀΔΑΜΑ ΤΕ ΑΡΕΚΗΪΑ ΚΛΑΎΚΗ, ΑΧΌΒΗΟ ΕΜΕΧ ΥΛΕΓΕΚΟΛΉΕΥΕ ΗΘΒΗΗ ἀΔΑΜΧ, ΤΑΚΟΡΚΕ ΕΛΓΟΒΟΛΗΛΌ Εἰὰ: ΕΙΑ ΙΛΟΒΕ ΚΧ ΠΟΛΕΘΗΟΜΕ ΟΥ ΤΡΟΉΒΗΗ, τΛΑΚΑ ΥΤΕΚΙΚ.

θλάκα, ή ηκίμτε, ήμει τεξάλεμε, τλάσε ζ. Πολόκεμε εδεύκε δεύκ Чετεροληέκη λάβαρα Ѿ Γρόκλ κοβετάκηκωй τζη, κεώ ηλθήλα ξεύ κοπήτη τα κάϊεμα ή κτάτκωμη τεκτές κάτο ελοκέμα ξεύ Γραλωίй.

Й чтеніє во булін толковоми ішання златоветаги.

По в мя стіхогловін сталеня, глася ў. Подовеня: Оўднайся:

Ηλά αρβεολία τεκούλα χότε ελέξω τον ημικ τάθηω, θ κοξακημά είνη ηξικόρτεως λάβαρα λεπάψα πέρτεως κα κέμπε τος τραμάμε ποκαβάλα ξεθ πλεκκολώσηω: οξεπάμε πε τεος πραμέςτες είνες λιθόπες πλαμένης θια ήξωμομα μητίς, κα ρβκάχα εδία μερπάψε, ως άνη τεκπέ εξωκάθης: κλιτοιλοκένα ξεθ, δο ξάκε μίρα επίστη πραμέμων.

Слава, й нынть, йный стадаленя, глася а.

Подобени: Камени Вапечацану:

Восувалніте согласно людіе й ідзыцы: црк во аггль скій взыде нынж на жревж, й градети хотжи на крітв поразніти враги, ійко силени. сего ради й джти си ваїеми взываюти пжень: слава ітеків пришедцієму покік дителю: слава теків спеч хріту: слава теків вагословен ному, единому вту нашему.

В чтенте тогоже слова.

Таже получаей.

Й по полувлен съдаленя, глася й. Подобени: Повеленное:

Ηα προσόλου χερθείσιστου, ή на πρεκλότη κοβούζα πάτα ράχη, ή κα οπροτή κόλεμστή χοιπήσα, χηθίε ελείωμητα χοιπέμ δοβγλαμάθωμηχα, ωιάμηα, παρόχωδα κοπιθώμηχα: сне дёдовя, оўскорн спістн, нуже создаля ёсн, кагослокенне інсе: на сіе во пришеля ёсн, да разумжемя славу твою.

Слава, й найнъ, паки тойже. Й чтенїє творими с праздницъ, Слово кури андреа критскаго. Таже, степенна, первый антіфони Бло гласа.

Προκίμεμα, γλάτα Σ: μβ οξέτα μλαδέμθηα ή τεδιμήχα τουερωήλα βεή χυλλό. Βιτίχα: Γλή τλό μάωα, πέκω чόληο ήμα τυοί πο υτέμ Βεμλή. Βελίκου λειχάμιε: Εξλίε ω ματλέα, βαμάλο πτ. Βοτκρηίε χρτόδο: με γλαγόλεμα. Ηο άδιε φαλόμα π.

Таже Герей вземи кадило, кадити котошкразны, глаголы матву
на вагословенте вата.

Дійконя: Гав помолника.

Мы же: ГДн помиляй.

веда же цевавитя вратта булте, раздаваета исвлия вата.

Слава, глася к. Днесь хртося бходитя во градя биданію, на жревжти съджи, безеловесте разръшаж газьяки Блёйшег, древле свирептющее.

Η ΗδίΗΦ, Πάκη τόμπε. Τάπε, Πομήλδη μιλ υπε: Οτιχήρα, Γλάς 5: Δηέςδ υπεοχάτο ετάτω έχα μάς εουρά: Ποςέμα μήτυα: Οπεή υπε λώχη: Γλη πομήλδη, έι.

Η πο βοβελάει, καμώκα: ῖρμοσεί πο μκάπαμι, προπαρή μα δι. Καταβάεϊα, ἰρμόςα, όδα λήκα: Τβορέμϊε Γοςπομήμα κοςμώ, δεώπε κραεγραμέεϊε: Ψεάμμα χριτός δυλοτημέμος Δεός, Γλάςα ζ.

Пфень а.

Ірмося: Мвишасл йсточницы вездны, клаги пепричастны, й Шкры- W шасл морл воливющасл иснованіл вврею: маніемя во запретиля ёсй ёмв, йзрадныл же люди спасля ёсй, поющыл повёдняю пёснь теве гДи.

Η΄ οδετα Μλαμέμεμα μεωλόθηθως», η εεδιμής», χελλό πεο- Ο ήχα ράθα εοδερωήλα θεή, ραβρόωμητη εδποεπάτα, η Ευλεπήση επράεττιο κριτά, πλαέμιε αρέδηλητω αλάλλα, αρέδολα πε δοεκρεήση εετό, ποώψα ποθήληδο πήξεμο πεθία τίξη.

Χελλέμιε υρκόκε πράκτως πακδυμένο δα ειώμες τευά Λ χρτε πρημότητα: ω τευά πε ίπλε παορμά εδοένα ράμδετελ, η εόρει μαβώτω προτηβοωδράβηϊη κανέμοεερμένηϊη, ω λημά παοετώ δοβδεεελήιμας, ποώψε ποκάμηδω πάτης τευά εξη.

Катакаста: Мвишасм йсточницы:

Hetena f.

Ірмоси: Точаціїй краєськомый повельнієми твойми, твердый Н ссаща намень ійльтестій людіє, камень же ты всй хрте й жизнь, на немже оўтвердисм црковь зоввірам: шсанна вагословени всй грмдый.

Мертвеца четверодневна повелжніеми твонми, ніз І мертвыхи си трепетоми ади непветні лазара, воскрініе во τω χρτε ή жήзμω, κα μέμικε εγτεερμήτα μρκοσω 3068ψη: ωτάμμα ελιοτλοκέμα ετή τραμώй.

1 Βοιπόйτε λώμιε εΐολέπην εχ ιϊώντ, ѝ μλτεν εοχμαμύτε χριν εο ιερλήμα, ιάμα γραμέτα κο ιλάκι το Εξκλαστίω: εχ μέμακε οψισερμύτα πρικόκα βοεθίμη: ωιάμμα ελγοιλοθέμα είμ γραμμία.

Επακού, ταάτα 5: Сх вѣтεкми воспѣкше прежде, съ древесь послѣдй айша χρ̂τа вба, некатодарийн ївдеє, мы же вѣрою непреложною присиш почичающе айкш вагодътела, выну вопіеми єму: багословени есй градый адама коззкачти. Й чтенїе праздника.

Attens 7.

- Х Ірмося: Хртося градый гавствению біта наши, прійдетв й не закоснити, ї горы прімстивнным чации, Отроковицы раждаюціїм неискасомажным, пробаз дребле глаголеть, тёма всй коп'єми: слаба сйлік твоей гди.
- Μα πόναπα κετέλιε κριέπκοε ματιπήτελεμοε, γόρω, μ ετή χόλλιμ, μ μρεκά λεβράβμαλ χα κθωγράφτα: χριτά χκαλήτε ιδβρίημη, μ πολίδ κτή λιόχιε ράχδισμετλ κοβοπίμπε: τλάκα τήλι πκοέμ τζη.
- Крипостію цртвуми вики гдд, швлеченя пріндетя, сегш красотты же й славы, несракненно ёсть вліголисте ка сішни, тимже всй копіёмя: слава сили твоей гди.
- С Падію йзмеривый нео, дланію же землю, гді прійде, гішня во йзбра, вя немже жичти й цртвовачти йзволи, й возлювій люди вернш вопіющым: глава гиль твоей гди.

Песнь Е.

Г Ірмося: На гору сішня взыди баговіствуми, й ієрайму проповійдуми, ви крібпости вознести глася: преславнам глаголашаем щ тебів граде бякій, мири на Ійлм, й спериїє пазыкими.

Вя вышниха

На вышних седмін на хервкіміста біта, й призирамі О на смиренным, той градета во славів со Областію, й йсполнатта ксаческам вжественным хвалы єтой, мира на ійла, й спісеніе вазыкому.

Сішне вжій, горо сібал, й дерлиме, Окреств Очи С твой возведн, й виждь сшбраннал чада твол въ тевт: се во пріндоша йздалеча, поклонитисл црю твоему. миря на дилл, й спсеніе изыкшмъ.

Пфинь б.

Ірмоси: Возопиша ся веселіемя првныхя доси: ньінь міру завістя в новый завікщаєтся, і кропленіемя да шкноваітся людіе, бікія крове.

Прінмін ійлю віків црігко, й превывлай во тьмів, у скісти да оўзрити великій, й кропленіеми да шкновастса людіе, віжественным кробе.

Разрѣше́ны свой йзники сішне йспвстй, й ш ро́ка Л невѣдѣнїм безво́дна йзведй, й кропле́нїеми да швно вжтем лю́дїе, вже́ственным кро́ве.

Κοημάκα, εαμοσπάεσης, σπάεα 5: Ηπ προτόπος μα ηθείη, μα πρεσώτη на βεμπή ηθεύμμη χρότε επές, απόπωσα χυαπέμιε, η μετέμ βοεπισβάμιε πριώπα εξή βουθήμας τη: επτοεπουέμα εξή τραμμή αμάμα βοββυάτη.

Ϊκοια: Πομέκε ἄμα εβαβάνα ξεὰ Γεβεμέρτηε, ὰ εμέρτε εξμερτβήνα ξεὰ, ὰ μόρα βοεκρεήνα ξεὰ, εὰ βάϊαμη Μλαμέριμο βοεχκαλάχδ τὰ χρτε, τἄκω ποβιξμέτελα, βοβδιμε τὰ μπές ωξάμμα εὰδ μπέλοβδ. με κυτομίδ βο, ρενέ, βακαλήμα βαβάτα Μλαμέριμα, βα μπλημα μπρίημα: μο βα βελ μλαμέριμα ὰ ευτάριμα, ξαμήνα ραεπιμάριμα. με κυτομίδ μα μάεα βμιξετήτελ μένε: τβολ βο ρέβρα προβομδτελ κοπιέμα. ττέμκε ράμδιοιμες γλαγόλεμα: βλεοελοβέρα τραγμά ἀμάνα κοββράτη.

Сенадарій, Стіхи:

На жреба всекдя словомя прострый нко: Человекне изысквай, разрешити безгловеста.

💯 8 сій день, славный й пресвіжчамій праздники ваїй праздня. 🐼 емя, вины ради сицевыл: по востаніи лазаревть йз мертвыхя, мнози виджвше вывшее, певропаху во хрта. й обко обткерждается сядя Івдейской сонмицей, хота же, й самаго объети лазара. Евгаеть оби ійсь место злобе дал, Ваби же бы праздника паски обянти вто повченте положница. А премени въбества данв вывшя долгя, прежде шести дней пасхи, глаголети, прійде їйси во виданти, йдевже вев лазарь оўмерый: й тамш швевду вывішу, наджите ся нимя й лазары сестра же бей маріа на хрчовів нозів муро изливаще. Й навтріє посылаеть обчики свой привести Фелица й жрева. Й имевай пртоля нею, вевдя на жрева, куб. дитя во герлимя: Двти же барбискій й сами подстилаху бму рязы свой й кійтки фінікшвя, обыл обым режуще, другіл же й би рвікахи носміще, вопімхв емв предсыланіре: осанна сйв дбдову, катословеня градьей во йма гане, црь ійлевя. Сте же высть, онтехн азыки подвигше всестоме дув, ви славе й ваго. хваление хртово. Мвлахв же хртовв на смерть поведв вагами, сієсть, катвыми: каїа во об Еврешви ватьь магкам глаголетсм. Объічай во вжин, тікш поведителе подвигшвя, йли краній шк. кінхя, вівтвыми древеся присноцвітвцінхя, ва повівдныха провожденінув почитаеми, й швводими вжув. Гадательствению же знаменоваще жребецв, сбугыл ны в назыня лиди, на немже вевдя хотося, й преночива, одольтель й повекдитель, цов же ксей земли наречеса. W семв праздинць й пробив слаголаше гла бахарга: радвист sibaw дери стинова, сè црь твой градетя тевів ст. Диротоки, й ветум на подмремника й жрекца белм сына под лреминча. Й дедв паки со девтехв: йз обств младенецв й ссв.

щих совершиль вси хваля. Но входжив, рече, хртв, потрасеса

Βέτω Γεβλήμας: Α ΒΟ ΕΜΙμέμιε μαρόλη Ε άρχιερεμ ποωτιρέπη Βείκως, εποτράχε ετό εξεύτη: τόμ πε ταλωεςα κρείαςα, η παθαάλισα, πρήτησημη γαρόλημε ήμα. Η μηθρενέμημας τεοήμας μηνοςέρχιεμας χρτέ επε μάως, πουθχήτελη πεί εξειλοβές μέχης ετραςτέμ του Βορή, η υνού εκικυλό μα επέρτυ πουθχέ πέςμος πε η παθομός μος βοςκρηίς εμχτική εποχόρη, η πομίαδη μάςς, μείντ η πρήτηω, η βο βτέκη βικκώκς, απήμε.

Петнь 3.

Ірмоса: Спеый во Огни авраамскім твой Отроки, й халде́н О оўвня, паже правда праведню оўловлюше, препётый гДи вже Оте́ця нашнуя, багослове́ня всй.

Ποκλαμαθυμετα λυίζιε, η το οξήμκη ράμθυμετα, τα Γ Βάϊεμα, ωτάμμα τήθ μέμοκθ βοκαχθ: πρεπήπωή τημ επέ Οπέμα, Βάγοτλοβέμα ετή.

Ηεκικδιοπλόθησε αικόπειτκο, έψε αλλλέμετεδωμε έττε. Η υτεό, εΓολικτικώ ταλ αβώ επλυτεικικά κ ατίλικικά εφιπέτα: πρεπικτικά ελά επε Οτέας, ελτοιλοείκα έτά.

Cr βάϊεμα τὰ χρτε, βάτβωμη ποχδαλάχε μιόπεςτα, Μ βάτοιλοβέμα πρημιέλωμ μέν βάκωβα, κοπιάχε πε: πρεπετωή τημ βπε Οτέμα, βάτοιλοβέμα είμ.

Пфень й.

Ірмоск: Неселись Герлиме, торжествойте ливаціїн сійна: цртвоми в во вовін тробо сило прійде, да багогововето всй земля в лица всто, й да вопієть: багословите всй дела гда.

Ηα πρεκά μπάλο βυξά μβο πρόη είωμε, πρεχείτα Η χριτότα: βεβελοβέτηδιο βο ζωλοτικόν πρέλεττο ραβρέωντη, η μεβλερπάθησε υτρεμπένιε οδετάβητη βυξά ηθώκα πρίήλες Βο έπε πέτη: Βυά λάλα πόντε τζα.

Είτα τικόμ, ράμβικα εϊώμε επιώ, κουρίκα κο κτίκη Ο χριτότα, τέμ, μάκοσε πάταμο ξύτε, κρότικτη η επτάλη, πρέμωμ πράθωμα ήβκλωμπελω μάμια, πρίθαε θα πρεκάπη, κόθεκοε εκυρικτιστικό οξεύτευ κρατώκα, με κοιιιθίμηχα: ελιτοιλοκύπε καλ απαλά τάμα τάλ.

С Спядаваети вжественныхи спражденій, законопрестяпное сонмище непокорнямух, понеже доми матвы вжім, вертепи сотвориша разбойнически, щ сердца йзбавителя фринявше, ємяже вопієми: багословите вся дала гана гаа.

Чтнайшвы не поема.

Пфинь Д.

От Ірмосъ: Пітв гдъ, й ідвисм намъ, составите праздникъ, й веселащесм пріндите, возвеличнять хрта, съ ваїами й віктььми, пітеньми зовуще: багословенъ градый во йма гда спіса нашегу.

МЗЫЦЫ ВСКВЮ ШАТАЕТЕСА; ПИСМЕННИЦЫ, Й СФЕННИЦЫ, ПОЧТО ТІРЕТНЫМИ ПОВЧИСТЕСА; КТО СЕЙ, РЕКШЕ, ЕМВЖЕ ДЕТН СИ ВАЇЕМИ Й В'ЕТВЬМИ, ПЕСНЬМИ ЗОКВТИ: БЛГО- СЛОВЕНИ ГРАДЫЙ ВО ЙМА ГДА СПСА НАШЕГО.

Ο CÉH ΒΓΧ ΗΔΙΙΙΣ, ΕΜΒΆΚΕ ΗΗΚΙΓΟΆΚΕ ΠΟΔΟΒΕΉΣ, ΠΡΑΒΕΛΗЫЙ ΒΕΑΚΊΣ ΠΙΘΊΤΑ ΗΞΊΨΕΡΙΕΊΤΙΣ, ΛΑΖΕ ΒΟΒΛΙΘΕΛΕΉΗΟΜΗ ΙΠΛΙΘ. ΠΟ ΕΠΧΊΣ ΆΚΕ ΕΊ ΥΕΛΟΒΙΕΚΉ ΠΟΆΚΗΒΕ ΙΑΒΛΑΓΑ: ΕΛΓΟΕΛΟΒΕΉΣ ΓΡΑΔΑΙΉ ΒΟ ΗΜΑ ΓΩΑ ΕΠΈΛ ΗΔΙΜΕΓΨ.

Собладны стедн, что блиду васу положисте непокорибін; ноги ваша скоры кровь йзліати вачню: но боскриету блакш спітні зовущым: багословену градый во йма гда спіл нашегш.

Светнавна же не глаголемя, по акте: Стя габ вея нашк. Трижды, на глася б.

На хвалитехи поставими стіхшви б, й поёми стіхиры само. гласны Д, повіторжище два. Гласи Д:

Множество народа гдн, постнахув по пвтй ризы свой: дребеся, й ношахв. преднавщин

πρεήμαθωϊμ жε μ ποιλικαθωμίμ, βοκάχε Γλαγόλωψε: ωιάμμα είθε ακαοκές κατοιλοκέμα είθ πριμπέλωμ, η πάκη Γραμώμ κο ήναν τάμε.

Χοπλίμε πευτε εμήπη σο επώμ γράμε εξη, εππεκ ελώθε λόξιε μομιάχε, πειέ πούμε ευτέχε ελίες: ή βρλίμε τη μα πρεελπη επτλήμα, μέκοπε μα χερεδίλιτης βρλίχε. εετώ ράμη εύμε εοπιλίχε: ωξάμηα εν εδίματηση, ελίτοελοβένα ξεή πρημιέχωϊ, ή πάκη γραμώϊ κο ήλα τήμε.

Ηξωμήτε ιάξωιμω, εξωμήτε ε λιόμε, ε κέμητε μεέκ υρλ κένατο, ιάκω μα προτόλι κωιόμε, μα πρεκάτη χεμε κο εερλήμα κχομάμα. ρόμε εξένικε μεεξρημά ε πρελιωσομείνημα πρέκμωση κάκω οξημετά εστικό κάκω οξημετώ εστικό είνη κάκω οξημετώ εστικό είνη ε εναμέτωση εστικό είνη ε ε εράμε ε εκκέρηση είνη ετικερμάτη ετικού ελλα ελλομες με κικερμόνη με εκκέρηση με εκκέρηση ετικερμάτη ετικού ελλα ελλομες με κικερμόνη με εκκέρηση με εκκέρηση ετικού ελλα ελλομες με εκκέρηση με εκκέρηση επίτη ετικού ελλα ελλομες με εκκέρηση εξίτη ετικού ελλα ελλομες ελλομενού ελλα εκκέρηση εκκ

Όκψει κοικριίε, πρέπτε κόλιμωλ στρίτι τικοιλ, κο ογκτρέτιε κιτχα πρεμποκαβάκω χρίτε κπέ, λάβαρλ ογκω κα κατρίτι τικοιλ, του καθου κα καταλάτια μερκάκαου τάλου τικοίω, τευτερομμέκα λέρτε κοικρίτα ξία: τλτπιμέλα κε έκε κάμτια ιάκω τκτυσμά-κεμα παροκάλα ξία τάτε, ή κο ττι τράτα το ογίτακα παρόμα και δίλα, προποκτράτια, ιδκοκε μα χερδείλιτα καλά μοτάλωμα, η μεταλά το κτικολά το καλά μοτάλωμα η μεταλά το κτικολά το καλά μοτάλωμα το καλά το καλά πλειτικοί καλά το καλά το

θλάκα, μ μωμής, γνάσε ε: Πρέπε μεστή εμέμ πάσχη, πρίμε ίμε κα κα καξάμιο, η πρηστεπήμια κα μεμέ οξήμιδη ετώ, γναγόλουμε εμές τέμ, τε δόμεια οξιοτόκαεμα τη μεστη πάσχε, όμα πε ποσλή ήχα, ηξήτε κα πρέξηθο κέσε, η ωκράμετε τελοκτα σκέξελα κολώ μοσάμα, ποσλτάεξήτε εμές η χόμε κλαξοίατ ραρίτε: οξήτελα γναγόλετα, οξ τεκε σοτκορό πάσχε σο οξήτικη μοήμη.

Славословіє неликов. Й тропары Общее восконів: Таже біктеній, й чася первый, й обелашеніе, й совычный біпвета, й літіа вив монастыря. На літУргін литіфшив й, гласк к, фаломи ран Возливихи, токо обельишити гав гласи молента. моегод. Приповек: Матвами віды, спісе спісн наск. Согідкі ві ійко приклони обхо свой мий, й во дий мож призова. Матками вцы, ейге ейгн насв. Стіхв ї шваща ма вользин гмертных, веды адшвы совретоша ма. Матвами вцы, спсе спей нася. Οτίχα Α: Οκόρει ή σολέβηι ωσράτοχα, ή ήμα τέμε πρηβιάχα. МАТВАМИ ВІЇШ, СПІСЕ СПІСЕ НАСВ. ВЛАВА, В НЕННЕ МАТВАМИ кцъ, спсе спси нася. Антіфшия в, фаломи рби втовахи, тівмже возглаголада: аза же смирнуса бівлю. війсй пы сне вжій, возевдый на жрева, поющых ти: Аллилбіа. Стіхх к. Что воздами гаки од вебхи, таке коздаде ми; впей ны ейе вжей: Стіха ї: Чашь сперіїм прінмв, й ймм сти призовв. Спей ны ене вжій: втіхв ў: Мятвы мож гави воздамв, пред всёмн аюдьмий бітій. Спісн ны сне векій: Слава, й пышк: баннородивий ейе: Антіфобня ї, гласк ї, фаломя рзі: Асповікдайтесь гави ійко вяти, таки ви вики мять вси. Тропары Овщее воскрийе: Стіхх Е: Да речети обеш доми ійлеки: тікш виги, тікш ви веки μάτι ετώ. Ο εщε вοεκριίε: Οτίχα τι Λα ρεчέτα ογεω λόμα аврынь: напо бага, напо ва вена мать его. Овщее коскрите: Стіха: Да реквта оббо кей волинел гДл: тіко біга, ыко ка выка мать вою Общее восконие: Входя: Баго-**FAORÉHX** εποβέμα τραμδία βο ήμα τήμε, δατοιλοβάχομα βολ ήξ μόμιδ τήμα, κτα τήλ, η τάκατα μάμα. Τροπάρλ: Ο εще βοικόμιτε: Ολάβα: Οποτρέβιμετα τεκτά κριμέκτεμα χρίτε: Η μείνικ, κομμάκα: Ηλ πρτόλικ μα κιδιή: Τάκε τραιτός. Προκίμεμα δίτλα, τλάτα ή: Εδιτοιλοβέμα τραμδία βο ήμα τήπε, κτα τήλ, η μάβατα μάμα. Οτίχα: Ητποβικμαντές τήθη τήκω βάτα, πάκω βα βικά μάμα βίλα κα φιλιππιμείς και μάκα του βιλιμαδία, τλάτα δ: Εφιπόμτε τήθη πέκη μόβδ, τάκω μάκη του βυλίε ω ιωάμμα, βαμάλο και η κομική βεμανή τητέ βια μάμετω. Ευλίε ω ιωάμμα, βαμάλο και η βικανία και τίτδρτία βλατοδετοβα. Πρητάς τεμα: Εδιτοιλοβέμα τραμδία κο ήμα τήμε, βία τήλ, η κάβατα μάμα. δαληλία, τράκομι.

На трапезть обттышенте: падних рывы, й втно птемх, баго. даржире вта.



Ви нед влю каты кечера,

на ГДн воззвахх, поставных стіхшви б, й повых самогласны трй, повторжици сій, гласи ні:

Ράμθητα η βετελήτα τράμε τιώμε: κρατθήτα η ράμθητα μρκε βάτα: τέ δο μρα πεόη πρίημε δα πράβμη, πα πρεβάτη τημαλ, ω μπτέη δοτηπελεμωή: ωτάκηα δα βώωημχα, βατοτλοδένα έτη ημπάλη μπόπετηδο μεμρότα, πομπάλη μάτα.

Πρϊήμε επε μήτω κο τράμα ιεβλήμας, μεπόλημπη πητάμιε ή δεή πριλώμα σα ρθεή βάια: ρήβω πε πομετήλάχθ βάιδ, διάμθης, ιδιέω πόη βετη δία κάως, βάιδης χερθείση δοπιώτα πεπρεετάμηω: ωτάκηα κα κώшητας, δλιτοτλοδέηα βεή ήμιαλή πητόπετηδο ψεμρότα, πολήλθή κάτα. Ηα χερθείστεχε ποεήσωμη, η περάεσωμη ω τεραφίσες, εσείτας εξή πα πρεκά μεμική ελπε, η μετή τιά κοτιτεεάχθ εξολιεπιώ, εθμές πε χθλαχθ κεεβακότηω: επρόποπποε τάβείκωκε, εθμάληταε πρεκαά προωκραβοδάμε, η πεκιτρία κε ειτρε πρεγκοράεσος: ελάκα γεκικ χρίτε, εμήτε πλίτησε η γλετικολώκης.

Влава: Радвист й веселист: Й нынчь: На хервыстъх носимый: Входя. Прокіменя фвычный: Вё нынчь багословиче:

На стіховить стіхнови самогласны, глася в:

Τὰ επέτειμ η εξίη, εξίς το επέτεισε πράβτηκας κα επέτετατημικά πρεωέτισε πράβτηκας κα επότετατημικά τρουέτης επευέτης πάμητατημα εξίτητε τερπάμα εξίτητε τολικός πολίδι κα πική πολόβιος κατολαράμε εξίτιση προτάμημας εξίτητα τολικός τολίδι και πικής πολόβιος κατολαράμε εξίτιση προτάμημες τζη ελάβα τεκή.

Стіхъ: Воснойте гави песик нову.

Γλάτα Γ΄: Ο Γράμμο έπε επάττη κα ρθης εΐα πήδα: τέμ τθη εθητά βίτε πολωμλέμι η λωίτλεμ τερμένημαχα. Η μκατόπε μα εμήμετα ήταθιμάλη επρά πεπορόνηθο: πο δα κρόποττη ή ταράτς χράτα πρητυθημας, μα πριμαθικά λλατι,
ή ελτομάτι ω ερλίμελα, εο ελιοερέλευμο πόλουμι.

Стіха: Биджша всй концы земли спевнів аба нашегю.

ΓΛάτα 3: Góhmhue Λάκάβαλ ή πρελοβολιβήμαλ, εδοεμά Μάκα με εοχράμωσα βιθός τιτό λερκήωμ 3λειβίτα, βιώκε με βωλά βεθ καελιβλημία; τιτό χβάληματα ω Οϊίβς εθά ωκέριωσακας πβρόκη με πρικλά βεθς εθά δοβδιβεττάκωσα. Πομέ εκούχα τάλα εψεραμήτας εθίμε δοπιδήμηχα: ωτάμμα εθά λάλοκας βλεοελοβέμα Γραλώ δο θλαλ εξημε. θαίδα, τράσε κ. 🗓 επέπεϊν θ εάιν. Η παίντα, τράσε τ. Οπράμμο έπε επάτη κε ρευά εία πάκα: Παίντα ιϋπειμάτων: Η πο Θίε πάων, προπάρα: Ειζε ακο ράμθητα: Η πρώμαν ιδικώ Οδαίνηο. Η Οκαίνημα ποκρόπω.

Вівстно відн, івкш Біўв дко: й прібчал, со сладкопівнівми зрій пойтсл, во стыл четыредеслітинцы недібли, такожде й ви настоліційн. Ви прочыл же дий великіл седмінцы поскору глаголитсл.



Вх нед Елю кечера,

Ποβενέριε τησεόλεμα μάλοε, μα μέμικε ποέμια πρηπιβείμεμα τοτπο. Αθμα άμχρεα κρώτεκατω. Γραφέα πο χράκχω. Τροπαρά κολώκω θίχα δετω. Η ποταθαμά ίραφοτα είδα λύκα βιάδτιθ. Τάκοκχε προράμια θ 82 πρότω βελύκιλ τεχμάμω βένερω, μα ποβενέριμ. Γλάτα θ.

HERRE ä.

Ірмоси: Сокрвшившемв врани мышцею своёю, й проведшемв їйла сквозів чермное море, пойлік влів, ійкш йзвавителю пашемв вів: ійкш прославнем.

ішінфово цікломідріє подражанми кіжрнін, развміжних почетшаго человіжческое словесное свіщество, всліцікми храненіеми поживше добродіжтелію діліствительною.

Δόβρωχα πεμάλλη ενθησμόβητα εποκόβημης: τετώ οξεω οξκλοημακά, με μβεχηένα ιδκοάε Θηλ τοτμλ, τοβόρηψε λήττβιενα ποκρωβλοψεετά πρεμηπητέθουμα.

Шкрази клиень подпнева ішенфи, ви роби ввержени выбаети, продается терисно-паматный, во шкрази понеченный хртови.

Смоковницы

Смоковницы везплодетвіж ογεικπάвше вратіе, раз-8мікнмя швразя, да не йзехнемя ійкоже Сіна тогда, 6гда возвраціамся павічколювеця прійде па ней алтя.

от втерня на комина во града водина волен, на водиней строти,

ібже прінде пострадачін.

. Прилівнившеся гдви кся тіращемвся пострадати, готови ввдемя на шплеваніе, на порвіднія, й на финінженія: мікш да пречіными егш стртьми спросла вимся вібриїн.

Стрітьмій ограсти йоджалентя, пострадавый с наск: Допа во производинтя, на наше едірество человічнікое,

животкиорнам свой страданім, да мы спісемсм.

влява: Трй кезначальна прославлью, при стл пою, при соприсносвщина во единоми свществт проповталь: едини во во ОЦТ, спи й дет славословител вти.

Η μείμτε, επορόμητεμε: Жέβλα οξεω Μωντέοδα, ή πέβλα Δαρώμοκα, υπράμμος πρεπδορέμτε, ή πάνε οξικά εποπρέμτε βιντέπια: πεοέ πε πρέκο επορομήπελεμμικε, ρπίπκο ώκηο ελλέπα μόκος.

Севдалени, гласи Д.

Подобеня: Пинаса вей:

Смококницы ωιδικλέμιε μα нε предваритх ττλ: но κατίλ πλομώ ποιτιμήτα τέρμηα κροβλάми μδως τβορμό τικοεμό χριτό κοβδευτή, κα ποκλάμι εμβ

Пфенк й.

Ірмося: На горів стівн прославльшасм, й ви купний Огнеми приснодбы мийсеови тайну мікльшаго, гда пойте й превозносите во вся вівки.

Hkaom⁸Apiemz

Цкломядрієми оўкраснікше жнітів, й мядростію сохранивше вікря, правды нравы взыцієми, да ви мяжествік спослікдующе, хрітови сраспиємсм.

Αρβιβο εδβ ωπράτα εινπιλιωμο, нε πουαμένω κα πεπολόκησης λακήτο πατριάρχα ιωτηφα, πο στα ιδκοπε πάκι διαλάμτα, ω στραστέν με ίδιτα τραχόδηωχα.

Πρεχολλ жичтейскал шествїл сіїсе мой, взалкаля всій волею, сіїсенїл всівхх желал: сегш во взалкаля всій, швращенїл Ѿ чтеве обдаленных».

Πράφτεμα ακθών τω χρέβα, τάκω ποθηάκα μάνα ή ποεράμπεμα, πήεταϊε εμοκόκησε αθέμα πρεποπεάκα: εσκόρηψε ας ωκηαπέηησε χρτά προωβραπάμμεκα.

Γοπόθητα μεθέ πρέπμε θεχόμα, οξεπρόθ τεθέ το όπο-Με παντιό: Η χρτε πεθέ ράμα ποτπραμάντα υπμάψεμελελ, μα παλ προελάθητε, ποντιμάτα εποτπραμάπα, η τρατπάπατα, η οξαιρέπα.

Κάκω нε οξεκάτηετα επέρτες επίτε πόμ; κάκω нε οξεοήτεα άχε ερέτεμε τας πο επτοημέσολεμιο κε επέτη τη τη αμάματοτας η ω μεπράβελημας πράκελημα τα βρά ποεπραλάτη πρημέλιμα;

Λάβαρεδο δουτάμιε βήμτδεωε ίδηθες εψέμμημω ή λενίτη κλάπεθημος εογλάειε βάκηυτίο οξιοπόκλυμες λέυτιο πρε-

Агинца твод й равд й два, ка стрти та оўстрем ламинаса видация, й двшв сё нася полагающа, добраго пастыра, оўтровою метриею по текев рыдаше.

Натословилия обца, й сна, й стаго дуа, гДа.

Трчени: Миш Единнци свирестьольи пою та, гако трук лицы та чтв, Оче, и сне, и дше престый: безначальнию держави тьоего цртвїх славлю во вчки. Η μώμις, εξορόμητεκ: Μόλητα τὰ χρτε κίτα, μόλητα οξηθημίκα πεοήχα το εόρα: πεόη μήρα μάρδη μίροεμ πεοέμε, η τρεμρώτω πεοά πομάκης μάμα εστάτηω εο ετέκη.

Хвалими, багогловими:

Îрмоск: На горф стфй прославльшаем:

Пъснь Д.

І́рмо́ся: Ч8жде ма́червмя д'Екство, її стра́нно дікамя дісторожде́нїє: на чевій біде обож оўстро́ншасм, чійми тж всж племена̀ Земнам непреста́нню велича́еми.

Τέπρε ξύτι μετευτήβωνια εμένονιβρίε, ή υτράμμο πράβερμηκωνία βακομοπρευτέπλεμίε, ιωτήσα πε βελήκιμ οδκλομήτα ερικχά, η ητοονιβρία εκίστι ωβράβε, η ποδοβίε βομωτήμη χριτόκο.

Ч8жде ёсть беззаконникшмя бігозакопіе, й странно нектернымя бгоразвміє: Івдеє же сій шрйнвша за беззаконіе, тёмже й ёдйни сами наслёдоваша, ійкоже смококница, клютьв.

Κβαλκά τελοβιθτεςκατω επτέμπ, χλίθες εδίμ жήβημη χριτόςς η εξη μόμ. Τίδωκε εμοκόκημης πρεμελρήδες κεβπλόμησε εοδόρηψες λήτιτε εμή ωδράττων βακόημως μίκω βήμις, προκλάτη.

Законное неплодіє прокладя Єгн, нако листкіє процевтающее писменостиный разваня, плодшкя же джля не намящее за беззаконіе: нася же встух багодати сыншвя, спісе багослови.

Μέβλα οξεω μωντέοβα χρέκλε βα εμιθ, λαρώμοκα πε πέβλα βα βέλεμο πρελοπήτω, η προцεπτε λήττεϊε: μεπλόχησε πε ηβτόχωεε τοκόρηψε βακοποπρεττέπησε, κα μεπλόχηδω πρελοπήτω τωοκόβημης.

ОТОВИ

Πρϊκική ίδεξε πρώς τε κο μα υπόστα πραχόματα κόλεως μα πουπράπετας ή υπούπα 308θμωλ μεπρευπάμαω: κάτοελοκένα πρωεκία υποπή κριπόλια κυώνθυκαλ.

Εδραπήλα ξύτε ίδμές, πράβμημα ντασώ κα πλάνε Βάκα, πο πβρόνευτεδ: εΐοδείμμα κο ποκαβάλακα ξύλ ωτράμιματω μρέταε κάλειτε, η πεωτκόλεμή κο μυτόνημα Βομπώλ ή έβέρα, ιδικοπε ποέντα μέχα.

влава: Чвжде ёсть беззакшнными, ёже та славнтн безначальное сверестко, Сіўа, й сна, й стагш дха, несозданное вседержительство, ймже весь міри содавласа, маніеми бжественных державы твоех.

й ньінф: Прикодимя вя мітву віду: τολ мітками й діїля твойхя, Овщинки ньі сотворй віжо вітихя твойхя, й севтлости сподоки сійг коскриїх твоєгій.

Й паки їрмоєх тойже: Ч8жде матеремя: Таже й прочее Сваічно. Й ібпветя,

вевдомо вядн, тако ка стй стяю великую седмиця блиною совершаема фальтирь, й глаголема на оўтренн кадісмы трй, й на часёха, т.ма й б.ма, двев. Й совершаются ва средя. Ва великувы же сябкостя сттхословатся непорочны, ва вечернаха же глаголема сябкостя ка преду кнегда скорыти мй:





Во стъй й великій попедівльники на оўтрення по шестофалмін поёми вільнявіа, на гласи й, келегласнію, й со сладкопівнісми вільнявіа, й поёми тропарь коснію й келегласнію, й со сладкопівнісми равній. Гласи й:

Ge женнух градетт во полонощи, н важено рабо, ετό же ω ερά щет х бда ца: недостонну же паки, ετό же ω ερά щет х однывающа. Влюдн од кш доше мож, не сноми шта готно, да не слерти предана кодеши, н цот в та в н заткореншиса, но воспрани зовощи: сто, сто, от еси в же, в цею помилон насо. Трижды.

Таже Овычное стіхогабые ся поклоны.

По алия стіхословін обдаленя, глася а.

Подобеня: Грова твой:

Οτραματία θτημα ηλειτολιμικ λέμε, κάκοπε ευστήλα εοδεριμένημα, κοβεϊλιβάθτα πίρδ: χριτόευ δο Γραμέντα επραμάντη ελτοετίθ, βελ εομερπάκ μλάμιθ, κβιδολλέντα προεπρέντητα на μρέδις, έπε είνεντη νελοβισκα.

Слава, й нынк, тойже.

По б-мв стіхословін сфалени, гласи й. Подовени:

Ηεκήμησωй εξείε, σα πλότη κάκω σήμπα σώλα είθη ή ήμεωη ω αθακέй σεββακόημωχα οψεϊένα σώτη, μάωε ωεξαξέμιε ωεθαχάλη ετέτιο τεκοέως τέναπε χραλέ, κελήτιε ή ελάρδ σοβεωλάθητε κλάετη τροέή ελόσε, εογλάενω πρηηότησα.

Слава, й нынь, тойже.

По б-мя стіхословін свалленя, глася й.

Подобена: Премядрости:

Стртей гдинхя начатки, настоящій день свістлоноситя. пріндите об'єю празднолюбцы, об'єрящими пісньми: создатель во градети кріти пріжти, йспы транія й раны, пілатоми свідимь, тісмже й її рака об'дарени οιζμάρενα εώεα πο τλαεθ, κιλ περπήπα, μα ιπιέπα νελοεθκα, τετώ ράμη κοβοπήμα εμίδι νίαθκολιώστε χριτέ επές πρετρικωένιμ μάρδη ωτιτακλένιες ποκλαμλωμωμικα εθροιο πρετιτωμα ιπρίτέμα πεοήμα.

Θλάβο, Η πείπικ, πόμπε. Η άβιε ποσέμα πτέπιε βα πολκοβλητία Ενλία Επε ω μαπχέλ. Η θλόβο ιωάκτα αλαποδείτατω ω ήμεόχωτε εποκόβητητης, εμβπε πανάλο: Ιήκοικε είξεω βιάχα: Η ελόβο μαματική ποδο ω ήμεόχωτε ελιοκόβητητης, η ω πρώτητη κιπογράχα. Τάπε, Η ω εποχόβητητης πάμας: Βνλίε ω μαπχέλ, μανάλο πλ. βιές πρεετδική: Εο βρέμα όπο, βομβράμωσα ίπε βο γράχα, βυλικά: Κοπέμα, κα μανάλια πλ. Μα: Η μάςτες μάμετα πλικά προράμετα πλοχεί επώ. Ποσέμα τραλόλια π. Τάπε, επε πάχη προκί τρολί επε λύχη ποσήλθη, δι.

Тришкенеци, твореніе господніна космыі, вітіже краестрочіє: Ті дептера, сй всть: ко вторый день, вже всть понеджавники. Ірмоси по дважды, тропарії па бі.

Приповек: Спава тевов вже нация, слава тевов.

[вей во вид седмицв]. Последи їрмося, обяз лика вивичк. Глася в.

. Певень й.

Ірмоси: Непроходимое волнащееся море, бжінми свойми велів- Т ніеми йзейшившему, й півшешествовати сквозів в ійльтескім люди наставльшему, гави пойми, славим во прослависм.

Η ΕΗ Βρενέκ Η Ο ΕΛΟΒΑ ΕΚΊΑ ΙΧΟΚΑ ΕΝΈς ΕΚΕ ΧΡΟΤΟΙΧ ΤΟ ΕΚΑΣΕ Η ΕΓΣ Η ΕΒΟΙΧΗ ΕΙΘΑΣ ΕΙΘΑΤΗ Η ΕΠΗΣΕΒΑΒΑ, ΚΗ ΕΓΑ ΕΟ ΕΡΑΚΑΝΤΙΚΑ ΡΑΚΜΑΝΑ, ΠΟΚΑΒΘΕΤΑ ΟΥ ΤΗΚΟΜΑΣ, ΙΛΑΒΗΟ ΚΟ ΠΡΟΙΛΑΒΗΙΑ.

Ποιλθαθήτη ιάμα πρίημοχα, ξεώας βράκομα ιοβλάτελι Δ κόλεω ωβλοαθή ξεμί, ωβημμάβωεμβ άλάμβ, βοτάττιτβθαθ βατιτβόμα, πολοαθήτη χοιτάθ μου λβωβ θβκαβλέθιε βάμι, θάε βεβιτράττημη καθείτβόμα.

Конда́кв, гла́св й. Подо́веня: ЇЙкю нача́тки.

Такшву рыдаше ішенфова лишенїм, й доблій седм ше на колеспець, ійкш царь почитаємь: Єгуптмныни во тогда сластемя не поработлья, воспрославлющесь ш ведущагш человеческам сердца, й посылающагш венеця нетленный.

Ткогк: На рыданте нынк приложими рыданте, й йзлієми глезы со такшвоми, плачищест тшенфа приснопаматнаты й цекломидренняты, поракощеннаты оўвы теломи, двіни же непоракощени соклюдшаты, й єтуптоми веёми царетвовавшагы: кти ко подаети равыми свойми веёнеци нетлейный.

Сўнада́рій. Стіхні на ішенфа прекра́снаго: ДжаомВаренный ішенфв, првіный держнічель мівнем: Й пшеннцода́вецв, Ф добрыхв стоже!

втіхні на йзгохниви смоковниця:

Βοδόρητμε εποκόκπημε χρτός Εδρέμεκος, Πλομώσε 48πμει αχόδηκιχα κουδράμελη, Κλάπδου εξεθμίζετα: Ελίπε δπάκηνα επράετη.

ματω ιωτιφα πρεκράτηστω, η ηβτόχπια τωοκόκηστα: βαπέκε ματω ιωτιφα πρεκράτηστω, η ηβτόχπια τωοκόκηστα: βαπέκε ματάλο ωτήρε πριέμαθητε ττη τρα μάμετω ιπτα χρτά: ιωτιφε κε δο ωβραβε τετώ πέρβιδε πριέμαρττα. Θέη οξίκω τκίμε ποταθμιή βώτα πατριάρχα ιάκωκα, ω ραχήλη εμέ ροκμένητη, ω τβοήχε κε βράτιη ποβαβήθητα βρίβε ηθκηχα ράμη δο τιπε βυμθειή. Πρέκτε οξίω βο ητκοπάμιε ρόβα τιτρωκάτητα: η Οτίμε ετώ ω μίττι πρέλεττιο ωκροβαβλένησο ρήβοιο οξικραμάττα, πίκω ω βεθρα ηβαμένα βρίτης. Τάκε μα τρήμετατηχα τρέβρενημικχε πρό ματάλομικό τιτοπιξία μαρά επίπεττικατώ φαραώνα. Ητήτοβοτιβο ματάλομικό τιτοπιξία μαρά επίπεττικατώ φαραώνα. Ητήτοβοτιβο

вавшей же госпоже всто на цевломваріє еноши, понеже пеззаκόμια τολήματη με κοιχοιτή, εή38 ωςτάκαι ωκήμες Ομή με господинв вей школгаета вед, й оўзы й темница горькам сегд пріємлетв. Таже разрівшеніемя снібвя йзводител, й царю іввалетсл, й господина всей земий вечнетскій ноставляєтся. Паки же пше. инцодательствомя братіжмя навленя вываетя, й ксаческое своего живота докрек препроводива, во втупть обмираета, келикій ш цъломбарін при йнъх вей добрыхх познавлемый. Швразк же сей хотови: зане й хотоси в банноплеменныхи вадей завистьбемь вываетя, й W прченный на тридесмин сревреницьхя продается, й во мрачный й темпый рокв, гробв, заключается, й штвав самовайстим восторенваса, царстввети най бебетомв: ывть на келени грекух, й до конца сего повевждаеть, міромх же вовми обладаети, й человъколовно йсквивети паси тапи. ственными піненнцодательствоми, ійко сами себе за наси давкій, й ыки питаети наси некесными хажкоми, скоею живоносною πλότι». Πο τελιδ ογωω ελοβετή, πρεκράτημή ιώτηφα ημίως πρίемлется. Здей же й w изсохини смококнице памать творими: занеже вжествений булісти, сіесть, матдей й марко, по повъсти од вајади припосати: во обтрее же нашедшами плих од виданін, кзалка. Дрвгій же: оўтря же возбрацька во градя гла. голети, взалка, й кидеви смоновниць, листий токать ймвиль, не вів во врема сможвами, прійде ки ней, й вама, плода не швревте на ней, рече: да не киголь плода ю теве ввдета ва въка: й йзеще акте смоковинца. Смоковинца объю беть, сон. мици Вдейское, на немже плода подобнаго спех не обържтв, точть шевняющее закона, й сте шятя в нихв, праздное вежчески годжавя. Апре ли же кто речета: почто бездвшное древо свус высть, клатьу вземшее не согрфшившее; Да навыкнети, ійко івдеє видаще хота присню всекх кагодетельстввища, никомвже ключимое скорбно соджавина, непциевахв, гаки снав вмать то.

чію васоджтельствовати, заотворити же ни. Человжколювива же вака сый, не восхотт на человеще сте показати, й семв выти: да обвег обебритя певагодарных люди, тис имать снав й па мяць довольняю: биш бага же не хощета, на бездвинома й нечвественноми встествой мочение годовловлети. Вибпо же нівкое й неизглаголанное слово Есть, її стареця преліварыхя кя нами пришедшее. Такоже глаголети ісідшри пнавсішти: такш древо прествилента сте высть, втоже й листыте ва покрова прествпльшін оўпотревиша, тёмже й проклател ій хота человік. колюбию, понеже тогда сте не пострада, ктомв плода не при. нести виновна гредв. А такоже гредя смокви суподоблается, катольненно: ймать во обслажданцие сласти, прилапалемое греда, й шжесточавающее последи й политевающее совести. Обаче W Отбцх смоковинчкам побътсть за в оумнаента радн положися, тоже ішсифа ради, за ёже поснічи цовразь хрітовь. всть же смоковинца всжка двша, всжкаго дховнаго плода непричастна: во пейже обтро, по настожитей тавь жизин, не ωβρήτα της ποκόα ος μεα, ος εξιπάετα ο κλάτδου, η 62 вевчный посылаеть бінь, й столих невкій стойтх обевшенный, оўстрашами не джлающих прикладнагы доброджтелей плода. Прекраснаго іменфа матвами хоте вже помилей наса.

Пфенк й.

В Ірмося: Офотраційся Отрокійва віточестівыха, сомвразнати двий несквернати тёла, й офстраніся коспитанный на везліврноми веществів, невтряждени бітнь: присножневіць же йзвиждшу пламеню, вітнующам піснь воспівнашесь: гда вся дікла пойте, й превозно-сите во вся віжни.

Βάτα του μά μούχα οξήμεω κα πο βετάωτα κεί, άψε μολ βάπω κέλη το κλωμετές υλατόλετα τίτα μρευώνας κο ττρίτη ήμε ή κόρα ήλιθήτε κα τεκές ή κο κτέχας

й емпреннал мёдретьвыше козвыснтесл: й гДл знающе ма пойте, й превозносите во бел кчен.

Υήθηα τοπροτήθηα δάμα ιδαθίτετα, μα ξίπε μεράδεα Τ κέπηορόμημα: η πρέδιη δο μόη, μετήτελιστό πε ράβθης ταμοηβεράημμη. ήπε οξέω πρεμηβώμημη δα βάτα δώτη χοπώη μρεγήχε, μα ξίπε βιάχε ποτάξα ηκήμιτη: ή τια βηάιομε μια πόμπε, ή πρεκοβηοιήπε δο διά βιάκη.

Хвалими, багогловими:

Й паки їрмося. Чтивншви не поємя.

Песнь б.

ίρλιότα: Βοββελύνηλα βεί χρτέ, ρόπλωθο τὰ πίζι. W μεάπε τοβλά- 6 τελίο πάμια, κα πολουοιτράττιος μάμα ώκλεκλεα βεί τέλο, μάμμχα πρεγρωμένιμ ράμμτελυμος: είδ δύκλαμμε βεί ρόλη, τέβε βέλη- νάξιλα.

Οκβέρηδ κειδ επραετήδω εθρήμδεως, дοστόθημα κπέ- P επβεήματω μάρεπεϊλ ράβδην κοεπρίμμενε βίτολιδηρεπείη- ημεής προθην άθλουλε πρεμέκαν ξεής κετέχν πρε- λιδηροείτε: βε μέμπε προελάβμιτείλς εβτίτλιμενα εδλήμα εβτίτοβάρητε.

Β3Ηράιοψε ΗΑ ΜΑ, ρέκΑΝ Ε΄τΗ ΤΙΗ ΤΒΟΗΜΗ ΟΥΉΗΚϢΜΗ, Α΄ ΗΕ ΜΕΑΡΙΤΕΕΡΗΤΕ ΒΕΙΙΟ ΚΑΛ, ΗΟ ΙΟ ΜΕΕΑΗΤΕΙΑ ΙΜΗΡΕΉΗΜΗ: ΜΟΘ, ΙΘΉΕ ΠΙΌ, ΠΙΗΤΕ ΥΑΠΙΕ, ΙΑΚΟ ΑΑ ΚΟ ΚΡΤΕΪΗ ΘΊΙΑ 10 ΜΗΟΌ ΠΡΟΙΛΑΒΗΤΕΙΑ.

Таже Ірмоск: Возкеличнах вей хрте: Й поклопк до землй. Взапостіларій глаголеми трижды, косню й со сладкопфиїєми. Вей же глаголется до великатю четвертка, поётся же посредфі цёркве Ю пфвца, й противу глаціаєтся Ю наси:

Чертогя твой вижду спсе мой, оукрашенный, й Одежды не ймамя, да вниду вонь: просвъти шдъжніе души моей свътодавче, й спси ма.

На хваличеки стіхиры самогласны на д, гласи й: Грждый гдь ки больной стртн, айлюми глаголаше на ngith: cè κοιχόμημα во leβλήμας ѝ предастса сня чак-кческій, ійкоже ёсть писано ш немх. пріндите оўво й мы, фанцівшами смыслы, шівревымх вму, η τρατημέλιτα, ή ογλιερτεύμτα διώ ράλη жυντέμτκηνικ τλατιέμε, μα η ωживенк τα πήμα, ή ογτασίшних во-ημοίμα διό: не κιτομή βε βενιμή βερλήμε, βα ξώε CTPARÁTTH, HO BOLYOTKAN KO CÍĞÎN MOEMN, H CÍĞÎN BÁLLEMN, H KÎN MOEMN, H KÎN KALLEMN, H LOKOZKKÎLIN KÁCK BK горній ігранмя, ви цртво няног. Дважды.

Гласк Е: Достигше верини спецительного стры храд кта, неизреченное Егф долготерптине прославими: такт да баговітровієми свойми совоздвигнети й наси оўмерщвленныхи гржубми, мосо блеи й частколькени. Лважды

Слава, й нымъ, гласк тойже: ГДи, градайй ку страданію, τροώ οξιτρέρκταν οξίμκη τλατόλλας ξεή Οιόκι πρίέλικ τόκω τλαιώλα μούχα με πόλυπητε, τάπε πρέπζε ρεκόχα κάμα; τάκω κελικομέ πβρόκε πτέυτα παεαπο, τόκωω δο ιεβλάμνα ογκίεπε κώτη, πάμτα ογκω κρέμα настойти, ёже рекохи вами: се ко предлюсь рикама гришныхи порягани кыты, йже й коти мл пригвоздивше, й погревению предавше, фмерзена вменачти ейко мертва. Окаче дерзанте: придневени во костану ви радость верныхи, й жизнь векчичю.

На стіховить самогласени. Гласи Е:

Ди, кя таннетья неизглаголанномя твоего смотреніл, не добліжющи смишья зебедеовых мати, прошаше та, временнаго царотва почести даробатися чадомх έλ: μο ενικιτώ του, ιτοκό τως της κατητή κατήμαν εξιή πήστη χρέτων τεοθαίς όπε τόμε πρέπες τήχα πήστη

εάπα τλατόλαλα βείὶ, τριαχώδα ωθηφέμιε. Πάμπε πεκίδ Βοπιέπα: επτέμιε λθων μάψηχα, ελάδα πεκίδ.

втіхъ: Пеполинхомем завтра милости твоей гди:

Τζή, τοκεριπέμη τάπων αθαρεπκοκατή, πεοώ μακαβθα εξήμκη, με εξπολόκητητα τάβωκωμα γατόλαλα ξεή, κο ξάε ωκλαλάτη μέμωμμη: με πάκω κο κθλεπα κάμα μοθάμε εξήμε τα τάκω κο κθλεπα μέρκωμ εξίμα κάια, λα κθλεπα κεθών ταθέλ: μαμάλωπτκθαμ κε τάκω ποταθάκη μαμάλωπτκθαμή, πρεληβάμημη κε τάκω ποταθάκητη, ή ήβκακαθη λάπα ωκημμάκωτης άλλαθ ποταθάκητη, ή ήβκακαθη λάπη βα απότηχα λθιπό μοθό, κοπικήμαχα από: τα κάκα πεκτέ.

Стіхв: В веди свебилость гда бел нашего на пася:

Гла́ся й: Нзсо́хшіл смоко́кницы за непло́діє, преще́ніл су̀кол́кшесл вра́тіє, плоды достш́йны покал́ніл прине семя хртв, подаю́щемв намя белію мл̂ть.

Βλίδα, ή μείμε, ελάες τόμκε: Βπορθή Ενδ Ετύπταμακιο εδερίτα ελιία ελατόλω, τημάμετα λαικάμελη βαπάπη εδεμφά, πο πόη εδεστάκηκα ρύβδ, είκκα ερεχά: ή μάτα με επωλάμετα, εδιοκε περεοβλάμμωμ πρέκλε πρεελδιμάμια. ετοιώ λοπτελλη χρέτε πολιάλδη μάτα.

Τάπε: Επο βοτα: Η πρώναλ πο Οδωίναιο τα ποκλόθω. Τάπε Εποδετα: Γραμμία τως μα βόλωιδω επόγες, κάπτετω ράμα επεέμπα, χρτόσα θετακκιωά: θέα πε Εποδετα τλασόλετα βο βιτόρημα μ δα ερέμδ.

Βάξομο πε εθλη, ιάκω на λ.Μυ часів й д.Μυ φαλτήρε нε 3ρί Γλλεόλεμο βυ Βεαήκδιο εεμπήμδι πο τόνιο Γλλεόλοτες τρηφάλμημη, πο Φερίναιο. Τρέτιμ πε νάευ ή μεετρίη ποέμο το φαλτήρεμο. Υτέτες πε ή νετβεροεθλίε, κα πουεμάλρημικο, δο υτόρημικο ή δα ερέμδ εοβεριμάετες. Πρη ναυά Γ.ΜΧ μηὲ υζαρκέτα παραεπκαμεϊάρα αξ αίλο, ιἄκιν κε εξίτα Οκιόταδι. Η εοκράβιμετα αξ πέρκοβι, ποέμα Γ. η νάτα, τα καρίεμου: η τβορκήμε Οβιθνιών ποκλόμω. Τάκε προπάρω: Γ΄ η, ή κε πρεστάτο πασετό αξα: η διμε τω εξί λοβά: ποκλό. Η τι β. ή αβίε υγκράιμεμο αμαλοίτα, πολοκάτα μα πέμα βερχο επός νευβεροεναϊε, η αβιτωλ λαμπιάρομα κοβκκείπηομα. Βυίδιας κε ετολημώνα δικροβέμμωμα παλαάμα. Βηϊέμμμας κε καρήτα χράμα κέτα, η βράτιω ή πα είνα ναυά καρήτα πόκων εναίε. Η αξί μα είναι κέτα, η κράτιω ή πα είναι ναυά καρήτα πόκων εναίε ελίδια. Η πρόπε καρήτα, η χράμα κέτα, η κράτιω: η τάκων νυέτα εναίε. Πο εκομπάμια κε ντέμια εναία γλασόλετα η κομμάκα μπε τάκων μιζικών ρωμάμιε: ή εθερπικών ποκλόμω. Η αβίε μαναπάεμα πιεστεί νάτα. Πρίμμητε ποκλομήμελει ποκλόμω, η ψαλμώ ελεύνημως: Βαρίτωδ ραμοβόν. Τάκε προπάρω: Ηκε κα μεστεί μέτα κε ή νάτα: Η διορόχηνειν: Τάκων με ήμαμω μερβησείνω: η ποκλόμω τ.

Таже пропарь порочества, гласк 5:

Τὰ τῆτε Μίρα: ΤΕΙ ΒΟ Ε΄ΤΗ ΕΓΈ ΚΑΘΨΗΧΕΑ.

Слава, й пкиев, тойже:

Проміменя, фалолія рібв, глася ді вінегда возвратити гду павня сішнь. Вчіхя: Тогда йсполиншась радости обста наша.

Προσιεστεί Γεβεκίπλεελ τσέμτε. [Γλακά τ, στ. α. κ.]

δίστο κα πρημεσώσου λάπο, κα τεπεέρπωμ μία, εξε πώπο πρη ράμε χοκάρα: η ωκερβόιμασα ηδία, ή δήμο μέτα πόνο μέτα κατώπ κατώπ κατώπ μέτα ηλίστο πώπου πλάπου πλάπου πλάπου πλάπου πλάπου πλάπου πλάπου πλάμε κυθικό κυθι

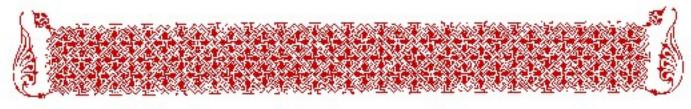
ειώ ή ότης κληττάλητα: Ĥ ποτρεχή ειώ μάκω βη-μάμιε ηλέκτρα ποτρεχή ότηλ, ή τκάτα βα μέλα: ποτρεχή μάκω πολόκιε τεττώρεχα живочтныха: ή τίε κη-μάμιε ήχα, μάκω πολόκιε ατλοκάκα βα μήχα. Ĥ чε-Τάρε πάιμα εξιάποπε, η τετώρε κρήπα εξήποπε: Η τόπε πάιμα εξιάποπε, η περιώτει πότη ήχε, η ηξικρω εξιάποπε. Η τόπε ήχε πράκω, η περιώτει πότη ήχε, η ηξικρω εξιάποπε. Η ρεκά πρώπα ήχε: Η ρεκά πελοβένα πος πρώπαμη ήχε πα τειτώρεχε ετραπάχε ήχε. Η πάιμα ήχε η πρώπα ήχε τετώρεχε με ωκραιμάχετα, κπετμά χοχήντη ήπε: κόεκχο πρώπω πημά εκοετώ χοκλάχε. Η ποχόκιε πάιμε ήχε, πημέ τελωνες τόπελων γειτώπελε. υζειηδίο чεττώρεως, ή λημε τέλινει ωμιδιού νειτώρεως, ή λημε τέλινει ωμιδιού νειτώρεως, ή λημε τέλινει ωμιδιού νειτώρεως, ή λημα ήχε ηροιτέρτω ιδώμε νειτώρεως, κοεμιδικό χε δερχέ τικλειε ήχε η κόεκλο πρώμω λημά ιδοεμδικά δερχέ τικλειε ήχε, ή κόεκλο πρώμω λημά ιδοεμδι ήλλιμε: Ĥλτικε ήμε δώμε λέχε μέττεδλή, ήλλικε ή η θε ωκραμάχεια. Η ποιρελία κηδιτήμωχε δηλιώτε τέκω οξινία εξικά τοράποτρεχιά жηβότημαχα βημάτιε τάκω οξινία Οιμά τοράματω, τάκω βημάτιε τεάμα τοωβραμάθμηκα ποτρεχιά
жηβότημαχα, η τβάτα Οιμά, η ω Οικά ητχοκράμε
τάκω μολητά. Η κηβώτημα τετάχε, η ωβραμάχετα,
τάκω βημάτιε κεβέκοκο: Η βημάχε, η τε κόλο έλημο
καμετάπ
μα βεμλή ρερκάμετα κηβότημαχα τεπιώρεχα: Η βημάτιε
κολέτα, η τοπβορέμιε ήχα, τάκω βημάτιε φαρτίτα, η
πορόκιε έλημο τεπιώρελα: η μάλο ήχα βάμε, τάκοκε
τήμε βια βώλο κόλο κα κολετή. Η τεπιώρη τπραμώ ήχα
υμέτηκοκαχε: η ωβραμάχετα, βητημά μέτηκοβατη ήμας,
Ημκέ χρεβιτώ ήχα, η βιατοληθή βάτα Θκρετία τεπιώρελα.
Η κατρά μέτηβοβατη κηβώτημαχε, πιέτηκοκαχε η κολέτα
Η κατρά μέτηβοβατη κηβώτημαχε, πιέτηκοκαχε η κολέτα Й внегда шеотвовати живоотными, шеотвовахв й колега держащесь

держащеся йхв: й внегда воздвизатися живштнымь ш землй, воздвизахвся й колеса. Йджке аще каше оклаки, чамш ваше й дхх, ёже шествокати: шествовахв й живштнал, й колеса воздвизахвся ся ними, зане дхх жизни каше вк колесёх».

Προκίμεθα, ψαλόμα ράς, Γαάτα Δ: άτιε με Γλε τοβήπαετα λόμα, κτθε τρθαμιματά βήπαβτία. Οτίχα: άτιε με Γλε τοχραιμίτα τράλα, κτθε καθέ επρεσίά. Η υπέπτα δύλιε πο πρελπάταμμομβ τάμα. Πο υπέμιμ πε, θκόρω λα πρελπαρώπα πελ τμελρόπω παοά τζα: Τραστόε, τα ποκλόμω. Πο ότε μάτια: Κουλάκα λμέ. Γλα πομήλι, αξ. Α πρόμεε πο οπείμαιο, α ισπάτα.

βρὰ Ειξροπο πε εδριι Μεω εναϊε ω παιτρέα ετέ υπέττα, πο μόση μι πάρκα, η ω αδκή: ω ιωάημα πε υπέττα το μαιάλα ειτιχα επρτέη, ιδεί εδκω το Ηρίη προελάθητα εία υδειξυετειή: Ψτέττα πε τάκω κα τρέχα μηέχα, εθρίξης, σα ποθεριξλεμήκα, σο επόρημκα, σα ερέχδ: η εοδεριμάεντα σα ερέχδ μα μ.πα υλείξ. Ερισάωτα πε ω λδεή υπέμια τρή. Πρώναλ πε πο τελ. Εκδιπί ειτίχα υπέμι μέσητη, η ελεμμίε μηντόπε. Δεσάττη πε νάτα πρέχα πιέη επίχοιλοδία με ήματη, ιδκοπε ρενέξα. Πο μο τρηψάλαϊη ποέττα ω εξυημιένηματω μομάχα: ήπε σα τεσάπω νάτα; ελάσα, η μρίητι: ήπε μάτα ράμη ροπαξήτα ω πεωί ή ερισάπατα υπέμιε κα νεπαεροεθαϊή: Πο μέμιπε γλαγόλεμα: Ης πρεμάπατα μάτα το κοπιμά: Τρητιπός τα ποκλόμω. Πο ότις μάτια: Κοημάκα μης. εδο τρητείη τκοέμα: ή πρόνες ποτλιτικόπατε, ιδκω ω ερίνηο. Γλατόλεμα πε ή κοημάκα μης. Πρητισκοκοπολημάκα πε ή εξενέρηψε.





Во стый й великій понеджльники вечера, по предначинательноми фалмф Свычное стіхословіе: Во ГАВ внегда екорыйти ми, воззвахя: На ГДи воззвахя, поставимя стіхшья ї, й поеми стіхном саморайсны дне й но дважды, й два по Единожды, гласк й:

Градый едь ка вольней стрети, аплима глаголаше на пвітні: εὲ δοεχόμημα κο ἐερλήμας, ἢ πρεμάετελ εθα Υλειτεικιμή, εἄκοжε ξείτε πήεληο ω μένας. Πριμμήνε Οὖκο ἢ Μὸς ωνημέηηωμη εμπέελως εμιέετενημα ξωδο й граспиемся, й оўмерчьнімся вісю ради житвискимя сластеми, да il сожнаеми си ними, il суслышими воцірет Ецо; не кломя ва земнеці зебосочума за Еже еградати: но вогуожду во Сіўу моему й Сіўу вашему, H ETS MOEMS H ETS BALLIEMS, H COKOZKALIUS BÁCZ EZ FÓPній ігроголумя, ви цртко неног. Дважды.

Гласк б: Достигше векриїн спіснтельную стоть хота кта, нензреченное всто долготерпейніе проглавния: ійкш да κλιοδιτρός ενα τεοήμα το βοβλεήτηστα ή μάτα ογμερψελέμ-μείχα τρικχόμα, ιδικώ έλεα ε πλεικολώσε μα Αβράκλει.

ТДН градый ки страданію, чвой обугверждай обчикій, глаголали Есін Особь пріїєми йхи: какш глагшли монхи нε πόμητης, τέπε πρέπζε ρεκόχυ δάμυ; τέκω κτάκομβ πβρόκθ ητέττη πήτληση πόκμω δο τεροτολύμη οψεϊέηθ εώτη, ημήτε οξεω ερέμα μαυτούτα, έπε ρεκόχα κάμα: се во предають рвкама гръщных порвгани вытн. Аже й кртв ма пригвоздивше, й погребенію предавше, шмерзена вминжих нако мерива. Оваче дерзанить, тридневени во востану, ви радость втерныхи, й жизнь бечною. Дважды.

Γλάς» ή: Ηβιόχωϊλ εμοκόκημα βλ ηεπλόξιε, πρεμιέμιλ ογκολυμετα βράτιε, πλοξή λοιτώμιο ποκλάμια πρημετέμα

хотв, подающемв намя велію мать.

Βράδα, ή μείμα, ελάες τόμκε: Βτορδίο Ενδ Εεντυσκαμωνο ωκράτε εκαίά ελατόλω, τεμάτιετα λατκάμεκα βαπάτει ἐωτήφα: πο τόμ ωττάκησε ράβδ, κάκα εριέχα, ή πάτε πε επωλάμετα, ιδκοκε περδοβράκημα πρέκε πρεταδιμάμια. τοτώ μιστερμή χρίτε πομήλει πάτε.

Таже входи со вултеми. Выбте тихти:

Прокіменя, фаломя рібз. Глася бі Багословичтя та гді її сїшна, й об'зриши вагам їєфлима. Стіхя: Бажени вей вожщінем гда, ходащін вя пвтехх вей.

Йехода чтеніе. [Глава а, ст. а—б.]

Το μπεμα τημώβα ιμνεβμία, βχομάψηκα βο ξενπετα Σεκβητ το ζάκωβονα Οτιμένα ήχα, κίμαμο το βυξνα Τονονία домомя івонмя виндоша: Рувіми, гумеших, левій, ївда, Іссаха́ря, завулиня й венїаміня, Даня й неф.о.алимя, гадя ử λεήρχ: ἰωτηφα κε κάμιε δο Ετνπτής. Βάμιε κε δετέχα двих нашединух на інкшва, седмадесать пать. Оўмре жε ιωτήση, ή κτά κράτια ειώ, ή κέτι ρόλα Οίμη. Ομίησε κε ιπλέερι βοβρατισμία, ή ολμησκηματά, ή Μησθη ερίπα, ή ολκοφιματά είκλω εφανώ: ολμησκη κε ήχα βεμλά. Βοττά κε πάρα ήμα βο ειληπέ, ήκε не знаше ішенфа. Рече же пазыку своему: се роди сыншви ійлевыхи великое множество, й обкриплаетса паче нася. Пріндніте оббо прехнітримя йхя, да не когда оўмножатем: й ёгда аще приключитем нами брань, при-ложатем й сін ки свпостатими, й шдолфвше нами, наыцутх на землн [нашел]. Ĥ пристаки над ними приставники деля, да шелокаль йхя ка делеха: й το βλάωα τράλω πεέρλω φαραώνες πης ω, ή ραμετείς ή ωνε, ήжε έτπε ηλιώπολε. Ποελήτε κε ήχε τωμράχες толико множайшін бывахв, й оўкреплахвел Белод Белод. й снвшахвел Егупчань сынмі ійльвыми: Й насните творжув Ёгуптане сыншмх тнаевыми нвждею. Й волжиння теми жизнь творахув ки деклехи жестокную, ερέμιεμε, ή πλιηφοληγαμίεμε, ή ευπμη λήτρη ιδικε εχ πολάχε, εο ευπχε λήτρχε, ήμηκε πορακοιμάχε ήχε ιε нвякдею. И рече царь втупетскій бавамя вврейскими: единой йхи йма, сепфшра, й йма второй, фва. Ĥ рече [имя]: Егда бакичте Евреанынами, и свять ки рожμέμιθο, άμες ογκω μεχακεικί πόλα εθμετα, ογκηκάμτε έτο: άμε πε πέμικιμ, ιμακλακάμτε έτο. Ογκολίμαια πε κάκμ вга, й не сотвориша, ткоже повеле йми царь втупетскій, й живлахув мвжескій поли. Призва же царь Єгупетскій вабы, й рече йми: что ійкш сотворнете вець εϊθ, η ωπηβλέτε με καθεικί πόλε; Ρεκόωλ πε εδεώ φλρλώκε: не ήκω πεμώ εγνατλημή, τάκω η πεμώ εβρέλημην: ρλάλοτα εο πρέπλε νέπε βνήτη κα ηθλά εδελλα, η ρλάλοχε. Ελγό πε τεορλίνε εία εδελλα, η μησάλοχελ λύλιε, η ογκράπλαχελ ωπλώ.

Прокіменя, Фаломя ркн. глася 5: Багословихомя вы во йма гдне. Стіхя: Множицен врашаса со мною © йности моед.

Ĩwas чтенте. [Глава а, ст. а—бі.]

непороченя, првня, кточестики, обдалална ст всакта лукавым вецін. Гъбща же ему сынове седмь, й дијерн τρη. Η κάχε εκότη ξεώ, Θεέμε εέχμε τείεμμε, δελε-διάμωσε τρη τείελημα: εξπρείε δολώκε πάτε εώτε, η ωελήμε παιόμαχε πάτε εώτε, η ελέες μηότω ωτλώ, η χτλά κέλια δάχε ξωέ να βεμλή: η στ τελοδτάς Θημή ελεορόμη εθωιή εθωμχε ω κοιτώκε εόλημα. Οχομάψεια πε εκίποκε ειώ χρέια κο χρέιε, πεοράχε πάρα на κίμαχο χέης, εποέλληθημε κικθινά ή πρη εξεπρώ εδολ, μέττη ή πήπη εκ ημαίη. Η ετχά εκοημαδάμμας χρίε πάρα, ποεώ-λάμε εωδα ή ωθημάμε ήχα, δοεπαλ βαθπρά: ή πρημοшаше од нихи жертвы по числу йхи, й тельца единаго ш грфеф, ш двшахя йхя. глаголаше во тиви: негли вогда εδίτοκε ποθ εστράμμως, ή εχ πρίελη εδοέμ ελέλ 110-Μητημία προτήρε Βτας τάκω οξεο προρχώε Ίωσα κελ дий. Й кысть ह्येк ω день сей, से се приндоша астан к π йн предстати пред гдемя: й діаволя прійде ся ними. Й ρενε τζε χιάδολυ: Εκυάχυ πρημμέλυ είν; η Εκτυμάδυ χιά-κολύ τζεή, ρενε: ωκιμέχυ βέλλλο, η προμέχυ ποληθημό, τε είναι. Η ρενε ελώ τζε: δηλίν λη είν μείλιο προέιο

ΗΑ ΡΑΒΆ ΜΟΕΓΟ ἴωΒΑ; ΒΑΗΕ ΗΓΚΕΤΤΑ ΤΑΚΟ ΤΗΣ, ΗΑ ΒΕΜΛΗ ΥΕΛΟΚΤΕΚ ΗΕΠΟΡΟΎΕΗΣ, Η ΓΤΗΗΕΗΧ, ΚΓΟΎΕΙΤΗΚΣ, ΟΓΑΛΑΚΑΝΙΑ ΤΟ ΚΙΑΚΙΙΑ ΛΟΚΑΚΙΙΑ ΒΕΨΗ. ΘΕΤΟΡΕΙΤΉΚΣ, ΟΓΑΛΑΚΑΝΙΑ ΤΟ ΕΥΕ ΠΡΕΑ ΓΑΕΜΣ: ΕΑΑ ΤΤΟ ΑΗ ΕΙΘΑΣ ΤΑΚΑΙ ΗΕ ΤΑΙ ΛΗ ΜΙΡΑΛΗΛΙΑ ΕΙΉ ΚΗΤΕΙΗΚΑ ΕΓΟ, Η ΒΗΘΤΡΕΗΚΑ ΑΟΜΟ ΕΓΟ, Η ΙΑΚΕ ΚΗΤΕ ΒΙΤΕΧ ΙΘΨΗΧΖ ΕΓΟ ΤΚΡΕΙΤΉΧ; ΑΤΛΑ ΚΕ ΡΟΚΟ ΕΓΟ ΕΛΙΓΟΙΛΟΒΗΛΙΑ ΕΙΉ, Η ΙΚΟΥΤΑΙ ΕΓΟ ΜΗΘΙΤΗ ΙΟΤΙΚΟΡΗΛΙΑ ΕΙΉΧΙ, Η ΙΚΟΙΤΗΙΑ ΕΤΕΧΙ, ΙΑΚΑΙ ΕΙΈΧΙ, ΙΑΚΑΙ ΤΙΚΟΙΑ, Η ΚΟΙΤΗΙΙΑ ΕΙΤΕΧΙ, ΙΑΚΑΙ ΕΙΤΕΧΙ, ΙΑΚΑΙ ΕΙΤΕΧΙ, ΕΙΤΕΧΙ, ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΑΙ ΕΛΙΓΟΙΛΟΒΗΤΙΑ. ΤΟΓΑΙ ΡΕΤΕ ΙΤΑΙ ΑΙΑΙΘΟΛΟΙ ΤΕ ΚΙΑΙ ΕΛΙΓΙΑ ΕΝΤΙΚΟΙΑ ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΕΧΙΚΙΚΙΑ ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΕΧΙΚΙΑ ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΕΧΙΚΙΑ ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΕΧΙΚΙΚΙΑ ΕΙΤΕΧΙΚΙΚΙΑ ΕΙΤΕΧΙΑ ΕΙΤΕ

Таже, Да йсправится мятва мож: Й посеми вулге 🕏 мат. дел, зачало чи: Во врема стно, съджив тись: й прочее послед дованіє преждемещенныхи, по сівычаю. Таки долженстввети выти й вх великій кторника, й бх беликвю средв. Аще же неветь преждешецівнивіл: Повмя на ГДн воззвахя, половинв 🐷 стіхнірв, на б. втіхніра, гласв й: Грждьій гав на кольной стрти: дважды. Лостичше вернін: дважды. Гди, ки чаннечьу неизглаголанномS: дважды. Слава, й нынчь: ГДн градый въ страдание: Πο τήχα αχόμα τα βυλίεμα: Α Carbite Tháih: Táske προκίμεμα, Α паремій, й булів. Таже, вподоби гди: Й вктеній: Йеполними вечерным: На стіховить, в чтвуже стіхиря, стіхира, глася в: ГДи совершеничищам мварствобати: Стіхх: Кх тебе возведохх очн мой: Й паки твижде стіхирв. Стіхх: Помилви насв гди: Гласк й: Йзеохийл смоновницы: Слава, й нынть, гласк тойже: вторви був: Таже, Ньінж Шпвцілеши: Й прычал Объгчил св поклоны. Й по конечноми тристоми, й по Оче наши: Ган помнави, в. Таже, матва, всестал тоце: й Беди вил гане: A Woserz.

вице обым творимя во вторники й ва средв.

βρή Η πραπέχικ σε τάμένα εδχολμέτε, η εύμα οξλοδαλέμελ. Η τάκοσε βα πέρβδω πεμέλω επάτω εετώ ποετά: εύμε ή βα είπ μηθ, βα βελύκι πουεχικλωμένα, βο Βυτόρημενα ή βα ερέμδ ποεπήθητελ πολοβάτα.

дрій Ефдати во подовлетв, ілки й шестый великій говоря повель, спісительным стрти дий вя постть, й млітвть, й оўмиленій сердца сотворжти втрнымя: вя полвноцін же великім свівшты, иставажти постя, віжественнымя булістимя матдей й люцть: Свомо оўви поздть вя свівшто глаголаніемя, Свомо же оўтромя глобокимя, медлемое намя ноцін написокциымя.

Во стый й великій понеджальники вечера, повечеріе глаголеми великов, на повечерін триптенеци господина дидрея критекатю. Гласи й.

Пжень В.

Ірмоси: Вонми нью й возглаголю, й воспою хійта, їй двы рожд-

Πόκμεμα το χριτόμα κα τορικ ελεωθεστική, πάθηω το

аплы соводворимся вмв.

Развишн смиренное мое сердце, что всть жерновнам притча; и нейже прежде рече хртоск, и йстрезвисм прочее.

Готови сама севе 🖒 двше мож, по йсходв: при-

Шеєртвіе приклижлется невмолимаги свдій.

ыбородичени: Пречтам кце дво, едина всепитам, сна

Йих, гласк тойже.

ірмоскі Видите, видите, ійкю йзи всмы віч, древле їйла сккозф чермноє море проведый, й питакый, й спсый, й б горькім работы сководивый фарашновы.

Brighte

Rиднеть, виднеть, гако азя бемь бех, йжь преждь вытій викух, й прежде сотвореній землій й нева, вісмя हर£: में हिंदह दर्शम ह0 €प्रैंह, में प्रदृष्टि मठणाई प्रश्न दहहाहै.

Словоми составихи нео видит й землю: со Ощеми во

κτέχες ή ελόδολε πομιδ κεώς ιδικώ ελόκος λιθαρουτις ή εήλλη ή εδεραβες ή εομγκήστελεπες ή ρλεπομέστελεπε. Κτό ερελιεμά πολοжής κτό εξική εοκλιεμάλης κιτό εεώ εδιρεμγκλώμη ή εοκοβμεπβάλης ράβετε εξημαμάλισημή присно сый со Оцемя, гакоже зара ко сытть.

😂 везмфриагш твоегш члвфколюбіл ійсе! сказаля во всй нами скончанім свыше времм, скрыви часи,

оулиниви же светли шкразы Еги.

ВСЯ ВТЕСИ, ВСЯ ЗНАЕШИ ТИСЕ ТИСО ИМТЕЛИ ВСЕ ВХ СЕБТ Оческое достожніе вжественнть, й всего дух всаждена носжи ки севев, соприсносвеннаго ОЦВ.

Βλικο εξη, ετκώες τεορτε, εποдови й нάες εщенный Сный погду глугх облуктичен, зовящий изкочниту Суф ви пртво неное.

Слава: Безначальнам, негозданнам трце, неразджльнам Единице, трое гвщам й Едино, Оче, гие и дше, Единый вже, прінми півніє і вренныхи мзыки, ійкоже ій оўсти

Брородичени: Селеніе стое інвиласа всй дво вжіе: ви та во нвный црь вселився плочто, пройде красный, челов ка в теб вомеразиви вжественичь.

Сталлени, глася б. Подобени: Мардел свщи:

Мардієми движимь хрті, волею предидеши стра-дати багоджтелю, хотай страстей наси йзбавити, й ёже во йдь шевжденіа. Пымже честная твой воспъваєми страданім, й славими спісе, крайнее твое всй схожденіе.

Песнь

Певнь й.

Ірмося: Агтан й нёса, на пртолж славы скулщаго й шко вта непрестанно славимаго, блгословите, пойте й превозносите вго въкн.

Βιάκω ελώμαλα είθ με κάκω χρτόια κπέιστες - Η ΕΙΜΑ ΟΥΤΗΚώΜα εξοθμα προκοβυλαμάμε, υλαγόλα εκοητάμιε: ραβενηθεμη πε συκόμ κομέμα, ογγοστόκητα πρόθει: Ερέμα θιχόμα πριήμε.

Ποβμάλα βεθ μεπλόμμα» μθωέ, λθκάβατω ραβά πρήπτηθ, βόθες η με μεβρέβη ω μαροβάμιμ, βτόθε πρίκλα βεθ, μα με εοκρώεωμ κα βέγλλο, μο μα κθπλιο μπέεωμ.

Δα ογλεικήτελ εκτιμά, μα πρεκβαϊέτελ εελ ή Ελέκ, Μκοжε μτελαμά τουτραμάκιε, μα ωβρλίμεων μθωέ Μολ μεριτόυν χριτόκα πουμά ωδέρειτων.

Ви ввештв въство й ви зимъ глагола обчитель, ведмасш вврю предгадательстввети настоящасш въка, ви немяке найдети якш зима кончина.

ІЙкш екороеть молнён преходжщам, такш тогда ввдетх страшное сэное вяки твоегш пришествіе, двше мом: елышала ёсн, готока прочее выти потірнем.

6η το πριήμετα εθαϊλ σε πωίσμμαση, ή πεσιάση απόσης σκηχε чημώσε ή εήσε, ποημό κίη επράχε αθών σολ, κίη πρέπετε, ογεώ σημέ! нατήσε επολιμώσε εείδου.

Багословими Оба, й сна, й стаго дба, гда.

 $\frac{6}{6}$ រ្តអំពង ត្រឹង ល្វ័យ ក្រិយុត, អអ ្វើប្រើ អិនកេមិពអំងយ៍ និង កើចគ- កេន្តទំ, អអភា អ៊ែម ព្រះសាងអអ័ងយ៍វិកា ឧទ អំស្តេចក្រុមអំពី អេច ខេត់អំ- កេត្តអាងកា, អំ $\frac{6}{6}$ ឧទ ខេត់កែង, ចេត្ត កែត្ត កេត្តអាងកា, អំ $\frac{6}{6}$ ឧទ ខេត់កែង, ចេត្ត កែត្ត កែត្តអាងកា, អំ $\frac{6}{6}$ ឧទ ខេត់កែង, ចេត្ត កែត្ត កែត្តអាងកា, អំ $\frac{6}{6}$ ឧទ្ធាន់ ខេត់កែង, ចេត្ត កែត្តអាងកា, អំ $\frac{6}{6}$ ឧទ្ធាន់ ខេត់កែង, ចេត្តអាងកា គេសាងកា គេសាងកា គេសាងការ គេសាងការ គេសាងការ គេសាងការ គេត្តការ អាងការ អាងកា

Η Ηλίμτ<mark>κ, εξορόμητεμε: Μ</mark>άτελαμμ επές, είξως πρίμμη Μάτεδ Ηλίμδς δοβημεποελή πε μάτη τέολ μα δελ δογάτηως ή μήρα τεόμ πολάπλα λιόλεμα τεοήμα.

Хваними, катогловими, покланжемсь гави, поюще й преводносжире но вся векн.

Таже гранось: Астан й нёса на пртоль:

HECHL ...

Îрмоси: Промблениое на горъ законоположнику во Сігни й купиив, ржтьо присподбы, вя наше вврныхи спечие, пвеньми немолчвыми беличаеми.

Слышала вей двше мож, сваїй предвозглашающь, й сучащь та кремене кончины: готови ідже на йсходж дала, да не тико ненеквена, кта текержена кваеши.

📆 гмоковницы 🖒 душе мож, навчись кончины! егда маддо вядети анствіє, й прозжинети вівтьїє, жаткы чася прочее, й ты веда ета бувидиши, развижи, ійкш при дверехи Есть.

Кто разки теке йный твоего знаетя Оца, йли кто кромів теве вівсть чася, най день; оў теве во сокрывища

премядрости вся внятрь свть, хрте вже.

Кийги оўвш разгивтта тогда, пртолими постакленныму, джанім же шеличатем, нагиму стомщыму всему: ни свидетелемя, ни клеветникоми присвость вощыми: шкнажена во вей вів.

Градети вскух сваїй, йзведени выти на сваи, на ηρτόλη χερβείλετης εφαλή, ήκω ποκήθεμή πρεμετώτη пілатв, й вей пострадатнь да спетем адами.

Привлижнем пасха нами великам й бжественнам: по двою во днію преднавчаєти хртбев, страданім прописвм

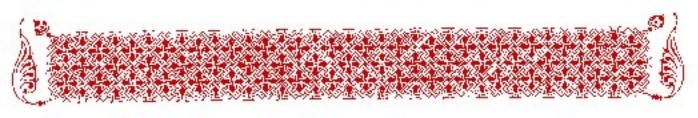
день, воньже ЭЦУ жертва приведется. При кртв твоеми спсе предстожщи мти, й твое неπράβελησε 3bmm 3akovenie, βουιμπε: ολβρ whit ayyo мов! обкы мий незаходимый свейте! простай всемя глице славы свити.

CAÁRA

Слава: 😂 Единице стаж, трце Едино вжество, н прца Единице вже, тртостасное Естество, Единочтнам, н неразджакнам славо, нзвави ш вжду двшы нашм!

й ньінів, вбородичени: Прінмій мітрь твою хртів ви мітьв, да мітвами єй оўмириши міри, й оўтвердиши цртвім скиптры, й цркви твой совоквпиши во ёдино.

Ірмося Дм півсни: Промвлённое на горів: за достойню: Й поклоня до землії. Тристое. Й по Оче нашя: Вондакя днё. Таже, ГДи силя ся нами б8ди: Й прочее Овычное. Й Шп8стя.



Во стый й великій вторники на оўтрення

Αλλυλδία, μα τλάεν ή. Τροπάρα πρώθεμα: θε θεμάχε τραμέπε: πύεσαν θε ποκεμέλαθηκε βελάκιϊ, λάεπε πής μα ωβορόπτα. Α Οβρίπησε επίχοελοβίε. Πο άμαν επίχοελοβία επεμάλεμε, ελάεν ή. Πολόβεμε: Βοβμεερίμες μα κρίπε:

Жεниха вратте возлюбимя, свещы свой ογκραсимя, вя добродетелехи стающе й вере правой: да гакш мядрым гінн дебы готови вийдеми ся ними на браки: женихи во дары, гакш бгя всёми подлети нетленный венеци.

Слава, й нынт, тойже.

По в мя стіхогловін сталленя, глася й.

Подобеня: Обдивись ішенфа:

Советт сітсе кеззаконный на тах, сфенницы й книжницы завногію собрабше люте, бу предательство подвигоша 18ду: темже безствано йсхождаще, глаголаше на тах беззакойнныму людему: что ми, глаголету, дадите, й азв вамя èrò предамя вя рвки каша; шсвжденіа сегш йзкави гфи, двшкі наша.

Слава, й ньіпів, пойже.

По ї мя стіхогновін стаління, глася й.

Подобеня: Премудрости:

18да развиомя сревролювестввети, на суттла враждевит подвизается, совтвети, повчается преданію, свта шпадаети, тьму прійми, соглашаети цтив, продаети везитинаго: чттиже й оўдавленіе, возмездіе ёже содта, шбртагаети Скажнный, й лютвю смерть, предави теве гда. тогш наси части йзвави хрте вже, прегрышеній шставленіе даруж, празднующыми втрою пречтую стрть твою.

Βλάκα, Η ΗδίΗΦ, Τόμκε, Τάκε, Η ω εποχόκητητα ηάμη: Ενλίε ω ματιχέα, βανάλο η δεξ πρεετήπκη: Βο βρέμα όπο, εοκήτα πριέμητε βελ φαριτές нα ίπεα, κίκω μα ωβολιετώτα ετό ελόβομα. Κομέτια δα βανάλτα ης.μα: Εδτοελοβέτα τραμδίή βο ήμα τώπε. Ποτέμα ψαλόμα ή. Τάκε, επέλ, βκέ, λύμη πκοώ: Τώμ πομήλδη, δι.

Посеми вктеній малаж.

Таже кондаки, глася в.

Подовени: Вышнихи йща:

-ваза дуще конца помысливши, й постачента смоковшиво обкожвших, данный тевт таланта трудолованы -вазап эн лд напроватаров и нароватарова жаннажай йалжд

деми кий чертога хртова.

Ткоск: Что оўныкаєши двшё мой Окланнам; что мечтаєшн безвременню попеченій неполезнам; что оўпражнаешнся ка мимотеквщыма; послёднейшій чася ёсть бееле, й разлячитися ймамы бо свірнух зде. дондеже время ймаши, возникни зоквщи: согрешихи тй спсе Μόθ нε πουθιμὶ Μεκὶ ιἄκοжε нεπλόμηθω εΜοκόκημηθ, нο επράχοΜΧ βοκθιμθω: μάκω κλεοθτρόβεμα εξιι, οψιμέμρη το επράχοΜΧ βοκθιμθω: μα πε πρεκθμέλε κινθί νεριτότα χριτόκα.

Сёнадарь, Стіхні:

Вторника величайшій дёва десать поснтя, Повебду посміщиха неумьйтнаго баки.

Во стый й великти кторника, десати девах притчи памать 👫 чворими: запе чакіовых приччи, косхода во Герлими габ, на стрть градый, своймя глаголание вучикомя: свть же притчи, наже й ко 18девми простираще. Десати обым деви притче на матыню шбраційм речё, вквить й оўча, ёть прежде конца воёми готобыми выти. Зане о девстве много теми ска. зоваще, й ш скопцеха: многой же й саяв девство ймать, велико во беть ижи войствиня. Но да не кто сте дело йсправажа, небрежеть об дрвинхи, паче же об матыни, быже сычыца д-Кветва просыкщиется, кводита ещенное вулів приччу сію: й пать оўки мядрых наричета, ійки ск ажествома й многій й богатый матыпи блей приложившихв: й пать же ввихи, ыко й текх авество обею ймвинх», мятыню же несравненны. Сего во ради квіт, зане вольшее йсправнеше, о меньшеми же небрегоща, й ничтоже бавдийця разнечьовахв: гако соий обым твлесы, сій же йменін повеждени выши. Ноци же настой. щаго житій мимотеквіней, боздремашаси бей дтвы, сіесть, оўмрошя: гонк во смерть глаголется. Й спащымя ймя, вонла посреди нощи высть, й обы обы обыльки влей приложившыл, дверемя Шверзшымел, виндоша га женихома. Бвел же недоволь. ный влей ймвщым, по спе йскахв вгд. по мварым хотевшым оўвы дати, не могшых же, прежде вшествіх швітцаща глаго. люще: Еда когда не обдовлетти нами й вами; йдите ки проданфымя, сівсть, обвосныя, й купнев но невдовно, по смерти

бо сїї не возможно. Ёже й ю богатоми й лазарь показвети авраамь, глаголь: н8жда оўвы преходити шейд8 тамы. Но 68гл прицедицы пепросвещены, сице вопійтя, во врата оўдаржюще: ган, ган, шверзи намя. Самя же гав собою страшный фикій ШВІКТВ ДАЄТВ: ШИДНІТЕ, РЕКХ, НЕ КІКМЯ КАСЯ. КАКО БО АЩЕ РУВИ. дите жениха вына не имвщым, мятыни самым; Сего обы ради шбраза притча десжти джки, здев положена быти ктонос. ными Отцы оўчиннем, наказвощам нася присим вайти, й готшвыма выти ка сретенію йотиннаго жениха, алгими дівл. нін, паче же матынею: зане безвівстенх день й чася кончины: ниоже й гисифоми циваомварие стажати, й смоковницею присни плоди адовный предлагати. Йже во декло Единое й превольшее обым навъ дъласти, об дригнух же непрежети, паче же об матыни, не входита со хртоми ва вычное обнокоенте, но возвращиется венать поерамлени. Ничтоже во печальнийше, й срама йсполнен. нъйше, нікоже дівкство повітждаємоє ймівніємя. Но 🛱 женнше хоте, св мварыми наск сочетай ачвами, й йзкранномв чвоемв сопричти стадв, й помильй насв, аминь.

Таже двоепівснеци, ближе красстрочіє: Тріти те, гіссть, во вторники же. Творенїє господина космы, їрмоси по дважды, стіхні же на бі. Послівди же їрмоси, обва лика вкопів. Гласи б.

Певнь й.

І́рмо́св: Вел-Киїю мучнітелеву пріївній тріїє бігроцы не повинув- Т шесм, въ пещь ввержени, біта йспов-Кдаху поюще: бітослови́те д-Кла Гдим гда.

ΛΕ΄ ΑΔΛέτε μάτα Εβέρκημα, η τειΕπλωμή τειΕ Ρ ηιάμη εξειμέρτημε κεπηχά χριτά πείπεμα οξτρώψημα, επτοτποκήτε, κοπικώρε, χέλα τζην τζα.

Да оўдоважеття Экцінтельный двшй нашем длей ви соевджув, гако да не на квплю положше времм почестей, поеми: влгословніте джай гДнм гДа. Τ Ταλάμτα Ελήμω ω εία πρικέντε, ραβκοτήλωνδω είνοχάνω, πόμοψίω χάβωανω χθιτά κοβραστήντε, ποώψε: είνοτλοβήντε χικλά τίλη τίλα.

Хвалими, багословими:

наки їрмост: Велівнію мічителевії:

Чтичвишво не поемв.

Пфсиь Д.

Н Їрмоєв: Некмічетимаго вта во чревіч вмічетившам, й радость міру родившам, тіх поеми віде дво.

Ογτικώνα ελείη, ελήπε, ρέκλα ξεή, βόηρας τάτα πριήμετα εξή, με ραβάνητες ωμάτη κομβάλο.

Βο ευτορόμα πκοέμα ή επράшнομα πρεμέτει ελκο, μετηθίμα Οβιμάμα μια τοπρητιή, πρεερτωέτι πρεβρτως μοήχα μηόχετες.

Й паки вмейсти, Достойна, ірмося: Невмейстимаго бта:

балостіларій, трижды:

Чертоги твой виждв, спсе мой, оўкрашенный, й Одежды не ймами, да внидв вонь: просветти шдубаніе двшй моей светодавче, й спсй ма.

На хвали́техи поставнами стіхшем ў, й поёми стіхнеры самогласны повторжище, гласи й:

Βο εβιστούτεχε υτώχε πεούχε, κάκω εμήμε μερουτόθημη; άψε κο μερεμέ εοθηθητή κα μεριτότε, Ομέπμα Μαλ ωδιαμάστε, ιάκω ητέστα εράμμα, η εβιάβαμε ήθερπεια εξίε ω άγταωσε. ωμήστα τία, εκεέρης μεωή μοεα, η επεή μα ιάκω μάβιτολιθείμε.

Гласк к. Двшевною лёностію воздремався, не стяжах женише хотте, горяща світняльника йже ї добродістелей, й дібвами обподокнуся бвими, во врема дібланія глямляся, обтршбы щедроти твойхи не затворй ткорн мне како, но штржег мой шмраченный сонг, возетави, й св медрыми введи девами кв чертогч твой, йдеже гласч чистый праздивющих», й вопёщих непрестании: ган слава тебе.

Слава, й ньимь, гласк д. Скрывшагш таланти шсвжденіе слышавши, Э двше не скрывай словесе вжіл, возвіщий чвдеса бітш, да оўмножающи дарованіе, внидеши ви радость гда твоегш.

На стіховить стіхнові самогласны, глася бі

Πριημήσε εξρηϊη, μξιλημα οξιέρμη ελίψε: πομλελεσα κο ρακώμα εστάστετες, ή πο ράκεμετες κίμπλο μλ μησεσακείνες εξεκιμα εξισμάστη σαλάμισα: Θεα οξεω μέχρουσα μα πρηησεμίστα μίκλει εξιμμή, Θεα πε ελέπες εκτλουση μα εσερωλέσα. μα πριωθιμάστελ πε ελόβολα εξιρημή σάμπει η πάμπει η παραξή της και το αξεώτηση της και τροήσελιε επίμε ες βαμλοβάμησε μησερείτες ή το μάκω επροήσελιε επέρηϊη εξισμάστη, ελήμιλ ράλουση της μόκημας. Τολ μάκα επομόκη, χρότα επές, τάκω ηλεύτο λίθευμα.

Стіхв: Йеполинхомем завтра мати твова гди:

Стіхв: Й квди светлость гда вта нашеги на насъ:

женний, добротою красный паче вскух человску, призвавый насу ку трапезь дубвисьй чертога твоегод, нелебный мой зраку прегрешеній совлецы причастієму страданій

страданій твонхи, й Одеждею славы оўкрасных твоех красоты сошыкдинка сыжтла ма покажи твоегш цотвіль,

ійкш милосерди.

> Η πρόνεε ποτλιβμοβαμίε ιδικώ Οδείνμο. Часьі το Οδείνημω**με επ**ίχοτλόβιεμε, η ντέμιε Ενλία.

На б.мх част тропарь пррочества, гласк а:

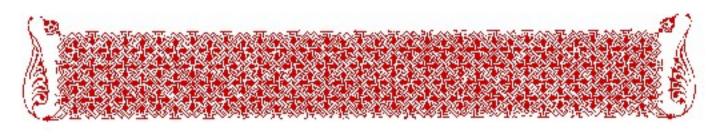
Безмівриш согрівшающыми, вогатиш прости спісе, й шодови наси нешевждениш поклоничнем твоємі счтомів воскриїю, мітвами пречтым твоєм мітре, єдине многомітике.

Прокіменя, фаломя рід. Глася 5: Мкш оў гда мать, й многое оў негш нзвавленте. Стіхя: Из габбины воззвахи ка тебф гди, гдн оўслыши глася мой.

 ιδικω τλάια κόμα μηστηχα, ιδικω τλάια εΐα ιαμμαί: ή κητιμά χομήτη ήμα, τλάια ιλόβα ιδικω τλάια πολκά: ή κητιμά ιτολίτη ήμα, πουμκάχε κρύλα ήχα. ή ιξ τλάια πρεκώшε πεέρμη ιθιμία μαμ τλαβόιο ήχα, κητιμά ιτολίτη ήμα, ημαπεκάχεια κρήλα ήχα. ή μαμ πεέρμιο, ιδικε μαμ τλακόιο ήχα, ιδικω κημκήτε κάμεμε ιδιρόβιο, πολόκιε πρτόλα μα μέμα, ή μα πολόκια πρτόλα πολόκιε δικόπολα μα μέμα, ή μα πολόκια πρτόλα πολόκιε ήλεκτρα, ίδικω κημκήτε ώτηλα κημκήτε μλάτα ή εδιμές ή το κημκήτα υρέιλα μάκε μο λόλε κήμαχα κημκήτε ώτηλ, ή ικικτά ξικώ οικρείτα. Τάτιω κημκήτε μετά δικοκια κημκήτε ωτολόκια και δικρείτα. Είνω οικικήτε μετά δικρείτα. Είνω οικικήτε μετά δικοκική το δικρείτα. Είνω οικικήτε και δικρείτα. Είνω οικικήτε και δικρείτα. Είνω οικικήτε ικικτά οικρείτα. Είνω οικικήτε ικικτά οικρείτα. Είνω οικικήτε ικικτά οικρείτα. Είνα οικικήτε ικικτά οικρείτα.

Прокіменя, фаломи ра, гласи ў: Да оўповаети ійль на гда 🕏 ньінть н до втіка. Стіхи: Гдн, не вознесест сердце мое, ннже вознесостться очн мон.

Й прочес. Вибпѣ же поемя й Дій чася, без кадісмы, й чтемя вуліс. Й Блженны поемя, й Поммий паск где, ск поклоны. Й прочес все, щкоже й вя понедѣльникя оуказасм.



Вя пойже стый й великій вторника вечера,

во εвітняльничног, єдвычног επίχοελόδιε, на Γών воззвахв, поставимя стіхшея ї, й поёмв стіхніры гамогласиы.

Глася Л: Во светлостехи стыхи твойхи, како вниду недостойный; аще во дерзну совнити ки чертоги, Одежда ма обеличаети, био невсть крачна, й свазани йв

Γλάτα δ. Αδιμέδησιο Λέποιτϊο δοβλρεμάδιλ, ης επλικάχα женний χριτέ, горώщα εδιατήλλημα ή πε το λοβρολιετελεή, ή λέκαμα οξπολόκητα δθημα, δο δρέμα λέλαμια γλέμα. Αλέμα: εξτρώθι ψελρότα πεούχα ης βαπεορή μηθελία, ηο τρώτα μόμ ωμρατέθημη τόμα, δοβιπάκη μλίπος, η εχ μερπότα πλότη λέκαμη κα περπότα πεόη, ηλέκε γλάτα πάτω πράβληδιοψηχα, ή δοπιόψηχα μεπρεειτάμηνε τζη ελάδα πεκτέ.

Ταίεκ Ι: Οκραίκωατω ταλάθτε ωθεκτέθε ελώμακτας & Αδωές θε εκρωκάθ ελοκειε κπίλς κοβκικμάθ ηθλειά ετώς λα οψαιθοπάθημε λαροκάθίες κθέλειση κα ράλουτα εχα πκοετώ.

Γλάια 5: Πρϊημήστε επέρηϊη, μπλαμμά οξιέρμηω ελίψε: πομαβάεσα βο ραβώμα κοτάστιστβο, ή πο ράκεμεστβ κίμαμο μησιοδιδιάβθημα ελίτομάση σαλάμσα: Θ΄ βα οξιώ μεξισρόστα μα πρημούμσα μπλαμάστια πε ελόβομα επέρηωμ, τάμημα εσεριπάστα: μα πρίωβμάστια πε ελόβομα επέρηωμ, σάμημα η μεμαβάθημο μα ραεσομάστα βοιάστιστβο οξιώστημα μρασίμα. εμπροφοριάστα και επομούστη ελίτομο και επροφοριάστα επέρη ελίτομο και επεροφοριάστα και επομούστη ελίτομο και επέρη επέρη εκτες εκτες

беда пріндешн во славь со асбльскими сплами, й садешн на претоль інсе разсвяденія, да мя пастырю бясій не разлячишн, пвеси во десный выси, разврацієни же светь швін. да не оўвш ся козлици грвваго мя грьхомя посвыйшн: но деснымя мя сочетавя сэвцамя, сісн ійкш чявьколювеця.

женние добротою краеный паче всекую человеки, прнзвавый наси ки прапезе дубвней чертога пвоего, неленый нельший мой зраки прегрышений совлецы, причастими страданий твойхи, и одежден славы одкраснии твоем красоты, сошвединка свытла ма покажи твоего цртвил, акко милосерди.

ΒΛάκα, ή μαίμθε, γλάτα 3: Gè τεβθε ταλάμτα βλίκα ββθερλέτα αθω Μολ: ετράχολα πριμλή αάρα, βαήμετα κλά μάβωελθ τεή, ραβλαβά ημημώλα, ή ετλακή αρθεα εξα, α εττάμεωμ ωλεεμθίο ξεώ, ξεμά πριήμετα κο ελάβθε, ή εξελώωμων βλαέμμω γλάτα: βημλη ράβε βα ράλοετь εξα τβοειώ, τολ. λοιτόμη λλά εστβορή επες βαβλθαμκωαίο, βελήκιλ ράλη τβοελ λίτη.

Входа со булісми. Свейте тихій:

Το μάρο φαραώμο κα βακώπτια μα ρεκό, ή ρασωμοκα μα μετέ: μα κάμεκωμ κοδιέκειμα κα προχοκτάχο πρη ρετέ: μα κάμεκωμ κοδιέκειμο κα κότιμε, ποιλίκωμ ρασώμα, κα κοδιέκτιε, η προχοκτάχο πλάνδιμετα κα κοδιέκτιε, η πρώματε ε το προγά πλάνδιμετα κα κοδιέκτιε, η πρώματε ε το προχοκό το κειό κορμέλτη μα εδρεκό το κειό κορμέλτη μα εδρεκό το κειό κορμέλτη μα εδραώμοκα: μάμο προγάτε τη στρογάτε. Ρενέ κα κα μέμ τιμέρο φαραώμοκα: το καρά μα στρογάτε. Ρενέ κα κα μέμ τιμέρο φαραώμοκα: το καρά μα στρογάτε. Εί, η δοβρό μα ε ε το προγάτε. Εί, η δοβρό μα τη καρά ε ε ε το προγάτη, καρά ε ε κα το προγάτη, καρά ε ε κα το προγάτη, καρά ε ε κα το προγάτη, καρά ε ε και ε και ε και μα το προγάτη.

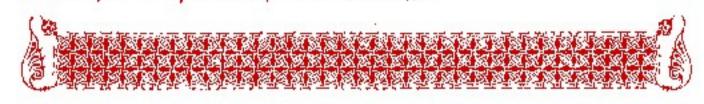
Прокіменк, фаломи ряв, гласк ў: Сё что довро, йлін что красно, но вже жити братін візвить. Стіхкі Гікш муро на главт, сходжщее на брадв, брадв даршин.

Ĩwsa чтенїє. [Глава а, ст. гі_кв.]

у регу при при тем тем тем тем пове довичети в тем тем повет 🎎 встар пі жув кіно ви домв крата скоєго старжинато. Й се въкстники прінде ко їшьу, й рече вму: супруги волώви ωράχε, η Θιλήμω παιάχεια <u>ενή</u>3α ήχε: Ĥ пришедше планители планиша йхи, й отроки избиша мечеми, й спасохся йзи едини, й пріндохи возвастити теве. Еще семв глаголющв, прінде йня вестникя, й рече ко товь: Отнь спаде се несе, й пожже Овцы, й пастыри пожде подовить: спасохся же ази едини, ή πρίημόχε κοβκτευτήτη τεκτ. Εψέ τεμδ Γλαγόλιοψδ, πρίήμε ήμε ετευτημικε, ή ρενέ κο ΐωδδ: κώηθημιμι εοπδορήμα μαγάλωστα τρή, ή ωκρδεκήμα βελικλόμι, й пажниша йхв, й Отроки йзбиша мечми: підсохся же йзя единя, й пріндохи возвистити теки. Еще семв глаго́люців, йнх вівстникх прійде, глаго́ла їшьві: выншмх твоймх, й дуіє́ремх твоймх відвщымх й піющыми оў врата своего старжишаго, Анеда́пу віктря Велики найде її пусты́нн, й косне́сь четы́реми ογιανώμα χράμητω, η παζε χράμητα τα μέτη τεολ, η εκοημάτιατα: επατόχελ πε άξα ξάμης, η πρίηδοχα εοβεθετήτη τεειθ. Τάκω [ογελωίτια εν] ίω εν, κοιτά εν ραττέρβα ρήθω εδολ, η ωρτρηπέ ελαιλί γλακωί εδοέλ, [η ποτώτια πέρεττί γλακδί εδοίλ,] η πάχα τα βέμλιο, поклонить [гавн], Й рече: тамк наги изыдохи то трева маттере моей, наги й шиду тами: гда даде, ГДЪ ША́ТВ: ТА́КО ГДВИ ЙЗВО́ЛИГА, ТА́КО ВЫ́ГТЬ: В8ДИ

йма гдне кагословенно [во вжки]. Во вскух сихх приключившихса ему ничегоже согржши токх пред гдему [ниже сустнама свойма], й не даде безумта бту.

Й акіе, Да неправител матва молі: вуліє її матдеа, Зачало рв. Й причал преждешеціённых».



Во стый й великій кторника повечеріе великое, на немже поема трипівснеца, твореніе господина андреа критскаги. Гласа б.

Пфень Г.

Ірмося: Неплодетвовавшій мой сўмя, плодоносеня вже покажи ми, ліблателю добрыхь, насадителю влейхь, блеовтробіемь твоймь.

Κοητήθη ερέμα, ωβρατήμελ πρότες, χρτός οξτήσες: πριήμετα το βο μετοκέμιη, πριήμετα ή θε οξιμέμετα, εξήσει μέτη με οξιμέμετα, εξήσει μέτη μέρος κεκάς.

Βηεβάπησε εδοετώ πρυμέεστεϊα χροσότα πλελάλ, ρετέ, ηψεκο χρέκλε ητημέρκησε συνέητε, ηλκευτήτα χοσιάψει βελιλή.

Фкерзеса чертогя, букрасней си ними бжественный праки, женихи плизи призывали наси, буготовимел прочее.

Сімшноки доми, невмфитимаго вездів, вмікити па

ійсе цріб, й жена грешнал муроми та помада.

Επτοβόητα ταμμετεθήματω ήεπόληθηα жεμά, πέρβατω βαβάκητα ελοβόητα τίτε, Μηότηχα τρικχώβα, Μύρο βο βετογάθωη жήβημ.

Нвнам пиціе йлувщымя, животе самя сый, ійля ёсй хрте ся человівки, промблям синсхожденте твое.

Неблагодарный

Ηεπλαγολάρημικ οιζη ενήκω, Ειδέρετω τεκέ χριτές τοκόρηψε Реевеззаконных уютен спотянзуще на шу на претуніе шврацных.

BASSA: CO GUEMK TEET EHS, IL AXX RPSEOMS, EAHHOMS встесть в покланаюся й воспиваю, лицы разачалам, й

вещентвоми соединал.

й нынть, кгородичени: Рождшам та йгнеща, пастырм й агица, присики моличи інсе вже, ш кебух людехи кфовышнуя ва та.

Стадалени, гласи а. Подобени: Лики аптакскій:

Ст лукавый совейту констинну собраст нейстовишь ыкш така солирують вобра серения и вания править прав вежув гда: ныне совпрается св пілатоль йршдв, анна, кивать же й катафа, йспытати Единаго долготерпиливаго.

Пъснь й.

Ірмося: Ва куппить морсею двы чудо, на сінайсттый горт прошвразившаго иногда, пойче. багословите, и превозносите во вса вжки.

Не невъдый врема нашего скончаніа, держай вівки, день Оный не ведети предрече: но пределы всеми положи ки смиреномудрію.

Веда садеши сваїв, разавчали, ійкоже реках всй, партырь 🖫 Овеця кшялиціа епсер отожніж Онати нзвави нася, не лиши же нася вжественных десницы твоей.

Ты бей пасха наша, пожреный за кежхи, тко агнеци й жертва, й преграшенти шчищенте, й чтой бжественных стртн превозносими хрте, во кай вжки.

Αρέβδ οξπολόβητα, η τένβ, η χράπημιτ, κτι жилтіє γεπι мой: текмже стажи ка бей готово сердце, да не что

тажнівму пабяти фотавиши.

Не ка фарісемма сисе, ни ка сіммих покмю 43волная бей во храмя на енеда внити: но обже й мытарй вквпт й блядийцы, твой почерпаюти мнлосердіе.

Сребролюкіе рачительствуми предатель івда, и йстощившемся муръ печашеся: прочее же из проданін вяки, кя беззакиннымя пришедя из цънъ гогласоваще.

😂 влженных рвки! 😂 власшки й обстени цакломвдренным кавдинцы! ймиже возаїй, іпсе, муро на нозж твой, сотправин д, й части совловызавщи.

Возлежащь теків слоке, жена представши, й оў нога рыдающи, отклжинцв спес йотоцій мура на главв теве веземерчить мура.

Багогловими оща, й ска, й стаго дуа, гда.

Со Сіцемя сна й стаго дух, ствю трцв ви вже-त्मकार हेर्समठला славния, вопіюще: त्मंत्र, त्मंत्र, त्मंत्र हेरमे во втеки.

й нынь, втородиченя: Матбами спсе, пречтых твоех Μτόρε, Η πεούχα Δίλα, Μλίτη πεοώ ΗΔΜΑ ΗΗΒΠΟΙΛΗ богатию, й миря чьой подаждь людемя чьоймя.

Таже: Хвалимя, багогловимя, покланаемся гави:

Ірмога: Въ купинт мойсен ден чедо:

Пфень Д.

Ірмоєв: Преестественим плотію заченитью во чревть, W ОДА везлитны предвозеїмищее слово, их півснехи немолиныхи неличаєми вфриїн.

ДЕланія время, ейсенія намереніе: талантя вземши,

древній шерази, двиї мод, квий вжинви жизнь.

приходжив ка нетажиному враку, прежде заключеніа дверей, вийдемя ся иймя.

Показатн

Показати хота ійсь, превстественное твоєгю смиреніа вежмя, галя вей ва дому сімшновів вечерава, алчущнух пнфе.

Χλήκα ενίμ жηνολικουνουνικών εμένα ξεμ ιμέχει επ είννωноми фартсееми, да вавдница пртшвржщети неквинмвю

багодать чтвою, нетощаніемя мура.

Рвиф мой сквернавъ, обетнов вледничи во мить, нечисто мое житте, растажным оўды: но шелаби ми, н шетаки, вопісти блядница хотв.

Приствпльши жена ку ногама твойма ейсе, возливаще Μύρο, Ελιοθχάμια θεποληάθημη θ Μύρα θεποληάενα

джах финциента.

Аршматы богаттен, добродтетельми же нишететквю, ідже ймами, тебів приношві даждь сами, ідже ймаши, й шелаби мй, й шегави, вопіёти бляд ница хिन्छे.

Μέρο οξ Μεμε πλικημοε, Μύρο οξ τεκε жизни, Μύρο во тевів йма йзліанное на достшиным: но шелавн

ми, и шетаки, копіети кледпица хотв.

Слава: Безначалени есн Оче, негозданени есн сне, сопрестоленя й дше, едино трй естествоми, й чрй лицами, единя біт йотинный.

й нынь, бгородичени: Біде, обпованіе чтвіннум та πράτηω, με πρεττάμ Μολάμη μ3 τεκε ρολήβωατος», ηθεάκητη Μά εφέλε, η κτάκηχε μτικεπέμι.





Во ствы и великвы средв, на обтрени,

πο ιμεστοψάλλαϊα βλλακδία, πα σλάσε ή, ή προπάρα πράπχαι. Θὲ πεμάχα: Βρὰ κα ποπεχθλαπακα κελάκιὰ, λάστα τῆς μα ωδορόττι. Η επιχοελόκιε. Πο ᾶ επιχοελόκια επιχάλεια, σλάσα ή.

Подобеня: Красоть деветва:

Ελέχηθη το προστέπη κα τεσές μύρο το ελεβάμη ήβληβάθητη τα πόβε τεού γλετκολώστες ή εμράχα ενώλα ήβελελλετέλ ποκελέμιεμα τεούμα! χρίμα κε ελτοχάτι τεού ογνετήκα πεκλαιοχάρημη, είο ωλαγάετας ή εμράχομα ωχεκάετελ, ερεκρολώκιεμα προχαλ τεκέ, ελάδα χρίτε ελτοδτρόκιο τεοέμο.

Слава, й нынт, тойже.

По в мя стіхогловін секдаленя, глася Д.

Подобеня: Оўднейся іштифа:

ίδη λευτέμε, ερεκρολώκια ρανήστελεστεθαή, πρεμάντη σα εξη, εοκρόκημε жηκουτά, λέεστης ποθυάμετα, ωσηθήθηκε η οξιήκτα, σενέντε κο ίδη έωνας, ελαγόλεστε κέββακώη ημικε: υτό κη χόιμεστε μάστη, η άβα κάνα πρεμάνας, κο έπε ραεπάστη έγος

Слава, й якінт, тойже.

По ї-ми стіхословін стальни, гласи ї.

Подовена: Грова чвой:

Ελεξηθήμα απα πλάντα αυπάλωε ψέξρες ώπεράθυμη πέπλης πρεθτήκη παού πόβης κλασώ γλακώ σασελς ή ήβ γλεκημώ στεμλύμη: нε ώρηθη Μλς ημπέ ωμερβή απε μόμ: нο πρίημη Μλ κάθυμεθική ή επεύ ιδικώ έξήθα γλαγκολώσευς.

Слава, й ньінть, тойже. Чтёнім же вся їй сказанім, ёже й матдеа стаси буліл дне. Таже булів їй гианна, зачало ма, влязя конца, бей прествпки: во время обно, свидттельство. ваше пародя свій со ійсомя, беда лазаря возгласи їй гроба: Конеця

Κομέμε κα βανάλτε δίτωκε τάκε οξεω άβα γλαγόλιο, τάκοπε ρενέ μητε οξία, τάκω γλαγόλιο. Ψαλόμα π. ή πρηπτέρησμα, πεορέητε γορπολήτα κορλίο, ενώπε κραγετρόντε: Τεπράλτ ψαλώ. Βίεςτη κα ερέχδ κορποιό. Ιρλοσκό πο λαάπλω. Τροπαρή нα δι. Ποραγέλή πε τρωόςα όκα λήκα καθητέ. Γλάρα κ.

Пфенк Г.

- Т ірмося: На камени ма вібры оўтвердиви, разширнай всй оўста мой на враги мой, козкесели бо са двух мой впегда півти: нівсть ста, абкоже біль наши, й нівсть праведени, паче тебё ган.
- В правтимуя соборнще веззаконныхя, й мыслію собиравтся блонравною, шсвждена йзкавителя йзрещи та хрте. вмвже повмя: ты всй бія нашя, й несть ств паче тебе ган.
- Т мотый совштя веззаконныхя, притворжется втокорныя двшй свщёй, мкш блопотревна пракеднаго обвити хрта. Емвяе поемя: ты бен ктя нашя, й ишеть стя паче теве ган.

Кондани, глася Д.

Подобена: Бознесыйсь:

Πάνε ελέλημαμα ελάπες εξεβακόθησελες ελέβε τένα ημπάλα κάκοπε τεξώ πρημειόχε: ηο Μολυάηϊελε Μολάκα πρηπάλα την υπαροείρ ωξελοερίβαα πρεθτώτη πεοή ησόξη τώκω λα ωταρλέητε Μηθέ τώκω ελκα πολάτη λολιώδες βοδέμης την επίτε: ω τκεέρηριχε λώλε Μοήχε ήβεάρη για.

Ткога: Мже перве влудница жена, внезапу целомудренна пависа, возненавидевши декла студнаго греха, й сладости телесным, поминающи студу многій й суду мученім, Єгоже претерпату блудницы й сквернін, щ нихже первый Єсмь азу, й воюса: но превываю ву блому Обычан безумный. блуднам же жена

оўвожьшися, й потціавшися скоры прійде, вопіюци ко нзвавителю: члвеколюбче й цедре, 🛈 скверныхи джав монхи нзбави ма.

Свиадарій. Стіхи:

Жена полаганщи тълеси хртово муро,

Нікодимови предпріжти смурналой.

💯 о ствы й великвы средв, помазавшій гДл муромя жены бляд. 🌉 ницы, памать творити повельша вжественняйшій Стцыі: зане мали прежде епсительных стрти еїе бысть. Вшедшу во віся во Гераймя, й въ дому прокаженнаго сімона бывшу, жена ки немв приствий, й йзлій на главв беш стное многоцівниое муро. Оўчинено оўвы сегы радн высть здей, да по спсову словесн вездей й во всекуя, биом теплейшее дело проповестем. Вкодо же подвигшись прінде; занеже сострадачельное хрігово зраше, й ко всемя общительное, й наше паче, беда ва дома прокажен. наго того видть введена, вгоже нечиста й Фреченна во обящение, законя покельваще быти. Помысли обяш жена, ткоже сласш проказв, сице й ба двшевный педвех йсцевайтх. Й обы возлежаців вмв на вечери, на верхи главы вто лівти люро, ніко циною свщее динарій трехи сшти: ёже беть шестьдесати ассарій, півназей десать, сревренинкшах тріїєхя. Вйже обченицьі запретиша, й нанпаче вода вскароштской: но хртоск сво засчопи, да не прескивти добрати ва намфрента. Таже й погребенте свое коспо. минаетъ, 1848 швращал предательства, ѝ женв почести сподовалал, бже вездій по кселеничьй сей доброму діблу проповібдачнем. Въдомо же коди, бікш жена сій, банна оўвш минтся пъкнми κώτη, οξ εξλίστωκα ασέχα. Ηθοσε πε, μο οξ τρϊέχα οξεω, ιδκοπε глаголети вжественный златовстый, едина й талжде есть, аже й влядийца сице йменовасм, об выбина же не ктомя: но дрягам веседа на н-вкаж ч8днаж, й жичгіе вмвіраж честное, маріа сестра лазарева, ыже не акн бавдинца евщи, хотоми либима б. Сихи же, обал

обым маріа, прежде шести дней пасхи, ви домо своеми, йже би виданін, на вечери возлежацья, мура помазаніе сольа, на красніки билеш нозік сій йзливаюцін, й главными власы сій фтирающи, йзовилім ценьі нанк оўнотревлююци, й аки вів

йсхода га й-муро приносмин. Въджие во извъстню, но и вх жергваха приношишесь блей беч: й священницы муроми помазовахусь: й такшая дрекле столия помаза втв. Принесе же сте даретавици тавь обчитель, аки вбв, паки шжиклента ради вратнасш. Текмже ниже мада би швъщавается, беда й сами гвда ропциети, гакш либостажателеня. Дрягал же тва блядница, прежде двою дий πάιχη, δη πόμπε βημάμιη εψέ εθψη χρηθ, η δη κολή κώδωδ сімшна прокаженнагш на вечерн, й тогда возлежаців, многоцівнное Онов муро на глав8 изанваетх, гакоже сфенный матдей й маркъ повъствования. В сей же вавдинирь й обленицы негодвоти, ка матыни хотв тщательно обсотованное нзвейстно провидъвше: сей же й мада дадест, ёже всидв по кселениви добромв ба лукав проглавичнем. Фиїн бубш байня: азыкоми же златый сице две жене выти глаголета. Свть же невцыи й трй сій кыти глаголюти: две обыс предречением, стрти хртовой ки две. ремя привлижающейся, третію же йнвю прежде сохи, паче же первян тами ванзя среды проповиди вульских сте сочноршен, ійже й вабдинца й грівшинца вів, вибітрь же дом'в не прокаженнаги, но фарісеа сімина. на нозъ хрта самаги, й наединъ муро Азаїльшал: Егда й Едина фарісей соблазилшесл, Ейже й вжественный л8ка ки своеми вбати влизи среды, такоже речест,

вачало йг. MBAS спек, шетавление гръдшви дарбети. W сей же токми самой повъствветя. Й по повіжети в сей вабаниць, явіе наводитя

енце глаголя: й высть по семя, я той прохождаще сквозф грады й весн, катовъствва й проповъдва цртки вжи, ю нихже

тавлается, тако не во время стрти сте высть. Мнится обым й

W времене, й W приемшихи его, й W места, й лици, й домшии,

е̂ще́ же

еще же й 🕅 права муропомазаніл тремя выти женамя сймя: двів оўки влядницы, третію же лазаревя выти сестря марію, житієми сілющвю Чтными. Й йный оўко доми вліти фарісеа сімшна, дрвгій же прокаженнаго сімона въ виданін, й йный паки доми марін й марды сестри лазаревыхи ви чойже виданіи, тоже W сихв сразвитьти беть: токо й двт вечерт втесть хртв, й Окой вя виданін: Еднна оўвы прежде шестні дней пасхн ва домв лазаревь, вгда гадаше сх пима й лазарь, гакоже громови сынк повествветь, глаголь, сице: прежде шести дней паски, прійде зоди. ма. ійся ви виданію, йачёже втв лазарь оўмерый, втоже воздвиже W мертвыхи, сотворища оўбы єм8 вечеры, тамы, й марда сл8жаше: лазары же байна в в в совозлежащих вмв. Маріа оўвы прівмши літру мура парда пістіки многоценнаги, помаза нозе ійсове, й штре клискі скойми нозів віш. Другах же вечерх высть вму прежде двой дню пасхи, еще свців вя виданій хотв ва домв сімшна прокажінняги, єгда й вавдийца прійде ки немв, много. цівнює муро йзанканцін, ійкоже ещієнный матдей повітстввета глаголл, ійки й хота ко обченикшми: вжете, йки по двой дий мата ўн. пасха ввдетя. Й помаль паки наносичи: ійсв же вывшв ви киданін, на домв сімшна прокаженнаги, приствий ка немв жена. алавастря мура имбщи тажкоценнаги, й возливаще на главв вти возлежацияти. вмеже согласвети й марки, глаголл: вт же марк йг. пасха, й Опревеноцы по двой дий, й свщв вмв вя виданти ви домв сімшна прокаженнагш возлежащв, прійде жена: й блика по семя. Працінем же й глагольщін, единв й твыжде быти, оў четырёхи булістшки женя помазакшяю гда муроми байнаго й тогожде мижев выти сімшна, фарїсеа же й прокаженнаго: втоже й Отца лазара же й сестря вто марін й марды, быти н-Буын Аздаша, й Единв вечерю й твижде, й тойжде й Единч домя вей, йже вя виданін, оў негыже й горница постлана оўготовасм, й таннственияю вечерю выти, не довре милтя. Сін

бо дви вечери, вий серанма ва виданіи висти хртв, прежде шестн, й прежде двою [мікоже речесл] дню законным пасхи, втда й жены мура различны хртв принесоща. Тайнам же вечерм, й постланнам горинца, вн8трь града їграйма баговкрасишасм, прежде Единагы законным пасхи й стрти хотокы дие. Овін оўвы ви домв неведомаги человека, бейн же ви домв [такоже гла. голютк] напереника й обчика выбина во стоми стыть, Аджие в оученицы страха ради Тедейска влув сокробени, й димино высть ωλεκβάμιε πο κοεκβήια, α ετίστω αχα πραμέτταιε μα παταμετώτ. ницв, й йнам невкам неизреченнам й таниственнам совершишаем. Темже ей обею минтем ми, й йетине златоглаголиваем паче навевстнев выти, ими дей обво на жены вменыютьм байна оўвш, такоже речёсь оў тріёхя булістшвя, влядница сяци й грыш. ница, на главу хртову муро возліжвшам: Апам же оу ішанна, маріа сестра лазарева, самівми же вжестконными ногами хотшкыми гії принесшам й возліжьшам. Йикім обеш івже бя виданіи вечери: йнви же выти тайнви. Й акствению й ю соныхх по повъсти ш бавдийцт сей, оўчики спек ко градв посылаетк, оўготовати пасхв. Идите, глагола, во градя по обисиць, й рцыте обчитель глаголеть, оў тебе сотворю пасху со оўченняй мойми. А паки: й сращетя вы человівки, скудельники воды носа, й той пока. жетк вамк горница велію постланняю, тамю оўготовайте намя. Они же Шперше, глаголети, шкратоша, ыкоже заповада йми, й оўготоваша пасхв, ійвік законняю при дверехи свщви, йже й пришеля соверши со общики, щкоже вжественный златовств слаголета. Таже й вечери бываемой, сесть тайной, й бжественному оўмовенію посредт содтану бывшу, паки возлеги, й нашу предаётя пасху на самой трапёзт, ткоже языкомя златый ішания повъствяетя, й сій оўбю такю. Бжественный же ішання, ка семв й марки, вжественнін вулісти, й мура види приложніша, вжрнов сїї йменовавше й многоцівнное. Возмичена же пістіконя, сіесть в врное

εκρησε παρειμή, πελέστησε πε ή περαστβορέπησε ή κυθρεπησε βε παστοτέ, πέσλη πε ή παραιμήνε και πάκοε σε, ηθράληθημας η πέρκας μόρα, πρηλασάστε πε μάρκε, τάκω ή σοιέλε σοκρέψη ω πιμάτη πετά, άκη τιθοποβολημών, ήπε ή άλαβάστρε ήμετθετε. βετό πε σέν σοιέλε στκλάμων, ιδκόπε σλασόλετε σιμέτημών επι φάτιν, βεξ ρέκολτη σοτβορέτημών ηθκέλ, ήπε ή εξικίσης σύμε σλασόλετα. Είθ πε μύρο όπος σλοπέτησε ω βήμωβε οξεώ ή ήτωις μπόσηχε, πάνε πε ω σύχε, ανύρηω, μετέτα κίταμώνα εδιοδχάτηα, σίεστα, τρόστη άρωμάτοκια, ή ελέα. Ηο ήπε οξωτωμέν μύρομε πομάθαβαμήσε χρίτε βπε, ταχομάμηχε στραστέν σκοβομή, ή πομάλδη πάσε, τάκω εξήτης στε ή πάρθκολή βείνε, αμήτω.

Павена й.

Зрмоси: Глаголи минителеви понеже преводможе, седмерицею пець Р разжженна высть иногда: ви нейже Отроцы не шпалишасм, царево поправше веленте, но воптахи: вся дела гдня гда пойте, и превозноснте во вся веки.

Занванщи жена муро честное, владычню й вжествен— А ному страшному верху хрте, следшву твойху пречтыху прикоснуст, шскверненыма дланьма, й вопіжше: вся дела гдна гда пойте, й превозносйте во вся кеки.

Слезами шмываетя нозь, повиннал гръхшмя, со- Д здавшагш, й штираетя власы свойми. тъмже вя житій содъянныхи не погрыши йзбакленіл, но вопіліше: вел дыла гіна гіл пойте, й превозносите во вел выки.

Таже, Хвалими, багословими;

Й паки їрмося: Глаголя мучителеви: Фтичний, не поеми.

Петаь б.

- ↓ Ірмоєв: Амийми чистыми, й нескверными офстнами, пріндісте возвелічня нескверняю, й пречтяю мітрь Ємманянлева, Єюже йз ней ка рожденному приносміре міттву: поградій дяшы нашл хртт вже, й спісій наса.
- Перазвменя ійвльсь, й ловай ревношеразника, даря достойновжественя словомя продаетя. ймже долгя разрышнсь гръхшвя, крадый лютый івда любовже— ственною клгодать: пощади дошы наша хрте вже, й спей нася.
- Λ Γλαγόλετα μέχα κεββακώκημων κηλβέλια: 1τό μη χόψετε χάτες, η άβα χρτά κάνα ηςκόμαγο χοτλίμωνα πρεχάλια; πρητεβοέητε χρτόβο ίβλα ωρήηβκωй βλάτολια: ποιμάλη λβιμώ ηάιμα χρτέ κπε, η επτή πάςα.
- W Θ επαπότηματω ερεβρολιδείλ πετευτήμες ΕΦΗβλβικε Βαββέηιε πολβτήλια ξεής πάκω αβωή ημκάκοιε ραβηόευτολητελεία μέρας πάκοιε ημβτήλελ ξεή: Επάληϊεμα βο εάμα εεβε εγαμβήλα ξεή βικέγελ πρεμάτελο: ποιμαμή αβιμώ θάιμλ χριτέ κικες ή επεή μάσα.

Таже їрмось: Двшами чистыми, й нескверными оўстнами: Вёлпостіларій, трижды, ійкш швычно:

Черто́ги тво́й вижду спісе мо́й оўкраше́нный, й Оде́жды не ймами, да вни́ду во́нь, просвѣтй Одѣ́жніе душн моей свѣтода́вче, й спіси мм.

На хваличехв поставних стіхи Д. й поєми сій самогласны, глась й:

Тебе дбыл сйа, бавдница познавши бба, глаголаше, ви плачи молфинсл, йкш слези достшинал сод блавшал: разрфий долги, йкоже й йзи власы: возлюби люблирвю, праведиш

праведни ненавидимвю, й близк мытарей тебе пропо-שלאים, פארסאיבירבאוס אאניבאסאוים באאשים

Многопринов муро, влудница сметей со следами, й изаїд на пречтин нозт твой, швловызающи: Онвю авіе шправдаля вен, намя же процієніе дарвії пострада вый ш нася, й спісн нася.

вгда гржшнах приношаше муро, тогда обченикв 10глашашест пребеззакшиными. Оват оўвы радовашест, θεστοιμάθιμη μέρο μηστοιμέτησε: εέμ жε σιμά*ι*μεελ продатти везцевннаго, сїй вяку познаваше, а сей вяки разлучащест, сїй свовождащест, а гуда рабя вываще крагу. Люто Есть леность, велїє покажнїє: еже мнѣ дарви спсе, пострадавый w нася, и спси нася.

Вдина шкажнотва! Збщие вудиния искувнийе επωπώ, ή ογλωμαλώμε λέεττο πρεμάθια μπλοβάθιε. Οθαλ βλαιώ ραβρίκωθ, α τέθ ιδροειτίο βλβάψειλ, Νοτά βλικτώ λίγρα ελοταράμθο ελόβδ: Βάβμετα κο не вчесть предпочнатати полезное. 🖨 18дина Скажнотва! 👸 негиже йзкаки кже, д8шы наша.

влава, гласк в: Гртинал тече ка мурв, квинти многоцинов муро, ёже помазати кагодитель, й муропродателю вопіліше: даждь мін муро, да помажу й йзи шчистившаго вей мой греди.

й нышь, глася 5: Попряженнам прекублик, шкректе та пристаниція спісенім, внякдь й мура со следами растворанцивы, текв вопіаше: внждь согрешанщих покааніа шжидалй, но вако спісн ма ш колны гръховныл, великіт ради твоей мати.

На стіховив стіхном самогласны, глася: 5.

ΔΗέτΑ χριτότα πρηχόλητα ας μόνα φαριτέοας, η εκεμά грешница приствийвши ка ногама, валжшесь вопіющи: виждь HE

ΒΗΉΖΑ ΠΟΓΡΕΜΈΝΗΝΟ ΓΡΈΧΟΜΣ, ѾЧА́ЖНΗΝΟ ΛΕΚΗΪΗ ΡΆΖΗ, ΗΕΓΗΡΟΜΑΈΝΝΟ Ѿ ΤΒΟΕΆ ΕΛΓΟΡΓΗ: Η ДА́ЖДЬ ΜΗ ΓΏΗ ѾΟΓΛΕΛΈΝΙΕ ΒΛΕίχΣ, Η ΟΙΙΗ ΜΑ.

Стіха: Йеполинхомем завтра мати твоем, ган:

Простре влядница власы тек вличь, простре вяда ряць веззакшиными: Ова оўвш пріліти Остакленіе, Ови же взліти сребреники. Тівмяке тебів вопіёми про-даному й свокождшему наси: Гди слава теків.

Стіха: Й БУДИ СБІТЛОГІТЬ ГДА БГА ВАШЕГИ НА МАСА:

Приствий жена блосмраднам й шіскверненам, слезы пролнвающи, любмщи спісе, страстк йсповівдаюции какш воззрід ку тевів клив, самя во пришеля всій спістій блядниців: йз глявниці оўмершяю ма воскресні, йже ла-зара коздвитнявый йз гроба четверодневна: прінми ма сокамний гди, й спіси ма.

Стіха: Йеповимся теви гди всеми сердцеми монми:

Фтажннам житій ради, й оўвітдомам нрава ради, мура носміцам приступн тевій вопіющи: да не швер-жеши мене блядную, родивыйсм ш двы: да не презриши мой слезы радосте агташья. но прінми мм кающяюсм, юже не шриняля всй согрішлющяю гдн, великім ради твоей мяти.

Слава, й пынь, самогласеня, глася ії:

Твореніе касеїаны йнокний.

Τίη, τάπε δο μητώτα τράχη βπάμπαλ πεθά, πεοὲ τομεντήβωλ επευτεό, μύροκότημα καέμων τήκα, ρωμάθωμη μύρο πεθά πρέπης ποτρεθένια πρηκότητα: ογκώ μηθ τλαγόλιομη! τάκω κόμι μηθ ξύτα ραμππέ- κίε βλέλλ κεκοβμερπάκτα, μράγκος πε ή δεβλένησε ραγένιε τράχλ. πρίημη μολ μυτόγκαι τλέβε, ήπε οιδλα-κάμη

Й йвіе, блю боть: Трночоє ся поклоны, й чася й вед счіхословіль: Быкаютя же й поклоны по чину йхя. Й лічіл. Й Шпвстя. Й прочее ійкоже прежде оўказасл вя понеджавникя великій.

На бъмк част тронарь пррочества, глася й:

Δηθεί αθκάδοε το βράτα τό η μες, ή μα τα της τη έπησα ποθηθιματα. Αμέτε το τοταίτια ογλαβαθείτε ίθλα ωβρθηάεττε, καϊάφα πε μεβόλεω ήτπο επέλθεττε: είκω έλμης γα κτέχε βοτηριέναλεωμι τω έρτε βόλεω, ή ββάβμητελω μάμια χριτέ βπές, τα ββα τεβίλ.

Прокіменя, фаломи раг, глася Д: Ейгослови́тв та гда ш сішна, сотвори́вый нёо й землю. Стіхя: Сè ньішь кагослови́те гда всй раби гдии.

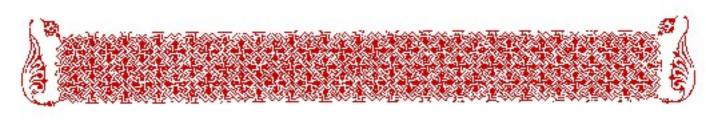
Пррочества језекінаева чтеніе. [Галка в, ст. г—ї, глава ї, ст. х---г].

ενε τζλ το μης: ιδίμε νελουτήν, ποιλώ τα άβα κα μόμα βίτλευς, ωτορνευάμμας μαλ, ήπε ωτορνή— μα μαλ, ιάμα ή είμου ήχα ωυτορνόματα με μο με μέωματω με. Η ιδίμου πειτοκολήνη η, η τιδερμο- τερμέτη η: άβα ποιλώ τα κα νίταν, η ρενέωμ κα ηθμα: τάκω γλαγόλεντα άλομα τζλ. Αμε ογαν ογιλώμαντα ήλη ογασάτια: βλης κα ωτορνευάλη ξίτις ή ποβμάωντα,

ійкш пррокв єсн ты посредть йхв. Й ты сыне чело-вть, да не объоншись йхв, ни обжасайсь \overline{w} лица йхв: зане разсвиртитьютв й шбыдутв та обкреств, ηθερεμή το εκορπίξες τη πηρέωη: ελοκέτα ήχα με οψεοήτα, η ω λημά ήχα με οψακατάμτα, зане λόμα шторчевами ёсть. Й возглаголеши словега мом ки ними: йще оўвы оўслышату, йлй оўкомтся, зане домя про-енчевами ёсть. Й ты сыне человчечь послящай глаголю щагш ка тевф, не ввди шторчевали, гакоже дома прешгорчеками: шкерзи обета твом, й сижждь, ыже азя даю тект. И видтух, й се рыка простерта ко мив, й вх ней свитоки кийжный. И разви е́го̀ предо мно́ю, й въ чо́мъ пи̂гана бы́ша пре́днал н заднал: н вписано баше вя немя рыданіе, й жалость, й горе. Й рече ко миж: сыне человжиь, сивждь εδήτοκα τέκ, η ήμη, η ρικί εδικώνια ίπλεκωνία. Η Ευδερβόχε ογετά Μολ, ή напита ΜΑ εκήτκοΜε εήΜε. Й рече ко мик: смие человень, обета челой сивдачти, й чрево твое насытнител свичка сего даннаго тебф: εμφρόχα ετό, ή ενίστε вο οξοτήχα πούχα τάκω меди гладоки.

Прокімени, фаломи ряд, гласи б. Божщінся гда, вагословите гда. Стіхи: Хвалите ймя гдне, хвалите раби гда.

Ψτέμιε Ενλία. Η πο чήμα τρηςτόε σα ποκλόμω, ή ωμαέμα ετίχοςλόβιε чαςώβα. Δεκώγωι πε чάςα μανημάεμα ω τρηετάγω: βα μέμιπε ή ποςλέδημε βωβάετα ντέμιε ω Ενλία. Τάπε γλαγόλεμα: Ηε πρεμάπηδ μάςα: Τρηςτόε σα ποκλόμω. Τάκοπης ή βλπέμιω. Τκορώψε ή Οβωνηδία ποκλόμω. Γλαγόλεμα πε ή κοημάκα βελήκια ερεμώ, η χράμια είτας, ήλη ετώμα. Ολάβα, θο ετώμι ενγποκόμ: Η μώκια, χράμια, βίξω. Αίψε πε ηθ, γλαγόλεμα: Πρεμετάτελωςτιο χρτιάμα: Γξη πομήλδη, η, η ή κελήκια ποκλόμω. й ві малым. Тристоє: й поклоны ї. Ган помилви, ві. й матва: Всестам трце: Таже, Достойно всть: Влава, й нынт: й вмести Wingerta глаголеть настожтель матьы: Вако многомативе: вей до конца. Сей же глаголемий мы ници падше на землю, молимсм. Й по йсполненій том, нам'я воставшымя, преклоκάετελ û τόŭ εάμα κα βράτιμ, û πρόευτα προιμένιλ, ελασόλλ: Багословите Фтцы стін, й простите ми грешному, івже τοτρισωύχη 60 κτέμ πύ3ηη Μοέμ, η 60 κτέμ ττική μετώρε. десфтинци, словомя, диломя, помышлениемя, й ксими монми ч8вствы. Браттами же швффавшыми: БРи да простити тн честный отте. Таже приходжтв й вратім два два, просемтв подобив й тін прощенім, глаголище: Прости мм стта стый: й прочее, тоже выше писасм. Й преемше пропрене, буемя въ келлін наша, й молчами до часа вечернати. Ви соворныхи же χράλιστικά ή πρηχόλειστικά ροσχόλα πε εξιβάετα: нο πο προψέμπη трезвоня ва двон.



Во ствю й келиквю средв вечера,

во світнільничное, Євычное стіхословіє ї тристаєм вез поклоднивя. Стіхословимя же, й Ко гДУ внегда скорвійти мін вез поклонива. На ГДн воззвахи, поставими стіхмив ї, й поєми слмогласны, гласи й:

Τεκε μεώλ επα, ελελημάτα ποθηλεών εξα, ελαγολαώς, εχ πλάτη Μολλημήτα, ιδιώ ελέθα μοιπώμηλα τομπλαβώλα: ραθράμη μόλες, ιδιόσε ή δθα ελαγώ: εοθλωκή λώκαμεω, πράβεμης μεμαβήμημεω, ή ελήθα μωπαρέμ πεβέ προποεπαχ, ελγομπτελώ τλεικολώκτε.

Многоцикнюе

Αξηστουμέτησε ανόρο ελέξηθης εανέτη το ελεβάανη, ή βλιλ το πρεθτέτη πόβε τεοή, ωελοεωβάθη: Θηθο ἄεϊε ωπρακτάλη εξιή, πάμη πε προψέκιε τάρθη, ποιτρατά εων ω κάις, η ιπιή κάις.

βιμά τριξωνά προκουάωε ανόρο, τοιμά ογνενήκα τογλαμάωετα πρεκεββακώνημας. Θεάλ ογκω ράμοβαμετα, θεσοιμάθημη ανόρο αποτοιγίθησε: τέμ πε τιμάμετα προμάτη κεβηθήνησο, τηλ κάκε ποβναβάμες à τέμ ω κάκη ραβαθνάμετα, τηλ τεοκοπμάμετα, à ίδμα ράκα κωβάμε βραγέ. Λώτο ξύτα αιξηρότης, βέλιε ποκαλή τές ξίπε ανήθ μάρδη τήτε, ποττραμάβως ω κάτα, η τήτη κάτα.

типы, й оўмышляше лестію, преданій целованіе отшый, й оўмышляше лестію, преданім целованіе отнам власы разрешн, й сей ійростію вязашеся, нося вмёсти мура злосмрадною злоско зависть во не весть предпочитати полезное. В ібдина окалінства, щ негиже йзбави бяс, дошы нашл.

ΓΛάτα δ: Γριέωμαλ τενε κα Μύρες κθημτή Μηοσομέμμοε Μύρος ξίκε πομάβατη ελγομέτεαλ, η Μυροπρομάτελιο Βοπιλώμε: μάκμι Μη Μύρος μα πομάκε η άβα ωνήτημε ματό Βελ Μολ Γριέχη.

Τπάσε 5: Ποτρθεκένα τριαχόνες ωδεράτε τη πριστάυμμε επτέντα, εύκας η νέρα το επεβάνη ραστεορή το μθη, τε τα κοπιλίμε: εύκας, εοτριαμόντητε ποιαλή ωκιμάλη: νο είκο επτή να ω κολιώ τριαχόθηως, εελήκια ράχη τε σελ νίδτη.

Απέτω χριτότα πραχόματα κα μόσα φαριτέοκα, η жεна Γρικωμαμα πραταθιτήκων κα μογάσα, κασάσωτα κοπιθών: κάσας πογραθείτησης τρικχόσας, ωνάσημαθο μπαθιτή ράμη, μεγηθωάεσαθο ω πεοελ ελγοίτη, η μάθας στη τίμη ωτακλέμιε ελωίχα, η επίτη σα.

Прострі

Простре влядница власы тект влит, простре івда ряць кеззаконными: Ова оўко пріжти оставленіе, Ока же взжти сребреники. Тікмже тект вопіеми про-даному, й свобождшему наси: Гди слава тект.

Приствий жена слосмраднам й шекверненам, слезы проливающи, лювмщи сйсе, страсть йсповедающи: какш воззрю ка теве влие; сама во пришела есй спасти клядинця: на глявний обмершяю мм воскресй, йже лазарм воздвигиявый йз гроба четверодневна: прими мм Скаминяю гди, й сйсй мм.

Τάλημαλ κητιλ ράμη, η οξυπέροπαλ πράβα ράμη, πύρα ποιλίμαλ πρηιστεπή τευπ δοπικώμι: μα με ωθέρκεωμ πενε βλέμηθο, ρομήσωμικ ω μέω, μα με πρέβρηωμ πολ ιλέβω, ράμοιτε ἄιτλωσε, πο πρίηπή πα κάκψθοια, ήκε με ωρήηθλη εξιή ιογρπωάκψεκ τίη, δελήκια ράμη τεοελ πλίτη.

влава, й небев, гласк й. Твореніе кассіаны йкокини

Τζη, ιἄπε βο μησία τρική βπάμμαλ πεμλ πεοὶ συμετήβιμαλ κπειτεό, μυρομότημα βερμυμη τήμε, ρωμάιομη μύρο τεκίς πρέπμε ποτρεκέμα πρημότητε: ογβω μης, γλαγόλωμη, ιἄκω μόμω μης ξίτω ραβππέμιε κλέμα μεβοβμερπάμη, μάκω μόμω μης ξίτω ραβππέμιε κλέμα μεβοβμερπάμη, μορικότημα κλέβε, ήπε Οδελαγέμε τροκολί μορικότημα καθπά καμα προηβομλή μόρλ βόμε πρηκλομήβωμ μετά, μεμβρετέμιων πεοή μόρτ, η ωτρά τίλ πάκη γλαβλ πορί βλαγώ πλαμικό μόρλος με τράχομε καμώ: η καρικότη μεθοκολί καμα μοτλαμικό μορικότη μετάχομε καμώτα. Γρικού καμα μοτλαμικότη καμα τιβρές τι κοίχε κάβμω κατό μοκολί καμα μοτλαμικότη καμα τιβρές τι κοίχε κάβμω κατό μοτικότη μετάχομε κάβμω κατό μοτικότη μοτικότη καμα μοτλαμικότη καμ

Бходя со бултемя. Свейте тихти:

Прокіменя, фаломя ряб, глася ў: Асповедайтеся вёв нёномв, ако влев, ыко вк векк мать его. Стіхв: Риоведайтесь вту вогшив, щим их веня муть вты.

μεχόλα απέμιε. [Γλαβά δ, επ. ἄι—κ΄β.] Μετι βο τημη ωμώτια Ομη, βενήκα εμίδα μωντέμ, нина віюща нівковго Євреанина її врачін єгій сыншви Ійлевыхи. Швозріввал же сівміш й Оваміш, никогоже видж: й поразиви вторый день, видж два можа виреанина біющымся, й глагола шбиджщемві чесш радн ты бієшні йскреннаго; Фня же рече: кто та поττάδιι κικάβλ ή τέξιδ καξ κάμης έξα οξεήτη μλ ττώ χόιμεшη, ήμπε εξιβραβομε οξεήλε έτη επερά ετνητα-μημας οξεολίλ πε μωντέη, η ρετέ: ἄιμε τήμε τάκλεμε εδίττι τλατόλε τέη; Οξιλωίτια πε φαραώμε τλατόλε τέη, η ήτικάμε οξεήτη μωντέα. Εήξε πε μωντέη Ε λημά фарашнова, й вселись въ земли мадіаметти: пришедя же вя землю мадіамскою, седе при кладазь. Сващеннику же мадіамскому беша седмь діререй пасущнуя обицы отца своего іогдора: пришедше же черпахв, дондеже наполниша кшрычга, напонти общы Οτηλ εβοειώ ίω, ε, όρλ. Πριωέχωε πε πάστωριε ή βικάψα πε κουτάβα πε πωντέμ ή βράβη ήχα, ή κατιλ ήπα, ή καπολίτων το εκοελίζο Οτηδ εκοελίζο Οτηδ εκοελίζο Οτηδ κατιλ Ο Εμω πα με και μα εκορήτε εκοελίζο Ο Εμω πα με με με το είκω εξεκορήτε πρίητη χηθές, Ο Ημω πε ρεκόωα: γελοβικά εντητα нини йзвави наси во пастырей, й начерпа нами, й напой общы наша. Они же рече діререми скойми:

Η εχιέ ξυτε; Η κικδω είμε ωυτάκμυτε νελοκτική πρηβοκήντε οίξο ξτό, μα ιάντα χλίες. Βεελίελ πε μυντέμ οί νελοκτική Η μλώ εεπφώρε μμέρω εκού μυντέω κα πεηδ. Βο γρέκτι πε βανέμωμ πεμά, ρομή εώμα, ή μαρενέ μυντέμ ήμα ξωέ, εμρεάμα, ελαγόλα: ιάκω πρηπιλέμα ξύμω κα βεμλή γεπμέμ. Εμέ πε βανέμωμ ρομή εώμα κποράτο, ή μαρενέ ήμα ξωέ ξλίεβέρα, ελαγόλα: εΐα δο ώτιμα μοενώ πομόμημικα μόμ, ή ήβκάκη μα ήβ ρέκή φαραώμοκω.

Прокімени, фаломи ряз, гласи Д: ГДн, мять твой во в'вки, д'вли рякя ткобю не презри. Стіхи: Йсповівмся тект гДн всівми сердцеми мойми, й пред Ягтлы воспою тевт.

Ĩwba чтенїє. [Глава в, ст. а—іј.

Бість ійкш день сей, й пріндошл йтілн вжін предτρες τάτη πρεχ τζεμα: Η χιάκολα πριήχε ποιρεχή ήχα πρεχιτάτη πρεχ τζεμα. Η ρενέ τζε χιάκολε: Ѿκεχε ττὸ τραχέωη; τοτχά ρενέ χιάκολα πρεχ τζεμα: προμέχα ποληεκείτηση, Η ωκωέχα κιθό βέμλο, πριτιχόχα. Η ρενέ τζε κα χιάκολε: κηλίλα λη ξιή ογκω μιάκλιο. тьое́ю] рабу моему їшву; ійкш нікоть такова ш суфихя на земли: лечоваркя негробива целиненя непорочени, вгочестиви, оудалались в келкаги бла, еще же придержитем неблобіл: ты же рекли еси имфніж есті потвийсти коттире. Овтаціяви же діяволи гави, рече: кожу за кожу, й вся байка ймать человчки, μάττα 34 μβιιιν εκού. Ο κάνε ποτλή ρνκν πεού, ή κοτημέτα κοττέμα έτω, ή πλότη έτω, άμιε με κα λημέτα κάτοτλοκήτα. Ρενέ πε τζε μιάκολν: τὲ πρεμλώ τη έτὸ, πόκμω μέων έτω ιοβλιομή. Ηθωίμε πε μιάβολυ й лица гана, й поразн това гновми лютыми й ногя даже до главы. Й вза [товя] препя, да шетро-

гаєтя гной свой, й той скдаше на гнонцін вив града. Времени же многв минвышь, рече ка немв жена бей глаголюции: доколь терпиши, се пожду крема еще мало, чающи надежди спесента мосго. се во потребнем 🗓 земли памать твой, сынове твой й дшерн, моего чрева колфзии й треды, ймиже Βοττιμέ τρελήχεα εν κολιέβησων: τι κε εάνν σα Γυοή Υερκέμ ειθλήσην σενοπερία κη Εεξ ποιερόκα, η 232 скитающись й служащи, мето со мета преходыци, й доми й дому, шжидающи голица, когда зайдети, да почію 🖫 трядшкя монхв, н 👑 больканей, наже ма ныне швдержатя, но рцы глаголя невій ко гдв, й оўмрй. Оня же коззраву рече ку ней: кекую ыкш едния W везваных женя возглаголала еси; аще благал пріжхоми т рвки гдин, блыхи ли не стерпими; во вобух сихх приключившихся дмв, ничимже согрыши тивя обетнама пред втомк, [н не даде везвміл втв].

Τάπε, Δε θεπράκητες μάτβα μολ: Ενδίε ευ ματαέα, βανάλο βη. Η πρόνει ποελιάλοβαμίε πρεπλεωειμένηθηκες. Η πο πρεκετένιη ψυνικέχα λαρώβα ποκλόμω τ. Η άβιε υψπραπλημώντες τοπεριμένηψη κα μέρκβη βωβάςμως ποκλόμω. Εα κέλλιαχα πε λέπε ή λο πελήκατω παυκά

говершаются.



Повечерте же глаголеми малое,

на немже поемя трипфенеця господина андреа великаты четвертка. Глася Я.

Hains I.

Горинца

Ιόρημα πόττλαμαλ, πρικίτα τα τοβλάτελα ή έτταμηημκή, η τάμω πάτας εκομγάλα ξεή, η τάμω τομπλαλα ξεή ταμμετβά: τάμω δο μβτμά πότλαμομα ηδίητ οίητεημκόμα τβοήμα, πάτα οίγτοτόβατα τεβή.

μάντε κο δητιμής ετά επίμη πρεμπλαγόλεντε απλωλία, η κλικόμα ξίντι, ήμε λουκέντα εντριών πριώντα τία: εόρημος οξεω τέρμιε πρεμθγοντόβακα, η κένερο κλιονέτνιε.

τόρημαδ οξεω τέρμα πρεμδιοπόβαβα, η βένερη ελιονέτπε.

Τράβα τρεβρολήκια, η υπραβα τεόμ βεβδηία ητηόλης

πεκαδίτλεμμω τόξο: καθρέμα κο βώβα ξλήμα πόκαω
κοκνέπαβ, βιάκω με πρεκλομήλια ξιή κα αμλοτέρμιο:
μο βακληνήλα ξιή πειπόκαιω παοειώ τέρμα οξπρόβδ,
πρεμάβα ξλήμαιο ελιοδιτρόβμαιο.

Ηράκα εξοδείθηκ προμάμιο ερεσρολόκηλ εμφεήδυθελ: Θεν οξεω κο οξειέμιο δοωρδικήκελ, Θεν σε κα ερέσρεημκώνα οξετρεμλλωείλ: οξμαθλέμισμα δο τοτμά πρέμ-

равовдива покажніе бле, ёже жити лишиса.

Λοδωβάμιε μεπόλητενο λευτή, έπε ράμθητας το Ορβπιεμές λευτήβωμ ίθμο: Αβωίκομε ογέω προδάμλα είμα τάπε κα τοεμιμέμιω, πράδομα πε πομαδάεωμ κα ραβυτοάμιω: πρεμάτη δο δεββακόμημκωμε δάγομάτελα λέυτη ποδημάτα ξιμ.

мовызаєшн й продаєщи івдо, цжавенн й не стыдні шиса, лестію притекій, кто ненавида ловызаєть тре— Окажине; кто люба продаєть на цжив; ловызаніє ткоєтю безствднаго блосовжтій обълнчаєть произболеніє.

ολάσα: Περαβμάλλησε ιθψειπεόμας, η η ειλή τησε λήμως εξοιλόκλω τας, τερτεικοε εξήμο επειπεός τάκω εξήμομάριπεθημοι ή ισπρειπόλλησες κοπίω τεκιξ πικιμ βελή-

κόν, κα κωίμιτας πρετθέω πτετιοιλόθημου.

Η πείπτ, επορόμητετε: Βανάπτε πάνε ιλόβα, ραθτεό παοδ πάνε ξεπτευταλ επορομήντελετικε: Θαο οξεω ω μχα εξέ

семене, обо же законшви бетества тахщесся, ыкш нетленно, й паче бетества вехкагш рождента: бёх ко раждаемое.

въдаленя, глася Д. Подобеня: Гавился еси днесь:

МДЫЙ ВЙКО СО ОЎЧЕННКНІ ТБОНМН, ЧАННСТВЕННШ ІЗВНЛИ ЁСН ВСЕСТОЕ ТВОЕ ЗАКОЛЕНІЕ, ЙМЖЕ ТЛН НЗВАВН-ХОМСЛ, ЧЕСТНАЛ ТКОЙ ПОЧНТАЮЩІН СТРАДАНІЛ.

Пфень й.

Ірмоси: Стоже коминства невеснам славмти, й трепещити херивіми й серафіми, всяко дыханіе й тварь: пойте. Елгословите й превозносите во вся втки.

Βακόπησε εκοηγίκα ποβελιθηΐε, εκρηπάλη βακώπημα ηαπητάβμη κα εϊμάη, εμικχέ ού πάτχε αρέβηθο ή επηόβηδο: βωίττω πε πάτχα πάμηα» ή πηβοπέρτιβενηα».

тайновода, показаля вей квинш веймя аблимя ейсе на вечерн, юже црквамя предаша вбоноснін.

Εμήμα το ελεα λειτίο πρεμάιτα μώ, εβρέεμα προμάβα Βα μόψε είθ, είε χριτότα βοβοπήβα εμβιμάτως μράγη: τογμά εμήμα κο εμήμομά, πεμοδωτεάλια κολεκάτωτα.

Смирився нася ради богачтый, \ddot{w} вечери восчтавя, ленчтёй прёемя, симя препожелася еси, й преклонь выю, \ddot{w} мыля еси ноги объенки и предателя.

Πάτε ογλαλ, η нензреченна ράβδηλ δωτουτίς πεοέμ ίμες, κυτό με ογληβήτελ! μέκω κρέμιω πρελευτάλα ξεή, τολίς—
υτελώ βελυετκηχα, ωλωβάλ ογκω μότη, ωπηράλ πε ή λέητιεμα.

Оўчнки, Єгоже люблаше гдь, на перен возлегв, речё кв немв: кто Єсть предаай та; хртосч же ко ономв: сей бложивый ви солило нынь рвкв.

Оученики

Ογνεμήκα χλάκα πρϊέμωμ, πο χλάκα ωλθυλετιλ, προχληϊω ποθυλλήτω, πενέπα κο βελέςμα, γλαγόλετα κέββακώμμωμα: υπό μηθ χόιμετε λλτή: μ λβα ξιό βλως πρεχλως.

Багословими ода, й сна, й стаго дуа, гда.

Едннаго вта по свществв чтв, трй упостаси пой шпреджлительны, йным, но не йнакшвым: понеже вжество едино, ва трїєха лицька, йво оща, й сйа, й вжественный дуа.

Η μείμα, επορόμαντα: Η βεάδα μάτε είνε είνε μάμα ω Λέττη λυκάβατω, ή μαμάττη: πρίημη είν πολλιμυθοίλ η πορεττάμηω: Μτή δο ξέττε, ή πόσετα της ογπολήτη.

Хвалими, вйгогловими:

Й паки їрмоси: Вгоже вібинетва небеснам: Й поклони.

Пътив Д.

Îрмост: Безсівменнагі зачатім ріство несказаннов, мітре безміжным нетлівнени плоди: вібів во рожденіє швновлюети вствства. тівмию та всй роди, ійкій втонебівстивю мітрь, православни величаєми.

Βελήκοε πάμμιπδο πδοειώ δουλδιείνεμία, μα βένερα τοκοβλεπάμβ πεσέ οξυμκώνα πκοθλά νάκτεκολώστες Ευκρωίδα ρέκλα βιθ: ιδλήτε χλίκα παδόπημή διέρους πίμπε θ κρόδο θβλίκημβο ω βγορέβρεнματω βλιο-λέμια.

Ο ΚΗΚ ΗΚΗΛΑ ΙΔΕΉΣΑ ΓΟΡΗΗЦΑ, ΠΑΙΈΜΕ ΠΑΣΥΝ ΧΡΟΤΟΣΩ ΤΟΒΕΡΙΙΙΉ: ΒΕΊΕΡΑ ΕΕΒΚΡΟΕΗΛΑ, Η ΓΛΟΒΕΣΗΔΑ ΓΛΕΜΚΑ, ΤΡΑ-ΠΕΊΒΑ ΜΕ ΤΑΜΙΟ ΓΟΚΕΡΙΙΙΕΉΝΗΣΥ ΤΑΉΝΤΑ, ΜΕΙΣΛΕΗΝΗΗ ΜΕΡΤΕΘΗΝΗΚΊΧ.

Πάτχα χριτότε ξύτε βελήκαλ ή βιετευτκάλ, επιεχέμα Βάτα τόμ βο Ουνία και καιλίτας και τόμος Βορμετέτα вознесесь и нася жертва. Тоги тала багочестни, н

того крове вей тайно причащаемем.

Χλάκα ελιοιλοεήεα, χλάκα ιώ μεθιώй, ελιοχρήτα Οὐβ ροχήτελω, πριέμωμ, μ΄ γλωβ ογτικώνα χλελα είμ: πριμμήτε, μλήτε, εοπίλ, είξ είτι τάλο πος, μ΄ κρόες κετλάμμωλ πήβει.

Амннь глагола, рече рождівамя лозд, аплимя хрітося Астина: Шселф не німамя пити Ш лозді питіе, дондеже пій є новое, во славф Сій моеги, ся вами наслфдинки мойми.

Προдаєщи на πρώμεταπτιχα τρέδρεκτιμάχα τίλη ή не πολιωλικέψε ίδλο δεββακόντωй δένερα πάμμεπδο, ήλη νευτιός ογλοδέμιε. Ε κάκω ποπόλητα παμέκιελα δα κομέμα τκάτα πρημιέλα ξείλη ογλαδλέμιε ωδλοδωβάδα!

Ρέμε προιτέρλα είθ, ήλημα χλέσα πρίλλα είθ μετλεμίλ, πρίλτη ερέκρεμμεμ, οζετλ κα μελοβλήϊο πρημοιλ λεετήκω, ήλημα τέλο χρτόδο ή κρόδε πρίλλα

ειμ: нο ιορε πευτ, ιπκοжε ρετε χρπόιχ.

Χροτός ογαρεμή μέρχ, ηθημή ή επέςτετημας χακές: πριημήντε ογεω χροτολώστω, ερέητωμη ογετηλημή, απετωμη πε τερμιώ, πριήμεμα μέρηω πρέμδω πλέχδ, εν μάςν τελιμετηομένεντενεμδω.

Олава: Оба прославных, спа превознесеми, вжественному дуу втриш поклонимсь, трит нераздтавный, единицт по существу: гакш свту й свтими, жнвоту й животшми, животворащему й просвтщающему концы.

й нейне, вбородичени: Черстоги нёный, й невеста приснодба, едина гавиласа есй, бга носивши, рождши же непреложию, йз чтебе воплощения. Темже чта всй роди

ыкш бтонев встивы метрь, православиш величаеми.

Й паки ірмоск: Безсеменнаго зачатіл:

Η πρόθεε ποκεθέριλ μάλαςω πο εδικίθαμ, η ωπθέστα, η σκοι ρήμα ποκλόθω ή, κεή ράκηω κότηω. Η κκίκιμεй μάστας, ω πρεχεπολίτελα, ωχόλημα κα κέλλιη εκοώ.

В'Едомо же бяди, гакш ш сегш стагш дне, полвнощница не поется въ цркви, до седмицы дшмины.



Во стый и великій четвертоки на обтрения

клеплетя параекклисіардя во седмый часо нощи, й собравшымся нама во црковь, й соткоршо сщенинко начало: Багословено вето паша: Начинаемя авіе по Обычаю: таже шестофалміе, по йсполненій шестофалміа, вланлоїа, на гласи й. й тропарь гласо й, трижды:

Веда славнін оўчнцы на оўмовенін кечерн просвецахувем, тогда івда блочестнями сревролювіемя недвеовавя шмрачашеем, й веззакшннымя сваїжмя тебе праведнаго сваїй предаетя. Виждь йменій рачителю, снуя радн оўдавленіе оўпотревивша! вежи несытым двшй, оўчнітелю такшвам дерзивышім: йже ш вежуя блей, едн слава тевев.

Таже, булге ш луки зачало ри, вез преступки: по врема Оно, привлижащеся праздника опрекнийка: Копеца ва зачаль радма: По немже йдоща обчицы вст. Й фллома п. Матьы же, в пей вже люди чвой: не глаголема.

Й начинаємя каншій, твореніє господніна космкі, глася 5; ірмосьі по дваждкі, пропари же на 5. Каншіня, вішже краестрочіє: Тій макра пемпічні макрон ўмноп відадш. Вже всть, вя велнікій четвертокя долгви півснь пой.

Песнь

Песнь й.

Т Ірмоск: Стивное стачется море чермное, болновитаемам же изсвшаєтся глебина: талжде квини безфрежными бывши проходима, й всефряжными грови. Песнь же беокраснам воспеващесм: славны прослависм хртось вёч нашь.

Всекиновнам й подательнам жизни, безмернам H

М Тайноводжщи дрвги свой, двшесичтачельные обточовлжети трапезу, беземерігій же вонетинну мудрость вжіл растворжетя чашь вікрными, приствпими вагоνέεττιω, ѝ возопіймя: ελάβιω προελάκιε» χριτόεν είν наши.

Оуслышимя всй вернін, созыкающею высокимя проповъкданіемя, негозданняю й битептвенняю премядрость Επίκ, βοπίτα κοι εκβιήντε η ραββλικεψε, μίκω χριτόια άβα, κοβοπίματε: ιλάβης προιλάβητα χριτόια έτα ημπα.

Погавди же паки грмога обва лика вквож.

HERRE F.

Ірмоси: Гав сый вежди, й зиждитель кіть, гозданное везстрастный **Маннщави себт соединії, й пасха за газке хоташе оўмрети, сами сый** себе предпожре: івдите, вопій, тібло мое, й віброю оўтвердитесм.

Накавичтельною всего рода человича, чтвоею важе чтвой оўчнкій напоная ёсй кеселіж чашею, наполникя ю, самя во севе сфеннод висть веши, пійте, вопіл, провь мою, й

викропо обтьердитеся.

А Безямный мяжи йже ки васи предатель, обликоми твоймя предрекля всй небловиве, не образумжети сихв, й той несмысленя сый не ймать разумжти. Обате во мив преведните, й впрою обтвердитесм.

Стальня

Съдаленя, глася А. Подобеня: Гробя твой:

63έρα μ μετότημα η μορά εστεορήσωμ, εμπρέηθη πάεν πακαβόλ μβράμησων, λέμτισμο ωποάεασελ, ουτέημκών πότη ουμμή, εμπράλελ πρεμπόθευτερμο στούτροκίλ, μ σοβδωμάλ πάεν ω πρόπαετεμ βλόσω, έμημο τάντκολήσεις.

Влава, глася Г. Подобена: Ежественным веры:

Й нынть, глася Д. Подобени: Мвилга есй диесь:

Мдый вяко со оўченнкій твоймна тайнственнш ійвная всій всестое твое заколеніе, ймже тай йзвавнхомема честням твом почнтающій страдянім.

HECHK I.

Ірмось: Провидіввя пррока тайну твою неизреченную хрте, про- П. возглась: положили всь твердую любовь крівпости біїв щедрый: Единороднаго во ейа багей, шчищенїє ви міри послали вей.

На стрть всвмя свщымя ніз адама неточнівшвю в везстрастів, хрті градый, дрвгюмя твоймя рекля всй: ся вами пасхи сей причаститиса козжелахя: единород— наго во ма шчищенів Фіїх вя міря послаля ёсть.

Причащажам чашн, оўчнкшмя вопіжля ёсн без— М смертне: плода лознагш ктому не пію прочее, ся вами жнвж: ёдинороднаго бо мж шчнщеніе Оця вя мірч послаля ёсть.

Πητίε μόδος πάνε ελόδα, ἄ3π ΓλαΓόλιο, δο μρτεία Π Μοέμπ, χρτός Αρθειώμπ, πίθ, ιδκοπε δο δία εκ δάμη δος δότη вогн вядя, рекля дей: Единороднаго во ма шчищенте.

Песнь Е.

- Т Ірмо́ся: Сойзомя лькві свазвеми айан, вачествящемя воёми себі хртв возложше, красны ноги шчицахь, баговжетвящие встава миря.
- Нешдержимов держащам, й превыспреннюю на воздост водо, бездны шеоздовающам, й мора востмовющам бжём премодрость, водо во оўмывальницо вливаето, ноги же шмываето рабшьо вака.
- М Оўчнкшмя показветя емпреніл шбразя влка, облаки шблагалій нёо, преполеветел лентіемя, й преклонлетя кшлёна, рабшмя шмыти ноги, ва егшже рацё дыханіе веёха евщиха.
 Петна 5.

Прмоси: Бездна посмёднам грехмен мекіде ма, й волненім не ктому терпа, ійки імна вліцт вопій ти: Ш тай ма возкедй.

К ГДа глащаєте мід, СЭ оўченнцы, й оўчитела: Ёсмь во, спісе вопіжли ёсні. тёмже подражайте шврази, ёго́— же во мит видтете.

Ρ Cκδέρηδι κπό με μλιέλ, ωλδίτη με πρέβθετα μότα: τάστη κε, ③ ογτεμαμδί δδί, μο με δεή: μεμοδέμιεμα δο δεβτάμης έξάμα ω δλία μεμοτοδίπδθετα.

Конданя, глаги й. Подобеня: Кышпих йща:

Хлёви пріїєми ви рвцё предатель, сокровенню тыл простираети, й пріїємлети цёну создавшагю свойма рукама человёка, й неисправлени превысть їуда раби й льстеци.

Тайной трапезь, ва страск привлижившеся всй, чистыми двиами хлёва прінмемя, спревывающе вяць:

μα εύμημε, κάκω οξημικάττα πότη οξητηκώσε, ή τοπεορύμε, ιδικόπε εύμημε, χράτα μρατά ποκαρλωμετα, ή μρατά μρατά πόμα οξημικώμε, χρότοτα εο πάκω ποδελά εδοθμα οξήμκωμα, πρεμρέκα πάκω πεορύπη: πο πε οξελώμα ίδηα ράκα ή λευτέπα.

Вонаварь. Втіхні во сцібниос обмовеніє:

Оўмываета оўчнкшва ва вечера віч ноги: Всшже нога попирам вій во бдемій прещеніе древле.

На таинственивы вечеры стіхні:

Βέτδεαλ κέτερλ, πάτχδ δο βακόμα μότητα: Η πάτχδ μόβδη, κρόκη, ττέλο βλίμεε.

На преестественные матья стіхи:

Мятва й страшилиців, трядьі кровей: Хрте лиця ійвт молжел.

Смерть, врага прельщам вя сихи.

На предательство стіхні:

Ψτο τρέβι η το κέμ; τι ο Αρεβές Ανδουξετίνι.

Ηα χοπάιματο ειβμερέπει δο αβδακλέμιε μίρα;

ο επδία α δελάκια νευβερτόκη, απε κεώ λόβρη εναμάβμι επέετπερμόκη, αρδυκλέβυσηριαμάπελь ων δικέετπερμώχη κε άπλη, α ειβέμημαχη α δικέτπερμος ειβμοδιά, αρελάμα μένη νευβερ μικό ειβένη το ειβέμηση το ειβέμηση το πρελάμιε τάμηδιο δένερο: πρελάμιε τάμηδιο δένερο: πρελάμιε τάμηδιο δένερο: πρελάμιε τάμηδιο δένερο: πρελάμιε τάμηδιο που πρακλάληση και το πρακλάληση και το πρακλάληση και το πρακλάληση και το πρακλάληση και τόμη προκλάληση και τόμη προκλάληση και τόμη πρεκτημένη το ειβένο πρελβαρή το ειβένο πρεκτημένο το ειβένο πρεκτημένο το ειβένο πρεκτημένο τη εκτικό το ειβένο πρεκτημένο το ειβένο το

оўчики по законв, йхже бання боть й вжественный златовотя. Первое прости стожще, й шпожани, ва сапоги шбабени, жезлы подпирающиесь, й йна байка закони повеафваети, да не законопрествиени вознепцивется. Стя во зекедей обготова: сей во скв. дель носми воды, тоже великій глаголети аданасій, аще ткін йнако об семя ржива. Почомя же обянкоми совершеннийшал показва, й бже по намя пасхи таннетво предаетя на горниць, оўжі нашедшей нощи. Вечерн по, глаголетя, вывшей, возлежі го двиманадествь. Зри же, таки не сте вжине законнат пасха, вечерм во й возлежанте, й хатвех, й вода: тами же всй печена OCHÉMB, Й БЕЗКВАСНА. Прежде же начатіл ёже бечерати, [сице бо глаголеть вжественный златовсть,] W вечери востаеть, й пола. гаета низв рязы, й водв во оўмывальницв вливаета сама самоджиствули всл. вкяпь обеш 1848 обсрамаля, вкяпь же й дру. гими общикоми коспоминам, ёже старбишинства не йскати. накоже й по румовенти наказветь, глагола: хотай выти первый, да водети вежки последній, самого севе положиви во обказаніе. Мважется же, біки прежде всекув 1848 оўмы хртося, везстване предстамил: послъди же сех петр8 приходити: сей же тепльшій аньіхи сый, обятель возкранжети, а фетакажети паки вжавиче. θύπωίαν ούκω θίχη κότη, η κοβκωιμένη πρειλάδησε επαρένητης показава, взема ризы паки, й возлега, наказвега йха люкити дрвги дрвга, й старжишинечка не йскачи. Павщыми же йми, й ш предательстве вводитя начало. Матвщымся же ш словеси оўченнкіймя, глаголети ійся ішання единомя тайны: емвяке йзя имочива хажев подама, той беть предами мм. Аще во вы ведляя петря глово, яки сый йныхх тепльшій, 1848 обкиля вы вжие. Й паки: шмочивый со мной бъ солило рвкв: шкоже Овой выша. Таже мали что иставль, вземя хабев, глаголетв: πρίπληθης, μάμητε, η νάμιδ πολόβης: πίθητε Ε κελ κεή, ρέκα, είλ беть провы мой новаги завівта, сії творите вя мой воспоми.

наніе. Обаче й сами сіё твора, іадаше й піаше си німи. Зрн же, ійки хлівя глаголеть тівло ской, й не шпрівсноїть: да постыдатся обво йже жертвъ шпръснови приносагрин. По хавеф же вийде во 1848 гатана: йсквшали во вто прежде, неснок всеконечно ва него вселиса. Й изшеда, глаголета: сложенте положи дрхії ереємя, да предасти єго ймя на тридесміти сребреницівхя. Оученнцы же по вечери изыдоша на гору Елешнскую, бъ ижкое село, глаголемое гедеїманії. По миозік же глаголетя ймя їйся: вы всй совлазничесь од мит вя ноцій сей. Петря же рече: бще й вей, язя не шкергвем теке: баше же позда, ейрачь гаввоко. нощіїє. Оня же глагола: прежде даже не возгласита півтель дващи, Швержешисл мене трижды, ёже й кысть. Волзиїю безмерною петря гатя выбшя: бтя немощное показяющя бетества, й квпны понёже вселённыю вмв врвчи, да 🛱 своегы встества еўдовокодичельное развичва, мативеня бядета ка согрешающыма: Обаче трикратное петрово Шверженіе, кожув человжишки гребув пи бто престопи адами. Первое, заповъдь бже престопи адами. второв, писанняти закона прествпленів. третів же, самов вопло. щенте елова: ёже паки последе спек трегвания покажителя йсцекай: за біке, петре, лібвиши ан ма, трыжды йзрецій. По сихв же глаголетв общикомв, [человинеское поклава, жи странній вобми смерть:) прискорбил веть двий мой даже до смерти. Й препледя гако камене верженое, помолист трикраты, рекв: Оче мой, аще не возможеть чаша ега прейти во мене, αμε ιο πε πιο: μα εδμενα κόλα πκολ. Η πάκη: Οίε, αμε μόψηο, да мимш йдети й мене чаша сіл, Квонш оўбы ткы чабтка сїї глаголь, квинш же й дійвола преходь хичростиш: мікш да непцва й обнаго человена выти, за ёже негли боатиса, смерти ради престным не престиеть таниства. Возвращьем же й обврейть оўчикні сномя погряжены, кя петря фбраціается, сице глаголя: ни байнаем ли часа возмогосте поватьти со мною; сирвчь, ты глаго.

лай даже й до смерти подвизатись, сице сонстввеши св прочими. Пришедя же ше бих полх потока кедрекаги, йдеже ве вертоградя подкорисм тамш со бученики своими. Части же тамю приходити объкчай амежине. Темя и 18да веджине мейсто: йже нейкихи т вшини вземи, й народу последующу, прінде на ійса, дави йми локзапім знаменіе. Сіё же рече, занеже миотажды оўдержанх вывя, немвленя Ѿ греды йхи прохождаше: ійкоже й зата сами хртоси прежде йсходити ки ними глагола: κοτό θημετε; ΦΗΗ πε Ετώ θ Εμι Η ποβκαβάχδ, κε κό θόητь πρεπωικάμϊκ εκωιε, εκικτήλα вο ειθωία, γλαγόλετα, ή εκικμώ το. ρώψω, ή επράχομε πάμωε Wa8hhwaea, ή πάκη πρημέμωνης cams швищаваще. 18 ди же сотворшя сложение, хртося глаголети: дряже, на немже всй, сиртив, на неже пришель всй тядо, васо. временню всть. Й паки глаголета: гако на разбойника ли йзы. досте со обряжиемя й древесы гатн ма; вя нощи же приноша, да не пеккаж молба 🛱 парода б8детв. Тогда тепленшій петрв ήββλέκα κόπα, ω βέчερη вο ελχ⁸ κα εμμεδώπα υζεοτόβλεκη, архієреєва рака малха йменеми поразіни, десное обхо шетий. В.Е. даше же ійся, ійсю архіереє реквтя: не добрек законя слышаше й обчаще: возвранжети обим петрв хотоси, щим не добро беть посавшиния свщв адобнати мвжа, меча оўпотревлюти: малхово же оўдо йсцелаетя. Емше же оўкы ійса, свазана приводата на дворя архігреа анны, йже вій тесть каїафы: тамо во ваху всй собрани на хрта галежщін, фарісеє й кийжинцы. Зд віже на петра 🛱 Отроковицы, Шверженіе віт вываетя, й ноцін погредев йждившейсм, шКтель возгласн третте: Онв же поммиввя воспла́каса горьки. Й времени обже по обтрв пришедшв, й йнны ко άρχιερέω ικαιάφτε χριτά πρακόλωτα, άλτεπε η ωπλεκάμιε πριώτα, ά ажеевид-Етели коззвани выша: й изаржиция дий ка пілатя его посылаєть каїафа. Приведшій же від, глаголеть, не виндоша вя претобря, да не обекверийтел, но да гадатя пасхв. Совираютел ways

Пфенк 3.

Îрмоск: Отроцы въ навёлюнік пециаго пламене не оббожшась, О по посредів пламене ввержени, оброщаєми пожуч: влігословень всй гдн вже отець наших».

Помава́м главо́ю 18да бла́м предзрівья подвінже, блго- Н временіе йскій предатн свдію на шсвжденіе, йже всібув ёсть гдь й віз сэте́цх нашнух.

Είνα χριτόια χρειώνα βοπίλωε: έλήμα πρελίστα νέλ, ν βετέλιλ Βαβλίβωε, εκόρβιο ή στράχονα ωλερπήνη βλίχε: κτὸ τέμ, τκαπή, γλαγόλοψε, βπε τουρέμα μάμηχα;

Ήπε το μπόιο ρθαθ τδοιό αν τολήλο αλοπήπε μέργοτητο, Μ τομθ Βαάνε μοβρό δω βραίτα πηττά προμήτη ημαοτμάπε: τετό, ήπε είθ πρεμάπελω, ιάβλλωε ατα Οπέμν ηάωμχν.

Песнь й.

Ірмоси: За законы Отеческім блиенній ки навулюнь вінюши пред- Н вівдствующе, царюющаго обпленаша повелівніе везумное, й совокуплени ймие не сваришасм Огнеми, державствующему достойную воспікваху півснь: гда пойте дівла, й превозносйте во всй вівки.

Софединцы

- О Софеницы блявеннін, ви сішне словоми претерпевше абіли последоваху пастырю, бівш агнцы, й совокуплени, Єгшяве не разлучишась хріта, бябественными словоми питаеми, блгодарственню вопіжху: гда пойте дела, й превозносите во вся векн.
- Н Законным дряжбы блонменнятый іскарішту волею забыву, ійже нозть оўмы, оўготовн на преданіе: й твой індый хлібу, тібло бібетвенное, воздвиже кову на та хріге, й вопити не разумів: гда пойте дікла, й превозносите во вся вібен.
- Прінмаще решнітельное греха тело безговестный, й кровь йзливаємою за міря бябественною, но не стыда— шега пій, юже продажіне на цене, об элобе же не негодова, й вонити не развлев: гда пойте дела, й превозносите во вей векн.

Песнь Д.

- В Ірмося: Странствіл блина, й пезсмертным трапезы на горными мість, высокнасн оўмы, вібрнін пріндіте насладимся, возшёдша слова, її слова набчівшеся, вгоже величаєми.
 - 1 Ημήτε, οξήτικώνα ελόδο ρενέ, πάεχε на горничномя λιξετίς, ξωπε οξήμα οξητερπαλέττελ, η εϊώ παθησβομήυτελιμώ οξιοπόδησε, κεβκβάεημα ήετημημακά ελόδομε,
 πδέρασε πε κλιομάτη βεληγάμτε.
- Α Θομάτελλημαν Θάν πρέκα ειδικ πρεμθαροίτε ρακμάετα μώ, ημνώτοκα αντέή, κα μάλλ τουμά ημίη τάθηω τοδερωλεμαλ: τλόδο δο ηετουμάθημος τωή ξεττευτικόμα, τλάτω πρητιδολώτα, ξεόκε ημίη πριλχ».

Вёдапостіла́рій

Вдапостіларій, трижды.

Υερτότα πεόμ εμαχέ επε μόμ, ογκραμέμμωμ, μ Ολέπλη με ημαγιά το εκήλη εφμε προεεφτή ωλφαμίε Υρπή μους ευρτολίετες η επεή μα.

На хвали́техи поставнии стёхні ў, й пое́ми стёхйры самогла́сны, гла́си бі

Gπεκάεπτα πρότεε τοδόρηψε ίδλεμτισε, λα τολιξήτελα ή βημαμήπελα βιακτεικήχα πίλαπδ πρελάτης: ⑤ δεββαικόη ημίχε, ⑤ ηεβιξρημίχε! μίκω Γραλδίματο τδλήτη μηβώνα η μέρπεμμα, на τδλε τοπόδαπε: ήτηξαλώψατο τπότη, κο τπόττεμα οξιοποκλάιστε. τζη λολιοπερπιξαήκε, βέλια πεοά μίπε, τλάβα πεκτέ.

Ϊέλα κεββακόμημικ, τζη, ωμονήθωй на βένερη ρέκε βε τολήλης το ποδόω, προστρέ κα βεββακώμημα ρέμς πρικήνη της ερέκρετηκη, η μύρα οξαμίστηκωй μάτε, πεδί βεβμίστης της ερέκρετηκη, η μύρα οξαμίστης το έπε προστρώ βο έπε πρεμάτη δύμωστη, βικέ ωβλοβωβά λευτήβηω, βο έπε πρεμάτη κεββακώμημας: λάκα πε δίλλωκας ω ωβέρισα, η τρήμεσατα ποβέρια τρέβρετηκη, προειώ πρημμέβημε βοτκρηία τε βικές και τράμε πομάλε το δίκο το δίκ

18да предатель льстней сый, льстнеными локзаніеми предаде спса гда, й бякв бсёхи, ейкш раба продаде 18дешми: ейкш собача на заколеніе, такш последованне

атнеци бийн, ейи очий, едини многомативый.

Ιέλα ράκα η λευτέηα, οξυεμήκα η μακτυμηκα, χρέτα η μιάβολα ω μέλα παθήτα: ποτλιέλοβαμε δο οξύτλο, ή μα μετό ποδυάμετα πρεχάμιο, γλαγόλαμε κα τεκτί πρεχάλια ποτό, η πρίωδραμβ το βράμμα ηλιτική το ήτκα με ή μετό πρόχαμβ κρίτη, η ίπτα λέυτιο πότη. ωχαχέ μέλο κάμιε, πρεχαχέ χρίτα: η πάκω όβνα μα βακολέμιε, τήμε ποτλιέχοκαμε έχήμα κλιτοδιτρόκημη η υλευκολώσεηα. Θλάβα, Η ΗδίΗ το Γλάεκ Τόμκε: Θεόκε προποκτέχα άτημα Ητάϊα, εραχέτε нα βακολέμιε βόλδησε, Η πλειμή χαέτε κα ράηδη, λαμθτω κα βαθωθηΐα, λημά κε με ωβρατή ω τραμοτώ βαπλεβάμιη, εμέρτιη κε βεθωβράβηση ωτε πχάετεα. Βεώ βεβερτωμωή βόλεω πριέμλετε, χα βετων χάρθετε μβ μέρτεδιχε βοικρηΐε.

На стіховичк стіхнові самогласны, гласв й:

Стіхи: Підый хажвы мой, возвеличи на мій запинаніе.

Μιρωβάετα βλα Ηπιμελιόδια τοκρωβάετα λημέ, η λιαχούμαντβα Εκρωβάετα βράκα: με κτομά ω πήψηχα πετέττας με κτομά μέρο προμαέτα Γράθμημα, πο ηθήσε μέρος η ω μετώ οξιβολέτα τρέκρεημηκη. Τετέτα κο ίδηξωμας γλαγόλετα κεββακώμημας: ττό μη χόψετε μάτη, η άββα βάμα πρεμάμα ξιό; ε τρεκρολιόδια πρεμάτελα! οξιόκοπρομάτεληθιό τβορήτα κόπλο, κα κόλια κόποδιθμηχα, μετής, μο τάκω ρακά κικάψαιο προμάτα: Οκώναμ κο κράμθημα μετάτη τετημάλ. Ηρίητα πε ποβέρπε ττάλ πιώμα οξιεμήκα, κιτότη τετημάλ. Ηρίητα πε ποβέρπε ττάλ πιώμα οξιεμήκα, κιτότη το τρεκρολιόβια, μα τβοριό βίκο μεμίττοβητικά το τρεκρολιόβια, μα τβοριό βίκο κράμθης βορδίμε: μολιοτερρίτα κόπο κάκμμας βικότη κα τετάκ.

Стіхи: Йехождаше вони, й глаголаше вкопь.

Ηράκα πεόμ λευτή μποληχείτας, κεββακόμκωμ ίδλο: μελδιάλ σο τρεσρολώσιελας, πρίωσριέλα ξτή τελουτικομεναвидібніе. ἄιμε σο σογάπτιτσο λυσήλα ξτής πουτό κο ογτάμελιά ω ημπρείτε πρηπιέλα ξτής ἄιμε πε ή λυσήλα ξτής βικδύ πρόλαλα ξτή σεβιμένηματος πρελάσα να ογσίθη εξ ογπατιμίτα τόλημες βοβιτεμή βελλές ή λυμπαμμίτα βοβοπίμ: μεβλόσησε τζη τλάσα πεσίδ.

Стіхи: Слово законопрествиное возложища на м.й.

Αλ ΗΗΚΤΌΜΕ, ③ ΒΕΡΗΪΗ, ΒΑΝΗΪΑ ΒΕΥΕΡΗ ΤΑΗΗΟΗΕΗΑΝ-ΥΕΉΣ, ΗΗΚΤΌΜΕ ΨΗΘΑΣ ΤΑΚΟ ΙΘΑΑ ΛΑΟΤΉΒΗΟ ΑΛ ΠΡΗΟΤΕ-ΠΗΓΤΟ ΚΟ ΤΡΑΠΕΣΙΑ: ΘΗΣ ΕΟ ΟΥΚΡΒΟΣ ΠΡΙΈΜΕ, ΗΛ ΧΛΙΕΚΑ ΟΥΚΛΟΗΗΚΑ. ΕΘΕΡΑΒΟΜΕ ΟΥΚΟ ΙΑΗ ΟΥΥΕΗΗΚΕ, ΒΕΨΙΉ ΜΕ ΙΑΗ ΟΥΚΛΟΗΚΑ. ΤΟ ΙΘΑΕΗ ΟΥΚΟ ΔΕΟΕΛΑΚΑ, ΤΟ ΑΠΛΑ ΜΕ ΒΟΑΒΟΡΑΛ-ΚΑ: ΗΕΗΑΒΗΑΑ ΛΟΒΑΙΒΑΘΕ, ΛΟΒΑΙΒΑΛ ΜΕ ΠΡΟΑΑΒΑΘΕ ΗΓΚΕ-ΠΗΚΙΜΑΓΟ ΗΑΓΟ ΚΛΑΤΈΝΑ, ΕΓΑ Η ΙΠΙΑ ΑΘΙΟΣ ΗΑΘΕΝΣ.

Слава, глася тойже: Прави твой льсти:

Η μείμε, γλάσε ξ: Ταμηοδόζετεδα τεοά τζη ογητηκή, ογημας ξεή γλαγόλα: Ο χρόθη, βρήτε, χα ημκίμας επράχε βάσε ραβαθήτε ω με πράχε κός ραβαθήτες ογεό ω με πρίηχοχε δο, χα πόρε με βλαθήτες ογεό ω με πρίηχοχε δο, χα πουλθάστε μι, μο πουλθάθητη, η πολοάθητη χθων μού ηβαθημές βα μέρε δίσω βιλ χρόθη μού ξετέ, με πολοάθητης κοτά πέρεω βιλ χρόθη μου πουλθάμιη, και εδλετά πουλθάμιη, βα εδλετά πουλθάμι ελαμείτα κοι μετές και κοθάμι εδίσης και εδλετά πουλθάμι εδίσης και εδικά και εδικά εδίσης και εδικά εδικ

Ваго беть неповедатися гави: Совоквплжеми й часи первый, ви немже глаголеми й тропарь пррочестка, гласи Г:

Завшенный за роди человътческій, й не прогнъвавыйся свободи б йетлънія жико́ти наши гди, й спісй наси. Слава, й нынть, тойте. Προκίμεμα, γλάςα ἄ: Δα ραβδηνάφτα ιάβρίμμι, ιδικώ ήμα τευθ τίδι. Βτίχα: Επέ, κτό οξπολόβητες τευθ;

Пррочестка Геремінна чтенїв. [Глава йі, ст. йі—іїг: глава ві, ст. й—іїг: глава ві,

Ди, скажи ми, й образвичен: тогда видчех начи-🕻 наніл йхв. Йзк же ійкш йгнл неблобивое ведомое на заколенте не развичехв, нако на ма помытлиша помысля лекавый, глаголюще: пріндніге й вложими древо ви хлеки Єгф, й йстрекими Єгф їй землй живещихи, H HMA GEW ZA HE HOMAHÉTEA KTOMB. TÁL CARAW. 1, 2, свдай праведния йспытвай сердца й оўтрибы, да виждв мшенте твое на нихх, таки ку тевт шкрыху шправда ніє мої. Сеги радн сій глаголети гдь на мужы анадија, ски йцившых двшй моед, глаголюшых: да не пророчестввеши и ймени гДин: йше ли же низ оўмреши ΔΣ ρθιάχε μάμηχε. Gerw ράμη ειώ γλαγολείτε τζε εύλε: εἰ άβχ πουτιμέ μα πύχε: δηκυιμα άχε μετέμε οξμιβίτε, μ εδίμοδε άχε μ μμέρη άχε εκομτάθιτες γλάμομα: Ĥ WOTANKA НЕ БЯДЕТИ W ННХИ, НАКЕДЯ БО БЛАЖ НА ЖИКЯщых во анадијать, ва лето постиненти нух. Праведени вій гди, пікш бовівщаю ки тевт, сіваче вядьвы возглаголю ка тевт: что ыко пвть нечестивыха епфетел; оўгобзнішаел вей творящій кеззакшніл; Насадиля вей яхя, й обкоренишасм: чада сотвориша, й сотвориши плода: влиза бей ты обета иха, далете же ш оўтроба йха. Й ты, ган, развиженни ма, виджав ΜΑ Ε΄ Ε΄ Η Η ΕΚΕΝΕΡΙΑΝ Ε΄ Ε΄ ΕΕΡΑΠΕ ΜΟΕ ΠΡΕΑ ΤΟΚΟΉ, ΕΟΚΕΡΗ ΗΧΝ ΙΚΟ Ο ΚΙΙΙ ΗΑ ΒΑΚΟΛΕΉΤΕ, Η ΟΘΡΗΘΤΉ ΗΧΝ ΚΗ ΑΕΗ Ι заколента нух. Докол плакати ймать земла, й трава вся сельная нізсхнети в бловы живущихи на ней; поенбоша екотти й птицы, ыко рекоша: не обзрити бех Πδιτέμ κάιμης. Ηόξη τκού τεκδιτε, η ραξιλαβλάντα τά. Ηλήτε, εοβερήτε βεώ εβιξρη εξλαμών, η λα πριήλδιτα επίξετη ξ. Πάετωριε μηόξη ραετλήμα βιησεράχα μόη, ωταβερηήμα γάετα μού, λύμα γάετα κελάεμδη μού βα πδετώμη η παροχόληδη. Πολοκήμα βα ποτρεβλέμιε πάιδιω. Ήκω είχ γλαγόλειτα της ω βείχα εουξήτας λοκάκωχα, πρηκαιάρμηχεν μαελίξαι μοέμδη ξα το βαλίτηχα λιόλεμα μούμα βλήμα: εξ άξα η επόρτης ήχα ω ξεμλή ήχα, η δεριή ήχα η δεριή η δεριή ήχα η δεριή ήχα η δεριή ήχα η δεριή η δε

Προκίμεμα, τλάτα ή: Πομολήπετα ή βοβλαμήπε τίκη βίδ ηλωεμό. Οπίχα: Βέλομα βο ίδλεη εία, βο ίθλη βέλιε ήμα βιώ.

Подоблета въдати, мкш літін за оўпокой ва притворж не вывлета до неджан дшмины.

Прочім же часьі поютел трифалмны, прости.



Во стый й келикій четвертоки кечера,

ΒΟ εκιδυήλυμητιος, κλέπλευς ΒΟ ή μάες, η κλιοτλουήδιως άρχιερέω, Αλή ειβέμμηκς, μαμπμάεως βεμέρμω: Πρίμμητε ποικλομήμεω: η πρελμαμμάτελυμού ψαλόμς. Εδιβάευς ξικυτήλ ω ειβέμμηκα. Τάκε, Τζη βοββκάχε: μα γλάες β, ποευαβλάεως ευίχωση τ. Βιβέμμηκα κε ηβμικμάλη ειβέμμητεικού Θλέκλο, ηεχόμητα, η καμήτα, η πο ξίκε βοββραυήτητα, υδορήτα προεκομίζιω. Μοί κε ποέμα ευίχηρω ελμογλάτηση μης, γλάες β, ποδυορώμες δ.

Стекается прочее соборнще вудейское, да содетеля й знждителя всяческих пілату предастя. С беззаконныхя, В неверныхя! ійко градвщаго свідніти живымя й мертвымя, на свідя готобать: йсцелающаго страсти, ко стртемя обготовлаютя: гди долготерпеливе, веліа тьой мать, слава тект.

1844 веззаконный, ммочнвый на велеви рякя вя колнить ся товою, простре ки беззакшиными ряць прі ценнаго не обкожем продати: нозве прострый, во ёже оўмыти: вяку шкловыза льстненш, во ёже предати беззакшиными: лика же аплыкагы шкергел, й тридесать поверги еревреники, твоего триднекнаго воскрніа не векать, ймже помиляй наст.

18да предатель льстней сый, льстниными лобзанієми предаде спел гда, и вану вежув, тако раба продаде ТУДЕШМИ: ТАКШ СЪВЧА НА ЗАКОЛЕНТЕ, ТАКШ ПОГЛИДОВАЩЕ,

атнеци бятій, сйи Очій, Едини многоматикый.

18да рабя й льстеця, обченнях й навистникя, дряги й дійволь, ш джих ійвисл: последоваще во облителю, й на него повлащеем преданію, глаголаще вя себъ: предамя τοτὸ, Η πριωβράτην εωβραθηλα Ηλαθηΐα: Η εκάμε πε Η Μύρθ πρόχαθο βώτη, Η Ιπία Λέετιο Εάτη, Ѿλαχε μπλο-Βάθιε, πρελαχε χρτά. Η Εάκω Οβνά на Βακολέμιε, εμμε последоваше йгнеци бжій, ёдини блговтробный й члвеколюбеця.

вгоже проповида агнца йсаїа, градети на заколеніе кольное, й плещи даети на раны, ланиты на завшеніл, λημά жε нε ωβραντή ω τραμοντώ βαπλεβάμιη, εμέρντιο же κεβωβράβησο ωτέχεμάεντα: Βεώ βεβγρικώμωμ βόλεο πρί-έμλεντε, μα βειβμα μάρδεντα μβ μέρντβωχα βοεκδηΐε.

Влава, й нынк, глага в: Рожденте ехтаншви войстиння вда, бідшихи мання ви пветыни, й ропцвунки на пнтатела

пнтателя: Ещё во врашну свщу во оўстёхя йхя, клеветаху на вга невагодарнін: й сёй злочестивый нёный хлёбя во оўстёхя носай, на спса предательство содёла. Э нрава несытнагш, й дерзости безчеловёчныя! пнтающаго продаётя, й ёгоже любласце ваку, предааше на смерть: войстнину Онфхи сыни беззаконный, й си нимн пагубу наслёдова. но пощади гдн, душы наша таковагш безчеловёчества, ёдине вх долготерпёнін нензречённый.

Входи со бултеми. Свете тихии:

Прокіменя, глася й: ЙЗМН МА ГДН, Ѿ челов Бка л8кавл, Ѿ м8жа неправедна ЙЗБавн МА. Стіхв: Йже помыслища неправдя вя сердірв весь день.

Йехода чтеніе. [Глава Ді, ст. Т—Ді].

Баль Цр Wmāteю: сотетя Засрич_ецелесцван уютемя⁵ 🏂 й шчисти 🖈 днесь й оўтрж: й да йспервтя ріды. Й да бвавтя готовы вя день третій: кя третій бо день сийдети гдь на гору сінайскую, пред всеми людьми. \hat{H} ογειτρόμιμα λιόλη \hat{O} κρεειτ \mathbf{z}_2 Γλαγόλ \mathbf{x}_3 : εμεμλήτε εες $\hat{\mathbf{z}}_3$ Η εδιχολήτη ην Γόρ \mathbf{z}_2 $\hat{\mathbf{y}}_3$ η ημαήμικε κοεη $\hat{\mathbf{z}}_4$ τητα $\hat{\mathbf{z}}_3$: ετάκ \mathbf{z}_4 прикосиввыйся горф, смертію оўмретя. Не коснется ёй ρδκλ, κάμεμϊεμά σο ποσίετελ, ήλη ετραλόω οξετραλήτελ, йци скоття, йще человект, не будетя живя: Егда же гласи й трвбы й Сталаки Шидети с горы, еін взыдвти на горв. Сниде же мшёгей св горы ки людеми, й шёгій 1. й йспраша ризы свож. Й рече людеми: вванте готовн, три дий не кходите ки женами. Бысть же ви τρέτιμ λέμν εριεπης κο ολιτός, η εριπα ινητή η ψονμίν³ й Облаки мрачени на горф сінайстфй, гласи трубный глашаше ффакій й оўбожшася всй людіе йже ви полцф. Йзведе же мшусей люди во срфтеніе вту йз полка, й ιτάωα ποξ τορόι. Γορά жε ειμάθεκαλ μμπλωείλ δελ, εχοπεξέμιλ ράμη επίλ μα μιο δο Οτηθ: μ δοιχοπελώμε εμώνικη, εδικώ μώνας πέψηωμ: μ οξπαιόωαιλ δεθ λιόξιε σπλώ. Ειώμα πε τλάτη προκεχομλίμε κριτημώ σπλώ, πωντέμ τλαγόλαμε, δίν πε ωκιτημάδιων.

Прокіменя, глася 3: Йзмі ма Ш брагя мондя вясе, й Ш бостающих на ма йзвави ма. Втіха: Извави ма Ш делающих веззаконіе.

Ĩwba чтенїе. [Глава йи, ст. й—Кг: гл. мв, ст. й… б]. вые едь тову сквозть бурь й Облаки: Кто сей 🏅 спрывали 👸 мене совить, содержай же глаголы бъ сердць, мене же ли минтел обтанти; Преполши гакш мвжи чресла твой: копрошв же та, чы же мн швъщай. Гдт вылх вей веда шеновахя землю; возвъсти ми, аще выси развмя; Кото положи мёры ва, аще выси; йли кото наведый вервь на ню; На чемже столий ва оботверждени своть; кото же всоть положивый камень краевгольный на ней; веда [соотворены] выша зъбзды, восхвалиша ма гласоми велінми всй агтли мой. Заграκοιχκαλήμα με πόρε κρατώ, εταλ ήθλημκάμμετα ήθ τρέκα μτρε τκοκά ήτχολαμετ. Πολοκήχε κε εμέ Θκε Θελακε κο ωλικάμετ, μετος κατος κε ποκήχε ε. Η πολοκήχε εμέ πρεμέλω, ωελο-κήκε βατκόρω ή κρατά. Ρέχε κε εμέ τοκρειμάτελ κόλημετικολ. Ήλη πρη τεκέ τοκτάκηχε τεκέ τοκρειμάτελ κόλημα τκολ. Ήλη πρη τεκέ τοκτάκηχε τεκέτε οξτρεμηϊή; μεηнечестнівых ш ней. Йли ты бреніе вземи ш земли, 103ДАЛЯ ЕСЙ ЖИКОТНО, Й ГЛАГОЛИВАГО СЕГО ПОСАДИЛЯ ЕСЙ на земли; Фали же ли всй ю нечестикыхи свети; мышцв же гордыхи сокрвшили ли ёсй; Пришёли же ли EtH

е́сн на несточники мо́рм; ви следа́хи же ке́здим ходи́ли ли вей; Оверзаются же ли чевъ страхомя брата смертнам; вратницы же адшвы видевше та обвожщаем лиз Навыная же ли бей широты подневесным; повеждь оуво мід колика ўсть; Вх коей же землін вселжется εκιώτε; τωνώ πε κόε ξετω νιώτο; Αμε ογκο καεμέω<u>μ</u> μα δε πρεμέλω ήχε, άψε κε λη ή εξίη ττεβή ήχε; βένε ούδο ώκω τουμά ροκμένε είη, ημιλό κε λέτε τεοήχε μηότο. Πρημέλε κε λη είη εε τοκρώβητια τηθκнам, й сокрывнува граднам виджая ли бей; Подлежать же ли тебф ви часи крагшви ви день браней и рати; Въщиави же тшки, рече ко гДв: Въми гакш вей мо-жеши, невозможно же тебф ничтоже. Кто беть тайн W тебе совейти; щадай же словесь, й W тебе мийтса оўтантні, кіто же возвістніти мін, нуже не вібдісува αξεία Η μθαμαα, θχέκε με βμάχε; Ποιεδωάμ κε μεμέ Γλη, μα Η άβε βοβγελιτόλο: δοπροωδ κε τέλ, τω κε μά навчн. Слвхомя оўкш оўха глышахя та первые, ныны же Око мој вида та.

Пррочества неаїнна чтенїв. [Глава н, ст. Д --Ле].

Το μαίτε με αβρίκε μαθιτία, έπε ραβδηθτη, εξηλ πολοβάττε ρεψή ελόβο: πολοπή μα οξτρω οξτρω, πρηλοπή μη οξχο, έπε ελβίωατη. Η μακαβάηϊε εξηρε ω βερβάετε οξωμ μου, άβε πε με προτήβλωσα, ην προτήβλωσα, ην προτήβλωσα το Μερατήχε ω ετθλά βαπλεβάηϊα, λημά πε μοες νε ω βρατήχε ω ετθλά βαπλεβάηϊά. Η εξα εξα πομοσμημές μια εδοίετα: εες ράλη με οξεραμήχελ, μο πολοπήχε λημέ εδοὶ άκη τβέρλω κάμεμε, η ραβδηθχε, τάκω με ποετωπλεξελ. Βαμέ πρηβλημπάετελ ωπραβλάβω μλ: ετό πράμελ εο μιοθος λα εοπροτηβοετάμετε μηθελιμώ: ή ετό εδ-

Προκίπεια άθλα, γλάκα 3: Κικδι εματάμμας εκδινέ μα Γλα ή μα χθτά ετώ. Βτίχα: Κεκδι εματάμμας ιάβκίμει, η λιόχιε ποδυμμμας τιμετηρικές Απόςτολα κα κορίπα πιωπά, βαυάλο ράξα. Βράτιε, άβα πριάχα ω τλα: Αλαμλδία, γλάςα 5: Ελακένα ραβδινέβελ η πα μήμα ή οξεόγα, απ μέτα ήββάδητα ετό τλα. Οτίχα: Βραβή μοή ριώμα μινώ βλάκ: κογλά οξωρετα ή πογήβηστα ήμα ετώ; Οτίχα: Μλείη χλάβρι μολ, βοββελήνη μα μικ βαπημάμιε. Ενλίε ω ματαίλ, βαυάλο ββ: Γενέ τλα εβούμα οξυμκώμα: βιώςτε, ιάκω πο μεού μικό πάςχα βδετα:

Й по чиня вжественнам літвргіл великлиго васіліл. Вміксто же херявімскім півени поеми тропарь сей, на гласи я, трижды.

Ве́чери твоєй тайным дне́сь, сне вяїй, причастника ма прінми: не бо врагшмя твойми тайну пове́ми, ни ловзанім ти дами ійкш ійда, но ійкш разбойники йспове́даю та: помани ма гди во цртвін твоєми.

Τόμπε ή πρημάστεμα, ή απάστω, ζα θεπόληματελ εξετά μαιμα πόμπε ποέμα μηόπημειε, χόημεπε πρημαστώτελ αράπιλ απέσταεν. ημίχα τάμηα. Πο βαλμαωήμου πε μώγατα αμαάστα εξιμοκέιτε, ή δεώ ποσμάζουλητε, μάκοπε ιδαλώστα εξυτάκα. Τάπε χαέτελ άμτί. λίνρα, ή ώπαστα. Ηλ πραπέβτα πε πρημαιμάσμελ κίμα ή βλέλ.

Ви тойже



Ви тойже великій четвертоки

повечерте глаголемя малое, на немже поеми трипфенеци. Творенте господина андреа критекаты. Гласи й.

Hethb E.

Îрмо́ги: Мра́ки двшй моем разженй свфтода́вче хртѐ вже, началоро́днвю тьмв йзгна́ви бе́здны, й да́рбй ми свфти повелфній твойхи сло́ве, да оўтренюм сла́влю тм.

Ογκρατήτα βένερα, η ογτοντόβατα στεσέ πάτχα, ιδικοπε ρέκαν ετή χρότε: нο ίδα нα πρεμάμετ στεού ποδυάμετα, η τωί το σοδό βηθ στοσά ηθημό, τογκαμάμετα τρεβρολήβεταν.

Βοεπαέπα τα βέτερη, η Λέηπιεμα πρεπολιδεπελ πο πρέελωμα χρπότα βόλεω, η πρεκλοηλέπα βώω, πεπρη βοπιώμης: ημκοτμάπε μου μόβη ογμώτωμη πρόρτε μόμ, μο Οβάτε ωμώμ.

Πρϊώτε χλέσε κε ρέμε, на πρεдάнϊε ίδλα, λεστάκωй ογγεμάκε, ήмжε η πρεдάμϊε σομέλα πεκέ, προσπαράщε κόβιε, ηχжε τάмε ξτη ωλιώλε η λέμπιελε ωπέρλε.

Λοεβάμιεμε λευτήθηριμε ίδα ποιλά ούστα ρλυπράψε περί, ήμησε υπέλο πεοθ ελόβε πεδουπόθηω ωμακάψες δοπίλ περί: ράμδητα ούμπλω, λοεβάπελο ή πρεμάπελος ράες ή λουπέμς.

Πέττρα ιδικόπε βράιμε ιομπελέθηλα τοτμά, οξπαιομα ωμερπήμα εώδα ραθώθη ωθαθηίτα χθμώμα δοπροιμέθιεμα: ίδο ωθέρπεια τεθέ τμα, θε ττόκαι ιδικόπε ρέκαα ξιθ, θο θ ίδιω ειξμάλα ξιθ, διά διξμώ.

Завшаєтся зняднітель, й обдаржется тварь поноше́ нії вму всті: тростію віётся хотя, й вышняя прекло няются наются: шплеваєтся свій λ_2 й шсншванїх вей земнах подвизаются.

Ολάκα: Τέρμιελου κτινακάετα είω, βέλλο κεθ ογκραιμέй μετιν, η ράμω πριέλλετω, η περπήτα πομομέμιε χολγοπερπτλήκω, η κατραμήμε πορεγάμια μότητα, η περπήτα καλ εία τώμ, η ττράκχετω τκοέθ πλότιθ.

Η μείμα: Дα εοπίέττα ιωάμμα, εκαβέλ ογτέμη επέεπεθημωμη εοπλοψέμη πεοὲ: ελόεο πλόπα εκίκα μὰ μείω μεπρελόπημο, μὶ πρεεδίετα ξεπεεπεόμα επα μικοπε επό, με Ευτυπίκα Οπένεεκηχα ξεώ μάμρα.

Пфсна й.

Ірмося: Покрывами водами превыспренимм свой, полагами морю предёль песока, й содержай всй: та поёть солице, ча славить луна, теве приносить песнь ксй тварь, йко содётелю всёхь во веки.

Ψμεδάλη Θελακή ηδο ίπτε, μα προτόλε τλάβω μρτικλά τα μετιλεθημώνα Ομένας τω πριένω λέητιη, τήνα πρεπολίαλτα ετή εθνωύτη μότη βρέημης, κέτω Θίτης τωή τλόδες άψε ή κοπλοστήλτα ετή.

Μίκοπε ειώ ωμώες, εοξλέτα ίπια, κα ιεοήμα οξήτε ημκώμα γλαγόλετα: ειξίτε ειή, ητό ιστκορήχα ημήντε: ωτράβα εο λάχα ελμα εμηρέμιμα ειξμα: λα ήπε χόιμετα πέρεμη εμίτη, λα εξλέτα ειξχα ποιλιξημή προηβεολέητεμα.

Ψήττη οὖεω Εττε, ηο με ετή εώ, χρτότα χρέτωνα возлежащыми на вечери рече: Εдини οὖεω κα χρέτονε не довъбдаще, рече, глова: «Τένκε πο τήχα глаголети на йвъ йма предатела.

Ткоже сій глагола, на горъ Елешнстъй прншедя, сядій вськуя со обченнкій, тогда объш глаголаше: πρίημήστε ή πόйμεми διεύμβ, πραεπή βο ογικέ πρεμάστελε: ημιστόκε διεέρκαελ Μεμέ, βόλειο βο εστρακμβ.

② Λέττηστω Λοββάη βάλδητα οξήται, χότη εξλα ΓΛΑΓόλετη, κιδιή τη ελόβομη πρελάτη μα βακολέητε τέ Βο λαλέ βηάμεητε βεββακώηημμας: Ετόπε άβη λοκπό, πόη Εττι, Ετόπε πρελάτη βάμη ωβημάχτα.

Μπα εδίδα επε μάшα ω εεββακόμημα λυμέй, μ με πρερεκόλ ωμώμα, κη εοπίλ άτηνε επίή, πρεπερπέλα ξεή εελ, ηεπωπάπητα, η εδμήπητα, η εϊέμα εδίπη, εδάβαμα ή εξρόμα εδίπη το Ορδπίη η χρεκόλδη κα καϊάφτ.

Δα ράτημετια, κοηϊάχδ ξερέθττιμ λώμιε το τψέθημα Η κηθεκημαμ, ίθια χρτότα. Ο λώμιε μεκέρητη! ητό κο τοπρορή τακθεωμία, κοβακή τηθεωή λάβαρα ω Γρόκα, η ηθίτω τοπρορήκωμ γελοκτιωμά μα τητέμιε;

Πιλάττοβ εβλήψβ βεββακόθηϊΗ λώλιε, κρημάψε βοπιλίχδ: ρατημή τεгό, ιδιηθετή жε μάλο εβλβαμα εβίμα βαράβββ, ογδίημβ: χριτά жε πέρβτε βήβα, βοβλή βοβλή, ρατημή το δλολτή.

Блгословими Оща, й гна, й стаго дба, гда.

й нынт, бгородичени: இ новаго слышаній! бго сйо жены, й безстменна ржтва, безможнам мтн, й рожденное бго: இ оўжаснаго слышаній! இ зачатім страшнаго! В дбы нетлтинаго ржтва! войстинно паче оўма вся, й выше втати.

ПЕСНЬ Д.

Ірмоси: Гатословени габ вти ійлеви, поздвитнувый роги спісенім нами, ви дому двдови отрока спости: ви нахже постий наси костоки си высоты, й направили ны всть на путь мира.

Наки вы спите, хртося обчикшмя рече: банте, приближнем чася прочее, востаните, йдемя дрязи мой, се предатель обченикя всю спіря ймём, градетя предати ма чавъковбійцамя.

ΛοββάΗϊε Τ΄ Βοὲ ΛΕΙΤΉΒΗΟΕ, Η ЦΦΛΟΒάΗϊΕ ΓΟΡΕΚΟΕ, ΚΟΜΫ 30ΒέШΗ ΛΕΊΤΤΕ; ΓΛΑΓΌΛΑ ΕΟ, ΡάΑβΗΓΑ ΡΑΒΒΊ, ΧΡΊΤΟΓΣ ΚΟ ΊβρΦ ΒΦΨάЩΕ: ΑΡβάξε, ΗΑ ΗΕΊΚΕ ΠΡΗЩΕΛΌ Ε΄ ΕΊΤ, ΡΕΊΕ: ἄΨΕ ΒΟ ЦФЛОВА́ТН ПРΗЩЕЛО Ε΄ ΕΊΤ, ЧТО ПРЕДЛАГА́ЕШИ НО́ЖО МЕ́ДОМО ПОМА́ЗАННЫЙ;

Πιλάπουν ενλήψεν η επουήθημα ενλία, κόλεω πραμιέλη ξεὰ πρεχεπάπη χρπε, ὰ ἀβκάβηπη μάεν το χολεών κάωμχν. πέληκε πρεπερπέλη ξεὰ κλείμ πλόπιω ογράκεμη δώπη, χα δεὰ πριάμεμη εδοκοκχέκιε.

Μηλοτέραϊλ πενήμα, κάκω πρεμειτούτα Ο΄ της πίλατες, εξηνέ η τρόττη η βελλή τειμές, εξιώπε με ωπαλή Ο΄ της επεσταδία χριτότα, μο ποπημάμε περιπαλήθημο, ήπε εξίπετεσόλα τεοδόλα τάκω πλεφκολήσετα.

Βοβμή κοβμή, ραιπηή Γλαγόλεματο χότα, ίδλές κβωκάχδ πιλάττδ ήμοτλά: εέμ жε ρδητ εδμωκάμε, ή πρόετια ήλικ πητάμε на него винд, κετώνα χάρδωμδω κεβεμέρτιε.

вопійне веззаконнін пілатв нізліше: козмі возмід распий хрта, просахв обкити ійки шівждена: не сей ли воскрей мертвыл, прокаженныл шчнети, кровоточиввю йсцфлій, разславленныл стленвки;

что бо бло готворн, ійкш взываєте вельмін: возмін возмін, распий єго; пілати йногда вопіліше людеми неразвмиыми

нεραβάμημας: вины нε υξερτίσε вя нέмя. Ο нά же горьки вопіа́χу: возмі возмі, распий спіса встіху.

В івдеє веззаконній! В неразумній людіє! не поманусте ли что її чудеєя хріговых», миожество йсцфленій; но й всел его не разумфете ли вжественных силы, ейкоже перкін Отцы ваши, нынк же й вы не развливете;

Слава: Біеня бывя зиждителю мой, й предалем бей мене ради распачтист, да спсение мое посредт земли содтелавя, несточиши мірови жизнь: н швеземертиши

честною τεοέю κρόει» ποκλαμάющымся тебе.

Й пынь, εгородичени: Агница тебой вако, предстожщи ой крта, й рыдающи теке творца всяческихи, зржше твої долготерпівнії: колею во родилем вей плотію, й стртн вей вя ней претерпиля вей, да епсеши міря.





Поіледованіє й і при кумнальный ў курані беду кійі млешан аўл

Во стый й великій четвертоки вечера,

Βο Ε.Η τάσε μότρη βκάμεηδετε. Η σοράεωωμας κάμε το χράμε, εποσλοθήσιος σιμένημας, ποέμε κατάλο πο Οθωίται, ιπκοπε σίκα. βάσα θε τετβερτόκε ε μεμέλη. Τάπε ωεστοψάλμιε. Ποσέμε, εκτειτά βελήκαλ, η πο βοβραάς ποέμε, ηλαμαδία, μα γλάσε ή. Η τροπάρε: θέρα ελάκη σίτημα: τρήπερι, κόση ή το σλακοι πέντεμε. Πήσαμε θε βελήκι τετβερτόκε μα σύτρεμη, λήστε γκη μα ωβορότε. Τάπε, εκτειτά μάλαλ. Η λαφτάλ συνέμι βράτι ω εκκλησίαρχα. Η γλασόλετε σιμένημας: Η ω επολόβητηση μάμε: Η τέντε πέρκοε ενδίε ω ιωάνημα, βακέτα στώχε στρτέν, βατάλο μές γενε της εκκλησίας και μέντε μέντε πέρκος ενδίε ω ιωάνημα, βακέτα στώχε στρτέν, βατάλο μές γενε της συνέμες εκκλησίας της ποέμες και μάνος και μάνο

Антіфияв а.

Гла́св й: Кнжэн лю́дстін собра́шасж на гда, й на хр̂тта е́гŵ.

Τόμπε: Ολόδο βακουοπρευτέπμοε κοβλοπάμα μα ΜΑ, εξη εξη, με ωυτάβη Μεμέ.

Чвествіл наша чиста хртобн представния, й нако дрязи єго, дяшы нашл пожремя єго радн, й не попеченьми житейскими совгнетаемся ійко івда, но бя ка-Етехя клівтехи нашнуи возопінми: Оче наши, йже на нбстух, ш лукавагы набавн наск.

влава, вбородичени: Два родила всй неисквообрачнам, й дба превыла вси мети везневестнам, вце мріє: хрта вта нашего моли спетисм намв.

Й нынь, тойже.

वीसपांфώнα δ.

Глася 5: Тече глагола вяда беззакшиными книжникшми: что мнф хощете датн, й ази вами предами ε̃τό; τρελή жε τουμπανημήχε τίνας τωσίνε ετή μεвидимы совъщаваемый: сердцевъдче, пощади двшы наша.

Матію бтови погляжных, такоже маріа на вечерн, й не стажими сребролюбїть, тки 18да: да всегда со хотоми ктоми ведеми.

влава, втородичени: вгоже родила всй дво неизречению, выну тяки члвъколювца не престай молжин, да 😿 векдя спестя кей ка теве привестоющым.

Ĥ нынъ, тойже.

Антіфшив Г.

Глася Б. Лазарева ради востанть гдн, осанна теве звахв детн Еврейскім чльтколюбче. беззаконный же івда не восхотте разванети.

На вечери твоей хрте вже, обчикшмя твоймя предглаголаля ёсн: ёдиня ш вася предастя ма. беззаконный

же 18да не восхотт развити.

lwáннв вопроснешв: гди, предалн тл кто беть; того хлевомя показаля бей. беззаконный же івда не вогхотів развижти.

На тридесатихи срекреницъхи гдн, й на лобилийн льстивноми, йскахи видеє обенти та. безнаконный же вда не восхотъ развлети.

На оўмовенін твоёмя хрте вже, оўчнкшмя твоймя повелёля дей: ейце творите, ійкоже видніте, веззаконный же івда не восхотте развмёти.

Бдите й моличест, да не внидете въ напасть, общикшмя твоймя хрте бже нашя глаголаля всй. беззаконный же івда не восхотть развмікти.

влава, втородичени: Спей W ведя равы твой виде, гако вей по взе кя теве приветальня, гако нервшимей стене й предетательству.

Й ньінф, тойже.

Вфаленя. [Не сфаймя же на сицевыхя сфальнахя, за ёже сціённику кадити стый султарь, но стожще поёмя м.]

Τλάτα 3: Η α βέτερα ογτακή πατάλ, ή πρατβορέαϊε πρεχάμιλ βεξωή, με αξά ίδλε ωκλατάλε ξίλ, πεατπράκλετα ογκω τεγό βεξωή: ποβαάτα πε βιθλε χοτλ, τάκω βόλεω πρεχάλελ ξίλ, με λίρε θεχατάμια ω τεπλάλω: μολγο-τερπικλήβε ελάβα τεκί.

Ολάβα, κοπέμβ. Η παίπθε, δέτα. Τάπε: Η ω εποδόβητητα πάμβ: Η чτέτη ειμέπημας βιτορόε Ενλίε ω Ιωάπηα, βανάλο ήπ: Βο βρέμα όπο, ηβαίλε Ιμές το εθήμαι Βοπέμβ: Πο λα τάλλτη Φάταδ.

По булін же поеми литіфшии ў.

Днеєь 18да притворжетт бточестів, й шчвждаетел Дарованіл, сый оўченнікт бываетт предатель: во Обычномя ловзаній лесть покрываетя, й предпочнтаетя вічнім любве, несмыслению работати сребролюбію, наставники быви соборища беззаконнаго: мы же ймвще спісеніе хрта, того прославими.

Гласк а: Братолюбіє стажних насш во хрте братіл, а не нематняное ёже ка влёжнима нашыма: да не накш раба шевдимем немилостивый, пеназей ради, й накш івда раскамешеся, ничтоже пользвемем.

влава, ктородиченя: Преславнам из тект глаголашасм вездт, ійки родила єсй плотію встух творца, вще мріє, всептитам й неискусобрачнам.

> में महांमक, क्लेक्ट. वीसकांक्रालंबर है.

Гла́га 5: Оў ченніка оў чтла соглаша́ше цёнв, й на трйдекачтнуя сре́бренніцёха продаде гДа, лобза́ніемя льстн́внымя предай Єго̀ беззако́нникшмя на сме́рть.

Днесь глаголаше знждитель нёсе й земли своймя обченикшмя: приближися чася, й приспев івда предами мене, да никтоже швержется мене, видя мя на кртв посредев двою разбийникв: страждв бо йкш члвека, й спсв йкш члвеколюбеця, вя мя вервющыя.

υλόδα, εξορόλημεν»: Η ενβρενέννω δε ποιλίξηκα βανένωλα, η ρόθελωλα ιοβλάτελα πεοειό, ποιό Μολή ιπιπήια Αδιπάμε νάμωμα.

> Ĥ најнф, тойже. Витіфших б.

Γλάτα 3: Δηθεί Εμήντα ίδαλ πρεμάντη τζα, πρεκθυήατο επίτα μίρα, ήπε ω παιτή χαθεά ημεδύτηβωατο μησπέστεα. Αμέτι βεββακόημω ωμετάθυτα οξήταλ, οξυτήκα εδίδα, βλίτα πρεμαμέ: τρεβρόμα προμαμέ, μάμμοιο ημεδύτηβωατο νελοβθίτα. Δήτε κότη προκέμματο ήχα κα παιτώνη. Αμέτο κοπίκεβλόμα, η προκέμματο ήχα κα παιτώνη. Αμέτο κοπίέμα ρέκρα ετώ προκολόμα, ιάβκαμη ράκηκιματο ήχα ράλη ετύπτα: η κέληϊη μαποήμα, μάκης πήτης ήμα ωλοκλήκιματο.

Τζή, на επότε κόλεηδω πραιμέχε, κοπίκλε ξεύ ογτικώνε πεούνε: άψε ѝ ξάμησω ναιά με 803Μοτόττε καθέτη το μπόω, κάκω ωκθιμάτητες ογμρέτη με μπότε, κάκω με επώτε, μο τιμήτες πρεχάτη μια κέβχε βρήτε, κάκω με επώτε, μο τιμήτες πρεχάτη μια κέβχε βρήτες, κάκω με επώτες μο τεκα, χα με κτό μεμέ ωκέρχετελ, βρά μεμέ μα κότις, χολιοπερπιαλήκε ελάκα πεκα.

υλάκα, επορόμητεμε: Ράμδητα είξε, η εκμπετήματο εξ η εξιέχε εμπετήκωση εο οξιτρόετ πεοέμ, ράμδητα μκο, ηδρόκωσε προποστέμαμιε, ξώσκε μάμε δοξιϊλ ξημαμθήμε: ράμδητα μπή χριτά εία.

Й нкінф, тойже.

εφράλει καίτα 3: Κίμ τὰ εβραβα ίδρο, πρεμάτελα επεδ τοριξια; ελὰ ελ λάροβάμια τὰ ἀπλεικα ραβαδυμί; ελὰ λαροβάμια μεμπάθιμι απαιμί; ελὰ το Ομέλη βενεράβα, τεβὲ εξια τραπέβω ερήμηδι; ελὰ μημίχα μότη εξιαμώβα, τβοή κε πρεπεβε; ελ κολήκηχα καίτα μεπάλλατληβα κώλα εξιμί! Η τβόμ εξιαμώβου μεβλαγολάρημι εξιαμμάθτελ μράβα, τοτώ κε εξιαμφόρησε προποβιξιδέτελ λολγοτερπίκη εξιαμώβου με εξιαμώβου και ε

Слава, й нынт, тойже.

θναϊε Ε.ε. W ματχέα, βανάλο βχ: Βο κρέμα Ο΄ Ηο, κόκην Ε΄ ΜΕΙΕ Ιπεα κελόωα κα καϊάφτα άρχιερέσκη: Κομέμα: Πλάκαςα γόρικω.

बीमकांक्रिक्सक हैं.

Глася й: Ёмшыми та беззакшиными, претерптвал, ейце воптали ёсй ган: аще й поразисте пастыра, й рас-

πονήτε αβαμάμεταπε Οβέμε ογίμκη μοώ, μοπάχε βάμμε, μέπελη αβαμάμεταπε λειεόμωκε πρεμετάβητη ἄτιλωκε. Ηο μολιοπερπλώ, μα ητπόλημπτια, πάπε παβήχε βάμε πέρρόκη μοήμη, βεзαθίτησα ή πάμησα: Γίη τλάβα περί.

Трици Швергел петря, йбе реченное дму разуме, но принесе кя тект слезы покалента: кже, шчисти ма, й спей ма.

влава, втородиченя: Мкш врата спейтельнам, й рай красный, й светта присноевщиаты облака, свщвю ствю дбв, воспойма вей глаголюще ей, ёже радвисм.

Й ньінів, тойже.

Антіффия й.

Τπάσε Ε: Ρυμίστε Εεββακόθηϊκ, τό ελμίωαεστε ω επεα κάκω εξεω πολιέληστε πιλάστε πρεμάστη, ήπε ω επα επα ελόβα, ή ήβεάβηστελα μέων κάωνχε;

Δα ράτηκετελ, κοιϊλχέ πεοήχε μαροεληϊή πρήτηω μαελαπμάθωμϊνελ, η ελομέλ ελιέττω ελιομέτελλ προμάχε πριλπη, πρέθηκωσε οξείθης: Μολγάλε πε ξεή χρτέ, περπλ ήχε εδροειτεό, πουτραμάπη χοπλ ή επυτή μάτε, πάκω γλετκολώσεις.

Βλάδα, εξορόμητεν Μέω νε ήμαμω μερβνοβένια βα πρεμμώτια τρικχή κάωα, το ήμε ω πτεδε ρόπμωντοια, μολή εξε μέο: Μνότω δο μόπετε μολένιε μιτραθέ κο δίτοι έρμιο βλέκο. Η πρέβρο τράωνως μολωδώ βιεθταλ, άκω μλητικέ ξίτω, ή ιπιτή μοτίη, ήπε ή ιπραμάτη ω κάια ήβδοληβωή.

Й нынф, тойже.

витіфинк Д.

Гласъ Б. Поставнша тридесать сребреникшви, цтив цтненнагш, егоже шцтниша б сыншви ійлевыхи. вдите μ Μολήτες», τα με βμήτετε κο ητικειμέμιε, τεχά οξεω Βότρα, πλότε жε μεμομμά: τειώ ράτη ετήτε.

Даша въ снедь мою желчь, й въ жажду мою напойша ма обцта: чъ же гди козстави ма, й воздамъ ймъ.

Слава, вбородичена: Йже \overline{W} газыка, поема та вце чтал, гаки хрта беа нашего родила бей, \overline{W} клачевы человеки тобою свобождшаго.

Й нынф, тойже.

σταλεμα, γλατα με Ε κάκω ίθλα μμοσλά πρόμ οξητεμήκα, πρελάπελεσταθ ποθηάωτελ μα πλ, εκεπερλ λεστύβμω, μαστήπικα με μεπράκελ μακα, ωέλα ρεμε ειμέμημκωμα: ητό μα πολαέστε, η πρελάμα κάμα Φματο, βακόμα ραβορύβωτο, η ωξικερμήκωτο εθακώστε, λολγοστερπαλύκε εξίν, ελάκα στεκίε.

Слава, й ныпть, тойже.

бълге Де, W Ішанна, зачало На: Во врема обно, ведоща ійса W каїафы ви претири. Конеци: Предаде вод йми, да распнетса. Антіфшни Т.

Γλάτα 5: ΨΑΦΑΝΙΑ τΕΘΤΟΜΟ ΤΑΚΟ ΡΗΘΟΝ, ΗΑΓΌ ΗΑ
τέξα τολώνες η βο λαμήτε ογλαρέμιε πριλτό ω ρέκος,
μέχας τοθλά: Εξηθακόμητα σε λώχις μα κρτίς πρηγεοθλήμα
τέξα τλάβω: τοτιά θαβέτα μβκόβμαλ ραθλράτλ, τόλημε πομέργες με τέρπα βρέτη βία λοιαπλάςμας διώπε πρεπέμέτο βιλίξικαλ. τομέ ποκλομήμια.

Оўченніка Швержесл, разбойника возопи: помлни мл гДн, во цртвін твоема.

ολάθα, επορόμητεκε: Οψωπρὰ μίρε, Ѿ μεω μβούληθωй Γάν, πλόπω ποιήπη βα ρασώ, μα ιογλάιηω πεθὲ ιλαβοελόβημε τλετιολώβης.

Й ньінт, тойже.

र्तमगाँकैर्णसङ्ख्याः

Γλάτα 5: Βα ΕΛΓάλ, μέπε του Βορήλα Ετή χρυτέ, ρόμδ Εβρέμτικομό, ρατιλύτη τὰ ωτβμήμα, Οίμπα ή πέλνη Η Αποήβιμε τὰ, ηο μάπμε ήμα τῶη, πο μάλωμα ήχα, Ηκω ης ραβδητίμα πεοετώ τημαχοπμένη.

ψ πρεμάστελεστείτ με μοδολεμμ δείμα χρότε, ρόμη Εβρέμεστη, μο ποκαβάχε γλαβάλη εδομαίη, χελε ή ρεγάμε πρημοτάψε: μο μάπμε ήμε τζη, πο μπλώμε ήχε, τάκω με ραβέλατω στεοερώ ελοστρέμα.

Ημπέ βεμλλ τόκω ποιτραιέια, μυπέ κάμεμίε τόκω ραβιτέχεια, εβρέωβα ουβιτεφάωα, μυπέ μβκόβμαα βαβτία, μυπέ μέριτβωχα βοικρηΐε. Ho χάπχι τόμα τόμ, πο χτλώμα τόχα, τόκω τιψέτημων μα τό ποθηύωαια.

Влава, бтородичени: Бта W тебе воплощеннаго познахоми бще дво, едина чтам, едина блгословеннам: теми непрестанни тм воспевающе величаеми.

Й нынк, тойже.

ส์หาวัสพ์ผล ดีเ.

Τλάια Η: ΟΪΑ Γλαγόλετα ΓΑ Ιδλέωνα πόξιε μοὺ, ττὸ τοπαρήχα κάνα; Ηλή τήνα κάνα επδαύχα; ελιαπιμό κάων προεκτήχα, προκακέθημων ωτήντηχα, μδανα εδιμα μα Ολρί κουτάκηχα. λύχιε μοὺ, ττὸ εοπαρήχα κάνα: Η ττό μα κουλάντε; θα μάνης κέλτω: θα κόλδ όμετα: θα έπε λυκύτη μα, κο κρίτδ μα πρηγκοβ-λήντε. κπομά με περπλώ πρότες, πρηβοκά μολ ιδβώκη, μ τίη μα προελάκατα το Οϊζέμα ή λχομα: μ δίθα μλαβίνα καλ κάθος κάθος και μα δίθος κα

Днёсь црковнам завёса на шеличёніе беззаконных раздираетсм, й солнце лвчы свой скрываети, влкв зрж распинаема.

Законоположницы

Βακοποπολόπημμω ἐπλεβω, ἐξέξε ἢ φαρϊτές, λήκα αθίλεικικα βουϊέτα κα βάλας: τὰ χράλας, ἐτόπε βωὶ ραβορήττε, τὰ ἄτηειμα, ἐτόπε βωὶ ρατπάττε, ἢ τρόβα πρεμάττε: πο βλάττι τδο βοτρ, παρακτικό εβοέν βοικρέτε, με λειτήτετα ἐξέξε ττόμ δο ἔττε, ήπε βα λόρη τπεωίς, ἢ βα πατωίτη πητάβωй, ττόμ ἔττε πηβοτα, ἢ τδά ἔττε πάροβη.

Слава, втородиченя: Радвисл. врата црад славы, наже вышній єдния пройде, й паки запечатлючна шетави, во спеніе двшя нашихя.

Й ньінів, тойже.

Ο Ελάλεμα, Γλάεα Η: ΘΕΖὰ ΠΡΕΖΕΤάΛΖ ΕΕΗ ΚΑΪάΦΕ ΕΚΕ, Η ΠΡΕΖάΛΕΚ ΕΕΗ ΠΙΛάτα ΕΚΑΪΕ, ΗΕΗΜΑ ΕΗΛΜ ΕΟ ΕΤΡάχΑ ΠΟ-ΚΟΛΕΒάΙΜΑΙΑ. ΕΓΖά ΚΕ ΒΟΒΗΕΙΛΙΑ ΕΕΗ ΗΑ ΑΡΕΒΟ, ΠΟΓΡΕΖΕ ΔΕΟΗ ΡΑΒΕΨΗΝΙΚΑ, ΒΑΘΕΝΕΡΙΑΙΚΑ ΕΕΗ ΕΣΒΑΚΟΗΗΜΑΙΑ ΕΕΒ-ΓΡΕΜΗΕ, 34 ΕΚΕ ΕΠΕΤΉ ΥΕΛΟΒΕΚΑ: ΗΕΕΛΟΕΝΒΕ ΓΏΝ, ΕΛάΒΑ ΤΕΘΕ.

Слава, й пынк, тойже.

вулів б.в. Ш матдіва, зачіло раці во врема обно, внідтви 18да предавый інса: Конеци: Понестій кріти втой.

Антіфійна її, гласа S:

Cospánie ίδα επεστε το ωτα πετροιήμα ραιπάτη τὰ εξι: κημώ δο κα τεστε με ωδρτέτωε, ποκήμησο καράκκδ ικοδομήμα, η τεδε πρέματο ωιδαμήμα, ικδέρηστω οξείμετα τρτέχα μαιατασοκακτιε. μο μάπας ήνα εξη κοβμακίε ήχα, τάκω τιμέτημακα μα τὰ ποδαμμίαια.

Θυώπε ειώ οξπαιάθτια ή πρεπέψεστε, ή ειώκε αθώκε ποέστε, χρότα επίθ ι είλε ή επίθ πρεπέλροιστε, ιψέημημω βα λαμήσε οξλάρημα, ή λάμα εμέ πέλνε: ή ειώ πο- υπραλάστη ήθεολη, ιπίστή μω χοσιά ω είθβακόμι μάμηχε ιεοέθ πρόειο, επκω γλετκολθείς.

θλίδα, δεορόληчεμε: Είξε, ρόπλωμαλ ελόκομε πάνε ελόκα, εοβλάτελα εβοεγό, τορό μολή επετή λέωμε нάшα.

Й нынк, тойже.

Антіфина Ді, гласв й:

Μάλα τλάτα θεπθετή ραβκούημα να κρττε, κέλιο κτρθ ωκρτες κο Εμήνομα μετοκέμιμ επείτελ, η πέρκωй ράμεκάλ κρατά ωκέρβα κημμε: ήжε τοιώ ποκαληϊε κοίπριέμωμ, τέη, ελάκα τεκτε.

Ολίπα, εξορόμητεκε: Ράμθητα, ἄττλομα ράμοττε μίρα πρὶέμιμαλ. ράμθητα, ρόπλωαλ προριία προειό η τίξα. ράμθητα, τπομόθηρωμαλία εκίπη μπη επίλ.

Й нынв, тойже.

янтіфшив бі, гааст 5:

Απέτω κήτητα μα μρέκτ, ήπε μα κομάχα βέμλο ποκτίμκωή: επιτέμα το πέρηϊα ωκλαγάεττα, ήπε απέλωκα τρω: κα λόπηδο κατραμήτε ωκλαγάεττα, ωμπεάλη μεο οκλακη: βαδιμέμιε πριάτα, ήπε κο ισραμή τεοκομήκω λάμλα: τκοβλωμή πρηγκοβμήτα περίχα τροκόβμωμι: κοπίέμα προκομέτα της λέω, ποκλαμάεμτα ττριτέμα πεοήμα χρτέ: ποκλαμάεμτα ττριτέμα πεοήμα χρτέ: ποκλαμάεμτα ττριτέμα πκοβμα χρτέ, ποκλαμή μάμα μα τλάκησε πεος κοτιρηίε.

Ηε τάκω ίθμές πράβμηθεμία, ήσο πάτχα μάτια βα μεὶ ποπρέτα χριτότε: μο ωθήτιτημία τάμη τέπε ω βιάκια τικερμεί, μ θήτιτε πομόληματα έμβ: βοτκριμά τίμη τίπτη μάτα, τάκω θίκω θίκω μάτα, τάκω θίκω θίκω μάτα, τάκω θίκω θίκω μάτα.

Кртя твой гДн жизнь й заствпленіе людемя твоймя Есть, й нань наджющесь, тебе распытаго бта нашего поемя, помилви нася. ΒΛάκα, εξορόμητεκε: Βήμλιμη τὰ επεμπα χρίτες τέδε ρόπημαλ, εοπιλίμε: μτὸ επράημοε ἔπε εήπηδ τάκηστεος επε μόμς κάκω μα μρέες ογλημράεων πλότιν εομρδπένες πήβην πομάτελος

И наив, тойже.

σάμανεμα, γλάτα με Ητικδημίνα με ξεμ ω κλάπαει 3ακόμημα, ητεπτιόμ προέμ κρόειω, μα κρπέ πραγκοβμήθελ, μ κοπιέλα προβόμελ, κεβελέρτιε μετουμίνα ξεμ υτλοβέκωλα, επε μάων ελάβα πεβέ.

Влава, й ныйть, тойже.

вулте б.е. В марка, зачало вз: Во времы обно, вонни ведоща їнеа: Копеци: Да видимя, й втвру ймемя ему.

Таже баженны, поставных стіхшвя й, глася ї:

Во цртвін твоєми помани наси гди, вігда прійдеши во цртвін твоєми.

Бажени нищи дома, ми теха всть цотво нвное.

Ейжени плачущи, тик тін оўтёшател.

Бажени кротцыи, такш тін наследать земли.

Бажени алчефіи й жаждефін правды, бако тін насытатса.

Αρέβονα λλάνα ραλ βωίττι Ηβιελέμα, χρέβονα κε κριτιώνα ραββόθημας κα ράθ βιελέτα. Θεν ούδω βκέων, βάποβιέλι ωξέρκε τουδόρωντω, Θεν κε τρατητιώνως κτα τλά θεποβιέλα παλωνίτοτα: πονακιά ή μάτα βο υρτβίτι τιδοένα.

Бажени мативіи, шки тін помиловани будуть.

Законв творца со обченика квинша веззаконніна й віжи законопрествиннка, того сплатовв сванць представища, зоввще: распий, вя пвстыни сймя маннодавшаго, мы же првилеш развойника подражавше, второю зовемя: помани й нася спсед во цртвій твоємя. Кажени чистін сердцеми, такш тін біл оўзрати.

Бтовыйця соборя, івдейскій ійзыкя беззаконный, ка пілатв нейстовить зовый, й глаголаше: распий хрта неповнинаго, вараввя же паче намя шпвети. мы же втщанмя ка немв разбойника блгоразвмиагш глася: помани й нася епсе, во цртвін твоємя.

Бажени миротворцы, бако тін сынове вжін нареквтел.

6 ажени изгнани правды ради, тики техь всть цотво неное.

Ρατπάλια ετή μεμέ ράμη, μα μη ήττονή ων ωνταβλέμιτ: προβομέμα βωίλα ετή κα ρέβρα, μα κάπλη πήθημ ητονή μη μη: Γκοθμαμή πρηγβοθμέντα ετή, μα άθα γλέβημος ττρτέμ τεοήχα κα βωτοτή μερπάβω τεοξά ογεπράκω, 3088 τη: πηβομάβητ χρίτε, γλάβα κρίτα τιτες, η υτρτή τεοίй.

Б'йженн ёсте, ёгда помосмть бамь, й йзженвть, й реквть бсякь Боль глаголь на вы лжвще мене ради.

Ραιπинаєм Τεσά χρτε, διλ τβάρι βύμλιμη τρεπετάшε, ωιнοβαθίλ βεμλή κολεβάχδιλ, ιτράχομα μερπάβι τβοελ, ιβάτθλα ικρωβάχδιλ, ѝ μβκόβθαλ ραβαράιλ βαβάία, γόρω βοιτρεπετάшα, ѝ κάμεθιε ραβιάμειλ, ѝ ραβδόθηθα βάρθωй βοβέτα ια θάμη ιπιε: Επε πομληθ βο μρτβίθ τβοέμα.

Радвитесь й веселитесь, тки мада ваша многа на нёстух.

Рукописаніє наше на кріть растерзаля ёсй гди, й вмітель вх мертвыхх, тамошнаго мучитель свазалу есй есй

ετή, ήβεάελε ετέχε ω οξές τωέρτημιχε εοικρηϊένε πεοήνε, ήνει προιεφτήχονια τλεφκολώετε τζη, ή κοπένε πεκφ: πονίαμη ή μάιε ιπίε, δο μρτεϊή πεοένε.

βλάδα: Οξίλ, η επά, η μξα επάτο, κεή έμημομθρεμμω επέρει ελακοιλόκητη μοιπόμηω πομόλημελ, έμήμη επέειτκλ, κα πρίέχα εθιμθο γποιπάταχα, ηθελιλήθη πρεεμεάθιμθ, πρότηθ, ηθραβμάλληθ ή ηθηριεπθημθ, έθωκε ήβκακλάθικα Οτηθηματώ μθηθή.

Η κώντε, εξορόλυντα: Μτέρε πεού χρπέ, πλόπιω ετ3εξωτημιώ ρόπαμιδω πλ, ή αξέ εσήττημηδη ή πο ρππες πρεκώεωδω μετλέμηδη είδ τεκτε πρηβόλημα εκ μλίτεδ ελίεο μησομάτητε, πρεερτωέτη προιμέτη λαροκάτητα κτεταλ βοκδιμώνα: ποματιά πάτα τήτες κο προτεί πεοέμε.

Проніменя, глася ї: Раздтаніша рязы мой севть, й є Сдежди моёй меташа жребій. Стіда: Бже бже мой, кошми ми, всеви вставная ма бей;

вонни: Конеца: Войстиння вжій сня втв сей. И полагается чтеніс,

Τάπε ψανόμα Η. Η ποτέμα εθλίε Η.ε. Το αδικά, βανάλο ράι: Βο Βρέμα Οίο, βελάχδ το Ιπτομα Η Ηπα λαά: Κομέμα: 🛈 Γαλϊλέμ Βράιμα τήχα.

Й йвіє поєма трипьснеца, твореніє господни космы: їрмосьі по дважды, тропарії на ві. Посльдій же ірмоск сбал айка вквіть. вкростіхіса, йай краєгранесіє трипьсьца боть: Просавватой те: вже всть. Предовавной же. васи в.

Hicht E.

П Ірмоси: Ки тевт оўтренюю, милосердім ради севе йстощившему непреложню, й до стртей безстрастию приклоншемусм слове бжій, миря подаждь мін падшему, чльчьколюкче.

Оумы́вше

Ονλιώ είμε πότη, ή πρεχωνή στη Είμελ τά υπότελ πρηναμένι είνα επέ είνα εκναίω κών καθαί το σε σε σε το είνος καθανίτελιε ω είνα κα ελεώνει δια τόρδ εελή κθυ τα το εόν καμιχό μα, πο όψε τα γλετικολύ ενε.

Βρήτε, ρέκλα ξιὰ, χρββη, με σόμτειλ: μωμπ σο πρηκλήπητα τάτα, ιἄττβ Μὰ σωίτη, ἢ οὐσϊέμβ ρβκάνια σεββλκόμμωχα: διά πε ραιτουμπέιλ, Μεμε ωιτάκηκωε, ἦχπε ιοσερβ προποσήλατη Μλ υλοπικολώκηα.

Κοημάκα, ελάτα ή: Ηάτα ράμη ρατειχίτατο, πρίτημήτε ατή αυτιοήμα, τοτό αο αύμτ με με πρία τα μρέατη η ελατόλαιμε: ἄιμε ή ρατειχίτε τερειήμιη, τω ξεή της ή αία μοῦ.

Сунадарь. Стіхні на распатів:

Живый бей ьже ты, й оўмерцівленный на древт:

🕮 мертвече нагій, й бга живасы слове!

Стіхн на сраспеншагось хотв развойника:

Запаюченнам Шверзе баемскам брата,

вложива разконника каючь, ёже помани ма.

ο επώμ μ βελήκιμ πατόκα, επώα μ επεήτελεμωα μ επράω.

Η μπα επότη του ερωάεμα, εξα μ εξα επέλ μάωετω ιμέλ χθτά,

εξα μάκε μάκα ράξη κόλει πρίκτα: ωπλεκάμια, ειξιία, βαδωξηία, μοτάξει,

ματωπάληια, ελεράμδι σξέκαδ, πρότε, εδεδ, σμέτα, εκώβαία,

κοιτίε, μ πο τήχα κυάχα, κότα μ εμέρτε: ιάκε κα κα πατόκα

сод влимся. По внегда во на тридесминух срекреницески, в дрвга й оученный продани быви предадёсь, прежде по йни шводитсь архіїєрен, ніже посыллети єго на наїафть: натьже шплевани высть, й завшаємь по ланить, квпиш же порвгаємь й посмъваємь, ельішаше: прорцыі намя хо́те, кто веть оўдаривый та; Тамю же й лжесвид втели пріндоща соклеветанціїн, ійко рече: разорите храми сей, й треми деньми воздвитив й: й гакш рече себе сна вжіл, єгда й архієрей хвлы не терпл, ризв свою растерза. Бутрв же бывшя, шводител ка пілату ва претшря: й тін не внидоща, глаголети, да не шсквернатся, но да юдати пасхв. Пасхв же весь праздники глаголети, йли й тогда высть, какоже подобаще: χρινότα πε πρέπαε ελήματω απέ τιν τοπαορή βακόπικο πάτχο, ізаклатись кота ви патоки. Йзшеди же пілати, копрошаети а: w чегомя вго wглаголунти; й понеже инчтоже подобно шбрете во шплаголанін, посыллетя єго ка каїафе. Она же паки κα πελάτδ, ήδο τόμ 66 μα 600 οξείμετδο οξετρεμλάλητα. Ομα же глаголети: поимите вго вы й распийте, й по закону вашему εδμήτε. Ο Η έ πε πάκη γλαγόλωτε: Η μοστόμτα μάμα εξεύτη никогоже, распати пілата пофщранце. Вопрошаети же дота пілати: аще црь івдешви беть; Онк же не неповедвети, но вечный: не во W міра сеги мое цртво, глаголети. Хота же Ερφωήτη βεό αϊλήτα, πέραφε οξαω Οθικα ελατόλετα, ηη Εμήπωλ на него вины баголичным шврфтати. Таже бдинаго на кійждо праздинки свазна Февічай Фрфшати предлагаети: ймже ругодени варавва паче хота минтса. Пілати же іддешми дардай, биви ійса прежде, избодить св вонны, во шдуканте соболчена черваеное, терновымя же венцемя шеложена, й ва дегница его трость вложивя, рвгаєма же їй війня, радвись, глаголющихя, црід івдей. екій. Обаче сице по багодати порбеавсь, паки глаголетя пілатв: ни байну же смерти вину шкрътаю ва нема. Они же, но мы вго оўмячная, глаголиців, ейкш севі йменяети ейа вжіл. вимя

BOTME

же глаголемыми, їйси молчаше, народи же кричаще би пілату: распий, распий бед. Безчестной во смерчей швложити бед хотахв, да W средь) басви бей памать сотворать. Пілать же, аки бы срамлым йхв, глаголетв: цём ли вашего распив; Они же не имити глаголюти инаго цра, но кесара. Понеже во хвав рекше, ничтоже оўспівша, на кесара возносата, да поне сице нейстов. ство йсполнати. Глаголюти во: всаки йже цара севе творай, прерживети и есоры. Ви снуи же свщыми, жена ни пілату посла, сны страшными оўбожвшисм, пичтоже, глаголющи, тевів й праведнику Фному: оўже во вей ради мийгал во нощи пострадахо: й той оўмывел, крове обнагы винв Шражаета. Они же кричахв: кровь бей на насв, й на чада наша: аще сего фставиши сво. водна, невси дрвги кесары. Сего оўвы оўволька пілати, аць й Опасны того ведый неповинна, котному шевжденты йздаети, Шртыных варавья. Сті же видтья 18да, гребреники повергя, біхо. дитя, й Шшедя обравлению себе предаде, на древь швевсився, последи же векай надвоса растерзается. Вонии обеш тростію по главы бей порвейвше, швременлить вмв коть. таже б коринін сімшна пон8дивше, котя понести заджваютя. О част же третіємя на лобивмя мівстів вывіше, тами распинаютя єго, щово. ю́дв томв й дрвгял два развыйника швевсивше, да й бих нікш влодівні вмітнитта. Хвдости же ради, раздітленіє вонни ризамя бего полагають, жребень же нешвенью бего Одежду λαθτα, βελικού λοιάλδι πρεμικόπευτβο λιβλαθιμέ. Ης είλ πε τόчίθ, но й на кртв свщв рвейющесь глаголахв: оуд, разорали храмв, й треми деньми созидами, спси самк севе. Й паки: йным спсе, севе ли не можетъ спсти; Й паки: аще црь Інлевъ Есть, да снидеть нынт со крта, й втрвемь ва него. Й обы аще йстинв глаголаху, подоваще несумижным их нему приступити: не точто во інаевя цёв познавашесь, но й всегю міра. Что во хоташе, ёже помрачитись солнцв на часы три, й посредов обым дне; да

воймя бодеть стрть ійвлена. Вже землій трастиса, каменію раз. сфдатись, прочивошбразное Тедешья шбличающеме: мишенмя тіклесеми коскресняти, во обвівреніе общиго коскриїм, й ви іввле. ніє страждвираны силы. Завівсік цріковной раздиратисль, ійкы храмв нарацьяст, за вже въ немъ страждящемя славимя, й мишентъ Токрыванців незримам. Ви претій обеш часи расплітем хотоси, накоже вжественный маркя глаголетя: iv щестапи же часа до деватаги тьма высть, беда й логейна сочника преславная виджва, й паче солнца вельми воззва: войстинн8 спя вф вжій сей! 🛈 разбойникшви еўвы байни досажайше ійсв, дрвгій же возбранаше вм8 претм запретительнайще, й хэта спа вжил исповальная: втрт же бей ейся воздай, бже ся собою вя рай швтещаваетя превы. δάμιε. Βεκικού εγεω δοεάρφ μα μέμα βεπόληωεμελ, πιλάτα û τέγλα надписа на пеми глаголющи: Гйси назаржийни, црь Тедейскій. Яще й Сни возбранахув не писати сице, но гако Сих рече сище: пілата же ёже писаха, писаха, паки противу рече. Таже спеу δοβρέκωδ, πάπηδ: νειώπα το σύμτομα έμδ ραιτβορώμτα. Ĥ ρέκα: совершишаем, преклонь глава, предаде дхв. Всёми же шшедшыми, мтн всти предстолите об корга, й сестра вл маріа клешпова, юже ійкшья родн, клешпт везчадня оўмершя, вщё же й ішання любимый емв обчика. Неразвмиїн обем івдеє, ниже на котф тевлеге зребеги довлебеми, просиша полата, понеже великой вев день пасхи, й патоки, да шсвжденныхи голони сокрышатся, кікш да скорбе смерть прійдетя. Й Овтух обы голени сокрушища, еще во живи вахув: на ійса же пришедизе, ійсю виджил его оўже оўмерша, ёже сопрышнти оўбы, щотавища. Едних же невкто вонншвя, логгіня зовомый, безвмнымя фгождал, воздвигя копії, ви деснам ревра прободаети хрта: й авте йзыде провь й вода, Ово оўвы тікы человена, Ово же тікы паче человена. Йай, кровь оўкш вжественных радн шеціеній причастіл, вода же кріренім ради. Той во двоеточный йсточники войстиння, ёже

по намя содержитя чаннечью: ста й тойния видевя свидетель. ствова, й йстинно ёсть свидетельство ёст, шко предстой при вевхв, й вида пищета: й тко бще вы ложная ймовля глаголати, не вы на везчестве обчитель непцивемам списаля. Семв, глаголить, тогда свців, сосвдомя нівкних IV животочных ребрх кжественняю й прествю кровь пріжти. Сйми же такш преесте. ственню сод Елнымя, понёже ка вечерв влине оўже, ішенфа нже ш аріма,с, є а йеходитя, обчики прежде, ійкоже прочін, сутаєнный, й ка пілатв пришеда со дерзповеніема, тко знаема евщя, проентя тело ійсово: Они же взачи повелеваета. Й оўвы са кота сії снеми всекагоговенню положи. Й муже пришедшей нощи, приходить нікодимь, нога смурны й алой, нівкое смукцівнії, состроеное временеми, й плаграпнцею шввивше, гакоже обычан в в время творити, близв положища, во изстченномя W камене гровь ішенфовь, йденже шиктоже прежде лежа, да не хрев воскошв, ниомв восконте напишвтв. Смевшенты же влюв и смурны, прилапительными свитылья, булісти воспоманя, да беда видати плаціанніця й сядарь, во гровів составлены, не непцівютя обкраденв вмв выти: како во гвободь толицый не гвщей, ткоже й Шторгичти обная сице всажденная плоти; Сій всй преславны вывшам вх тогданшее патка брема, й намк сихв всёхв памать творити св сопрвшентеми сердца й бумилентеми, втоносити Отцы повелівша. Вівдомо же оўбю, ійко ва шестый день седмицы, ывъ вя патоки распатса гда, занеже й би инстайи день из_ начала создатись человия. Но й вя шестый чася дие на крти повещеня высть: зані ви той чася, ейкоже глаголичи, й адами на Шреченное древо рящь простеря когняст, й оўмре: подобаще во воньже чась сокрвшенв, ва той паки возсоздатием. Ва вертоградь же, ійкш й адамя вя рай. Горькое питій: вкущеніе швразоваще. Завщенте: нашв свокодв гавласие. Шплеванте, й безчестное шввожденте: ёже ш нася честь. Терновый вжиеця: клатвы

ыже на нася Шпианіе. Багржнам Одежда: за кожаным ризы, й За Ёже на нася царской оўтварь. Гвоздіе: всеконёчное нашегы грека недвиженте. Котк: древо бже въ рай. Произбиам реббра: адамово шкразоваху ребро, ш негшже бул, ш нелже прествпленте. Копів: пламенное Орвжів мить швращаеть. Йз реври кода: шврази приента. Кровь, й трость: ймиже намх червлеными писмены мікш цёь, древнее Отечество дарова й подписа. Галголется оўвш адамовь главь тами лежати, йльже й хотоск глава вськв ραιπώτεκ: κρτήεκ είξω χρτόδου πρόδιο θετέκωτο. Λόδκος πε мевсто глаголется, занёже ва потопа востекшей вив земли адамовь главь, кости точію носимь выти, яки некоемв чвав зримомя, бже соломших честть прастил, со всемя своимя вони. ствомя, каменіеми множанцимя покраї. Темже й место то **Ѿ**то́лѣ аїдостршто́ня, сієсть, каменопостланное йменова́сл: Гла. гольта оўвы стыха йзмішнін, й предлийн ймішти, й самомв адаму тами и аггла погребену выти. Идеже обы тряпи, тами й Ореав прійде хртося, вжиный црь, новый адамя, ветхаго й древоми падшаго адама, древоми йсцевлами. Преестественными, н ёже w нася неисчетными твойми баговтробіеми, хрте вже, помилий наск, аминь.

Песнь й.

јрмост: Столпи бловы беопротикным, вжествений Отроцы Шкличища: на хрта же шатающеесм беззаконныхи соборище, совжтиети чиретнам, орбичи поичаетсм, живочи держащаго дланію: Єгоже всм чиварь багословити, славжщи во вчеки.

Το εξεκρεή οξήτικώση πείνης τόνα, ρέκλα ξεή χρτε, Ευτρατήτε, βα ματάντε κε ερήτε, μα με βα μαπάττε εμήμετε, ή μαμπάνε τίμωμε: κρήτιμάμωσης σο σόλι ήτκδια, ραβδημή μα πέτρε: ξιόκε διά τεάρε δίγοτλοβήτα, τλάβαιμη δο βήκη.

Скверна

Скверна слова ογεττέκε, ηнкогдаже йзрекв τεσίε δίκο, β τε τοδόω ογμρε ιάκω δίτορα εδικέκ, άψε ή δεй Ѿδέρεδιτελ, δοβοπή πέττρε. Η πλότε, ημικέ κρόδε, ηο Οίξε τδόμ Ѿκρώ Μη τλ: βιόκε δελ τεάρω δίτος λοβήτες славжин во вікн.

Глувину премудрости вжественных й разума, не всю в йспыталя бей, бездну же монхи субки не постигля бей человече, гда рече. плоть оўбш сый не хвалисл, трижды бо швержешисл мене: бгоже вей чеарь баго словити, славлени во векн.

Τρημμέεωντα είμωνε πέτρε, ξάτε το τρορύων εκόρω, Λ είκο τε ρενέτα, η κα τε επέ Οτροκο είμα ξμήνα πρημέμων ογετραμήτα τα, τζω ρενέ τόρμα προτλέβηκα, ωτράψεων μα Οτάνε μιτικά: ξεόπε ετά τε έρω επεοτλοθήτα, ελάβαψη κο επέκη.

Пфень Д.

І́рмо́ся: Чтивйшчю херчвімя, й славнийшчю без сравненім сера- Т фіми, без йстлівнім вба слова рождшчю, свірчю бідч тій келичаєми.

Пагвиное соборнціе вбомерзкихи, лвкакнвющихи ббо- С) вбінци сонмище, предета хріте тевів, й нако неправедника блечаще знякдителж всфуя, Єгояке келичаеми.

Закона не развижение нечестный, гласшия прроче- Н скних повчающеся бочне, жки Обча блечахв чта всёхх влив, неправедни заклачн, ёгоже беличаемя.

МЗЫКШМЯ ЙЗДАННУЮ ЖИЗНЬ, ІХ КНИЖНИКИ ОЎВИТИ Т СФЕННИЦЫ ПРЕДАХУ, ОЎЛЗВЛЕНИ САМОЗАВИСТНОЮ БЛОВОЮ, ЕСТЕСТВОМЯ ЖИВОТОДАВЦА, ЕГОЖЕ ВЕЛИЧАЕМЯ.

Ψεωλόων τάκω πεή μπόβη, ή οξλάρηων, μρό, λαμήτη θ Τεού βαθωέμιεμα, εοπρομάχθ τώ, τεκέ πε λόπην εκηλάτελευτεοκαχθ: ή δεώ πρειτερινάκα, κεάχα επέλα ξεή.

Таже, балпостіларій, трижды:

Разкойника влгоразвмнаго, ко единоми част равви сподобили есй гди, й мене древоми крстными просытти, й спей мм.

Τάжε, ενλίε б.е. Ш ішанна. Зачало ба: Во врема Оно, стожхв при кртв ійсовь: Конеця: воззрать нань, вгоже проводоща.

Й йыїв: Всжков дыханіїв: На тлася ї, поставими стіхні д. Й повми стіхнры самогласны трів, повторжище первый:

Κίμπλο οξάκ υτιάλ προελ πλόπη, δεβτέυτε μάς ράμη πρεπερπέ: πέρηξε, γλαβά: λημέ, ωπλεβάητα: ηθλιουτη, βαβισθήτα: οξυπά δο όμπα ραυπρορέπηθιο πέλης διάλι δλουτιών πολιουθία πλειμή, διθήτα, ή ρεκλ, πρόττς. Κιευώ παλειά προπαπθήτα μα κρπά: υλέμοβε, γκώβλια: η ρέβρα, κοπίε. πουπραμάκωμ βα μώ, η το υπραυτέμ εδοκομή μάς και κάκα κιειήλικε τίτε, πομάλι και μάκα και κάκα κιειήλικε τίτε, πομάλι μάς.

Ραιπέημιδια τη χρίτε, κια πεάρα εήμαψη πρεπεπάμε, ώτησβαηΐα βεμαή ποβωβάματα τπράχομα μερπάβω πκοεά: πεώξε δο βοβηέτωδια μηέτα, ρόμα ξερέηταϊη πογήσε, μρασβαία βαβιδία ραβμράτα τα μεόε, η μέρπεϊη ω γροδώκα κοταρτόμα: τόπημα εήμακα αδλος οξπατέτα. πρεμιπολίψη πε μπή πεοά βοιπάιμες ρωμάρψη μπήρτας: κάκω η βοβρωμάρο возрыдаю, й оўтровы моға не вію, зращн та нага гакш шевждена, на древт внеаща; распныйса й погревыйса, й воскреый йз мертвых», ган слава тебт.

влава, гласк 5: Совлекоша ся мене рнзы мой, н шклекошл міх вя рнзв червлену, возложища на главу мою вічнеця ш терній, н вя десную мою рвку вдаща прость, да сокрушу йхя, тки сосяды скудельничн.

Η **ΗδίΗΤ**Ε, ΓΛάε**Σ ΤΟΉΤΕ:** ΠΛΕΙΡΙΉ ΜΟΧ ΔάχΣ ΗΑ ΡΆΗΔΙ, ΛΗΠΑ ΤΕ ΜΟΕΓΟΌ ΗΕ ѾΒΡΑΙΤΉΧΣ Ѿ ΒΑΠΛΕΒΑΉΤΗ, εδλΗΠΗ ΠΙΛΑΙΤΟΒΟ ΠΡΕΔΕΙΤΑΧΣ, Η ΚΡΊΤΣ ΠΡΕΙΤΕΡΠΙΈΧΣ ΒΑ ΕΠΙΕΉΤΕ ΜΙΡΑ.

Τάπε εναίε Τε, ω μάρκα, βανάλο δε: Βο βρέμα όπο, πρίήξε εωτηφε: Κομέμα: Βράστης, της ενό πολατάχδ. Τάπε: Βλάκα βα βωμικαχα είδ: Ευμέμκηκα πε εκτεμίθ: Ασπόλημας είδτρεμμου μάτρε θα πρόνεε πο εδείναυ, η πο βοβιλάς είπου εία μάτη:

Α΄ΒΪΕ, Ε΄ναϊε Τι, Ψ Ιωάμπα, Βανάλο δε: Κο κρέμα Ο΄ΗΟ, ΜΟΛΗ ΠΙΛΑΤΑ ΙωίτηΦΒ: ΚομέτιΒ: Πολοχιάττα Ικίλι:

Й поеми стіхнові самогласны, бил лика вквиче.

Γλάς Τ΄: Ε΄ τὰ ΤΕάρι Η ΜΕΝΑΕΝΑ ΕΤΡάχοΜΕ, ΒΡΑΨΗ Τὰ Η ΚΡΊΤΕ ΕΗ ΕΗΜΑ ΧΡΊΤΕ: ΓΟΛΗΤΕ ΕΜΑΡΑΥΛΙΠΕΙΑ, Η ΒΕΜΛΗ ΕΙΝΟΒΑΗΪΑ ΓΟΤΡΑΓΑΧΕΙΑ, ΚΙΑ ΓΟΓΤΡΑΤΑΧΕ ΓΟΒΑΓΑΚΕ ΕΙΝΟΒΑΙΑ ΤΕΚΤΕ.

Гла́съ В: Стіхъ: Разджайша рязы мол севт, я ш одежди моей меташа жре́вій.

Людів Блочестикін й беззаконнін, вскою повчаются тщётнымя; кскою живота всёхя на смерть шевдиша; веліе чодо, ійкш создатель міра вя роки беззаконных предается, й на древо возвышается члотьколювеця, да ійже во йдт йзники свободитя зовощым: долготерптеливе гди слава тевте. Стіху: Даша въ сивдь мою желчь, й бъ жажду мою напонша ма бита.

Απέτε βράψι πὰ μεπορότησα χέσ το κρτά τλόδε δοβρωπάενα, ρωμάνψι νττριεύ οξτρόδου, οξαβκλάμετα τέρμμενα γόριψε, ε ττεμάψι δολιάβητην μβ γλάκημο μβιμή, λητιε το κλατώ τερβάυψη. πίκακε ε πέρτη διώψη, δοβρωκάπιε κάλουτηνο: οξεώ κηθες διάτετε παρο, οξεώ κηθες τεκτένε κάρα: ττο βαιμέλα διά το Θίιο κοδιο άγητε κάϊτις πάκικε δωμητάτεα κεβπλόντηωχα, πρέπεντοκα τομερκάκη δάχδη γλαγόλωψε: η εποτημαίνε τζη τλάκο νέετα.

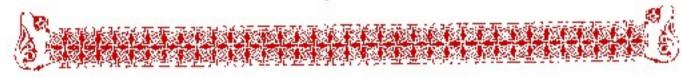
Спеха: Біта же црь наши прежде века, содікла спісеніе посредів Земли.

На древь видации висима хрте, тебе всьх зиждитела й бга, кезсьмению рождшам та, вопілше горыко: спе мой, гав докрота зайде зрака твоєго; не терплю зрыти та неправедно распинаєма: потщика обко, востани, тако да вижу й азх твої йз мертвых тридневное воскриїе.

Η κώντε, τλάς ε: Ογακε ωλακάεττα πρότητα ήβρενέκτα, ω εξε κεπράκεμκιχε, ιμές εξεμακ κωκάεττε, η ωεξακμάεττα μα κρίτε, η επράκεττα πκάρω, μα κρίτης κάραψη τρα. μο ξεπτευτιόλια πήσειε, μεμε ράμη επρακμάμ κλιίμ, τρας ελάκα πεκίς. Τάπε, Ενλίε ΕΙ, Ο Μανταιέα, Βανάλο ρχι: Βο ογτριά μέπε, ήπε Ευτь πο πλιτιμέ: Κομέμα: Βμάμεμαβιμε κάμεμε σα κθυτωχίευ.

Τάπε, Είπο βατό θασοκασταια τάκα: Τρασός. Πο Οίε κάων: Τροπάρο, ταάς ξ: Ητκυπάλον καὶ βειὰ Ε΄ καάπτο βακόκακα τεστάσο προέω κρόκιω, μα κρίτα πρασκοβμάκα, ὰ κοπίξαν προκόμα, κεβιαθρίτιε ἀιτονάλον βεὰ νελοκάκωμος ιπίτε κάων, ταάκα πεκά.

Таже, бістеній Овычнам. Й шпветя. Первый же чася не со. боквилжемя ньінть, но ю второми члеть дие.



Сказаніє часшвя стагш й великаты патка,

творініє кірілла, архівпіскопа аледандрійскаги. Ш второми часті дні кліплети, й ківлачится сційнники, й влігословившій вмі, начинаєми: Црй ніньій: Тристоє. Престаж трце: Оче нація: Возглашінії: Мкш твої всть цртво: Гін помилий, ві. влава, й ньінті: Пріндите поклонимем: трйжды. Й глаголеми фалмы сій, ійже заті йзавлаются.

WANOME E

Ταρόλω Μολ ΒΗΒωή Γλη, ραββμική βκάμιε Μοὶ. Εθημή Γλάιδ Μολέμια ΜοεΓω, μρι Μόμ μ κάε Μόμ, ιάκω κα τεκίς πομολικά τη, η οξιβρημα οξιλώμα Γλάιδ μόμ, βαβτρα οξιλώμα Γλάιδ μόμ, βαβτρα πρεμιτάμε τη, η οξιβρημα μά. Τίκω κίς με χοταμ κα τεκίς λεκάκηθαμ, Ημπε πρεκβρθτα κεββακώμημημα πρεμ Οθήμα τεοήμα: κοβημεμακή τα ξίμ κα μιακόμια κεββακόμιε. Ποιβκήμη κα γλαγόλομμα λπός, μέλαθμα κεββακόμιε. Ποιβκήμη κα γλαγόλομμα λπός, μέλαθμα κροκέμ η λευτήκα της της τις και μοκλομίτα κο χράμε τις το κολομίτα κο χράμε τις κολομό τις κο χράμε τις κολομό τις κοι κολομότος κο χράμε τις κολομότος κοι χράμε τις και τις κολομότος κοι χράμε τις κολομότος κοι χράμε τις κολομότος κοι χράμε τις κολομότες κοι χράμε τις και και τις και τις και τις και τις και τις κολομότες κοι τις κολομότες και τις και τις

πεοέω, εράγε μοήχε ράμη μεπράεμ πρεή ποσόω πέπτ μοή. Μα μέττε εο οξεπέχε ήχε ήττημε, τέρημε ήχε τέξετης, γρόες ωδέρετε γορτάμε ήχε, λεώκη τεοήμη λεμάχε. Οθημ ήμε επέ, με ωπαρθής ω μείσεμ τεοήχε, πο μησκευτεθ μενέυτια ήχε ήβρήμη α, ιάκω πρεωγορνήμα τα γήμ. Η με εοβετελάπτα ειὰ οξποεάωμι με τα, εο ετέκε εοβράμθωτα, ή ετελύμητα κε μήχε, ή ποχεάλαπτα ω πεθέ λώσαμι ήμα πεοὲ. Μκω πιὰ ελγοίο του του πρέμηκα γήμ, ιάκω Ορθάτεμε ελγοσολέμια ετέμητάλε ξτὰ μάτε.

WANOME E:

реквю шаташаса ізбыцы, й людіе повчишаса тирет-ными; Предсташа царіе земстін, й кнаізи собрашаса вивич на гда й на хрта Его: Расторгнеми оўзы йхи, й ῶδέρπεμα ῶ μάτα μτο μχα. Χηβωή μα ηξιέχα πο-εμπάτελ ήμα, η εξε πορβεάετελ ήμα. Τοελά βοβελατό-λετα κα ημωά εμπέδομα εβοήμα, η ιδροετίο εβοέο εμλ-τέτα λ. Αβά πε ποιτάβλεμα ξεμε μρε ῶ μετώ μας ειωπονικ τορόιο επόιο ξεώ, βοβεταμάλη ποσεντήτε εξηε. τῶι ρετε κο μηψε την μομ ξτη την 138 τηξεν δοτάχη та. Проси 🐯 мене, и дамя ти изыки достожніе твое, й шдержаніе твое концы землй. Оўпасешн а жезломя желеднымя, ійкш сосяды скядельничи сокряшиши а. Й нынт царїє развитейть, накажиться всй свежцій земли. Работайть гдви со страхоми, й радвиться ємв си трепетомя. Прінмите наказаніе, да не когда прогневаетел гДк, й погивнете бо пвітй праведнаго, єгда возгорится. вскорт вірость єго. клжени всй наджющінся нанк.

WANDAR KA:

πε επε μόη, κομμή μη, κικθυ ωιτάκης μλ ξιή; Σαλέτε ω ιπιέμιλ μοετώ ιλοκειά τράχοπαλέμιμ μοήχς.

Бже мой, воззову во дий, й не обельешний, й вх нощи, й не ви безуміе мий. Ты же во стими живе́ши, хвало ійлева. На та оўповаша сэтцы наши, оўповаша, й избавиля бей л. Ка тебе воззваша, й ейсошаса: на та обповаша, й не постырвшаса. Язя же ετην τέρδω, α με τελοδητικό, πομοιμέμιε τελοδητικώδα, μ ογημητικέμιε λωλέμ. Βιμ βήλαμιτη μα πορδιάιμα μη τας глаголаша оустнами, покиваша главою. Оупова на гДа, да извавити вго, да епсети вго, ійки хощети erò. Mus thì ệth detróprih mà hả péba: oỳnoванїє мої \overline{w} сосц \overline{g} матерє моєй. Кя тевт привер-женя ёсмь \overline{w} ложесн \overline{g} , \overline{w} чрева матере моєй, віт мой есй ты. Да не \overline{w} етвищи \overline{w} менё: йк \overline{w} скорбь бли \overline{g} ійкш невсеть помогалії мін. Шкыдоща міл тельцы мнόβη, ιδημώ τένη ωλερκάμα μά. Ό βερβόμα нα μά ογετά εδολ, ιάκω λέβα βοιχημάλη ή ρωκάλη. Ήκω βολά ήβλιαχελ, ή ραβεωπαμαέλ βελ κώετη μόλι δώετω εέρλμε μολ, ιάκω βόεκα τάλη ποερελή τρέβα μοερώ. Ήβειμε ικλέλη κρήπουτη μολ, ή λβώκα μόμ πρηλωπέ гортани моемв, й вя персть смерти свеля ма всй. Пки мертория му ши мнози юнмя укарта м^учебжута ма: некопаша рвичь мон н нозчь мон. Йечетоша вса кшетн мож, тін же емотриша, й презржша мж. Раз-джайша рівы мож севж, й ш Одежди моей меташа жревій. Ты же гдн, не оўдалн помоць чтвою ш мене, на заствпленіе мое вонми. Избавн ш орвжіл двшв Μοθ, Η Η΄ βεκή πέτιη Εμπορόμηθο Μοθ. Οπτή ΜΑ Ε΄ ογτη λεβόβωχε, Η Ε΄ ρωίτε Εμπορόπε τΜπρέητε Μοξ. Ποβέλη Η΄ ΜΑ ΤΕΟΕ Εράπτη Μοέή, ποτρεμέ μρκε βοτποθίτα. Βολιμίτα Γλα βοτχβαλήτε Ετό, βιε τέμα λάκωβλε проглавите Его. да обвойть же й неги все стема

ϊήλεκο: Μκω με ογημημακή, ημαξε μεγολοβά μάπεω μήφαρω, ημαξε ωβρατή λημέ εκοξ ω μεμέ: ή έγχα κουβκάχε κε μεμό, ογελώωλ μα. Ο τεθε ποχκαλά μολ, κε μέκκη κελήμα ήεποκάμελ τεθά: μάπεω μολ κουμμμμικα έγω. Ιθλάπε ογεόθη, ή μειώπατελ, ή κοιχκάλλατε έχα κεκα. Ιθλάπε ογεόθη, ή κόλο καιώπατελ, ή κοιχκάλλατε έχα κεκα. Πομαμότελ ή ωβραπάπελ κο τω κεμά κομμώ βεμλή, ή ποκλόμλατελ πρεξ ή πόμ ωκλαλάρτε μάβωκα. Ήκω τώμε ξίτι μότεις ή τόμ ωκλαλάρτε μάβωκα. Ήκω τώμε ξίτι μότεις η τόμ ωκλαλάρτε μάβωκα. Ήκω τώμε κεί μαβχολάφι κε βέμλη εκαλή: πρεξ ήμα πρημαλέπε κεί μαβχολάφι κε βέμλη εί λεμά μολ τομέ πακά ρόλε γραλέφι . Η κοβκάντατε ξων κοβκάντατε τώκα ρόλε γραλέφι . Η κοβκάντατε εμά μολε καρ ρόλε γραλέφι . Η κοβκάντατε τώτε ρόλε γραλέφι . Η κοβκάντατε τώκα ρόκμωωκα, μάπε κοπκορή τώς.

влава, й нымъ, аллилвіл, трижды. ГДи помилви, трижды. влава, тропарь, гласк й:

Ραιπέμωδια πεκά χρτε, ποτήσε μεδιήπελειτες, ποπράμα σδίττο τήλα βράκια: μυκέ σο αίτας, μυκέ τελοκάκε, μο τάμε τζη τίτας ξτη μάτε, τλάβα πεκά.

Й нынь, ббородичени: Что та наречеми:

Τάπε ποέμα προπαρή τρύ ω λεδηλείατη, πουτοράθωε α. Γλαγόλεμα πε πέρθωй δεξ ετίχα, πάκω δο ποορήμα ή δα πρό. τηχα παιθχά δα πέρθωй προπάρω. Βο υπορωί πε, γλαγόλεπα κατέμωϊ λήκα επίχα, η ποέπα η. πάπε πάπη λραγίη λήκα επίχα, ή ποίπα η πόη ή, πρέπιη πε γλαγόλεμα на Слάδα, ή на ή ньінф.

Втіхнра вамоглаєна первати часа, глася її:

Απέςь υρκόβηση βαβίζει, на ωδλημένιε κεββακόθημος ραβμηράεττες, η εόλημε αθνώ εβοώ εκρωκάετε, βάκθ βρώ ραεπинάετα. Α

Й паки твиже дрвей айкя.

Таже глаголети стіхи первый лики: Вскви шаташаса газкіцы й людіе повчишаса тщетными;

Й поємя нагтоліцій тропарь:

Η κω Θενά нα βακολέμιε βεμέμα βώλα είμ χριτε πρώ, μ τάκω άγμεμα μεθλόβηβριμ πρηγεοβμήλεα είμ κριτε, ω βεββακόμηλιχα λεθκέμ, γριτα ράμη μάπηχα γλειτκολιώστε.

Счіхж: Предстання царїє земстін, й князи сопрашася вкопт на гда й на хрта втю.

> Η ποέτα πάκει ε αρδείε αθκα τόθικε ετίχα. Τάικε πέρκων αθκα.

Τὰ Εββακών Εκπιωμά τὰ Εββακώννων, πρετερπέδαλ, είκε κοπικία εξεν εξη: ἄψε ή ποραβήετε πάετωρλ, ή ραστουήετε μκανάμετατь Οβέηα οξήνεν μολ, μοκάχα κάψων, ηέκελη μκανάμετατε λεγεόνωσα πρεμυτάκητη ἄετλωσα. Το μολεουτερπλώ, μα μεπόληλατιλ, πάκε πάβήχα κάμα πβρόκη μοήμη, κεβκίκετημα ή υτάθηλα: εξη ελάδα τεκίς.

Й нынь, паки тойже.

Прокімени пірочества, тласи І: Сердце вігій собра беззаконії себік. Стіхи: Біжени разумічвами на нища й оубога.

Пррочентва захарінна чтеніе. [Глава ат, ст. Т—Гі.]

Ακω ΓΛΑΓόλειτα Γ΄ Τ. πρϊΗΜΕ πέβλα ΜΟΗ ΤΟΕΡΝΗ, Η Επέργε Ε΄ Γὸ, Επε ραβορήτη βαβιτα ΜΟΗ, Ε΄ ΓΟ΄ πε βλατωμάχα κο βιτων λόμεμα: Η ραβορήτω βα μέθλω Ο΄ ΗΝΗ, Η ογραβωτώντα χαμαμέμ Ο΄ κιμι χραμθωνία μιτων βαμε το κα μθων άμε το κα μθων: άμε το ερό πρεμ βάμι Ε΄ Τ. Η ρεκέ κα μθων: άμε το ερό η ποιτάβημα Μβάδ Μοθό τρήμειωτα τρέκρεμμα. Η ρετέ Γ΄ Το ΜΗΤΕ: Βλοπή Α΄ βα Γορμήλο, Η εμοτρά άμε κα μθων: Βλοπή Α΄ βα Γορμήλο, Η εμοτρά άμε κα μθων: Ελοπή Α΄ βα Γορμήλο, Η εμοτρά άμε κα μθων: Ελοπή Α΄ βα Γορμήλο, Η εμοτρά άμε κα μθων: Ελοπή Α΄ βα Γορμήλο, Η εμοτρά άμε κα μθων: Ελοπή Α΄ βα Γορμήλο, Η εμοτρά άμε κα μθων: Ελοπή Α΄ βα Γορμήλο, Η εμοτρά άμε κα μθων: Ελοπή Α΄ βα Γορμήλο, Η εμοτρά έμε κα μθων: Ελοπή Α΄ βα Γορμήλο, Η εμοτρά έμε κα μθων: Ελοπή Α΄ βα Γορμήλο Α΄ β

θεικδιμένο έττε, ήμπε ωβραβομά θεικδιμένα κείχα ω νήχα. Η πρϊλίχα πρήμετατε τρέκρενικα, η βλοπήχα ήχα δα χράμα Γλικ κα Γορνήλο.

Таже апостоля ка галатыма, зачало сбі, їй полв.

ράτιε, πηθ μα με εξετα χελήτητα, τόκαυ ω κρτε τμα μάμετω ίτα χρτα, ή απε αυθ μίρα ραιπάτα, η άπα μίρα. Ψ χρτά εο ίτι τη ωερέβλημε το πόκετα, η μεωερέβλημε, ηο μοκά τεάρα. Η ξλήμα πράκηλομα ιήμα πήτελειτεξώτα, μήρα μα μήχα ή μλίτα, η η ίτλη επίη. Πρότεε τρέμα μα ημκτόπε μη μλέτα: άβα εο ίδβεω τμα ίτια μα τικλά μοέμα μομίδ. Ελίτο μάτι τμα πάλα κόμα κόμα εράτιε, δίτια τη κλήτα μα τικλά μο κάμα κόμα εράτιε, δίτια τη κλήτα κόμα κάμημα εράτιε, δική τη κλίτο.

Τάπε ενίτε ω ματρέα, βανάλο βι: βο βρέμια όπο, εξτρδ βαίκτιδ, εοβιβίτα εουτκορήτων βεμ άρχιερές: Υπέπα πε κα ρώμα ή βανάλο ράι, ρβι. ρτι. Κομέτα: Η μάτη εκίκδ βεκελέωβδ. Τάπε, ⁶ τωπιλ μολ μαπράβη πο ελοβεεή πδοεμδ: Αλ ήεπόληματελ εξετλ μολ χβαλέητα: Τρηεπόε. Η πο όμε μάτακ:

Κοημάκα, ελάσα κ. Η άσα ράχη ρασπώντανο πρέηχήντε κοή κοσποήμας ντονό κο κήμπ μερία ην πρέκπε, η ελανόλαψε: ἄψε η ρασπώντε ντερπήψη, ντώ έση σήν η κέν μοή.

Таже, Гдн помильй, м. Йже на вежное врема: Гдн помильй, трижды. Слава, и ньинф: Чтнфишью хервыма: Йменема гднима блослови Отче. Сійенника: Бже, общедри ньі: Хрте скфте йстинный: Посема поема третій часа. Глаголема: Пріндите поклонемся: Трижды.

H Tranoms As:

У вдін гідн, шкиджиных між, покорін корюцікіх між. Прінмін Орвяків й щитть, й востанн ка помощь мою. Йзевин мечь, й заключій сопротива гонжинуя

ма: рцы двшн моей: епсенте чъое Есмь язъ. Да постыдатта й посраматта йшвийн двшв мою: да возβρατώτελ βεπώτε, ή ποετειλώτελ ακίελαμβη ακή ελβλ. Τα εξήδιτα τάκω πράχα πρεή λημένα βιάτρα, ή άξιλα εξην ωεκορκλώλ ήχα. Τα εξήστα πθυτι ήχα υτικά ή πόλβοκα, ή άγτλα εξην ποτοπώλ ήχα. Μκω τέθης εκριίπια мін пагвев стти скоей, ксве поносища двшін моей. Да επεέκιτη Ετώ. Βεώ κώστη Μοώ ρεκβίτζε: τίλη, τίλη, κιτό подокени текть; избавлали нища из реки кртпльшихи ετώ, η ημω η οδεοία ω ραεχητηλιοήμας ετό. Βοστάκως η πας τρημέστελε πεπράκεληϊη, ιάπε με επέλτεχε, βοπροшахв ма. Воздаша мн лвкавал воз благал, н безчадіе двин моен. Ази же, кнегда Онн ствжахв мн, шклаτάχελ вο δρέτταιμε, η εμαράχα πουτόμα χεμιέ μου, η мятка мой ки недро мое козкратейтел. Шки ближκεΜέ, τάκω βράπε ΗάωεΜέ, πάκω οξιοπλάχε: τάκω πλάνα εί εξιτέλ, πάκω εμπράχελ. Η на Μά κοββετελήωατα, ή τοврашасм, собращасм на мм раны, й не познахи: разджай-шасм, й не оумпаншасм. Исквейша мм, подражнища мм подражнентеми, поспрежеташа на ма звый свойми. Ган, когда оўзришн; оўстрой двин мою ш блоджиства йха, ш левх единородняю мою. Исповемсь теве ва цркки мнозе, ва людеха техниеха восхвалю та. Да не возрадяются и мне враждяющи мн неправедни. не-иавидащи ма тенера мить оўвы міїрнаж глаголаху, й на гитья лести помышлаххв. Разшириша на мах обеста своя, ръша: багоже багоже, видъша очн наши. Видъках бей ган, да не ншниломади

πρεμολημώμι: τζη με τουτέπη το μεμέ. Βουτάμη τζη, ή κομμή τέχε μουμές κώτε μόμ, ή τζη μόμ, μα πρώ μού. Οθαμή μη τζη, πο πράβατε τεοέη, τζη εώτε μόμ, ή λα με εοβ-ράλεωτελ το μητέ. Τα με ρεκέντα κα τεραμάχα τεοήχα: вагоже кагоже двши нашей: ниже да реквти: пожрохоми его. Да постыда́тта й пограматта вквив радвющінта Επώμα μοτικίζωτα τη ποτικίδιτα κα είνθης με εράμα κέλε-ριξηθωμι μα μά. Τα κοβράμθωτα με κοβκετελώτα χοιτώψι πράκτω μοτά: με τα ρεκθιτά κώπες τα κοβκε-ληθημικά τίξι, χοιτώψι μήρα ρακό ξιώ. Η άβωκα μόμ ποθημικά πράκτω πεοέμ, κέτι χέμα χκαλώ πεοέμ.

Фалом в ри: же, хвалы моей не премолчи. Мкш оуста гржшнича, й оуста льстиваеш на ма шверзошаел, глаголаша на ма азыкоми лытнешми: Й глобегы ненавнитными шбыдоша ма, й крашаса со мною твые. Вмести ёже люεήτη mà, ωβολγάχδ mà, ἄ3π жε Μολάχελ. Η πολοжήша на мій блай за блігай, й ненавнеть за возлюкленіе мое. Поставн на него гръшника, ѝ дїаволя да станетя Фдесняю Егф. Внегда сядютнем Ему, да йзыдети февждени, й мійтва втой да квдети ви прекуи. Да квдвети дніє всю малн, й впіскопетво втю да прійметя йня. Τα εθαθίτα εμίθοκε ετώ εμρη, μ πεμά ετώ ελοκά. Δεή-πεμετά μα πρετελάττα εμίθοκε ετώ, μ εδιπρότατα, μα μβγημάμη εθαθίτα μβ μομώκα εκούχα. Δα εβκίψετα βαμπολάκεμα ετώ, ελήπα εθίτε ετώ, μ μα κοιχήπατα ето пред гдемя, й гребуя матере ето да не очнотител.

Да вядяти пред гдеми выня, й да потревнител в земли памать йхи. Занеже не поману сотворнити мбить, й погна человика нища й обвога, й обмилена сердцеми обмертвити. Й козлюви клатья, й приндети ему: й не вогуотть влгогловенім, й оудалитта ш негш. Її швлеτέτα επ κλάτεν τάκω κα ράβν, ή καίχε τάκω εσμά εσ ογτρόεν ξεώ, ή τάκω ξλέτ επ κώττα ξεώ. Δλ ενμετα ξαν τάκω ράβλ, επ αιόπε ωκλλαήττα, ή τάκω πόλια, θωπε ερίης ωπονιβετιν. Cie τρου υπονιήθωπλά wy оў гада, й глаголюцинхя лекавам на двше мою. Й чей εξη εξη, εοπεορή το μησο ήμετε ράξη τεδοειώ, εξιω εξια μήτε πεολ. Η βεάβη μλ, εξιω ημπ ή οξεότε ξεμε άβες η εέρχηε μος εμαπέτα εμετρε μετρ. Εξιω εξην εμετλά οξελοηήτητα ξή, ωλχια, επραιόχια εξιω прязн. Кшачна мой йзнемогоста ш поста, й плоть ΜΟΆ ΗЗΜΙΚΗΗΊΕΑ ΕΛΈΑ ΡΆΔΗ. Η Ά38 ΓΡΩΧ ΠΟΗΟΙΘΈΗΪΕ ΗΜΆ: ΕΗΔΙΈΙΘΑ ΜΑ, ΠΟΚΗΒΆΙΘΑ ΓΛΑΚΑΜΗ ΕΒΟΉΜΗ. ΠΟΜΟΒΗ ΜΗ τζη επε μόμ, η επεή μα πο μλτη τεοέμ. Η μα ραβενητωτε, μκω ρεκά πεοά πλ, η τη τζη, εοντεορήνε $\hat{\mathfrak{E}}$ เห้ $\hat{\mathfrak{w}}$. Проклен $\hat{\mathfrak{g}}$ т $\hat{\mathfrak{g}}$ $\hat{\mathfrak{r}}$ $\hat{\mathfrak{g}}$ $\hat{\mathfrak{g}}$ щін на міх да постыджтем, ракя же чтвой возвеселетем. Да шклеквітся школгающін міх ви грамотв, й шдеждвітся ыкш одежден студому свойму. Исповемся гаки зелод оўсты мойми, й посреда многнух восувалю ёго. Мкш πρεχουτά ωλεεικδιο οψκότατω, έπε επιστή ω τοπάψικχη двшв мою.

Маломи й:

знаю, и грекхя мой предо мною ёсть вынв. Теве έλήμονες τουδεπιήχεν η γεκάκου πρεή πουοφ τουνορήχε: такш да шправдишися во словесткуя ткойух, й повекдиши кнегда седити ти. Се ко ка беззаконтих зачата ёсмь, й ко грессеха роди ма мати мой. Се во йстине возлювиля еси, безвестная й тайная премедрости твога тавиля ми вей. Шкропиши ма честомя, й шчицьвел: шмы́ешн ма, й паче снета обрежност: Сляхув ΜΟΕΜΒ ΛάτΗ ράμουτα ή Βετέλιε, δοβράμθωττα κόυτη τωή-ρέηнωα. Ѿβρατή λημέ πκοὲ ω τράχη Μοήχη, ή δια βεββακώμια Μοά ωγήυτη. Θέρμμε γήυτο τοβήπημ κο ΜΗΤΕ ΕΧΈ, Η ΑΧΖ ΠΡΑΒΖ ΨΕΗΟΚΗ ΚΟ ΟΥΤΡΟΕΤ ΜΟΕΗ. Ης шкержи мене ш лица ткоего, й дуа твоего стаго не шими ш мене. Воздаждь ми радость спента ткоего, й дхоми блинми обчеверди ма. Навыв беззакшиным пвитеми пвойми, й нечестивін ки чевив шврачкачка. Йзкави ма ш кробей кибе, бибе спісеніа моегш, бозрадвется адыки мой правдж ткоёй. Гди, оўстыж мой шверзешн, й оўста мой возваститя хвалу твой. Тко άψε εω εσεχοττέλα ετή πέρτεω, μάλα εκίχα οξεω, ετε-τοππέμια με ελεοκολήμια. Μέρτεα είδ μχα τοκράμεας сердце сокрушенно й смиренно кох не обинчижноту. Оўклжн гдн, блгоколеніеми твонми сішна, й да сознждвітел стівны іерлимскіл. Тогда біговолиши жерітвв правды, возношение и веесожегаємам, гогда возложать на Олтарь твой тельцы.

Слава, й ньина, алината, трижды. Ган помилей, трижды.

Влава, тропарк, гласк в:

ГАН, Wesahua та вядеє на смерть, жизнь кобув, йже чермное море жезломи прошедшін, на крть та пригвоздиша πρειτβοβμάτεια: Η ήπε το κάμενε μέμα ετάβωϊη, πέλης πευθ πρυμετόωα. Ηο βόλευ πρείτερπθλα βίη, μα μάτα εβοβομάωμ το ρακόττοι βράπιλ, χριτέ επές, ελάβα πευθ.

Й нынк, вгородичени: Бце ты бей лоза:

Й поємя трі тропарії ш двянадесяти, повторжиціє я.

l'agen H.

Οτράχα ράμι εξεθεκατω, μρίστε τεόθ η καθικητή πέτρε Εξερκεία τεξε τήμ, η ρωμάα εθης βοπιάως: επέχε Μοθίχε με πρεμολημ, ρέχε δο εσχραθήτη κέρε ψέμρε, η με εσχραθήχε: η θάως ποκαάμις τάκοκας πρίθημη, η πομέλες μάτε.

Паки тойже.

Таже птіха: Глагольі мой вивши гди:

Πρέπας Ψτιάτω πεοετώ κριτά, εόκκωμα ρετάθημωμε τεκτε τάκ, οξωκά εώκκετε αμελάχεια: ωξλοπήλια σο ξιὰ ετέκημα πορετάκια, βέμλο πκεοπικάσωμ ηκτέτω, σατρακήμεω πορετάκια ωμτέλλια ξιὰ, Οδιλακή ωμτεάλι πεέρμα. πακοσώμε σο εμοπρέκισμε ραβεμτέλ τεκοὶ κάτοθπρόκιο χριτὸ, σέλια πεολ μάτι, ελάσα τεκτέ.

Стіха: Воний глась моленім мовто.

Ĥ паки тойже.

υλάκα, τλάτα ξε βλεκόμε θα κότα τήτιε κοπάλα ξτή τήμε 3α κόε μέλο χόψετε με ρατπάτη θέμες τάκω ραβιλάκλεημώμα κάμω τταγηθές, βαμέ μερτκειμή άκη ω τηλ κοβττάκηχα, κροκοτογήκθω ήτιφλήχα, χαηαμέω πομήλοκαχα. 3α κόε μέλο χόψετε με ογκήτη θέμες μο ογβρητε, κα ηεγόκε ημίνα προκομάετε χότα, κεββακόημη.

Й нынь, паки тойже:

Прокіменъ, гласк ў: Ійкш азк на раны готовк, й болёзнь мож предо мною ёсть выну. Стіхк: Гдн, да не паростію твоёю Шбличніши менё, нижё гийвоми твойми накажеши менё. Пррочества йсаїнна чтенїє. [Глава й, ст. Д-Аt.]

🏋 Дъ даети мив азыки навчента, ёже развивати, радн не обсрамихся, но положих лице ское акн твердый камень, й развичув, ыкш не постыждвел. Ване приклижается шпракдавый мя: кто прайся со мною; да сопрочивостанетя мнф квинш: й кто свядайся со мною; да приклижичтел во мить. Сè гдь гдь поможети мін: кто шеловити міл, се вси вы тікш риза ωβειτιμάειτε, η ικών μολίε ηβρίτης κώ. Καό ba báca кожнем гда; да послешаетя гласа Отрока Его: ходж-щін во тьмф, й ифеть ймя свіфта: надфитеся на ймя гане, и оутпердитесь од взів. Се вей вы бітнь ражди-Заєть, й обкриплають пламень: ходить скистоми отна вашегш, й пламенеми, бтоже разжегость: мене радн быша сій вами, би печали оўспиете.

Таже апостоля, ки римланшми посланіа, зачало пи W пол8.

ράττιε, χριτός εθιμωπε κάπε κεπωιμιώπε, πο ερέ
мени за нечестняміх οўмре. Θλεά во за пракедника
кіто оўмретте: за влійго во негли кіто й дерзнетте
оўмретні: Составлжетте же свою люковь ва нася віта,
ейкш еще грішникште евіцыми нама, хрітося за ны
оўмре. Многш же оўво паче шправдани вывше нынів
кровію егш, спсемся йма ш гнівва. Йще во врази
кывше, примирихомся вів смертію сна егш, множае
паче примирившеся, спсемся ва животте егш.

δύλιε ω πάρκα, βανάλο ξε, ξε ή ξιι, κα ράχα. Κο κρέπα Ο το, εοκώτα εσυκορήτια άρχιερέκ το επάριμι: Κομέια: Μπε καιμότια τα κάπα κο Γερλάπα. Η ποτέπα υπέπα πο εκαβάκικ, έπε ω πατερέα, ελόκο κρίτκος. Τάπε: Γζά κια κλιτοκοκέκα: Τριεπός. Η πο όνε κάμια: Κοκμάκα: Ηάςα ράχη ραεπάντατο: Γζά πομάλικ, μ. Μπτκα: Йπε να κελίτος κρέπα: Γζή πομάλικ, τρίπαμα. Ολάκα, ή κάκικ: Ψτητώπωδο χερδιώπα: Йμεκεμα εξήνημα κλιτοςλοβή όντης. Γερέμ: Επές, οχεμέχρη κώ:

то вже соче вседержичелю, гди спе единородный дійсе хрте, й стый дійс, едино вжестко, едина сила, помильй мя гржшнаго й ймиже кжен содавами, спей мя недостойнаго рава чевоего, йкш клюсловени ейй ко кжен въссловени.



Й ЙБІЕ ПОЕМЯ ШЕСТЬІЙ ЧА́СЯ. Глаго́лемя: Прінднте поклоннімеж: трнжды. Й Фалмы.

WAROMS HE:

κές κο ήμα τκοὶ είτε μας ή κα εήνα τεοέμ εβρά μη. Εκές ογελιώμη μάτε μοθ, κηθιιή γλαγόλι ογετα μούχα. Ήκω ηθκείη κοιτάμα μα μάς ή κράιμωμ καιτκάμα εξώ μοθς ή με πρεξλοκήτα κτα πρεξ εοκόθ. Θέ κο κία πομογάρτα μή, ή τες αρεγαθημικά εβμή μοέμ. Θκρατήτα κλάα κραγώμα μοθμάς ήξετη μοθ τκοέθ ποτρεκή ήχα. Κόλεθ ποκρά τεκά, ήξειοκάμελ

йменн чтвоему ган, ейкш баго. Пикш бо всакта печалн Нзбакнах ма Есн, й на браги мой боззръ око мое.

ведна пізбавн ма. Йже помысліша неправду въ сердуть, весь день шполчаху кранн. Нізшетрища агзыкх свой ійки блійня, ійдя йспідовя под оўстнами йхя. Сохрани ма гДи йз ряки гртешничи, їй человткя неправедныхи нами ма наже помыслиша запати стопы мом. Спрыша гордін сеть мне, й оўжы преплам сеть ногама мойма: При стезі соблазны положима мі. Ράχε τζη: είπ μομ είμ τω, εκθωή τζη τλάιχ μολέκιλ Μοετώ. Γζη τζη, είλο εξιέκιλ μοετώ, ωτακήλη ξιή και τλακόω μοέω κα λέμα εράκη. Ης πρεχάπελα μεκέ τζη ш желаніл моего грівшнику: помыелища на ма, не шотави мене, да не когда вознесвога. Глава шкрвженіа ήχε, πρέλα ογεπένα ήχα ποκρώετε α. Παλέτα κα κύχε ογελία Θενεθημαά: ημελοπήψη α δα επραεπέχα, ή не ποεποάστα. Μέπα αβώνενα νε θεπράδητες να 3εμλή: мвжа неправедна влам обловати во йстленіе. Познахи, ійко сотворити гдь свях ницыми, й месть объюгими. Обаче праведній йспов Дател ймени твоєму, й кселантел правідних лицеми твойми. Валоми чі

У нкый вя помощи вышнати, ка кровь бга нвнаги водкорител. Речета гавн: заствяннка мой бей, й прикжище мое, кта мой, й обповаю на него. Мкш той избакита чъд бо сети ловчи, й бо словесе матежна. Πλειμμά εκούμα ως κατα λοκτα, α ω ελοκετε ματέκα.
Πλειμμά εκούμα ως κατά τα, α ποχ κραλιξ ετώ μαχειμας: Ορθκίεμα ωκιίχετα τα άτταμα ετώ. Η ε
εξεούμας ω ετράχα κοιμμάτω, ω ετρέλα λετάψία κο
χαιά: Θ κέιμα κο τρακά πρεχολάμια, ω εράμα ά ετέα
πολθλεμμάτω. Παλέτα ω ετρακώ τκοεά τρίελιμα, ά τραλί
ωλειμβίο τεκέ, κα τεκέ κε με πρακλάκατα. Οκάτε Очима твойма смотрини, й воздажиїє грфшникшвя оўзриши. Мкш ты гдн, оўпованіе моё, вышнаго положилх бей привежнире твое. Не прийдети ка теве бло, ιὶ ράμα με πρησλήθητελ ττέλειὰ ττδοεμβ. Τήκω ἄττλωμβ εκοθμά βαποκτέττι ω τεκτέ, εοχραμήτη ττὰ δο κετέχη πβτέχη ττκούχη. Ηα ρβκάχη κόβμβιτη ττὰ, μα με κοτμά πρετικτέωμ ω κάμεια μότβ ττκοῦ. Ηα ἄτπιμα μ κατιλίτκα καττβπημίη, μ ποπερέμια λακὰ μ θμία. Τήκω μα μιὰ ογποκὰ, μ μβκάκλιο μ, ποκραίο μ, ιάκω ποθηλί μμα κοὰ. Βοββοκέττη κο μητέ, μ ογελαίωβ ἐτὸ: επ μήμη ἔτμι κα εκόρκη, μβμβ ἐτὸ, μ προελάκλιο ἐτὸ: Дολεοτοίο μιέμ μεπόλημο ἐτὸ, μ ιάκλιο ἐληβ επείμιε μοὰ.

Слава, й нынчь, аллилята, чернжды. ГДи помиляй, чернжды. Слава, черонарь, глася В:

Стейнів год влали вей погред вемли хріті кжів, на крітік пречітан ряць твой простерли вей, совирам вей назыки, зовящим: гди, слава теків.

В нынт, бородиченя: Миш не ймамы дерзновента:

Й поеми в пропары во дъбиадеежти, гален й, покторжище ж.

ΟΙΑ ΓΛΑΓΌΛΕΤΧ ΓΩ ΙδλέωΜΧ: ΛΗΔΙΕ ΜΟΝ, ΤΙΤΟ ΙΟΠΙΟρήχε κάμε; ΗΛΗ ΤΗΜΑ Κάμε επδικήχε; εΛΕΠΙΑΙ Κάμιλ
προεκττήχε, προκαπέθημα ωτήεττηχε: Μδικα εδιμα μα
Ολρι θεπράκηχε. ΛΗΔΙΕ ΜΟΝ, ΤΙΤΟ εσπεορήχε κάμε; ΗΛΗ
ΤΤΟ ΜΗ ΒΟΒλάντε; Βα Μάμηδ πέλης, Βα κόλδ Ομετε:
Βα έπε λησήτη Μλ, κο κρίτδ Μλ πρηγκοβλήντε. Κυτομό
ης περπλή πρότες, πρηβοκό Μολ μόβωκη, Η ττίη Μλ
προελάκλτε το Οιμέμα ή λχομε, Η άβα ήμα λάρδη πηκότε κιξημώ.

Стіха: Даша ва снедь мою желчь, й ка жажду мою напойша мы бита.

Законоположницы ιθλεκω, ίδλες θ φαριτές, λήκα αθλьτειμ κουιέτεν κα κάμα: τε χράμα, ετόπε κω ραβορήτωτε: τε άτηετα, ετόπε κω ρατιώτε, τρόκδ πρεμάτωτε: нο κλάετίω εδοέω δοεκρεε. Η Λευτήπεελ ίδλές: πόμ δο ξεπь, Ηπε δα Μόρη επεδή, ή δα πδεπώηη πηντάδωμ, πόμ ξεπь πηδότα, η εδέτα, η Μήρα Μίροκη.

Отіха: Опісні ма бже, тко внидоща коды до души мова.

Паки твижде стіхирв.

Βιάβα, Γιάσα Ε΄: Πρϊημήστε χροτοκόσκι πολίες κύμμας, από τοβιωμά ίδημα πρεμάστελες το σιμέθηθηκη βεββακόθημα μα σίτα μάμιστο: Ακέσε ποβώθημα σλέρστης βεβσκέρουματο ελόβα σοσβορήμια, η πιλάστε πρεμάβιμες κα λιώστες λόβ μέλα ρασπάμα. Η σία στρακμά κοπιλίμε σίσε μάμιες για γαβέλικου κάβωίμω μέ λέρστεμχε λόξε τριέχε σέμς μα ραβέλικου κάβωίμω μέ λιέρστεμχε λοξι βοσκρηϊε.

Й ньінть, тойже:

Прокіменя, глася ў: Гон год нашя, ійки чядно ймя твоё по всёй землій. Стіхя: Тики взастел келиколький твоё преквіше ибся.

Порочества йсаїнна чтенїє. [Га. іїв, ст. її—би га. іїс, ст. а́—ён га. іїс, ст. а́—ён

Ακω Γλαγόλετα τζε: τὲ ογραβαμέττα ὅτροκα μόη,
Η κοβηετέτα η προτλάκητα 5 έλω. Πκοπε ογπάτ
ηθτα ω τες μιόβη, τάκω ωξεβιλάκητα ω τελο
ειξια κήμα τεδή, η τλάκα τκολ ω τειμώκα τελοκιξιετκημα.

Τάκω ογμηκώτα τάβωμω μιόβη ω πέμα, η βαγραμώτα μάριε ογτιά τεδά: τάκω ήμπε με κοβειξιτήτα ω μέμα, ογβρατα, η ήπε με τλείμαμα, ογραβαιξιότα. Γζη, κιτό
ειξροκα τλέχε μάμεμε, η μιώμα τζηλ κομέ ωπρώτα;
Βοβειξιτήχομα, τάκω οτροιά πρεχ μάμα, τάκω κόρεμα
εκ βεμλή πάμμα κάπμεμε, μιξιτα κήμα ξως μιπέ τλάκω: η
εκ βεμλή πάμμα εξιό, η με ήμμωμε κάμα, μι χοκρότω: Ηο
κήμα ξιώ κεβιέττεμα, ογμάλεμα πάτε ειξχα τωμώκα τελο
ειξιτέτκηχα

EROTTON'S

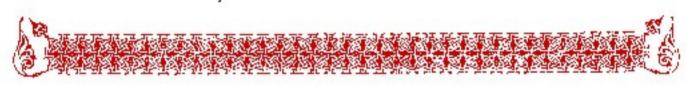
вическиха: лечовика ва извир сти, и видени плевищим σονέβης, εἄκω Εκραντήτα λημέ Ετώ, σεβνέττηο σείττε Η τε καντημέα. Θέη τράχη μάμια μότηνα, η ω μάτα σονέβηθεντα, η ακί εαντημέχολια είνο σείτη σα τρθάνε, Η κα εἄβενε το σέα, η σο ωθλοσλέμιη. Τόμ κε εἄβερης высть за гржхи наша, и мвчени высть за беззаконна наша, наказаніе мира нашего на нему, ійзвою єго мы нецилихоми. Вен ыкш быцы завлядихоми: чело-γλάτεμα, τάκω με ωβερβάετα ογέττα τεοήχα. Βο τωμρέμιμ ειώ ιθαν ετώ καλτιλ, ρόαν πε ειώ κτο θιποντική κω καθαλετιλ ω βεμλή πηκότιν ειώ, ράλη κες— βακόηϊή λημέμ μοήχη κεμέιλ μα ιμέρτι. Η μάμη ληκάκωλ κωτέιτω πογρεκέμιλ ξιώ, ή κοιάτωλ κωτέιτω смерчти вти: ійки веззаконіж не сочторн, ниже ωερέτεια λέιτε δο ογιτέχε είω. Η τλε χόψετε ωτήτετητη είο ω κένε μι με μάτετα ω τρέτε, μεπιά δίπε ογερητε τένα μολιτοπησότησε. Η χόψετε τλε ρεκόυ ιδοέυ ωλίτη κολέξης ω μεμιή είω, πεήτη ενδι εκάτε, η εοξράτη ράβδησης, ωπρακράτη πράκερησεο κατοελδικάψα μημώτημε, η τρικχή ήχε τός ποηετέτε. Θετώ ράρη τός κατακρητικ μηστηχε, η κρικτικήχε ραβρίτα λήτε κορώτιτη: βαμέ πρεραμά εμίτες κα εμέρτε ρέμα δτώ, η το βεββακόμημων καικρήτα, η τός τρικχή μηόгнхи вознесе, й за беззакшній йхи предани высть. Возвеселист неплоды нераждающат, возгласи и возопій непрековолжищам, ійкш мишта чада пвитым паче, нежели имвига мвжа.

Апостоля ко евреемя, зачало ты:

Τάπε εξίπε το αδιεή, βανάλο ράι. Κο βρέμα όπο, βελάχδ το ϊπτομα ή ππα δεά ελοδιβα: Κομέικ: (Ε) Γαλιλέμ βράιμε τήχα. Η ποτέμα νιτέμιε. Τάπε, βκόρω δα πρεδεαρώτα μω: Τρητιτόε. Πο ότε πάτια, κομδίκα: Ηάτα ράδη ρατικήτατο: Τζη πομήλδη, π. Η μπτα: Ήπε πα κτώκοε βρέμα: Γζη πομήλδη, τρήπαμο: βαάβα, ή μπίμια: Ττη-Εμπίδω χερδείμα: Μπεμέμα Γζημίλα βλίτο. ελοβή ότιε. βιμέμμες: Επε εξιμέδη μεί:

Таже, матка стары великагы васіліа:

πε ή τξη τάλκ, ή ετελ πεάρη τος πελο, ή πε 3λ Μηλοτέρμιε εξητρικλάμτως μήλουτη πεοξέλ, έμπορόμματο τήλ πεοξτό, τξλ μάμετο ίτα χότα ημηποτλάεω τα τιτέηιε ρόμα μάμιετω: ή τημώνα έτω κότόνας, ρεκοπητάμιε τρέχα μάμμα ραττερβάκωμ, ή ποσέμμεω ττένα μαμάλα ή κλάττη πελοί: τάνα εξκο ποσέμμεω ττένα μαμάλα ή κλάττη πελοί: τάνα εξκο ποσέμμεω ττένολώκας τάστικοπώστε, πρίημα ή μάτα τράμμωχα επτομάρτιτης μωλ τά ή μολέκημω μολήτιση, ή ήβεάκη μάτα τό εκάκατω βτειβεήτιση μάτα μηθήμηχα, εήμημωχα ή μεβήμημως εράγα υποδεμίτη μάτα μηθήμηχα, εήμημωχα ή μεβήμημως εράγα πρώτη μάμμως ή με οψκλομή τερμέμα μάμμαχα κα τλοκετά, ήλη πομωμιλέμια αδκάκτισια, μο λωσόδιω υποδέω οψαβκή μθιμω μάτια: μα κα υτεσά ετειμά καμράωμε, ή έπε τό υτε εξύτολα ματιασαμάτηση ή πρήτηση εξώμματο αράγμε τε έτα, μεπρευτάμησε τεσά ήτησε έχαμιση ή επτοματική επτοματική επτοματική εξίτημως ή επτοματική επτοματική εξίτημως ή επτοματική επτοματική επτοματική ή επτήμας, ή επτήμας ή επτήμας, ή επτήμας έπτημας έπτημα



Совокуплаєми же й декатый часи.

Глаголеми: Приндиче поклопилисм: трижды. **Г**лаоми фи:

ποιώ μα επε, ιδιώ επημόψα εόμε το τειπε ποιώ. Οὐτατεόχε ες τημπετίη ταθευμές ή ητέττε ποιτολή το πρίηλοχα κο ταθευμέ μορικίας ή εθρα ποτοπή μα. Οὐτρθημα βοδώμ, ή βμολη το τορταμε μοί, ήτιεβότιτ ότη μοή, το ξίκε οὐποδάτη μη πα εξα μοετό. Οὐμησκηματα πάτε καδία τα ποιά μεταξημοί μα τέθε: οὐκριξπήματα εραβή μοή, ή τομαμίτη μα τεπράκεμμω: μέκε με δοιχημάχε, τοιλά δοβλαάχε. Επε, τεὶ οὐκιξατας ἐτὰ κεβέμιε μοές ή πρετριξιμέτια μοά τεκὶ με οὐταμματα. Τα με ποττωλάτια το μετά με οὐταμματα. Τα με ποττωλάτια το μετά τερπάμι τεκὶ τζη, τζη τήσα: πακὶ τα ποιράματια το μετά με δίμθη τεκὶ επέ και τοιράματια το και παιξίτη τεκὶ επέ και τοιράματια το και και τεκὶ τοιράμε τερπάμι τεκὶ τζης τζη τίσας και και τοιράματια το και και

ίπλεκε. Μκω τεκε ράμη πρετερπίξχε πονομένης, ποκρώ τραμοτά λημέ μου. Υθώμω δώχα δράτη μούή, ή ττράμενε τλικοκώμε μάτερε μουά. Μκω ρέδηστη μόμε τκοετώ τητέξε μας, ή πονομένης πονοτάμηχα τη нападопла на ма. Й покрых постоми двшв мою, й бысть би поношенте мив. Й положихи шдуканте мое вретните, й бліхи йми би притив. Ш мив глямлахувса сукдащти во браттехи, й ш мив полув птющти втид. Ασχετικό και τε τε κάτο ερέμα ελίτο-Εολέμια: επές εο μησμευτείτ μλίτη τε σε α ογελείшη μά, δο ήστημης επεθήλ η βορτώ. Οπεή μα το βρέμια, μα με οξελικεμή: μα ήβκάβλωσα το μεμαβήματημήν μά, ή το ελεσόκηχη δόμη. μα με μοτοπήτη μεμε εθρά коднал, инже да пожрету мене глубина, ниже спедету κολιίαλ, ιιμκε λα ποκρετίχ πεθε τλουμία, πίπε περετίλ ω μιθ ροβέμτηκα οξέττα εβούχα. Οξελώщη μιλ τίξη, ιάκω βλάγα μιλούτα πεολ, πο μιόκεετιβ μιεχρότα πεο-ήχα πρήβρη μα μιλ. Ης ωκρατί λημά πεοεγώ ω δύγροκα πεοεγώ, ιάκω εκορκαθό, εκόρω οξελώщη μιλ. Βομμή λβωή μοέη, ή ήββάβη ιδ: κράγα μοήχα ράλη ήβκάβη μιλούτα μοής ή είτελα μοής ή είτελα μοής ή μιλούτα μικούτα μιλούτα μιλούτα μικούτα μιλούτα μιλούτα μικούτα μικ τραποτέ ποθ, πρεή τοδόω κιὰ ωἰκορβλάωμια πλ.
Πουσιθεί τάλιμε μέμιὰ πολ μ ττράτικ: μ κμάχκ τοτκορβλίματω, μ με κιξ, μ τζιταμιάωμηχε, μ με ωβρίκτοχε. Η μάμια κε τη έμε ποθ κέλης, μ κα κάκμε мою напонша ма бірга. Да бедети трапева йхи пред ними ви сеть, й ви воздажніє, й ви соблазни. Да ποπραγάτελ ότη ήχε, έπε με κήλικτη, ή χρεδέτε ήχε δώμε ελλιμά. Προλέй на μλ τηθέε τδόή, ή ώρουτь τηθέα τδοετώ μα πουτήτηστα ήχα. Δα κέλετε μδόρα йхв пвоти, й ки жилищахи йхи да не ввдети живый. Зане втоже ты поразили всег, тін погнаша, й ки комфани

WALONE SA:

WANGME NG:

кв теве взахв день. Возвеселн двину раба твоего, жи κρότοια, ή πηοτομέτησα είθμα πρηβωβάθημωμα τλ. Βηθωή εξη μέτας ποθ, ή βοημή ελέις πολέηζα Μοετώ. Επ μέμε εκόρεμ Μοελ ΒΟ33εάχα κα πεετέ, Μοτιω. Επ χεικ ικορεί Μοτα κοββκαχα κα τευτή επικω ογιλείωλα μα θίλ. Ητίστε πολόκτια στευτή κα εοβτάχα τζει, εξικό πο χτιλώνα πεοθνα. Ειλ εδβείμε, ελίκι τοπεοράλα είλ, πριάχθην, ελίκι ποκλόματια πρεξ ποκό τζει, εξικό προιλάκατα είναι πεοτή είν απορά να εξικό, πεὶ είν εξα εξα εξικό τει во йстинъ твоей: да возвеселител сердце мое волтисл ймене твоего. Йсповъмса тевъ гди бяе мой всёмя гердцемя монми, й проглавлю йма твое вх вчкг. Йкш мать твой велїа на мнф, й йзвабиля фій двшв мою ш ада пренеподнейшаги. Бябе, законопрествиницы восташа на ма, й сонми державныхи вуществина двив мою, й не предложища теке предсовою. Й ты гдн вже мой, щедрый й мативый, долготерпиливый й многомативый й йетинный, Призри на ма й помилей ма, даждь державе твою Отроке твоем δ_2 й спей скіна равы твоей. Сотворй со мною знаменїє во віто, й да видати ненавидацій ма, й постыдатся: ійкш ты гій помогли мй, й оўт δ_2 —

влава, й пынк, аллиява, трижды. Ган помиляй, трижды.

में महांमन

Й нышк, вбородичень:

Йже нася ради рождейся W дбы:

Й поеми пропарії трії її двийдесьчи, глася за

Ογπαια επε εήμπτη, ηξιε ή βεμλή πκοριά нα κόππε εήκλιμα, εόλημε πομέρκωες, μέμε πε πάκη επε ήσμε πρελόπωϊήκα, η βέμλο ήβ τροθώσα βοβιωλάθιμε ππέλεια μέρπδωχα: εκ ημμηματικέ ποκλαμάρως περίξ, επεή μάτα. Δκάπμω.

Стіха: Раздівлиша ризы мой гевів, й ій бдёжди моёй меташа жрёвій.

Γλάτα κ. Ετλά μα κριτέ πρητβοβμήμα εξββακόμητη τλα ελάβω, βοπικώμε κα ηθλας: τύνας κάτα ωξικορεήχας, θλη ω τένας προτητέκαχας πρέπες πεμέ κττό δάτα θββάβη ω εκόρεης ή ηδίητε ττό πητε δοβμαετέ, βλάλ βα βλίταλς βα επόλη ω διτητημών, μα κριτέ πλα πρητβοβμήτες: βα δελακας τρόσα πητε ήτκοπάττε: βα πάκηδ, πέλης πρότες πρητβοβό τάβωκη, ή τίη πλα προτλάβλητα το διζένας ή το επώνα μχόνας.

Стіхк: Даша въ снібдь мою желчь, й бъ жажду мою напойща ма ощта.

Й паки тойже.

βλίκα, τλάι ε: Δηθίε βήτητε μα μρέκης, ήπε μα βομάχε βέμλο ποβηκτηβιή: καλημέμα ῶ ττέρηϊα ῶκλαγάθτιας, ήπε ἄιτλωκα μβι: δε λόπηθο καιραμήμε ῶκλαγήτιας, ωμαβάλη ηδο Θελακη: βαθωθήϊε πρϊκίτας ήπε βο ἰωρμάνης ιδοβομήβιο άμάμα: Γκοβμαμή πρηγκοβμήτα πεθήχε μβκόβημή: κοιϊέμε προβομέτα της μδίλα. Ποκλαμάθμια ττρτέμε προθήμε προβομέτα της μβικά τροθήμε το ποκλαμά τα το παρικί κλαμάθμια της τέμα τροθήμε το ποκλαμά τα και μάμα το κλαμάθμιο το κλαμά το κλαμά το το κλαμά το κλαμά το κλαμάθμιο.

й найок, тойже.

Прокіменя, глася 5: Рете безвменя ва сердцік скоєми: шёсть без. Стіха: Нівсть творай багостьіню:

Порочества перемінна чтенте. Гдн, скажні мн. й образвліви, чогда киджух: Йщи вя четвертоки великій на ами частв, листи ул на шв. Конеци же ва: Й когождо ки землю свою.

впах ко вкрешмя, зачало тка:

ράττιε, μωθημε μερβηοβέμιε κχομήτει κο ετάλ κρό-κιο ίμε χριτόκοιο, πθιτέλια πόκωλα ή живыλαх, Ετόжε ωβηοκήλα ξέττε μάλα βαβιτοίο, εμρικίε πλότιιο своею: Й јереа велика нај домоми кжими: Да приствπάενος το ήτστημηρονος τέρχητος το ήβειξιμέμης κιβρώς шкроплени сердца ш совівсти лукакыл, й йзмовени ттелеса кодою чистою. Да держими йсповъдание оупо-вания невклонное: въбрени во ёсть шкікіракый. Й да развичваєми дрвги дрвга ви пошціренін лювье, й дов-рыхи дівли: Не шетавлающе собраніл своєгщ, ійкоже есть нівкних Свычай, но [дрвги дрвга] подбизающе: й толикш паче, вликш видите приклижающем день [евдный]. Βόλειο δο εοτρικωάθημενικα θάλια πο πρικατία ράβδηλα Ηστημως κιτολίδ ω τρικειέχα με ωδρικτάετελ πέρτιβα. Οπράπιμο πε ηιέκοε μάληϊε εξέλ, ε οδιμά ρέβμοστες пожити хопъщаги сопрочивных. Шверглеж кто заκόμα μωντέοβα, κεβ μηνοτέρτια πρη μβοιο ήνη πρίεχκ εδιμπελείτελες εξαιμράεττα: Κολήκω, απητές τόρωϊα επο-μόσητελ λίδκη, ήπε επα επίλ ποπράβωή, ή κρόβω βαδιώτηθο εκβέρηδ δοβανήκα, δα μέμπε ωξετήτα, ή μχα ελτομάτη εξκορήβωή; βιώλι σο ρέκωατο: μηθ ωμιώτιε, άβα δοβμάνα, γλαγόλεττα τζι. ή πάκη: μάκω εδμητα τζι λόμενα εδοήλα. Οπράπιο ξετι έπε κπάετη вя рвичь бта жибати. GVAIE

Й матем:

🛂 ลิเจ เป็น ให้เร χριτέ κατε μάμια, λονιοιτεριιτική 🥨 Пинашнув согреспентнув, й даже до нынешнаго часа приведый нася, воньже на жикотткорапремя дреки киса, багоразваному разкойнику, йже ву рай путеготворная ετή εχόμε, ή επέρτιμο επέρτε ραβρεμήνε ετή, ωνήστη нася гревшныхя, й недостойныхя рабя твойхя: согре-шихомя во й беззаконновахомя, й невсмы достойни возвести Очега наша, й воззрѣтн на высоту нѣную, зані ωιτάβηχομα πίθτι πράβλω πεοέλ, ή χολήχομα ви волжии сердеци нашнии. но молнми пвою безмівриви блгость, пощади наск гдн, по множествв мліти твоем, й спіси наск ймене твоего ради стаго, ыкш нечезоща ка свете дніе нашн. нзмін наса нз рвки сопротненати, и истави намя гръхи наша, и оўмертві плотекое наше мудрованіе, да ветхаги шложивше человика, вя новаго шелецемия, й теви поживемя нашему клуч й влгод втелю: й таки твоймя последующе повелентемя, ка венный покой достигнемя, нджже ёсть всёхи веселащихся жилище. ты во ёсн войстиння йстинное веселіе, й радость люблинув та хрте вже нашя, й тевій славу возсылаєми, со кезначальными теконми ощеми, н престыми, н бленми, н животворащими πεοράφεικε πεούνε μχονε, ιδίνε ή πρήταω, ή εο εκτι εκτώες, ενήμε.

Таже каженны скоры: Во цртвін твоємя єгда пріндецін: Слава, й нынів: Поммнй нася гди: Лика неный: Слава: Лика стыха йгтах: Й нынів: В брой во єдинаго вта: Ослави, обстави: Посемя, О те наша: Й кондака: Нася ради расплітаго: Тди помилой, м. Й матва: Всестал тріце: Таже, Боди йма гдие: трижды. Слава, й нынів: Білгословай гда на вслікое врема: Й обоветя.

Το Ποδοβέττα πε η είς κύβλατη, τάκω πρίπχομα βα παλεετίης, βα εέκ είδη μέμη βελήκαεω πωτικά, με παορήτα πρεπλεωειθέη—

μβις, μηπέ πάκη εοβεριβέημβιο λίπδρείο, πο ημπέ πραπέβ πος εταβλέτα, ημπέ τάλημα κα εέκ λέμη ραεπάτια. Αμμε πε κτό βλετα μησιομέμομεση, ήλη πρεεταρήδας, ή με μοτίν πρεκρίτη πόττεμα, λαέτεα εμβ χρίβια ή βολά, πο βλχοπλέμιη εόλημα. βήμε βο πρίπχομα ω είδιχα βάποβιδρία είδιχα άπλα, με τάτη βα βελήκι παιτόκα. Εθη βο ελόβο, έπε ρετέ κα φαρίε ωμα είλει τάκω βελά ωμμετεί ω πάχα πεμίχα, ποιλά ποστώτες βα τώλ ληθ. βλίβ κλπέμηδημετι άπλη βοτηρίπως, ή είς ωβρώμετων βο άπλετκηχα πρελά μίνχα, βημμάτελημε είλη προχολά. Η ο ή πράβηλομος ποτλάτιε είτβηματώ άρχιεπκια άλεξαηλρίπεκατω λίοηνεία, πάρις είς πρελποσιταβλώστα.



Во стый й великій патоки вечера,

ω μετώτομε часів μιὰ καέπλετα. Η κατοτλοκύβουδ εφέθημαδ, пачниλιφίδες εκτυλεμμημομό, на Τζη κοββκάχε, поставнув ετιχώκα 5: й ποέμε επιχήρει εαμοτλάτης.

Гла́ск ї: Вся тва́рь нізмічняшеся стра́хоми, зря́цін тя̀ на кртів вніснма хрте: со́лнце шмрача́шеся, н землн землін шенованім сотрмеахвем, вей гострадахв гоздавшемв вей. волею насх радн претерпіввый, едін глава тевів. Дважды.

Гласк в: Людіє білочестінкін й беззаконнін, вскою повчаются тіретнымя; вскою жибота бітку на смерть шевдніша; беліє чодо, тікш создатель міра во роки беззаконных предлется, й на дреко возбышаются члытьколюбеця, да тіже во йдіт бізники свободить, зовощым: долготерпітливе гди, слава тевій.

Απέτω βράψει τὰ πεπορόταλα μέλ, πα κρτά τλόδε δοβδωπάεμα, ρωμάθυμα μτρητέ ογτρόδου, ογαβδλά— шετα τέρμμεμα γόριτα, η εττεπάψει δολάβητειπω ήξ κλόδεμα μέλ λεμά, λειμέ το βλατώ τερβάθυμα. Τάμπε ή πέρτη διόψει καμκάπε πάλοιτημο: ογαδί μηθ, δπέμ ταβεπητό τάμο! ογαδί μηθ, ταθίτε μέρλ, ττό βαιμέλα ξιή το στίω μοξω, άγητε βπίη, τάμπε βωθητέλα βεβπλότημες, τρέπετομα τομερπάμη βάχε, γλαγόλωμε: μεποσταπάμε γάη, τλάδα τεβίς.

На древь видации вненма хрте, теке всёх зняднтела й бга, безсёмению роядшам та вопіаше горькою: ейе мой, где доброчта зайде зрака твоєгод не терплю зрёчн та непрабедно распинаема. потщиса оббо востанн, ійко да внях й йзя чвое йз мертвых тридневное воскриїе.

Γλάτα 5: Λειέτλ κόλκα πεάρη πρεμεποήπα πίλασης, ή κρπό πρεμαέπτα βημαμπέλλ ευέχα, ιάκω άπητεμα πρηκομήσης προκομάτητας ή εν ρέκρα προκομάτητας ή εν ρέκρα προκομάτητας ή εν ρέκρα πο λαηήση αναμάτητα ή εν καθήχα ράκα πορθημέτητα το κράτηταλ κυέχα. Εν εδημακτώ τό το τα κόκια! ω ρατημημάτωμηχα πολάμε τκοτιό ενίμας γλαγόλα:

Оче, боргавн ймя грехх сей: не векдастя во веззаконнін, чего неправедное соджваютя.

ΒΛάκα, ΓΛάκα Τόμκε: & Κάκω κεββλικόνησε εσημημές μρά πεάρη ωεβλή μα επέρτες με οξυτικτίκε κάτολική μια, πάκε κοιπομημάκα πρεββιτβερκλάψε, Γλαγόλα κα ήθης: Λώμε πολ, ττό εσιτκορήχα κάπα; με τελέκα λη θεπόλικηχα εξήμητης ελόπος κας περιτβεμώ λη βοικριήχα έξημητης ελόπος τός βολική με κελκόν λη βολίκη με πεμίτληχα ή μεμβία; ττό οξω μια κοβλαετέ; βεκβίν με πόλημητε μια; βα ήτητε λέμα ράμω μη λρέκις, πάκω ελολίκα, βάγολικη ελίπολικη τάκω εξβακόμμα, βακομολάβμα: πάκω ωεβκλέμμα, βείκχα μρά. Ασλιτοιτερητική με τίξης ελάβα τι εβίκ.

Η μώμς, γλέες τόμκε: Ο τράωμος μ πρειλάβμος τάμκετδο μέτι λιξήττε δεμο βρήτελ: μεως βάεμωμ ο γλερκαβάετιλ: βλίκετας, ραβράμαμ άλάμα ω κλάτδω: μεπωτθαμ ερλημ μ ο γτρώδω, μεπράβεληω μεπωτθέτελ: βχ τεμμής βατβοράετελ, μπε βέξλης βατβορήδωμ: πιλάτε πρελευτοήτες, εμθώς τρέπειτομχ πρελευτοάτα μεμμλ εμμλ εμλω: βαθωίετελ ργκόω εοβλάμω εοβλάτελο: μα λρέδο ω βκλάετελ, εβλάμ κηδώμα μ μέρλοβησεμμί το τρόδι βακλιοτάετελ ραβορήτελι άλα. Ήκε βελ τερπάμ μηλοτέρληω, μ βείχχε επελίμ ω κλάτδω, μερλόβησε τζη, ελάβα τεβίξ.

Εχόχε το Ενλίτακα. Βενέντε ντάχιμ: Προκίмεμα, ελέσα ξι Ραβλίκ. Αμιτία ράβω Μολ τεκνέ, μ ω ωλέθημ Μοέμ Μενάιμα πρέκιμ. Ενίχα: Εθέ κθε Μόμ, Βοκμή ΜΗ, Βειέδο ωττάκησα ΜΑ Ετή;

Йехода чтенте. [Глака йг, ст. йс—іст].

Αστόλα τζε κα μωντέθ λημέμα κα λημά, τάκοπε άμε και κπό κοβγλαγόλαλα κα εκοεμά χράγα, ή ιδηθηάμετα κα πόλκα: ελθγά πε ίμεθεα ελίκα κανήμα,

йноша не йсхождаше из скинін. Й рече мшўсей ко гДЗ: се ты мнФ глаголешн, йзведй люди сіл, ты же не ізвняя мін він, кого послешн со мною. Ты πε πητε ρέκλα ξεὰ: ετέμα τὰ πάτε κετέχα, ὰ ελίτο-μάτε μπαιμα οξ πεὰε. είμε οξεο ωεριεπόχα ελιτομάτε πρελ ποκόω, εἰκή μα πεκε εαμάτο, μα ραβέμηω κάπλε πὰ: εἰκω μα ωκριέπα εξλέ ελιτομάτε πρελ ποκόω, ὰ μα ποβαάω, εἰκω λώχιε πεοὰ εἰβείκα κελήκα εἐῦ. Ἡ γλατόλα [ểΜβ ΤẬλ]: ἄ3κ τάΜκ πρεμημβ πρεμ τοκόω, μ οξποκόω τλ. Η ρετε κα πεωβ μωντέμ: ἄψε τάμα τω πε μχεπικ τα κάμη, μα πε μβκεμέπικ μα ωτώμβ. Η κάκω κτισομο εβλείτα κομετιμμές ιδικώ ωβράτοχα ελγολίτω οξ τεκές άβα πε μ πρότιε πεούς πότιο ήλβαιδ τη σα κάμης ή προτλάκλεμα εβλές άβα πε ή πρότιε τεούς πάτε κεάχα καβικα, ελήμω εθτα μα βεκλης Ρείε κε τζα κα κωντέθι: με τευθε ελόβο, έκε ρέκλα είθ, εσταορή: ωβρίθλα κο είθ πεσομάτα πρεμο κιθος ή αίκαν τα πάνε αυθχα. Η ελατόλα κωντέμ: ποκακή κι ελάβθ παθή. Η ρείε [τζα κα κωντέω]: άβα πρεμμά πρεμ τοκόω ελάκοω κοέω, ή δοββοκδ ω ήκει κοέκκο, τζα πρεμ τοκόω: ή ποκή λέω, ετόπε λίμε Μύλδω: Η ογιμέλοω, ετόπε λίμε ιμέλοω. Η ρετέ: нε δοβμόπεωμι δήλτατη λειμλ Μοετώ, нε δό ογβρητικ τελοκτίκα λειμε Μοε, Η πήδα δέλετα. Η ρετέ τλλ: τε μπέττο ογ μεμέ, Η επάμεωμι на κλίμεμμ. Ετλά же прейдеть слава мод, й положу та вы разовлини: камене, й покрыю рукою моею над токою, дондеже мимонду. Й шиму руку мою, й тогда оўзриши зад-нал мол: лице же мое не ыбытал теку.

Прокіменя, глася І: Свай ГДн швидащых ма, поворй ворющых ма. Стіхя: Прінми Орвжів й ційтя, й востани вя помощь мой. Ĩwka чтенте. [Глава мв. ст. бі—й].

👫 Дъ бъгослови последнаа тивла, неже прежнаа: 🔬 вжув же скоти Егш, Свеця четыренадесать чысмия, кельклюдшки шесть тысмия, свпрвтя колшвя πωτωφιάς Θελήμα επάλημαχα πρίεωμα. Ρολήμια πε τω Εμβ τρίηουε τέλων η γιμέρη πρή. Η нαρενέ πέρυδο οξέως день: кторвю же кассію: третію же, амалдеевя роги. не шврфігошася подобнін ви лікпочть дщереми ішяλεκωμά κα ποληθημή: αλλέ με ήμα ζητέπα ανευμάζε σα εράτιη ήλα. Πομακέ με ίωσα πο ήβρα νητία επό седмидесата: ковух же лвту поживе двести четыреде-CATE O'CME. HE KHAPE TWEE CEIHEI CEOÁ $_{2}$ HE CEIHEI CEIHWER евойхи, даже до четверггагш рода: Ĥ екончаса тшви εττάρη, ѝ ὖεπόλης αμέμ. Πήεληο πε ἔετς πάκη, βουτάτη ему, ся нимняе гдь возставить и: таки толквется ш сурскім кийги. Вя земли оўкш живый аусітідійстай, на преджакхи ідвмен й аравін: прежде же баше йма ему ішвави. Різеми же жену аравланыню, родій скіна, емвже йма енншни. Бы же той фігца оўбш зареда, θεάνο<u>κ</u>ωχε εκικώκε εκίκε, *πά*ττερε πε κοτόρρω, ιδκοπε выти вмв патомв ю авраама.

Порочества йсаїнна чтеніе. (Глака йв. ст. бі—бі. глава йг., ст. й—бі, глава йд, ст. бі.

Ακω Γλαγόλετα Γ΄ΔΕ: τε ογραβνίζετα Θτροκα Μόϊ, ή κοβητετα ή προιλάκητα 5 πλω. Πκοκε ογκάτηδτα ω τεκά μησαλίκητα ω ω εξιλάκητα ω τέλο- τέλος και τικός ή τλάκα πκολ ω τωπώκα τέλο- εξιτικής. Τάκω ογληκώτα ω αβώπω μησβη ω πέλας, ή βαγραλώτα μάριε ογτα τέολ. Εκω ήλικε η ε δοβ- επιτήτα ω πέλας, ογβρατα, ή ήκε η τλώμαμα, ογραβ- δλάκοτα. Γ΄Δη, κτό επροκα τλέχο πάμελος, ή λώμπα Γ΄Δηλ

гАна кому шкрыса; Возвистнуоми, бки Отроча пред нимя, ійкш корень ви земли жаждвщей, невсть вида вмв, ниже славы: й видехоми вго, й не ймаше εήχα, ηη μοσρότη: Ho εήχα έτω σεβνέστενα, οζνιάленя паче всёхи сыншая человеческихи: человеки ви ызве сый, й ведый терпети болезнь, ыко швраτήτα λημε ετώ, σεβνέττηο σωίττω ή με καντημία. Θέη τριτχή μάμια μότητε, ή ω μάτε σολιτβήθετε, ή мы вменихомя єго выти вя труде, й вя йзве ш бга, й во шъловленін. Той же газвени высть за грфхн наша, й мвчени бысть за беззакшніл наша, наказаніе мира нашегш на неми, нізвою єгю ящки щ изаен скоеть завлячий и стр ибеччть есо τράχα ράλη ημπάχα. Η πόη, βαμε ωθλόβνεμα βρίεπε, με ωβερβάεπα οξέπα εβοήχα: εξέω Οβλά μα βακολέμιε βερέτα, η ήκω ξεμέτα πρεή επρηγθήμανα ξτό βεβγλά сени, такш не шкерзаети обсти свойхи. Во смиренін έτω τεχα έτω εβώτεω, ρόχα πε έτω κπό θεποεικειτь; ійкш вземлеття й землін животт втій, ради без-законій людей монхя бедеть на смерть. Й дамя лвігавых вмжети погребеніх дей. й богатых вмжети еме́рти є́гю: ізко веззако́нїх не сотворії, нижі шв– ρέττεια λέιτα βο οξιττέχε ξεώ. Η εξα χόμετε ωνή-ιπητή ξεό ω μέββω: άψε μάιτια ω ερτίτε, μεπιά βάμα οξερήτε ιένα μολιοжиκότησε. Η χόψετε εξα натиям своем тури волезнь турий бель, щенти ελιοιλθημά πητε πητε κατά το κοικική το κατά το το κατά το ματά το κατά το κα корысти: зане предана высть на смерть двша ето, й со веззаконными

кеззаконными вмфийл, й той грфуй многнуя вознесе, й за беззакшийл йух предани бысть. Возвеселисл неплоды нераждающал, возгласй й возопій непревоболькшал, ійкш мнюга пада пвітыл паче, нежели ймвщїл мвжа.

Προκίμεμα άθλα, γλάσα β: Πολοκύμμα μιλ κα ρόκι πρε. Η επό μισό μισκα, κα πέμικιχα ή είθηη επέρτηση. Ο τίχα: Γξη καθε επεέηϊα μοερώ, κο την κοββάχα ή κα μομή πρεή ποκόν. Αίλα κα κορίης αμωμα, βαμάλο ράθ: Εράπε, ελόκο κρίτησε: Κομέμα: Η εερό ράσιατα. Αλαμάδια, γλάσα δ: Επεή μια Επε, εδιώ κυμμό μια κόμω το τάξια μος δ. Οπίχα: Πομοωέμιε πάμω της τια μια κολ ή επράστη. Ο στίχα: Τα πομραμάτεω στη ήχα, έπε με κητίστη. Θύλιε ω μαπτρέα, βαμάλο ρι: δο κρέμω στης τοκίστα ευπκορή μια κι πραϊερές: Κομέμα: Πράμω γρόκα. Τάπε, ο κκίπαλο βαπεμίδι: Εμέμας κεί ω κεελ τάμιθι: Η ποτόμα, θποτόκ γλι: Η επό λιμμα κεπέρημο κόπαδι: Η πρώμαλ. Η πο κοβγλάσι ποέμα ω επίχό κ. Η πρώμαλ. Η πρώμαλ. Η πο κοβγλάσι ποέμα ω επίχό κ. Η ποτόκ κατικό ποτή και Επίχο κ. Ε

Γλάτα Ε: Ετλά Ο Αρέβα τηλ Μέριτκα, Αρίπαμε τη καίτα ετέχα живоτά, επύρηοιο ή πλαμμαμήμεω τηλ χρτε ωεκήβα, ή λωκόβίω πομβηβάιμετα, τέρμμετα ή οξετημάτη τίκλο μετλίξη μος τβος ωκλοκωβάτη. Οκάνε ωμερχήπω τιράχομα, ράμβατα βοπίλιπε τη: ελάβα εμηβχοχμένιω τβοετίδ, ηλεικολιώς τε.

Gπίχα: Γάι βομβάτα, δε λιέποτε ψελενέτα.

βεχά δο ερόκικ πόκις βα δείξχε πολοθήλεα ξεή, ήβκάβητελίο δείξχα, άχε βεεελνικχλήβωй βήχικα τελ οξθαλείελ, βερθή εοκρεπήματα, ελομήματα βρατελ, ερόβη ωβερβόματα, Μέριτκι δοειτάμια, ποτχά άχάνε βλεοχάρειτβετην ράχελελ βοιιικώς πεκίς: ελάβα επηβχοθιχέτιο πκοελίε, ηλεικολίδετε.

Οτίχα: Йαο οψταερμά κεελέπηνο, πίκε нε πομαθκητελ.

веда во гроків плотеки хоігл заключился вей, йже ветествоми кжества превывали нешписанный, й нешпре-Дфленный, смерти заключили вей сокршвища, й адшва вся ногощиля вси хрте царотбіл: погда й свевштв сій вябественнагш вягословеніл й славы, й твоей свектлости сподобиля Есн.

Стіха: Дому твоєму подоваєть стына гди, ва долготу дній. Вгда снілы зраху та хрте, тако прелестинка в веззаконныхя шклекетаема, оўжасахвем нензглаголанномв долготерптыны твоемв, й камень грока рвками за печа́танный, ймнже твой нетаћинам ре́вра проводо́ша. Ова́че на́шему спсе́нїю ра́дующесм копїм́ху ти: ела́ва еннахожденію пъсему, чличколювче.

Gráka, ή πείμα, γτάσε δι Τεβε ωλαθυματος» εκθυτομε ιδικω ρήβου, τηένε εωτημέν τα αρέδα σε ηϊκολήνονα, ή видукки мертка нага непогребена, блгосердный плачь воспріїнмя, рыдам глаголаше: оўвы миж сладчайшій ійсе, е́гоже вма́лік солнце на кртів кисима оузрівшее мра́коми шклагашест, й земла страхоми колевашест, й раздирашеся црковная завжа: но се нышк вижу та, мене ради волею подемина емерть. Како погревв та кже мой, ялн какою плащанниею wkrib; конма ли рвкама прикосивел. негражиному твоему твау най кіх пжин воспою твоему θεχόμε ψέμρες κεληνάω επόστη πκολ, ππετιοελόβλω ή πο-τρεβέμιε πκοί το κοτκόμιελικ, βοβώμ: τήμ ελάβλ πεβπ.

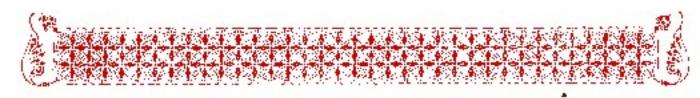
Таже, Нынев шпбщаеши: Тристое. По Оче наши:

Τροπάρκ, τλάεκ κ. Ελγοωβράβηκιή ζωτηφή τη χρέκλ τηέλιχ пречітое тікло ткой, плаціаницею чистою шввивя, й вонами ко гровт новт покрывя положи.

Дрвгій тропары: Мёроносицамя женамя при гробіч представи аггли конташе: мора мертвыми евть прилячна, үртоск же нетлента ыбыса чвждь.

Премварость, й шпвстк.





Ποκενέριε πε ποέμα κα κέλλιαχα,

на немже поеми каншив, ω распачен ганн, й на плачь пресчым віды: їрмоси по дважды, пропарій на д. Посачади же їрмоси Ова лика вкічнь. Творенте сумешна логодеча. Гласи 5: Піжень й.

Ірмоскі Міни по свув пішешествовави ійль по безднів стопами, гоничель фарашна видь почопажема, бів повівднію півснь пойми, вопіжше.

Запиви: Слава чевий войн наши, слава чевий.

Шкишена ійкш видик на крітів, ейа й гда, двал Этал, терзающисл копіліше горців, со дрвейми женами сітенліщи глаголаше.

на кртв висаціа, й суазваліва порцв сердцеми, рече чтал: но дажда слово вагій равя твоей.

влава: Волею εне мой й творче терпиши на дрект лютвю емерть, два глаголаше предстожщи оў крта со возлювленными оўчнкоми.

й нынк: Нынк моегш чажніж, радости й веселіж, сна моегш й гда лишена быхг: оўвы мик, болкзивю сердцемя, чтаж плачвщи глаголаше.

Пфень Е.

Ірмоск: НЕсть ств мікоже ты гди вже мой, вознесьій роск вібрных твойх блже, й оўтвердивый наск на камени йсповеданім твоест.

Страха ради івденска петри скрысль й вей швегоша

вфрији, шетавльше хрта, два рыдающи глаголаше.

τες καράμησης της βετής με επράμησης επέ κου τράμησης της Μόμ, πάτε καξχα πάτερεμ κουκελήτεια εμίχα αμέρο οξεώ

ογδώ ΜΗΦ, ΗδίΗΦ ΤΑ ΚΗΔΑΨΗ ΗΑ ΑΡέΒΦ, ΡΑΟΠΑΛΑΌΘΑ ογτρόκου.

Cλάβα: Χοιμβ οψπρόββ Μοιό πα ρβκβ, ήμασκε τάκω Μλαμέτητα μερσκάχα, εν μρέκα πρικίτη, βιξιμάιμε τίτακ: πο πηκιτόσκε, οψβιλ Μηίβ, εετό μαμέ.

Η ημίητα: Cè εκτάτα πόη ελάμειη, ημαέπμα η πηκότα πόη βλείη, βία πόη οψεαες нα κριτικ, ραεπαλάθες οψετρόβου, μβα επεηχώμη ελαγόλαψε.

Пфень Д.

Ιρμός»: Χρτός» μολ είνα, είν û εχί, честнάλ цέρκοες εξολήτικο ποέτυ Βηρικάθημι, ω εμώελα чάςτα ω εχίς πράηχηθομμι.

Солнце не заходжй бже превжиный, й ткорче всёхх тварей гди, какш терпишн стрть на кртъ, чистаж плачещи глаголаше.

Πλάτβιμι ελατόλατας πρακοπεπεκβεπαλ, κο πλεουπρά3πολίδι ποτιμάτα δωτηφε κα πελάτε πρατεθπάτει, α αταροτά επάτει το χρέπα οξεάτελα τεποτεδ.

ολίδα: Βήμικα πρεθιεδίο τόρμα ελεβλίμε, Ιωτήμα ελεβτήτλ, ή πλάγατα πρητάθηλ κα πιλάσες, μάσεμα κής κοπιλ τα πλάγελας τέξλο κέα λοετώ.

Η κείκτα: Ογάβετα τα εήμαμμη ή κεή ελάδω, κάτα πα αρέβτε, τάμο μολ, ογτρόκοιο ραεπαλάθετα, ρωμάθιμη κώτο μέτη, μέτα προκτάμια βάιμε.

Пжень Е.

Ірмо́ся: Бжінмя світомя твоймя баже, оўтренюющихя тй двівы лово́вію (ўзарй молю́см, та вівдівіты сло́ве бжій, йстиннаго вга, іў мра́ка грікхо́внаги взыва́юща.

Ραιτερβάλιλ ή ρωμάλ, ή μπελίλ ειδητέ τα Ηϊκομή-Μολία τηλίτα ιωτηφά, ή ογιμελοβάβα πρετήτετος τηξλο, ρωμάμιε, ή εττεπλωέ, ή πολ ξεό ίδιω εξά.

Прінмшн

Πρϊήπιατη έτο τα πλάνεμα μέτη μεμακδιομθακή πολοακή μα κολάμβ, μολλάμη έτο το τλεβάμη, ή ωβλοκώβάθητη, γόρητα απε ρωλάθητη ή δοτκλημάθητη.

Caába: Εμήμε μαμέπμε ή πυκότε, ελκο επε μοή ή κπέ, δο ότιο εδίκτε ραβά τδολ ήμπέχε, ηδίμπε πε αμωέμα βρίχε τέβε, ελάμκοε μοὲ τάμο ή λοβήμος.

й ньінж: Болівяни й скшрви, й воздыханім шврівтоша мід, оўвы мить чтам горців рыдающи глаголаше, видміні тій чадо мой козлюкленное, нага й оўединена, й конжми помазана мертвеца.

Певсиь S.

Ірмося: Житейское море воздвидаемое зрад напастей б8рею, къ тихом8 пристаниці8 твоєм8 притекъ вопій ти: возведи Ш тай животъ мой, многоматике.

Μέρτεα πὰ 3ρὰ Υλετκολιάκτε, ωπική εματο Μέρτκωλ, ἢ το ερπάψα ετλ, ογλβελλωτα λώττε ογτρόθου. χοπτέλα εμίχα τα ιτοκόω ογλαρέπη, πρεθίταλ τλατόλλως: με περπλώ вο κεξ λωχάμια Μέρτκα πὰ εμλίτη.

Απκλιότα βράψη πὰ πρεκλείй κώς με πρειμέχρωй εξής ελάκως με κεξ χωχάμιλ, με κεξωκράβηλ, με πλάγδελ αρμάμη πὰς κάκω με καμάλχτα ογκώ ληθς κάμφτη πὰ της κόμ με καμάλχτα ογκώ ληθς κάμφτη πὰ της κόμ με καμάλχτα ογκώ ληθς κάμφτη και της της κής λού με κώς.

ελάκα: Η ε εξετλασόλεωτα λα ρακών περόμα ελόκα, ελόκε κάτικ, πε εξωμέρρεωτα λα κάτος πεκε ρόκεμειδος γλασόλαως θταλς ρωμάθεμα ε πλάμβειας εδελοκωμείας γιαλο εξά εκοερώς

Η κείντε: Πομειπιλών εδίκο, τάκω κτομό ελάμκατω Τεοετώ με οψελείπο γλάτα, μη μοκρότει λημά τεοετώ οψ3ρθ, τάκοπε πρέπμε ραβά τεολ: μέο βαμέλα ξεή επε μόμ ω Οτίθ μοξθ. Κοημάκα, ινάσα ή: Ηάσα ράμη ρασπώτατο πρίημήστε ασή κοιποήμα, στοτό αο αήμα μρία μα μρέασα, η ενατόλαστε: ἄψε ή ρασπώσίε σερπήτιμη, στὸ Εσή σήκ, η αίκ μοή.

Ϊκοικ: Οκοειό άιτημα άιτημα βρώψη, κα βακολέτιο ελεκόμα, ποιλιέζοβαιμε μεία προιπέρτωμη βλαιώ το ήτιξων κετάμη, τιλ βοπιόψη: κάμω ήξειμη γάζο, γειώ ράζη τκόροε πεγέηιε τοκεριμάειμη; έχλ χραιίη βράκα πάκη έττη κα κάμιξη ή πάμω ητώντα πιμήμητας χα τοκόω γάζο, ήλη πάγε ποικάδ τοπβορήμη; ήχδ λη τα ποκόω γάζο, ήλη πάγε ποικχδ πεκέ; χάκχη μιλιόδο τλόβες με μολγά μημοική μετά τοβλομών μιλιόδο τλόβες με μολγά μημοική μετά κοδιο τλόβες με μολγά μημοική μετά κα μετά κοδιο τλόβες κοδιο τλόβες μετά κοδιο τλόβες κοδιο τλόβες κοδιο τλόβες μετά κοδιο τλόβες κοδιο τλοβες κοδιο τλοβες κοδιο τλόβες κοδιο τλοβες κοδιο τλοβες κοδιο τλοβες κοδιο τλοβες

Hittens 3.

ίρμότα: Ροτομάπελικα εξεω πέψι τομάλα ἄπλα πρεπομώπιωνα Οπροκιύνα, χαλλέμ πε ωπαλώρψες βελάμις σπίε, λιανήπελα εξεάψα βοπάπη: Ελγοτλοβένα έτη επέ Οπέμα κάμαχα.

Τμθ τής μόμ ή κώς κλιοβώψεμες μρέβηςς, ξώς μη εαβρίμλα ελασόλαψες μρώ τως τήα ή κέα κώψηωσο нарнμάψες ημήτη ώς κήως τώς τως τως μόμ τλάμκιης ηάτα ή εγώβετηα μερίτητης.

Η βεαβλάλη σολέβημη μείμε πρίμπη πλ εχ ποσόφ επε Μόμ η επε, μα εμήμε κλέο σο άμχ εχ ποσόφ ή άβχη με ωυτάση με τερπλή, με σή κί σο πήντη με περπλή, με σήμλιμη πεσε ελάμκατω μοετώ εσέντα.

Crába: Cx χρετήμη жεнами μύρουδευμαμή, ρωμάθυμη μεπορόνημα τόρμις, η μοτήμα κήμαψη χριτά, γλαγόλαψε: ογεώ μηθ, τιτό εμжε! κάμω ήμεψη μείνις της μόη, η μετά ξάμης ωξιταβλώξων;

 τέ 60 εδιάτε Μόμ ελάμειμ, η οξυήτελε βάμε ερόβδ πρεμαέτελ.

Meens a.

Ірмост. На пламене преподшиньми росв йсточили всй, й праведнагш жертву кодою попалили всй: вся по твориши хрте токми вже хотити, та превозносими во вся вики.

Αδδ ρωμάθιμε ιώτη κάκω τὰ, Ε επέ μόμ, ημίη ποτρεβδ ποτητιμε τόρωκω: κάκω τὰ, Ε επέ μόμ, ημίη ποτρεβδ ράβα τεόμ; κακήμη πλαμαμήμαμη ωββιο τέλο τεοὸ;

Πάνε ογλαλ πρεκβιώςε επράμμοε πικού κας πάνε μοελίματω πκάρι κειὸ τζα: εετώ ράχη ἐωεηφα τάκω πέρτεα πα на ρβιά εκοξιο, η εν ηϊκοχήμονα πότηπα η ποτρεκάετα.

влава: Страннвю вижв й преславнвю тайнв, два вопіаше снв й гдв: какш вя хвдомя гровт полагаешиса, мертвых повельнівмя возглавлажи во гровтуя;

ελέβω πονάψει πρεστάηδ ραβά προκτάηδ νάχο Μολ, ην ελέβω πονάψει πρεστάηδ ραβά προκ, χόηχεκε η άβκ επήχδ κο άχε: нε Μοιδ κο περινέπη ραβλδυέητα προειώ, επε Μόπ.

Hillian J.

Їрмоси: Бґа человѣкшми невозможно видътн, на негоже не смѣнти чини йгѣльстін взирати: тобою же всечтам, швисм человѣкшми слово воплоціённо: Єгоже величанціє, си нбиыми вон тад оўбажаеми.

Радость мить николиже тейль прикоснется, рыдающи глаголаше непорочнам: святя мой й радость мой во гробя зайде: но не составлю ёго ёдинаго, зай же оўмру, й спогревусм ёму.

Αυτίνεση , έοι οχλη ήναμμη μημή θαξία όιον οιθημάμηδη Αυξίνου όιον ήνοτίνο ή , ήμβαιου : ηψάξει υπχίπου θ πενάλь, Μόπειμα σο Ελίκο, Ελάκω χόιμειμα, θ πεοράιμα, ἄιμε θ ποτρέσλελ Εεθ Βόλειο.

Слава: இ какш оўтанлася тебі ўсть біздна цівдро́тв, мітрн вя тайнт йзречі гдь; тварь бо мою хотя спастн, йзболихи оўмре́тн, но й воскре́сны, й тебі возвеличы, йкш біт нёсі й землі.

Η μείμι Εσιπού ΜΗΛΟιέρμιε πεσέ πλετκολώστε, ή ποκλαμάνια εστάπτιτεν μίτη πεσέλ κίπο: ισχμάμιε εσ πεσέ χοπά ιπαιτή, εμέριτα πομάλα είν, ρετέ πρεθπαλ: μο εσικρηιέμα πεσήλε επίσες πομήλεμ επίσχε μάτε.

Такке за Достойно, Ірмося: Біта человівкимя не возможно видівітні: Трнегоє. По Оче наша: кондака: Нася радн распачаго: Грн помиляй, м. Иже на всакое врема: Грн помиляй, трнжды. Слава, й найнів: Чтнівющяю херявімя: Именемя грннмя багословій очте. Ігрей: Матками стыхя очтеця нашихя: й матка: Несквернам, неблазнам: Й шивстя.

Полвноциинця же повми ни келлілуя.

BO CTESO A BEANKSH CERRUTE,

кабплета ко оўтренн ка седмый часв пощи. Начниаема оўтреню по Сабічаю. Й по шестофалмін вктента великам.

На Ега гав: тропарь, гласк б:

Блгошбразный ішінфя, іх древа інемя пречтоє тівло твой, плащаницею чистою шббива, й вонами во гробть новъ покрывя положи.

Ολίδα: Θελά επηβωέλα ξεή κα επέργεη, жηδογε 663επέργεημή, τος λά άλα ογμεργεθήλα ξεή δλητατάμιεμα επέεντελ. Ετλά πε ή ογμέρωμα ω πρεητπόλητας δοικβεήλα ξεή, κελ εθλώ ηξημά καμβάχδ: πηβηολάβης χρης επές ηάωα, ελάβα τεβίδ. й нынк: Мороновнцами женами, при гробов предотави аббля вопільше: мора мерогвыми оботь прилична, хробом же йстловніль інвисл чвждь.

Й начинаєми прети непорочны во сладкопеніеми, такожде

по стіхв, й похвальї возглащаєть піввець, во глась ў:

Блгословени есн гдн, навчи ма шправданіеми твойми. й а Блжени непорочнін ви пвть, ходащін ви законф гдни.

Й похвалы, во райск б:

Жήзнь во гровъ положился єсй хріть, й йгільская вшинства оўжасахвем, енизхожденіе главаще твое.

Бажени йспытающи свидения вто, всемя сердцемя

взыщвих его.

Животе, какш оўмираешн; какш й во грокт швитаешн; смерти же царство разряшаешн, й ш ада мертвых возставлжешн;

Ηε Δικλαθιμία 60 κεββακόμια, κα πετέχα ετώ χολάιμα. Βελανάενα ταλ ίπτε μρίο, η ντένα πογρεκέμιε η ττραλαμία τεοώ, ηλιακε επάτλα ετή κάτα ω ηττήκια.

Τὰ βαποκάμαλε ἐτὰ βάπωκάμη πεοῶ τοχραμήτη κάλω.

Μτερω βεμαὰ πολοπήκωμ, κα μάλομα ωκητάτωμ

ἐπτε κτειφὰ τρόκά μητες, ω τροκώκα μέριτεωμ κοβ
επτακλάμι.

б Дабы неправились пвитів мой, гохранити шправданів.

Ιπιε χριτε πόμ, μριο ευέχη, υπό μμη κα ιδιμωπα το λητ πρημιέλα είνει μλη ρόχα τυρικμήτη νελοδικνεικιμέ;

5 Тогда не постыжвем, внегда призрети ми на вей. запшведи твой.

βλίτα κετέχε βρήτελ Μέρττου, ή κο τρόκτε πόκτελου πολατάετελο, ήεττοψήκω τρόκω Μέρττκωχε.

HINOBEMIA

Йеповівмеж тевів ву правосіти сердца, внегда нав'яністи з мн см свідькаму правды твоей.

Жηκοιτε, κο τρόκικ πολοжήλια είμ χριτε, η ιπέριτη τεοέω

επέρτε ποτθεήλα ξεή, η ήετουήλα ξεή μίροεη жήзης.

Шправданіа твой сохранів, не шіставн меніе до ні ыкла.

Co snoath ιάκω snoath χριτε εμπακιάνελ ετή, ωπρακμάλ κάτε ευτέχε, ω snoatheutea αρέκκλυω запинатель.

Вя чесомя йсправить бискишій пвогь свой; внегда д

сохранити словеса твой.

Красный добротою паче всекуя человекия, такш кеззрачени мертви таклжется, детество обкрасивый кокуи.

Всеми сердцеми монми взыскахи тебе, не фрини т

мене ш заповадей чъонхи.

МДЗ КА́КШ СТЕРПНІТЗ ГПСЕ ПРИШЕСТВЇЕ ТВОЕ, А НЕ ПАЧЕ КОЛЬВНУЕТЗ ШМРАЧА́ЕМЬ, БЛИСТА́НЇМ СВІБТА ТВОЕТШ ЗАРЕ́Ю Шельпле́нз.

Вя сердць моемя скрыхи словеса твой, ейки да не йс

corpitus resit.

Інсь сладкій мой, й спіснтельный свівть, во гробів какш темноми скрылсь всй; Э нескаваннагш й нензреченнагш терпівніл!

Багословеня вей ган, навчи ма шправданівмя твоймя. Ко

Недовмикваети й битество оўмное, й множество безплотное хрте, паннетва несказаннаго, й нензреченнаго пвоего погребента.

Оустнама монма возвестнух вый седькый оўстх ті

твойхв.

😂 ч8де́гя странныхя! 😂 бещёй новыхя! дыханїл моегій податель бездыханеня носнітель, погреба́емь р8 кама ішенфовыма.

HA

Ді На пвіті свидівній твойха насладихся, ійки й веякоми богатиться.

Η 60 τρόση βαιμέλη βεή, ή η βέρη χριτέ Ουτένεικηχη η κάκοπε Είνδη κατά είναι είναι είναι επράπησε ή πρεελάδησε κθημώ.

бі ви заповъдку твойух поглёмлість, й оўразёмівн пётн твой.

-мей тайри на во провет мана позналем в во провет маниний на позналем в на позна позна

Βο ωπρακμάнικχα προήχα πουήθελ, не закодо гловеся προήχα.

Тев положени во гровь создачтелю хрте, адекал подвизащаел шенованіл, й грови Шверзощаел челоьжкшки.

31 Воздаждь ракв твоемв, живн ма, й гохраню словеса твой.

Землю содержай дланію, оўмерцівленя плотію под Вемлею нынік содержнітал, мертвыл йзбавлал адова содержаніл.

Фкрый Очн мой, й оўразумскю чудева 🐷 закона чткоего.

Η΄ ή ή την κοβωένα ξεή живо τε επε κόη, τε ενδ ογνιέρωδ, ή κα νε φυτεμίνα πρημέχωδ, ή ελονή εωδ άχωση σερεή.

заповедн твож.

ток свята святнання, ныне плоть вяда, под землю ійки под спяда крыется, н йогонаета свивю во йде тьмя.

Возлики двина мож возжелачи свядей чьой на всякое время. Оўмныхи Ογ ΜΗΜΧΣ επεκάετελ κόνηεπες ΜΗΟΕΚΕΕΤΚΟ ΤΟ ΙΨΕΗφομε ή ηϊκομήμομε, ποτρεκεπή πλ ηεκλυκετήματο κο τρόκτ μάλτ.

Запретиля всй геордымя, проклати обклонающинся ка

ш заповиден тконхв.

Ον Μεριμαλέμα δόλεω, η πολοπέμα ποχ βεμλέω, παθησό πότηε ίπε Μόμ, ωπαβήλα ξεή ογ Μεριμαλέμα Μά πρεεπδηλέμιεμα γόρωκημα.

Фими ш мене понося й обинанженіе, ыко свиджий ба

твойхх взышахх.

Η 3 Μπαμάμετα ετά πεάρε υτρπίο πεοέω, ετά εο πεεπ, τλόει τουπραμάχε, τομερικύπελα πά επέμεψε ετάχε.

Нью сводоща кназнай на ма клеветахв: раки же кг

твой гавмажшега во шправдантихя твойхи.

Живота камень во чревь пріёми ади всемдеци, нзблева, її выка івже поглоти мерткым.

Пво свидівнім твой повченіе мое богь, й совтоги ка

мон шпракданім чкож.

Βο τρόει πόδι πολοπάλιλ είμ χριτές μ ετιτευτεό μελοεπετικοε ωθησεάλη εξίμ, βοικρέια ετολιτιμώ μ3 λιέριτεωχα.

Прилкий земли двша мож, живи мж по гловеги кв

На Землю сшеля Есн, да спасешн адама, й на Землю не шержтя сегш клко, даже до ада снизшеля Есн йщай.

Πετή πος κοβκτατήχε, η οξελήπιαν πε ξεή, μεξή κε

ма шпракданівмя ігвойми.

Сотрасеса страхоми, слове, всй землй, й денница льчы скры, величаншемь вх земли сокровенномы твоемы свисть.

Пвіть шпрабданій іткойх вразвий мн, й поглямлюка йз явдербув іткойхз.

Mkw

тики человики оўви оўмираецін волею іпсе, тики віт же смертных возставили есн й гробиви, й глувины гриховных.

ки Воздрема двина мож со обнения облеверди ма вк

ιλοβειάχα τεκούχα.

Слезопочная рыданія, на певе чистая мітрікн, 😂 ійсе накрапляющи вопіжше: какш погребу пя сне;

па. Пвть неправды шогакн ш мене, й закономи твойми

помнавн ма.

Мкоже пшеничное зерно, зашёдя ви нібдра земнал, многоперстный воздали вій класи, козставняя человівки, ійже її адама.

л Пуль йстины изволнуя, й судьбы твой не забыхя.

Ποή βεπιλέιο εκρωίλεπ εξεὰ τάκω ελίτης πώτης, ὰ πότμιο επέρτικου ποκροβέτης κώνα εξεὰ: πο βοβειπά εκπτιπάμως επες.

та Прилікпихся свиджиїємя ігвоймя, гди, не посрами

На коже солнечный крвги лвий спсе сокрываети, й тебе ныне гроби скры, скончанциост смерто плотски.

λκ Πέστα βάπουταξεй πκούχα πεκόχα, έταλ ραβιμηρήλα έτθ τέραμε Μοὲ.

Живота смерти вивсивый хртоса, ш смерти смер-

тным свободна й ковмя ныйк дарчета живота.

лг Законоположи мит гдн пвога шправданій огвойхи, й взыців й вынв.

Оўмерцькаена дрекае адама завнетнш, возводншн ка живота оўмерцькаеніема твонма, новый, ейсе, во плоти авлейсь адама.

д Вразуми ма, й йспытаю законя ткой, й сохраню й виёмя сердцемя моймя.

нінм ўО

Оўмнін та чинн, простерта мертва зраще нася радн, оўжасахвол, покрываемн крнлы спісе.

Настави ма на стезю заповівдей ітвойхи, ійко тво йв

вогхотткхх.

Снеми та слове т древа мертва, во гробъ ішенфи нынт положні: но востанн спеали вел ніки вти.

Приклони тердце мое во гвидения твоя, а не въ дъ лихонмитьо.

Α΄ Γ΄ Γ΄ ΛΑΚΚΑΑ ΚΙΊΚΕ ΡάΔΟΚΤΑ ΒΑΙΒΣ, ΗΜΗ ΤΕ Η ΠΕΥΆΛΗ ΚΗΜΣ ΒΑΙΛΣ Ε΄ ΚΗ ΚΗΝΌΒΕΝΣ, ΒΗΔΗΜΑ ΠΛΌΤΙΟ ΚΕΣΔΑΙΧΑΉΕΝΣ ΜΈΡΤΕΣ.

 Θ вратті бін мой, ёже не видісти ібеты, вх пвіті їз твоєми живи ма.

-Вознеслеж есн на древъ, н живвщым человъки совозно нин: под землей же быбя, лежащым под ней воскрешаеши.

Ποιτάβη ραβά προεμά ελόρο προξ δα επράχα πρόή. Χη Μκοκε λέβα επε ενειμάβα πλόπιο, ιδικώ ηθειή εκν-Μεμα Μέρπδα δοιπαέωμ, ωλοжήβα επάροεπь πλοπειάδο.

Ѿημή πομοιμέμιε Μοέ, έπε μεπιμεκάχα, ιδικώ ενλιδώ λα. Τκοώ κλάτη.

Β΄ ρέβρα προβοдέнα βώλα ξιὰ, ρεβρὸ καθενωμ άμάνλες Το κετώσε ξυὰ το κα Ετὰς μ μιτονάλα ξιὰ τόκα Το κατήτελεμελε.

Сѐ возжела́хи запшычан чтвой, ви правди чтвоей м живи ма.

Τάθηω οὖεω χρέελε πρέττα ἄτηεμπ: τω πε πανέ πρέην εώδη μεωλόεηδε, διὸ τεάρλ ωθηθετηλή ξεὰ επίε.

Η да πρϊήχεντα на ма мачть чевой гдн, επιέμιε πεοί μα πο ελοβειή προεμίδ.

Κτό μβρενέτα εθβραβα επράшный ασήετημαν πόδωй; απαλώνεεταν μη κο παάριο, απέες επότε πριέπλετα, ή ογμαράετα μάεα ράμα.

H

ΜΒ Η ΕΡΑΤΕΡΙΑΙ ΠΟΝΟΕΙΑΙΝΗΜΕ ΜΗ ΕΛΟΒΟ, ΙΑΚΕ ΟΥΠΟΒΑΧΣ ΗΔ ΕΛΟΒΕΙΑ ΤΙΟΑ.

ΤΗΒΟΊΤΑ ΙΟΙΓΡΟΒΗΙΨΕ, ΚΑΚΟ ΒΡΉΤΕΑ ΜΕΡΊΤΒΙΗ, ΟΥ ΚΑΙΑΘ-ΨΕΙΑ ΑΓΓΛΗ ΒΒΑΙΒΑΎδ: ΚΑΚΟ ΜΕ ΚΟ ΓΡΟΒΊΤ ΒΑΚΛΟΥΑΕΤΙΑ ΕΓΧ; Η Η ΤΟΗΜΗ ΤΟ ΟΥΤΤΑ ΜΟΝΧΑ ΙΛΟΚΕΙΕ ΗΓΤΗΗΗΑ ΔΟ 51ΚΛΑ, ΜΙΚΟ ΗΑ ΙΘΑΚΕΚΕ ΤΕΟΑ ΟΥΠΟΒΑΧΑ.

Копієми прокоденнаго спісе й ребра твоего, животи животоми й живота спасшаго мя йскапаещи, й

живиши ма га нима.

ма. Й гохранію законя тяой вынь вя кака, й вя кака вака.

Ραιπροιπέρπε на древів, ιοбраля ξιή человівки: вя ребра же прободене, животочное війме шітавленіе йсточаєщи ійсе.

ме й хождахв вх широгтв, таки запинкан твой

взыинахи.

Багошбра́зный спісе шкразветя страшнш, й погреба́етх та ійкш ме́ртва катошбра́знш, й оўжаса́ется твоегш шбраза стра́шнагш.

мь Н глаголахи w свиджиїнхи твойхи пред цари, й не

отыдахка.

Под землен хотеніемя ннзшедя ійки мертвя, возводнин її землін ка нёнымя, штвав падшыл ійсе.

міз Й повчаўся вя заповікаехи ігкойхи, ізже козаювнуя Бікаш.

ми на мертья виденя выля бей, но живый мем бея, возводиши то земли ка неныма, точая падшыл дие.

ин Й воздингохи свий мой их заповидеми твойми,

щже возлювнуя.

είψε ή πέρτεν εήμαν εώλυ ξεή, πο πάδυ ώκω είν, ογμερτεήκο ογμερτεήκο ογμερτεήκο ογμερτεήκο ογμερτεήκο ογμερτεήκο ογμερτεήτολο.

Й гавмаахса во шправданінхи текойхв.

© ράχουτη Οίθωλ! © Μηόριλ ελάχουτη! ήχπε δο ἄχτ ηλπόλημας ξεή, δο χηάχα Μράνηωχα εδίτα δοβεϊώκα.

Поманн глобега твой ракв твоемв, йхже супованіе яїд дали мін фені.

Ποκλαμώθεω επόπη, κοεπτεάθ ποτρεκέμιε, κεληνάθ πεοθ χερπάκδ γλετκολθένε, ήμημε εκοκοχήχεω επραεντέμ πλεπεόρημχε.

Τὸ μὰ υζιτέωμ βο εμπρέκιμ μοέμε, τάκω ελόδο τ τκοὶ жибн ма.

Η απα μένη ωκημακήτα χρατέ, η μένη κραπικάτω οξεω πρητηθηλάττια, η μένη κε ωκραφάτιτα εξέμεκιμ.

Гордін законопрествиова́хв до 51кла, ій закона же на твоегій не оўклонняст.

Агница агица зржіри вя заколенін, бістріємя прово-Даема рыдаше, сподвитши й стадо вопити.

Поманвух ведьбы твой iii кікка гдн, й суттк- йв шихса.

Αψε μ το τρότα ποτρεκάειμητα, άψε μ το άχα μχειμη: πο μ τρόκω ματοψήνα ξιή, μ άχα ωπηνκήνα ξεή χριτέ.

Печаль пріжтя ма ю гржшника, фотавлающиха йг закона ткой.

П'Ета кахв мий шправданіа твой на мікотік при- на шельствім моєгій.

Трцы едини во плоти, нася ради поносивы претерпф смерть, оужасается же солице, й трепещети земля.

Поманвух ви ноцій йма твої гдн, й гохранихи не закони твой.

Mkw

Мкш ш йсточника горькагш, івдова колькна йсчаділ ви ровів положища, питателя маннодавца ійга.

Сей выспъ миф, ыко оправданій твойхи взыскахи. CSZIÀ MIKW ESZHMK HPEZ HIZÁTOMZ ESZIÉW, Ĥ HPEZETA, й смертію неправедною шсвяхдени бысть, древоми крертными.

Часть мой есй гон, рехв сохранити законя твой. Гордый ійлю, обвійственній людіє, что пострадавше, варавву свободисть, й спса предасть кртв;

Помолнуса лицв твоемв всеми герацеми монми. помники ма по словеен чтвоему.

Рвкою твоею создавый адама й земли, тоги ради Ептептвоми выли бей человжих, й распалса бей волею твоею.

на Помытанхи пети тьом, и возвратихи незт мой во свидента твой.

Послешави слове, Оща пвоего, даже до ада лючтаго

сошеля бей, й коскрейля бей родя человеческій.

Оуготовихся и не сметихся, сохранити запшетая

Оувы мий свите міра! оувы мий свите мой, інсе мой возжеленный! вопіліше дба, рыдаюцін горькш взываше.

Ва Обжа грфшники шбазашага миф, и закона твоегш не забыхя.

Завистанвін, оббійственнін й гордін людіє, поне плащаннцы й свдара самагю да стыда́тка, воскре́сшв хро́гв.

Полвноши костахи исповедления чест со свябсахи правды чтвоей.

Пріндн оўвш скверный оўкійце оўченняе, й нрави вловы твоей покажи ми, ймже быль бей предатель хртовя.

Причастнику

Причастника аза ёсмь всёма болішымся тебі, й ўг уранлішыма запшятан тволі.

інкш человітколнейви ніткор приткоржешнем бує, й еліте всегувительнітийн, невітрный, муро продавый

на цикник.

Ийти твоей гди, йсполнь земля, шправданієми <u>за</u> тьойми набчи мл.

Ηξημεω ανόρα κθω μανέλε ξεή υπέης αποσομπικατως κός πριώλε ξεή προπικολουτόπησες πεήυτουστεο ωδρπέλε ξεή προκλάτικη ταταμό.

Бигость сотворния всй ся рабоми твойми гди, по ве

LAOBELH TEOFMS.

Μμε ημφελιόβειμα είτη, η ω ανόρις πενάλδειμη ήτιτοιμάεποπι κο ωνημμένη Αδιική, κάκω κα βλάτις προμαέιμη εδιτοβάρηα;

Блгости й накавание, й разуму навчи мл. нако вы

заповлідеми твойми втровахи.

கி நகிїй ελόδε! இ ράχουπε Μολ! κάκω πρεπερπλιю πρηχηθείτου πεού πουρεβέμιες ηλίης περβάθελ ογπρό-Βοю Μπρεκή.

Прежде даже не смирити ми см. йзг преговшихи, яз

ить ради слово твой сохранихв.

Кто дастя мн воду й слезя йсточники, бтоневъстная дба взываще, да восплачу сладкаго мн ійса;

Ейги бей ты ган, й багостію твоєю навчи ма ви

шправданієми твойми.

😂 τόρω μ χόλμη, μ τελουτκών Μη Μοκείτα! Βοιπλάτητείλη μ διώ ρωμάμτε το Μηόю δέλ κάμμετω Μτρϊω!

Оумпожней на ма неправда гордыхи, язи же пеблик ва

працеми моних непытаю запивади твой.

Когда

Κοταλ εμικάν τη επίες ειβλέστιατο εθέστας ράμοεσε ή ελάμοεσε εέρμμα μοετώς μέα τόρεκω εοπιλίμε.

ο Οψεωράελ τάκω Μλεκό τέρμης άχν, άχν πε βακόμδ προεμίδ ποδηάχελ.

Йще й ійкш камень спісе, краестькомый, ты пріжля Есй струбі, но йсточиля Есй жнвую струбі, ійкш йсточникя сый жизни.

от Баго мнів, ійкш смирная ма всіг, ійкш да навчвель шпракданівмя твоймя.

твойми йзливающыми напажющеся, безсмертивы прі— шбрегаєми жизнь.

бь Баги мий закони оўсти ткойхи, паче тыслецік злата й срекра.

βόλεω τὰ βάλελ Ετὰ ελόμε, μο τρόμτ Μέρττμα, μο παμέωμη μ τελομτική, εὰκοπε πρεχρέκλα Ετὰ, κοτκρηΐενα τεκομνα επιε Μόμη κοβλμηβάεωμ.

θλάκα: Βοιπτβάεμα ελόβε, πεβέ βιτέχα κτα, το Οίξεμα Η επώμα προήμα Αχομα, Η ελάβημα βαξέεπβευμοι προέ πογρεβέμιε.

й ньіне, бгородиченя: Блжиму та біре чтал, й почитаєми тридневное погрекеніе ейа твоего й бга нашего верно.

Й паки первый приповки обва лика вквиче. Таже, Ектента малам.

Й возглася на первяю стагтій:

ήπου επτοιλοβήτα τεοί ήπα, ή προιλάβητα τεοί μρτεο, Οξίλ, ή τίλι, ή επάτω χχλι ημίνης ή πρήτηω, ή δο βηκή βηκώβη.

Й покадивя, начинаетя вторяю статій.

Статій ктора́м.

Начинаетв ажвый айки багочиние тропасы

Достойно ёсть величати та жизнодавца, на кртв рвить простершаго, й сокрвшшаго державь вражію. Рвить твой сотвористь ма, й создасть ма: кра-ог

Зумн му и нагават зуповрчит леония.

Догтойно ёсть величати та всёхи знждитела: твойми бо страданьми ймамы безстрастіе, йзбавльшесл тлфија.

Божфінсь тебё сўзрата ма й возвеселатсь, ійки фа на словеса чтвож оўповаху.

Ογπατέτα βεμαλ, η τόλημε τήτε τκρώτα, πεσά μεβενέρнему свету хрте, зашедшу во гробе плотски.

Pazentezz tán, tánu npárza tézerő trong é bo- 06

йстинну смирилу ма всй.

Оуснвая бей хрть, бетественноживотнымя сномя во гровь, й ш тажкагш ена гръховнагш воздвигля ёсн роди человическій.

Евдн же мать чьой, да бучешнти ма, по сло- os

кесн твоемв рабв чвоемв.

бдина жени, кромев болевней родихи та чадо, комвани же нына терплю стртію твоею нестерпимым, глаголаше Чтал.

Δα πρϊάμθτες мить περρώτεω τεοώ, à живе εθαθ, σ3 им закони твой повченее мое быть.

Горт та епсе, неразавчиш со Ощеми свща, доль же мертва простерта на земай, обжасаются зржие серафіми.

Да постыджітел гордін, ійкш неправеднш веззакон- он новаща на ма, язя же поглумника въ заповъдехъ тконху.

Раздираетсь

Раздираєтся црковнам закікса твоймя распастіємя, покрываюти свівтила слове свівтя, теків скрывшися слив под землю.

СД. Да швратать ма воаціїнся тебе, й ведаціїн свидвіїм твой.

Землін нізначала єдинфми маніїєми водрузньый круги, бездыханени ніко человфки зайде под землю: оўжаснисл видфиїеми нбо.

π Εθλη τέρλητ ποὶ μεπορόνηο вο υπραβλάμινχα πεούχα, τάκω λα με ποτπωπθέλ.

Заціє́ли є́сй под землю, рвкою твоєю создавый человіка, да воздвигнеши її паденїм соборы человіческім всесильною державою.

πα - Ĥεчезаетъ во επεέμιε τεοέ душа мож, на гловега τεοώ ογιοδάχο.

Πλάτη εβλωμένημα πρίημήντε βοεποήμα χρίτο οξιμέρωεμος, είκω μρέβλε жены μύρονωτημή, μα ή ράμδητα οξελώшима са ними.

йк Йечевоша Очн мой вя слово твое, глаголюще: когда оутжинши ма;

Μύρο ασήςτημαν εξιά τω ελόβε μεμετοψάμος: τέλνπε τὰ ὰ μύρα πρακοιμάχες τἔκω μέρταν πακοίνες πεμώ μύρομως μιμ.

не закыху нако мекху на сланф, оправданей твойху не закыху.

 $\frac{1}{4}$ дшва оўвш погревени царетвім хрті сокрушаешна емертію же емерть оўмершважешна й тажнім свобожда ешн земноршдным.

мн ш гонжинхя му 1848;

Токи

Токи жизни проливающам бяїм премедрогть, во гробъ заходжин, животворить свщых въ незаходимыхъ йдовыхи местехи.

Поведаща мие законопрествпинцы глумлента, но не пе

ыкш закона твой ган.

Δα τελοβιέτεικοε ωβηοβλή ιοκρβιμένησε ξίπειπβό, ογάββλεης ξένης ιμέρπιο χοπά πλόπιο: μπη μοά, με терзайся рыданьми.

Вей запшвъди твой йстина, неправедни погнаща пв

ма, помози ми.

Зашеля есн под землю светоносеця правды, н мертвым ійкоже її сна воздвигля есн, іїгнавя всліквю тьму свщую во адт.

Вмаль не екончаша мене на земли: ази же не бз

шставихи заповедей твойхи.

Зерно двоерасленное встественожизненное, ва вока земнаж стется со слезами днесь: но прозжеще, міря радоитносотворити.

По мати твоей живи ма, й сохраню свиджиїх йи

εγέτα πεοήχα.

Оўболіл адамя, бів ходліць кя ран: радветіл же, ко адь сошедшь, падын прежде, й нынт воздвизаемь.

Κρέτα τζη, ιλόβο τδος πρεδωδάετα на ηδιή. Χρέτα τέκτα πέρταω ιλέβηωλ ρόπλωλ τλ χρτέ, πλότιο πολοπέης βο τρόστ, βοπιόψη: βουτάηη τάλο, ійкоже предреках вей.

Ви роди й роди йстина ткож, шеноваля вей землю, ч

й превываети.

Во своеф ущенфя вусосовения му новфия сокрывум писни йсхидных бголипных пойта теби, смищеных рыданьми спсе.

Оучинейтемя

ча Оучинентемя твоймя пребываети день, такш вежческам

равиотна тект.

Гвоздьмін та кртв пригвождена, міти твой глобве зржин, гвоздьми печали горькім произлети, й стрівлами двшв.

чк Цкт чіль врі не Законя двой повленіе мое врух³

тогда обеш погнели выхв во гмиренти моемв.

Та всеху наслаждение мен зращи, пистеми напажема горькимя, елезами лице шмакаеття горцт.

Во в жи не забядя шправданій пвойха, йкш ви нихи

шживная ма есн.

Оў азвланса лють, й растерзанса оўтробон слове, Зржіцін неправедное твое заколеніе, глаголаше пречтам CK HAATEMS.

ча Твой ёсмь йзв, епси мм, ижь шправданій твойхв

взыскахи.

Οκο ελάμκος, ή οξείτη το παοή κάκω βακλών ελόβς κάκω πε τλ Μερτκολάπιω ποτρεκέ; ογκαιάωιλ, κοπίλωε ιψεμφε. че Мене ждаща гржшинцы погвыйти ма, сынджиза твой развывух.

Пъсни ішенфя й нікодимя надгршеным поютя хфтв

оўмершему нынть, поюти же си немн й серафіми.

чь Келкіл кончины видукух конеци, широка заповфаь ткой этий.

Заходиши под землю спсе, слице правды: чтвмже рождшам та луна печальми шекудаваеть, вида твоего лишаема.

Коль возлюбих законх чтвой гди, весь день повчение MOÈ ÉUTA.

Оўжасіся йдя спісь, зра та жизнодавца, богатетво Онагш оўпражднающа, й паже ш вівка мертвых возставлжюща.

PAYE

Паче врагя монхв обмедьнух му всн заповекано чи твоем, мкш ки векки мой беть.

Солнце свять возсіжваєть по нощи слове: й ты же воскрег, проставаєши по смерти ейсиш, ейкш ш чертога.

Паче вобух облащихи ма развыбух, тако скирвый ча твой повченіе мое ёсть.

Земля та создатель, вя недра преемши, трепетомя ιομερπήμα επε τραιέτια, ογεπήβιμη μέρτεμα τραιέμιεμε.

Паче страреци разумения, тако заповенан трвой кзысками. Т муры та хрть, нікодних н вугомеразный, ненф новолени помазвыше, обжаснись, вопілув, вся земля.

вежкати пвтй авкава возкраних погами мойми, ра

ійкш да гохраніс глокега твой.

Зашеля вей светоткорче, й св тобою зайде светв солнца: препетоми же пварь годержитель, всехи та проповівдающи ітворца.

(б) 18деки твойхи не обилонихом, гано ты законо- рв

положили ми бий.

Камень оўглажденный, краевгольный покрываету камень: человики же смертный кікш смертна, біта покрываеть нынт во гровт: оўжаснися земле.

Коль гладка гортани моемв гловега ткож, паче меда рг

ογιτώμα ποθηκ!

виждь обдика, втоже чивния всь, и проф марь чадо, й вібщаніе даждь сладчайшее, взываще плачещн ALTE

Заповікдей іткойхи развмікхи, петф ради возне- ра

навидукум вежих пвуга пеправды.

Thi choke, them this throta datent, because, ha κόττι προεπρωίκελ, με ογλιεριταίλα είλ, μο σοικρειίλα είλ й сихи мертвым.

Свектнавника

рь Сьфігнавники ногама монма закони ігвой, й сыфіги птезами монми.

Доброты слове прежде не ймбля всй, ниже вида, веда страдаля всй, но воскрех провозсіжля всй, оўдобриву челов кн бжественными заржми.

ры Калуса, й поставнуя сохранити свальы правды твоей.

Βαιμέλα ξεή πλότειο κα βέλλο μεκενέρηϊά εκτευτοκόεεμα, Η με τερπά βράτη εόλημε πολέρνε, πολάλημι ξιμέ εβιμά. Ελικορήχελ λο επλή εξη, живή μα πο ελοκετή προεμά.

Солнце вквичь й ляна померкше спсе, рабимя блгоразвинымя шбразовахвет, йже вз черных Одежды шблачатет.

ри Вшакнам сусти монуи баговоли же гдн, й сбакбами твойми навий мм.

Κήμα τὰ εξα τότημκα, ἄψε μ ογμερτεήλια ξιμ: κάκω τὰ ογωω επε μόμ, ωιαπό ρδκάμα; ογπαιάθια, Βοηϊλώε ιωτήφε.

ра Дущу мой вя раку пвоёю вкіна, й закона пвоего

Ογεμά άμάμα, πο εμέρτι μξ ρέβρα μαβομπα: τω жε нынф ογεμάνα ξεμ ελόβε βάϊμ, μετολάεωμ ω ρέβρα τροήχα μέροβη жήμι.

τι Πολοжήτα τρικατημική είξετε μηθέ, η Ε΄ Βάποκελλεή τεοήχα με Βαελελήχα.

Обсивля всиренля вси спацыа то выка боже.

рат Насл'Едовауж скидічнім чівой во вікку, такш радованів сердца моєгій світь.

Взата він Ш земли, но йсточила вій співніл віно,

животочнам лозо: проглавляю стрть й крига.

Приклонихя

Приклони́ух сердце мое, сотвори́ти шправданіа ткой рві вх віккх за боздамніє.

Какш оўмнам чиноначалім тж спісе поюти, нага, шкровавлена, шевждена, терпжціе дерзость распинателей;

Законопрествиных возненавидувух, законх же чтвой рег

возлюбихя.

Οκρεθιέнный, επροπόπητάμμι ρόμε Εβρέйεκιй, в Κλαλα Ετὰ Βοβλβηπέμιε χράπα, πουτό ωτελήλα Ετὰ χρτα;

Помощинки мой, й застяпники мой бей ты, на одг

глокега твой суповахх.

Во Одеждв порвелнім обкраснітелм всёхи швлекаєши, йже нью обтьерди, й землю обкраси чванш.

Оуклонитека ш мене абкакноющін, й йспытаю запш- рег

BITAL REA MOSTW.

Мкоже немсыть оўмзьленя вя ребра твой слове, Отрокн твой оўмершым шжньная ёсн, некапавя жнбштным німя токн.

Заствий ма по словесй твоемв: й живи ввдв, й ры не посрами мене W чалита могго.

Солице прежде обстави інсвех, йноплеменники секей:

ты же екрылса бей инзлагал тьмы начальника.

Помози ми, и спевел, и повывел во шправданиях раг

твойхи вынв.

Η Ήχρα Ο Ψετκηχα πεπιχόμενα πρεσώσα ψέμρε, ή νελοв έκα σώτη κλτοσολήλα ετή, ή σο λάα τημαμέλα ετή χρτε.

Оўничижиля Есй вся Оствпающыя С Оправданій рйс

твойхя, ійкім неправедно помышленіе йхя.

Εβλητία ραιπημίθια, θώτε на водахи βέναλο πουθωεθ, ε τερπάψη πραιάμετα σα πέθ ημίνης δοβλετάετα: τώπε με περπάψη πραιάμετα λώπος.

Прествийным

рат Прествпающых непціекахи вся гржиных землін: сегод радн возлюбную скиджиїх чтвой.

оувы мнъ, СЭ сне, ненскусомужная рыдаше глаго-лющи: Єгоже ко ійки цёй надъхуся, шівждена зрю нын на кот в.

Пригкозди страху ткоему плинти мож, й судеку ко

πεοήχε ογδολίχελ.

Сій гаврійля мить возвівети, єгда глетть, йже цотво вжиное рече, ена моего інса.

рка Сотворнух свди й правдв, не предаждь мене шкидацівмя ма.

Ογεώ, ενημεώθου εοθερωήελ πέρονεευτες: τεόμ κο Μένα πρόμμε εέρμμε Μοέ, Εμμαμβήλε. ράκ Βοεπρίημαι ρακά τασετό κο κάτο, μα με ωκλεκευτάρυτα мене гордін.

Πομε εθώμας ω μεριτεμία ποειτημήτετας & εξίξε! Εχωτε ωμβοτολάβετα βοβειτάβη, Ετόωτε βώ εξικέττε βάвистню.

ספסמ אם ה ביספרי פוויפונות הס מוניניות וורכם ארביספריות וורכם правды чткова.

Ογπατέτα βήμπειμες, невήдимый τεπέτε, τεκε χρτε μόμ δο τρόστε τοκρωβάεμα, δεздыχάнна πε, ή πομραчή τόλημε **የ**ይቴጥ%.

ρέλ Ουγδορή τα ραδόμα πευήμα πο μάπη πευέή, ή шправданієми твойми навчи мл.

Плакаше горьки пренепорочнам мійн ітвой глове, Єгда во гробів видів тебе нензреченнаго й кезначальнаго бта. рке Рабя чтвой бемь азх, кразвий ма, й ображих свиathia troa.

Мертвость твой неглинам хртд, мити твой зращи, τόρωκω κα τεκικ αιτιμάμε: Ηε κοιΗΗ живоιτε κα Μέριτκωχα. Крема сотворити гден, разориша закони твой. ркз Йди лютый потрепета, Єгда та видік слице славы безсмертне, й йздаваше йзники турательню.

Сего ради возлювихя заповеди чвой паче злачаряз

й топазіл.

Βέλιε η ογκάτησε εμμπιιε μείμπ βρήπελ: παδοπά τείμ εμησεμεί, τωέρπε πομάπε, ωπακήπη χοντά κτέχε.

Сего ради по вових заповекдеми чевойми напра-оби

влахем, кежки пвть неправды козненавидь хи.

Προσομάεωτα σε ρέσρα, η πρητσοκμάεωτα σλικό ρεκάντη, ή μεκοβμερκάτιε ρεκε πράτητεμε.

Дивна скиджиїм тком, сего ради йспыта ж двшаркд

MOX.

Πρέπε ραχήλημα εώμα πλάκαμε δελίε ήπε δε μομές η είτα μεώλ ρωμάχε ογηθημικε λήκε εκ λιτρίο.

Мвление слокеся тконхи просктираети, и кразимляети вл

младенцы.

Ογλαρέμιε ρθαν λάμα χριτόδοй λαμήντις, ρθαόφ человівка создавивати, й челюсти базврж сокрвшившаги.

Οψετά Μολ Εκερβόχει η πρηκλεκόχε Αδχε, τάκω βά- ράα

повікдей трвойхи желахи.

Певеньми твое хрте, ныне распасте и погребенте, вей вернін праздивемя, йзбабльшеся смерти погребентемя твоймя.

βλάβα, τρότεικ: Γεβκατάλυμε υπές, ισπραιτισιβιμα ελόκε, α χωε επώη, λώχα πραβουλάβασια βα βπέρε ογκρίαπα на рачных миш блги.

Й ньінік, вгородичени: Жизнь рождшал, пренепорочнал чтал дко, оўтолій церкшвныл соблазны, й подаждь мири ійкш блігал. Й паки перьый тропарь Ова айка. Таже вкупеній малаж.

βοβιλίες δο απορδιο επατιώ: Ηκω επε ξεὰ εκε μάωε, μκε μα πριτόλι ελάβω χερεκίμεττικα πουμκάμη, ѝ πεκτ ελάκε βοβεωλάεμε το κεβμανάλλημα πεούμε Οξέμε, ѝ τε πρεειτώμε, ѝ ελιήμε, ѝ жикоткоржщиме πεούμε Αχομέ, μόμι ѝ πρύτηω, ѝ δο ετέκη ετεκώκε.

Й начинаеми третію статію, каджць сціённикв.

Статій третім.

Начина́ети паки со сладкоптвитеми десный, спртвы первый лики на гласи Г.й.

Ρόμη ετή πικτην πουρεκέμιο πεοεμέ πρακότατα, χριτέ μόμ.

ряв Призри на ма, и помиляй ма, по 1818 любацинув има чевое.

Снемя ся древа йже W арімадеа, плащанніцею объенвя во гробь та погреваетя.

рат Сугшты мож направн по гловегн твоемв, й да не шкладаеть мною всакое веззаконте.

«Н троншенцы пріндоша, мура тевт хрте мой но-

сжина премедри.

ряд Извави ма со клеветы человевческіх, и сохраню заповерди, твой.

Гради кса тварь, посни йсхидных принесемя зн-

ждителю.

ряє Лиці чтвої просвіктії на рака твоєго й навчи ма Фправданієми чікойми.

Пиш мертва живато съ мёроносицами, вей мёро-

помажеми медрению.

ρλε Ητχιύμμημα ασμάλ θηκεμόυν ε όνη ποθη ποθέκε με τοχραμήχε βακόμα πεσεεώ. Ι ώτηφε Тweнфе треблжение, погребн ткло хрта жизнодабца. Праведени есн гдн, и прави годн тъой.

Нуже воспита манною, возденгоща патв на баго-

<u>Д</u>СТЕЛА.

Βαποκιάλλαν βεй πράκλε, εκηλικτία πεοώ, η ησταμερία ενκλώ.

Нуже воспита манною, приносать спев желчь квпиш

ம் ்ீழுரு க.

θυτάπλα μιλ ξύτι ρέκκουτι τικολ, ιδικώ βακκίψα (Λο- ρλά δειλ προώ βραβή μού.

😂 превезвмім, й хрітоввійства прроковвійця!

Разжжено глово твое ычлю, й раки твой возлики е. ўм Ійкоже безвликий сложнітель, предаде оўченики бездно премодрости.

Юнь виши явя всмь и руничиженя, обправданий ство-раба

нуя не закыух.

ЙЗБАВИТЕЛА ШСТАВИВУ, ПЛЕННИКИ ШСТАВИСА ЛЕСТИВЫЙ 18да.

Πράκλα τικού πράκλα κα ετέκες η βακόμε τικόυ μετιμα, ρώκ 13ο τολομωμές ρόκε ταθεόκημ, οψετά ξερξή κεββακόμμωχε.

Скорки й нужди оберетони ма, започекан тройрые

nogréhie moe.

ΗΣ ετροπότημα μιέεταϊηχε εβρέωκε κεββακόημωχε, κολημώ ή επτη.

Правда евидовиїм отвой ях вовки: вразумні мля, вірмд живи вядя.

ωτηφε ποτρεκλείτε τε ημκολήνονε νεριτβολήτημα

зиждитела.

Ноззваху побла герлијеми монмв, оуслаши ма гуи раб Фправдина текой взиций. Жизнодавче

Жизнодавче ейсе, слава державт твоей, адв разоршей. рмя Воззвахя тн, сиси мм, й сохрани свиджить твой. Лежаща та пречтал видлин, глоке, матеролепни плакаше.

раїз Предварнуя вя пезгодін, й коззвахя, на словеса твой оў повахи.

😂 гладчаншам мой весно, сладчаншее мое чадо! гдф

твой зайде добротга;

рми Предвариетт Сти мой ко сутря, повчитися слове-TEMA TROBATA

Плачь сподкизаще всечтал твой мітн, тевів елове

оўмершв.

ряда. Глася мой обельши гди, по мати твоей, по вальвій ігвоїй живи ма.

Жены ся муры пріндоша помазати хрта вжествен-

наго мура.

Привлижницата гонаціїн ма кеззаконїєми, їй закона же чтвоего оудалишаел.

Смерть смертію ты оумершелженин вже мой, вже-

ственною силою пъоею.

Байзя ей ты ган, й кий п8тге ткой йегина.

Прельстисм прелестники, прельстивыйсм избавлжется,

премядростію твоєю кже мой.

рив Неперка познахи їй скиджиїй ткойхи, такш ко каки WEHOBÁNZ À ÉCH.

во дно йдово низведеня бысть предатель, ви кладе-

неци йстленіж.

рйг Виждь емпреніе мое, й йзми мл., ійкш закона ткоегш не закыхд.

Волчий й свти пвогой тресокажнияти везвмняги

18ды.

Сбай сбая мой, й йзбави ма, слобесе ради чвоего ряд живи ма.

Всні спосньаюти распинателіє твой слобе, сне вжій всецбю.

Δαλέτε το τρικτιπτικα citténie, τάκιο κοπρακμάμιμ τικούχα ρής

не кзыскаша.

Ни кладенеци йстленил вей спогиваюти мвжие крокей.

Πεχρώτω τεολ αικότι τζι, πο εξλετέ τεοέμ живи αλ. εθε Οθε επίμ ετεμβώ επε αιόη, τοβλάτελω αιόη, κάκω ετέτε πολάλα έτη;

Миози изгонжийн му и сдяжующин ми сен-биз

джий ткойхх не суклонихся.

Юница тельца на дрект повтшена взываше зращи.

Βήχικχα περαβδωνικάθημων η ήτυταλχα, τάκω τλοκέταρην υτκούχα με τοχραμήτας.

Τέλο πηρομοιμοί ιπιτή μοιδευτε τε ημκοθήνωνε.

Виждь, гако заповекан чьож козаювихх гди, поріта мачн чьови живи ма.

Ηзываше Θτροκοβήμα τέπαι ελέβω τονάψη, εξιτρόβου προκοдаєма.

Начало глокеги трвойхи йстина, й во вікки вта ўд

обльвый правды чевова.

ερόκτε εδηϊο Μοξος ελαμηλήμητε Μοξ μάμος κάκω Βο ερόκτε αλίατε ποκρωκάτημελς

Кижви погнаща ма тевне, й бо слокеся твойх рёд

оубожем сердце мог.

Адама й був своводити, мти не рыдай, ста страждв.

Возрадвыса язи об слокеркуй тконуй, ыко оберт рёв таан корыргы многч.

Прославляю твое, сне мой, крайнее биговтровіе,

бешже ради ста страждеши.

Неправдя

рас Неправду возненавиджух й шмерзихх, законх же твой козанкихх.

Ομτομα ημποέμα ερίνα ξιη η κέντιο ιμέτδε τόξενε

разрікшал вквшеніе.

рёд Седлиерицею днеми хвалихи та, од обдыкахи правды твоеа.

На кртт пригвоздилья ёсн, древле люди твой столпомя облачнымя покрывальй.

рає Миря многи любащыми законя чьой, й несть йми говайзна.

Мороновенцы ейее ко грову пришедшым, мора принесоща чевъ.

рав Чалух ейсеніл твоегод ган, й заподякди ткол козлюбнух.

Востанн щедре, со пропастей адекнув возставлалай насв. раз Сохрани двий мой свидента твой, и козлект а выблю.

Поскресній жизнодавче, рождшам тіх мітн слезы точасри глаголетв.

ρξικ - Οοχραμάχα βάπωκτελμ πεολί ή εδηλικήτα πεολί, τάκω κεί πεπίε μού πρεχ ποκόρ τζη.

Почещнем воеврняти, печаль разржшам елове, чнето рождшём тм.

рва. Да приклижирска моленіе мог пред та ган, по словесні твоему кразуми ма.

Ηπιωλ ιθλω οξηκαιόωαιλ υτράχομα, μέρτκα πλ 3ρλψε.

твоему набанима.

Αιοκόκτιο πε ή στράχολο στρτή τοδο πονητάωμωλος χάπχο πρετρισμέμτη ραβρισμέμτε.

Фрысимтв

Θρείτηδητα εφυτικά πού τιβιίτε, έτλα μαθαύμη πιάροα ωπρακλήμιεμα προίμαι.

😂 ογπάτηατω ή ττράηματω κημπήλ, επίή τλόκε! Κάκω βεμλώ τα εποκρωκάετα;

Προεπιμάντα λβώκα πού ελοκειά πεολ, τίκευ κελρώκ βάπωκικαι πεολ πράκχα.

Носмій тад древле сійсе, ішснфя ктелетт, й нынт тад йный погреваетт.

Дα εθμετε ρεκά τεκού ξέκε επέττή μω, ιάκω βάπω-ρώτ ετέμη πεοώ ήβεόληχα.

Плачети й рыдаети та пречтал мітн чьод, спсе мой оўмершвленаго.

Βοβικελάχα επείεμε τέδο τζη, η βλικόμα πεόη ποδυέμερολ Μοὲ ξέττη.

Оужасаются оўмы страннагш, й оўжаснагш тебё всфух создателя, погревенёя.

Жива вядетя дяша мож, й восхвалитя тж, йроб вядькы твож помогати мисе.

 $\hat{\mathbf{H}}$ Зліжша на гро́ки міроншенцы мірл, зіфлій ра́нш прише́дшых.

Закляднуя ійкш Сікчі погнівшег, взыцій ракі твоєго, розь ійкш запоктідей твойух не закмух.

Мирх пркки, людеми твойми спесите дарий воста-

 G_{AABA} : $\stackrel{\text{CO}}{\text{CO}}$ $\stackrel{\text{P}}{\text{U}}$ $\stackrel{\text{E}}{\text{U}}$ $\stackrel{\text{E}}{\text{E}}$ $\stackrel{\text{E}}\text{E}$ $\stackrel{\text{E}}\text{E}$ $\stackrel{\text{E}}\text{E}$ $\stackrel{\text$

й ныме: Видети твоего сна воскрите, дбо, сподови чтвой равы.

Й йкії поємя тропари пія, во сайт бі

Натогловени еси ган, навчи мм шправданиеми твойми.

AFFALCKIH

Агтльскій соборя оўдненся, зря тебі вя мертвыхя вменнешася, смертняю же спсе крепость разорнеша, й в обою адама воздвигша, й в ада вся свобождша.

Багосаовени вси гди:

Почто мора ся милостными следами, © обченицы расткоржете; блистажнем во гробъ йстля мороносицамя вы вы гробъ, и образумыть, спся во воскрее б гроба.

Багословени еси ган:

Στων ράμω μυρομώτημη πενάχε πο τρόσε πεσεμέ ρωμάωμως, πο πρεμετά κα κίλα άττλα ή ρενέ: ρωμάμια βρέμα πρευτά, με πλάνμιτε: κοικόμιε πε άπλωμα ριμήντε.

Батогловени всй ган:

Μυρομωτιμμί жεμώ, τα αυτρώ πραμέμμω κο τρόκδ πεοεμδ τίτε, ρωμάχδ: ἄττα жε κα ηθακ ρετέ, τλατόλα: ττὸ τα ανέρπεωμη жηθάτο πομωμαλέπε; ιδικώ κία κο κοτιρίε ω τρόκα.

ολάκα, τήτιεκα: Ποκλομήμαλ Οϊζό, ή έτω ιποκη, ή -- ττομές χχές επτά πρίμτε κο έλμησης εκμετετές, εχ τερα-

фімы зовеще: लंड, लंड, लंड есн гін.

Η μείμα, εξορόλημεμα: Μηθησμάκιμα ρόπαιμη, τράχα ακο άμανα ηθκάκηνα ξεή, ράχουτε πε ξυά κα πετάλη διάστο πομαλά ξεή: πάμμωλ πε ω πήθη κα εέή ημπράκη, ήθ τεκέ κουλουτήκωθελ εξά ή γλεικκά.

Аланавіа, трыжды.

Таже, Ектепій малал.

Κοχιλάς»: Τοί σο ξεὰ μξε Μάρα, χριτε επε μάμια, ὰ τεστε ελάβ κοχειλάεμα, εο σεχμανάλεμωμα πκούμα Οξέμας, ὰ εκ πρεετείμας, ὰ ελιτήμα, ὰ πακουτκορά— εμμία πκούμα Αχομά, μείμα ὰ πράεμω, ὰ κο κτέκα κτειώκα.

Й поемя секдаленя дне, глася й.

Подовеня: Гровя твой спсе:

Πλαφαιήμεω τήστου, ή άρωμάτω επέστετικωμ τέλο θτιός, ήσηροσήκα οξ πιλάτα μυροπομαβέστα, ή πολατάστα εωσήφα κα μόκομα τρόκτι ττέμπε οξράμως μύρομωσημώ πεμώ, κοβοπήμια ποκαπή μάλα, εξκοπε πρεдρέκλα έση χριτέ, κοσκρηϊε.

Слава, конеца.

Й нкінь, дрвеїй подобеня:

Оўжасошась лінцы йгільстін, зржіре седжіраго вз недрекух сэчнуз: какш во гробя полагается ейкш мертвя безсмертный! Егоже чінн йгільстін шкружа юти й славать ся мертвыми во йде, ейкш знядй чела й гда.

Τάπε δωβάετα чτέκιε κα πολκοβάκι εντία κα ματα, έλ, βανάλο ρξι: δο οξτρικ πε μέπь, κπε έςτь πο πλιτικέ: Εσεκβάιε χριτόκο με πλαγόλεμα. Ηο δείε ψαλόμα κ. Η ποέμα καμώμα, ιρμόςα πο μβάπλλι, α προπαρά μα δι. Η πάκη ποςλέμλι ιρμόςα όδα λάκα καθικά. Εςτь πε καμώπα, το πέρκων πίδεκη μο μιεςτών, πκορέπιε μάρκα μομάχα, επκιμά ιμβκίν, παςςία μμεκθέμων. Ο δ.ά πε πίδεκη μο κοκιμά προρέκιε ποιποχάκα κοςμώ. Κραεγραμές πε καμώμα: Καὶ εμμέρου με ςάκκατοι μέλπιω μέγα. Ο εςτις μ χμέςς πε εδεκώτδ ποιδ κελάκδω. Γλάςκ δ.

Певена а.

Ірмоси: Волною морскою скрывшаго древле, гонителм мучителм, вод землею скрыша спесиныхи бугроцы: но мы пку бугроковицы, гави поими, славим во прославием.

ГДн вяте мой, неходное пиніе, й надгровную теви К писнь воспой, погребеніеми твойми жизин моед ва входы εχόμει Ειβέρβιμε*μιβ*, η επέριτι» επέριτε η άμα ογλιεριτ-

Λ Γορικ της μα προτόνικ ή μόνι δο τρόσις πρεμιριας ή πομβέμμας, πομωμικώνημας τίτε μόμ, βωσλαχδίς ογμεριμκιέμιεμα τικούμα: πάνε ογμά σο σύμπας σωίνα βεὰ μέριτος, κακομανάλυμας.

Δα τεκοελ ελάδω κεθ θεπόλημων, εωέλυ δεν κα ηθακηλα Βεπλή: Ѿ τεβέ κο με εκρωίελ εσετάκα πόμ θάνε κο άλάπικ, Η ποτρεβένα, θετλιτώμα πλ ωκησβλέων τλεικολιώστε.

Песнь Г.

Îрмоси: Теве на водахи повщенвшаго всю землю нешдержими, тварь видфвин на ловнфми висима, оўжасоми многими содрогашесм, нфсть сти, развф теке ган, взыбающи.

Ο Ѿβράβω ποτρεβέμια πκοετώ ποκάβάλα ξεής βημικών οξακησωκτικα: ημίνης ανε τοκροβέμησα τικοῦ κτοαθάκης οξακτημίλα ξεής η εθημώνα κο ἄχης κάκος ηπέντις επίλη ράβκης πεκὶ τίλης ββωκάκτηκων.

Простерли есн длання й соеднийли есн дрекле разстожщамся: шдъжніеми же сійсе, ёже ки плацілийць й ко гробъь, шкованным разръшили есн, небеть сти,

разки тебе ган, взывающым.

σταίλεμα, γλάνα ά: Γρόκα τεόμ επες κόμημ επρειθών, μέρτκη το τοκλημοτάμια μάκλαμαιτούλ άγτλα κώμα, προποκιξακίμα жεμάνα κουκρηίε. Τεκε ελάκμας τλη ποτρεκήτελα: Τεκτ πρημάχλενας κουκριμένας μξ γρόκα, η έχήμονίς κίδ μάιμενας.

Влава, й нынт, тойже.

Hitena J.

ÎρΜότα: Ηα κριτικ πεοδ επέτατκεπησε θεποψάμε προεύμα δεκακέπα, εξιπάτεα, εσπίλως: τω τηλικημίχα πρετικάς δεή μεριπάεδ είνες, πρίωεψάλεα εθψωίνα вο δμπ, ιδιώ κεσεύλεμα.

Седьмый день днесь ωстили дсй, добже древле ваго- в словили дей οупокоентеми декли: преводиши во всжидскам й шкновлжеши, свевштетвва спсе мой, й назидал.

Cήλου λετιματώς ποθικαμείωτω τίτες ω πλότε αξιμά Ρ τεολ ραβακλήτα: ραττερβάιομη δο Οδολ υζβώς τατέρτη η άχας τλόβες αερπάκου τεοέω.

Ади слове сребти чей шторчнем, чльевка зрад швожена, О обмизвлена ранами, й всесильнодевтель, страшными же зракоми погняе.

Пфсик Е.

Îрмоси: Бгомвленім твоегш храге, ви нами мілостивни бывшаги, йсаїл свівти видівки небечерній, йз нощи оўтреневави взываше: воскричти мерчевін, й востаняти свірін во гровікуи, й всй земнородній возрадвитем.

Новоткориши земный создатель, перстеня выбя, й Н плациница й гробя мваловтя ёже вх тект слобе, таннство: багошбразный ко собетника, тебе рожд—шагш собти швразветя, бя тебе белелении ноко-творация ма.

Смέρτιο επέρτησε, ποτρεβεμίεμα τλικήμοε πρελατάεωμη ή μετλιθήμο ιτβορύμη κος βτολικήμω βεзεμέρτησ τβορά πριάτιε: πλότι βο τικοά θετλικήλ με βύμι κίκος μαχέ μώλ ιτβοά κο λήθ ετραμμολιθημω ωντάκλεμα βρέετε.

Η΄ Η Η ΕΚΡΑΎΗΜΑ ΠΡΟΙΓΕ΄ ΑΣ, Η ΠΡΟΚΟΣΕΉΧ ΕΖ ΡΕΈΡΑ ΓΟΣΙΈΤΕΛΗ Ε΄ ΜΟΝ, Η΄ ΗΕΝ ΓΟΣΙΈΛΑΝΧ Ε΄ ΙΗ ΕΙΝΟΒΛΕΉΤΕ Ε΄ ΥΝΗΟ, ΑΣΑΜΣ ΕΜΕΣ, ΟΥ ΓΗΚΕΣ ΠΑΎΓΕ Ε΄ ΓΥΤΕΓΤΕΑ ΓΗΘΜΖ Ε΄ ΓΥΤΕΓΤΕΡΗΝΜΆΣ, Η ΚΗЗΗΣ ΚΟΒΣΕΗΓΗΝΕΣ Ε΄ ΓΗΑ Η ΤΛΙΕΠΊΑ, ΤΑΚΟ ΕΓΕΓΗΛΕΗΧ.

Ифень в.

- G Ірмося: М та высть, но не оўдержана ва перстув китовыха ішна: твой бо швраза носм, страдавшагш, й погребенію давшагшсм, ійкш ш чертога Ш звёрм йзыде: приглашаше же кветшдін, хранжцін светнам й люжнам, мать сію шставнан всте.
- Τι τέ τε κιίνα εξιής πο πε ραβμικήνεια εξιή ελόκες ελίπε πρηναστήνεια εξιή πλόστη: άψε вο ή ραβορήτα πεόή χράνια κο ερένια στέπη, πο ή πάκω εμίπα επέ του τάκα επέτσελ ή πλόστη πεοείλ, ει ώσο ήχα σο εμήπα εξιή τήας ελόδο επίτες εκτίας.
- Η Υελοκτιοδείθετεθημος μο με εξοδείθετεθημο εκίετα πρετριεμένε αξάμοδο: άψε σο ή πουτραχά υτεορά πλότη πέρευτησε εδεμείτεδο, μο επέειτεδ εξευτράετησ πρεεκίετε: τλίτησε πε τεορ μα μετλιίτε πρελοπήλα ξεής ή μευτλιίτημα πάθημα ποκαβάλα ξεή μετότημα κοικρηΐελα.
- Η μάρεπεθείτα άχα, πο με επνηθείτα παζ ρόχομα νελοεπνεεκτιμα: πω σο πολόπελ σο πρόσπ χερπάσηε, πηθοπανάλωπου χλήμιο, επέρτη κλιυνή ραβκέρταα ξεή, ή προποδικχαλα ξεή το είκα νάπου επλίψωμα, ήβκασλέμιε μελόπησε κώσα είτε, μέρτεωμα πέρδεμεία.

Κοημάκα, Γλάτα Ε΄: ΓΓΕ ΕΙΡΑ ΒΑΚΛΙΘΉ ΕΙΝΗ, ΜΕΡΙΤΕΣ ΒΡΗΠΙΑ, Η επύρησου ή πλαψαμήτεω ωξεήθετα, εο ερόετε πολα-Γάετελ τάκω επέριτημε εξειμέριτημε πεμιώ πε πρίημουμα πομάβαιτη ετό μύρομα, πλάμθημα γόρικω η εοπίωμμα: τίλ εθεξώτα εττι πρεκλεοελοδέμημα, κα μέμπε χριτότα οψεήθεχ, εοεκρέτητα πρημμέβενα.

Ϊκοια: Ο ο μερπάμ είν μα κότα κο βμετέτα, μ ρωμάετα κιλ πεάρω, ποτό κύμμιμη μάτα εμέταιμα μα μρέκτ, τόλημε αθαώ τοκρώ, μ εθέξημω ωλοπήμα τωτέτα: βελιλά πε το μησίτημα το πράχολα ποκολεκάτα, μ λόρε πουτέπε,

Η κάπεμιε ραιπαμέτα, τρόδι πε μηόβη ωπερβόμιατα, ή τίνατα κουτάμια ττικίχα ανθπέμ. ἄμα μήβο ττέμετα, ή ίδμές τος τόνους ωκαεκεπάπη χριτόκο κοικρηίε. πεμκί πε κβωκάιστα: τιλ τοκωπα ξίτικ πρεκπτοτασκέμμαλ, κα μέμπε χριτότα ουτηθέκα, κοικρημέτα πρημμέκεμα.

Свинаварь. Стіхні:

Веве храниши гровъ кветшаје:

Не во содержити рака саможивотта.

📝 о ствы й велисвы свавштв, аботталесное погревенте гДа вба 🏂 н спса пашего їнса хрта, н бже во яди соществіє праздни_ емя: ймняке W тлй нашя родя воззваня вывя, ка вфиной жизни прейде. Всеха во дней стал четырелесатница превосходитв: сей же наки, ста стал й великал седмица больши: й великім седмицы пакн кольши сім великам й стам св'якоста. Глаголется же великая седмица, не тки больши свть дисе сін, най часы, но бис великам й преестественнам чёдеса, й йзряднам ейса нашего дела ви ней содеживаем, й наниаче днесь. Мкоже во ви первоми міротворенін, всакое дівло год влаки віч, й послевай габественневишее, вя шестый день создави человения, ви седмый почи всеха дель скойха, и шети вго, свебштв именовавя, таке оўки оўпокоеніе тольбетел: енце й во оўмнаги міра д'Вланін Азржднів кой сод'Влавый, й во шестьій наздаво паки йстлевинаго человика, й швновиву живоносными кртомя û εμέρτιο, κα ηλετολωϊά πλαη εεληδία λέην οξποκόη, ευβερωέη. ными дёля фпокоентемя, животоесчественными й спсительнымя οψεμβκα εμόμα. Ομαβχόλητα οψεώ επείε ελόκο επ ειλότιο вο ερόκα, сходить же й во бах ся нетлівниом й вжественном своем 48_ шею, разливаьшения имертін в талесе, боке й ва рвит предаде ФЦВ, вмвже й свой кровь принесе, не просившв, избавленте наше быбшан. Не во во бачь гана двий, ебкоже драгнух стыхх двиы, оудержана

оўдержана высть, како во; ничтоже прародительніки наносначь клаттыв, такоже стим. Но ни крови же взати враги нашк дтаколя, аще й нася держаще, биже пвилени быхомя, какш во аще не точію W вга, но й вга вто развойники діаволи міти Αμλίως; Ο βάνε πτελέτητα ή τα απετπρόμα βιελήτα βο Γρόβα ΓΩΔ наши їйся хрітось, крайнік плоти соединняшимся. баше же ся разкойникоми й ви рай, й во йук каше, ткоже речеса, со швоженном своем двитем. преестествению же й со објеми ков, й дув сосфали, тако ктх нешписанный, везат же втв, инчтоже вжеств ко гровь страждвирв, шкоже ниже на крть. Й тльнее обыс гавекое текло претерпев, беке беть разрекциение двин W текла: растлівнім же, сйржчь разрвшенім плоти й обдеся, совершеннаго πουθελέμια μηκάκοικε. Ηο ιιώτηφε αγκω τίτός τίκλο τίλις τηέλικ, во гровт новт погреваеть, й клизь вядей ва вертоградт камень велій міклю над входоми грова положії. Ї8деє же оўкю по пачг. ців, приствінівше глаголита пілатв: господи, поманвхома, ніко льстецв Оный рече, веда живв вей, гако по триехв днехв ко-CTÁIIS: ΜΠΉΤΕΑ ΟΫ́ΚΟ ΠΆΜΆ ΔΟΚΡΟ ΚΚΌΤΗ, ΔΑ ΎΚΟΝ ΒΛΆΕΥΤΑ ΠΟΒΕ. лить вониству затвердити гробь. Фвеща пілать: аціє оўкш льстеци, что об глаголькух бей нечечест; беда вов живи, то йсповивдаемый оўмре. Когда же речё, постанв; Неган ій ішнина суказанім собирахв то. Всліки же ліце оутвердитем гробя, не оўкрадется. Вле какш безваній, вляка ш себт творжув, на сж девище не развичьвахв! Пілачь же повелевищя, сами ся коннесния чиноми, й Опасными запечата внієми зачердища грови, да не ч8ждей с8щей стражи й печати, воскриїє гдиє шволгано выло вы. Но ядя босель совращиется й йзвичвается, тверачейшвы · εήλ8 ωτηθιμά»: ήβελώετε ογεω πομάλιε μεπράκελημικά πουλοιμέ. нїеми, хріта тверджищаєм й краєвгольнаєм камене: й ібже їй віжка положи во чревъ, ситал сотворивъ. Неизреченикими сиизхожде. пієми твойми, хоте вже наши, помнави наси, аминь.

Hatens 3.

Ірмоси: Неизреченное ч8до, ка пещій йзвакнямій пріївным Отроки Л йз пламене, во гровік мерітки вездыханени полагаетсм, во спееніїє наси поющихи: йзвавителю вже влгословени всй.

Ογλαθήτα άχε, σε τέρχητε πρϊέμε ογλαθείματο κοπίέμε Τ εκ ρέκρα, η κοβλωχάθτε Οτιθέμε επέττεθημακ ήπληβάθμε, βο τητέμιε μάτε ποθήμηχε: ηθεάκητελιο επέ επτοτλοκέμε ξτή.

Βοτάττα τρόδα, δα τεβία βο πριμάνα τάκω τηλιμά τολία. Ο τελλ, жήθηη εχέτετερημος τοκρόδηψε ποκαβάτλ, δο τητέμις ηάτα ποιόψηχα: ηββάκητελιο εχές ελγοτλοδέμα ξτή.

Βακόθομε οξιμέρωθης έπε κο τρόθι πολοπέθιε, κυίχα Η πρϊέμλετα πήβημ, η τενό ητούθημα ποκαβθείτε κοιτάθιλ, κο τιτέθιε μάτε ποθιμήχε: ηβκάκηντελίο κπές κλιοτλοκέθε έτη.

Εμήμο εχίπε μεραβαθήμοε, έπε κο άμπ, ή κο τρόκικ, Μ ή κο έμεντης επευτικό χριτόδο, το Οθένικ, ή μχονικ, δο πιτέκιε μάτα ποιόψηχα: ήβκάκηντελίο επε, κατοτλοκένα έτη. Πικτικ π.

Ірмост: Оўжаснісм бомійсм нбо, й да подвижатся шенованію в земли: се во ва мертвецёха кмікнметсм ва вышниха живый, й во гробы мала страннопріёмлетсм. Егоже Фтроцы блгословите, сфенницы воспойте, людіе пребозносите во всй вжки.

Ραβρθωήτα πρεθτωή χράμα, πάμωθο жε τοδοβιτας Α λάετα τκήτιο: άλάμα κο πέρκομα επορείη, ήжε εκ εκίπκηχα жηθείη, τηήλε λάжε λο άλοβωχα τοκρόβηψα. Ετόжε Οπροημι ελγοτλοβήτε, τητέπημημι κοτπόθτε, λιόλιε πρεδοβηστήτε κο ετά επκη.

Преста дервость обчикшев, арімадей же йврадствветя П ішенфв: мертва во й нага врад над вечеми віга, проенти й погребаети, зовый: Отроцы багословите, ещённицы воспойте, людіе прекозносите во вся вжен.

W Вдеся новыхя! В блюти! В неизреченнаго терптий. Вблен во под землен печатлитется, йже вя выпинку живый, й ыко льстеця, втя одклеветается. Егоже Отроцы блюсловите, сфеницы коспойте, людіе прекозносите во кся втаки.

Hetenk J.

Н Ірмоск: Не рыдай мене мітн, зращи во гровік, втоже во чревів вез сівмене зачала вси сна: востану во й прославлюсь й вознесу со славою, непреставни ійки кіт, віброю й люковію та величающым.

В в страннъми твоеми ржіткт, болжиней йзвів— жавше паче встества, обължихся безначальне сне: ньінів же тя вже мой, бездыханна зрящи мертва, орвжівми печали растерзаюся лютів: но воскрий, ійки да воз-келичвея.

Γ Βεκιλλ ποκρωβάστα καλ χοστάτμα, πο οξυτραμμάθστα ἄμωκω κράστητιμω, ωλιβαίτα βύματρε Ολέθτες ωκροκάκ λέπου, μίτη, ωμιθήτα: κρατή κο κριτόμα ποραβήκα ώκω κία, κοικότι πάκη, η βοββελήτα ταλ.

Αα ράμθετες τεάρι, μα κετελώτετα ετή βελιορόμητη εράτε το πλειήτα άμε: τε λύρω жειώ μα τρετάωτε, άμάλα το ένου ήβελελών ετερόμης, ή εν τρετή μένα κοτιβίν.

Срапостіларій, глася б. Ста гда віж наша: Трижам.

На хвани́техи поставник стіхні д, ні поёми стіхнові самоваєны, гласи в:

Днесь содержити гроби содержащаго дланію тварь, покрываєти камень покрывшаго доброджтелію нёса: спити животи, й адами то оўзи раз-решаєтся.

ράμμαετελ. ελάδα πδοεμβ εμοπρέμιο, ήμπε εοδερμήδα δεδ ογποκοέμιε διέτησε, μαροδάλα δεή μάμα δήξε, δεεειτός ήξ μέρπδωχα πδος κοεκδρίε.

Υπό βράμος καμάκιες κός μαστολιμες οξποκοςαίες μρα ετκώσε, ήπε στρτίο σοερμίας αποτρέμιες σο τρόετα εδεσώπετεδετες πόσος μάμε πολαλ εδεσώπετες, πομά δοβοπίμμε: δοσκραμ επές εδλάμ βεμαμ, μάκω πώ μρατεδευία δο εκκας πεαβμάραδο μμάκα δέλιο μέτες.

Πρίημετε εήμησε жηθότε μάμια δο τρόσις λεπάμες, μα δο τροσικά λεπάμωμα ωπηθήτε, πρίημητε μηθεί μπε μιξ ίδμω επάμεα βράμε, πβρόνετκη ελίδ κοβοπίμας: δοβλέτα οψεηθλά εξεὰ τάκω λέκα, κιτό δοβμεήτητε τα μρὸ; πο δοττάμει ταλιοδλάττηω, μάδωμ τεδὲ ω μάτα δόλεω, τῶμ τλάδα τεδες.

Γλάτα κ. Προεμ Ιωτήφα ττέλο Ιπτοκο, μ πολοκή έ κα μόκτων εκοέλια ερόκτ: πολοβάμιε κο έλιδ μξ ερόκλ, ιδιώ μξ περιτότα προμιτή, τοκρδιμήκωй λερκάκδ ελιέρτη, μ ωκέρχωй κρατά ράμτιαλ πελοκτικώλια, εξη ελάκα τεκτέ.

βλάκα, τλάσα 5: Αμέωμι Αέμα τλάμω κελήκι Μωντέμ προωκραβοκάως, τλατόλω: Η κλιτοίλοκη κέν μέμα σεμακίη, είπ κο ξίτια κλιτοίλοκή κάν κόμα κόμα κόμα κόμα κόμα κόμα κόμα εξαμμορόλημη κών κόμα εφικά εξαμμορόλημη είχε κώμα, εφικάς επολή ω κικάχα λιάλα εκοήχα ξάμμορόλημη είχε κώμα εφιμά εκεώτ ελεκώτ ελεκώτ το εκακά ε με κο ξών κέν εξαμμαία κοικόμι επολαβοκά κάνα κοικόμι επαλ μάροκα κάνα κακότα κάναμα ελεκών ξάμα ελεκών ελεκώ

Η πείωτε, ειτορόμητεκε, γλέσε ε: Πρεκληθιλοκέντα ετή είξε μεσ: υλακοσλόκτε κελήκος. Οτριέντηκε πε ωκλαμήτελ κο κεώ στριένυπιεσκέω Ομέπωδ, η κχόμητα το στείλια ενλίτελα. Πο πριστόλια πε γλασόλετα στρίθητηκα: Κόμμελια. Μήρα κυθλία. Πρεμέμρουτε. Η μελί προπάρε ελήνοπωδε: Εληθισκέρις πλουκράθηση τωστώδε:

Й слаголеми тропары порочества, гласи б:

Содержай концы, грокоми содержатись йзволили всй хрте, да ш адова поглощенть йзвакиши челов-ичество й воскрси шживним наси, такш віч везсмертный.

Слава, понеця. Й ныпт, бесь.

Таже прокіменя, глася Д. Воскріні гди, помозіі намя, й йз. вавн нася ймене радн твоєгію. Стіхя: Біже, оўшима нашима оўсльішахомя й Фтцы наши возвічетніша намя.

Пррочества сезекінлева чтенів. (Глава яз. ст. я—Ді.)

беть на мит рвка гдна, й изведе ма во дот 🚺 гдин, й постаки ма среде пола, се же баше полно костей человическихи. Й швведе ма Окрести йхи Околш, й й мишти бърго на лицы поль, й й вухи бърго. \hat{H} ρενέ κο ΜΗΤΕ: εδίμε νελοκιζίνω, ωλκικδίνα λη κώεντη εἴλ, ή ρεκόχα: εξη Εκές, τω δτές εἴλ. \hat{H} ρενέ κο ΜΗΤΕ: сыне человичь, прорцы на кисти стя, й речеши йля: кшети вуга, елышите елово гане. Се глаголети адшнае РДЬ КОСТЕМИ СНМИ: СЕ ЙВИ ВБЕДЙ КИ ВАСИ ДУИ ЖИВОТЕНИ. \hat{H} dámb ha kách whah, \hat{H} bozbed \hat{y} ha kách naóte, \hat{H} προιτρό πο βάμα κόπε, ή μάμα μχα μόή βα κάτα, ή ωπηβείτε, ή ογεπείτε, ιδικώ δακ ξέμε τζε. Η προρεκόχα, ιδικόπε βαποβπάλ μη τζε: ή βρίτε τλάτα βηετλά μη пррочествовати, й се трвся, й совоквплахвел коссти, κόττε κα κόττη, κάλθερο κα τουτίεθ τεοέλε. Η εήμεχα, η τε κείшε ήλια θήλει, η πλότε ρευτάμιε, η κοιχοθέλшε, $\begin{bmatrix} \vec{H} \end{bmatrix}$ προτελικές λ $\end{bmatrix}$ \hat{H} ΜΖ κόπα δερχές, λ Λ κε με κλίμε δε μήχε. \hat{H} ρενέ κο Μινέ: προριμώ \hat{W} λ Λ \hat{G} νές, προριμώ ελίμε человичь, й рцы дуови: егд глаголети адшилі гдь, ш честырехz εσέστρωκα πρίμαμ αμίε, ή καθημ να μέρστκωα είλ, ή μα ωθαμεθίτz. Η προρεκόχz, είκονε ποκενέ μη:

Η ΒΗΗΔΕ ΒΧ ΗΑ ΑΧΧ ΧΕΊΒΗΗ, Η ΕΙΚΉΕΙΑ, Η ΕΤΑΊΙΙΑ ΗΑ ΗΟΤΑΧΧ ΓΚΟΉΧΧ, ΓΟΒΌΡΧ ΜΗΘΙΆ ΕΤΑΙΘ. Η ρετὰ ΤὧΕ ΚΟ ΜΗΤΕ, ΓΛΑΓΌΛΑ: ΓΕΊΗΕ ΤΕΛΟΒΙΕΊΑ, ΓΙΑ ΚΕΙΠΙΑ ΚΕΙΠΙΑ ΚΕΙΠΙΑ, ΠΟΓΉΓΕ ΗΑΛΕΊΚΑ ΗΑΙΙΙΑ, ΟΥΕΙΕΉΗ ΕΕΙΧΟΜΧ. ΤΟΓΟ ΡΑΔΗ ΠΡΟΡΙΙΕΙ ΓΕΙΉΕ ΤΕΛΟΒΙΕΊΑΙ, Η ΡΙΙΕΙ ΚΑ ΗΗΜΑ, ΓΙΑ ΓΛΑΓΌΛΕΤΑ ΑΛΕΊΑΙ ΓΙΑΙ ΓΑΙΙΙΑΧ, ΑΙΘΑΊΕ ΜΟΝ, Η ΑΚΕΔΙΚ ΕΙΙ ΚΑ ΒΕΜΛΗ ΙΗΛΕΕΙ. Η ΟΥΕΙΕΤΤΕ, ΤΑΚΕ Α΄ Α΄ Α΄ Α΄ ΕΙΝΕΙΚΑΙ ΚΑΙ ΚΑΙ ΕΚΕΔΙΚ ΕΙΙΚΑΙ ΚΑΙ ΕΚΕΔΙΚΑΙ ΕΚΕΔΙΚΑ

Προκίμετα, γλέςα 3: Βοεκβικί τζει επέ μόμ, μα βοβκετέτελ ρθικά τβολ, με βακθμε ειβκότηχα τβοήχα μο κοημά. Οτίχα: μεποβπελ τεπέ τζει, βείδηχ τέρμηση μοήμα, ποκιάμα βελ αθμετά τδολ.

Апостоля, бя корінджиюми, зачало раг.

ράττιε, πάλα κεάτα ετὰ τεπειμέντε κεάτιστα. Ѿνήστηστε οῦ τοῦ κότα κάτα κεάτα, με καθμέντε νόδο τεπειμέν, ιἄκοπε εξυτὰ εξακεάτη: ήδο πάτα νάμε βε να κεάτια εδίστα, χρτότα. Τέμπε με πράβμηθετια, νε κα κεάτια κέστια, νη κα κεάτια ελόσια η λακάκιστα, νο δα κεβκεάτιστα νηστουτιά νη δυτηνιώ. Χρτότα νώ νλάπεω βαστα εξατά εκόνιστα κάτα κλάστα. Πήτανο σο ξύτα: πρόκοντα ετάκα ενίκα να μρέστα. Αλ δα ναβώμαχα ελίσοντοδείτε λερμάπιε κάξετα ω χριτά ινίκ, με ωδετοδείτε μα μρώντοδείτε μα πρίμπετια εξατά να χριτά ινίκα, με ωδετοδείτε μα μρώντοδείτε κα πρίμπετια κάτα καθείτα να χριτά ινίκα, με ωδετοδείτε μα πρίμπετια κάτα καθείτα να χριτά ινίκα, με ωδετοδείτε μα πρίμπετια κάτα καθείτα να χριτά ινίκα κα καθείτο κάτα καθείτα κάτα καθείτα κάτα καθείτα καθείτα κάτα καθείτα καθ

Иланавіа, глася б. Да воскрнетя кія, й расточатся вразій вісю, й да вфжатя W анца вісю пенавиджціїн вісо. Стіхкі Гако йсче. Заетя дылах, да йсчезнятя, нако таетя воскя W анца фігна. Стіхкі Такко да погивнять гръшницы 🕏 лица вжіл, а првницы да возбеселются.

βναϊε ω ματαία, βανάλο ρξι: Βο εξτριή μέθα, ήπε ξετά πο πατίτε: Κοθέμε: Θε κδετωμίεω. Τάπε ξετεθία: Ριέμε κεή: Ϋ πρώναα τάκω εξεώνηο. Ϋεπόλημας εξτρεθήθω μάτεδ μάωδ: Τάκοπμε η πρώναα τάκω εξεώνηο. Ϋ κωκάετε ωπδετε.

Й вываетя цевлованіє плащанніцы, й йджже невсть плащанніцы, целвотя обвразві невкцьі же поюта стіхнов, гласа бі

Πρϊημήστε ογελωήμα ιωτήφα πραιτησιάμαση, επ κα πιλόστα πραιμέμμαση, ή ωποστά εσέχα ήτηροτήσιμασο: μάωμα μι τετό ιστράμμαση, ήωτ με ήμωθεστα τμιβ τλασιά πομκλομήστη: μάωμα μι τετό ιστράμμαση, εξιόωτε ογεμήκα λακάσιμ μα εμέρτα πρεμαμέ: μάωμα μι τετό ιστράμμαση, εξιόωτ μυτήρικη κοικλημάμε: ογεκί μι τετό μάωμη κοπιώμε, ή μυτήρικη κοικλημάμε: ογεκί μι τάλο μολί ογεκί μι το ποθί, ή ογοτρόκα μολ δοβλώςλεμμαλ! ιδιωθίστε μόμι η ογοτρόκα μολ δοβλώςτοσιάστια: μολ τέρμι Ορακώ πρόμμε, μο σα ράλοιστα σοικήμια στοσερώ πλάμα πρέλοωμα το σαλοιστάρα κοικήμια στοσερώ πλάμα πρέλοωμα το πραστέμα στραστέμα κρίτε, ποκλαμάρωσα το πραστέμα στοριστέμα γρότε, ή ιστόμα κοικήμιο.

Πέρβωϊ το νάσε πούτελ κα πρηγεδορικ: πρέπτη πε νάσε, μεσπείδι ο λεβλτωϊ, ποιότελ καθτικ πρόστω θα πρηγεδορικ σε δλαθημαλή δο εβοί κρέλλ.





Во сотвы й великвы свикштв вечеры

ω часій десятоми дне клеплети вечерню, й ωвлачится сфенники во Одеждв, й блюгловившв вмв, начинаєми предначинательный фаломи, посеми вкленій великам. Таже, Гди воззвахи, во гласи й. Овители же сфенницы й дійкони всй, достигшв стіхв, глаголюців: Плавти во мрежу свой: полагающе поклони, шходжии, й швлагатся й сін во Одежди, й творжти проскомідію. Й поставими стіхшви й. Поеми же стіхйры воскрных сдемогласника ї, й ш стіхшви й. Поеми же стіхйры воскрных сдемогласника ї, й ш

Βοικήνω, γλάτα α: Βενέρητα μάμα μάτα πάντα πρίημη επτίή γίη, η ποχάκτα μάμα ωιταβλέητε γραχώβα, τάκω έξηθηα Ετή μάβλέη κα μίρις κοικήθητε.

ελάκδ κα κέλια κοικριμέλ μα μέριτβωχα: Έκω τοῦ ξίτε

бги наши, нзбавлей наси 🛈 беззаконій нашнуи.

Пріндите людіє воспойми, й поклонимем хрітв, сла́-ваще є̀г $\dot{\mathbf{w}}$ й й ме́ртвыхи воскрініє: ійк $\dot{\mathbf{w}}$ той єїть біх наши, $\ddot{\mathbf{w}}$ ле́сти вражім міри йзбавле́й.

Ο τρτίο πεοέω χρτε, ω επραεπέй εκοκομήχονες, ή κοεκβηίενα πεοήνα η ή θεπλικής η η η η η η εκόκητονες εξη,

MABA TEET.

Йны стіхновы самогласны, велекім свекшты трн, повторжище влинв, гласв й:

Анесь яди стена вопіети: оўне мне баше, яце выхи то мрін рождшагоса не пріали: пришеди во на мал державу мою разрушн, врата меднаа сокрушн: двшы, важе содержахи прежде, бей сый воскрей слава гдн, кречу твоему, й воскрей воскрей.

AHÉCK

πρίλχε πέρτελο τόκω ξλήματο ω ογπέρωμχε: τετώ во πρίλχε πέρτελο τόκω ξλήματο ω ογπέρωμχε: τετώ во μερεκάτη ωμώχε με ποτές μο ποτέδλλω τε υήμες ήμησε μάρττε οκλχε: άβε ήμι τέχε περτετεμώ ω κτίκη, μο τέ [τè] ευίχε βοβλκηβάντε, τλάβα τζη κρίτε τε οεμές ή βοτκρηϊο τε οεμές.

Δηθεί ἄμα επεμά κοπίθης: ποπέρτα μοά κώεπι μερπάκα, πάστωρι ραεπάπελ, ή άμαμα κοεκρεή: ήμηπε μάρεπκοκαχα, ακιμήχελ, ή τάπε ποπρόχα κοβμοτίή, κετέχα ήβκαεκάχα, ήστοψή τρόκω ραεπικήτελ, ήβιελιοτάθης εμέρπημαλ μερπάκα, ελάκα των κρπά τικοεμά, ή κοεκρηϊο πκοεμά.

Ολάβα, Γλάσε 5: Δηθωμιή μέμα πάθηω βελήκιη μωντέη προωβραβοβάωε, Γλαγόλα: η ελεοτλοβή εία μέμα τεμαπώή. τιά κο ξύτα ελεοτλοβέημας τόκκωπα, τέй ξύτα ευποκοέμια μέμα, βόμας πουή τω κυέχε μέλε τβοήχε, έμηθο ρόμημη της επίη, τμοπρέητεμε έπε μα τμέρτα, πλότικ τδακώτυτβοκακε: η κο έπε επί, πάκη βοβράφιας βοτκρηίεμε, μάροκα μάμε κυβρήτεμε, μάροκα μάμε πηροκά μάμε πηροκά μέμα κυβρήτεμε κάτημος, μαροκά μάμε πηροκά εξήμας κυβρήτε κάτημος, μέχω έμημε κάτε, η τλεπκολώβεις.

Η κίκτ, εδορόμητα, γλάτα το Βιεμίρηδω τλάβο ω τέλοετικό προβάεωδω, η ελίκο ρόπαωδω, ηξηδώ αξέρε κοιποήμος με προβάεωδω, η ελίκο ρόπαωδω, ηξηθώς εναορένιε: εία κο ποθήτα ηξο, η χράμο επέτιτελ: εία πρεγραπαξένιε εραπαμό ραβροθωήκων, μήρα κεταξό, η υρτείε ωθέρβε, είω ενα ημοθώς επέρω εντερπαξέντε, ποσόρηνα ημαμώ ήβ πελ ρόπαωστοια τα αξοβάντε ενδο, ατρβάντε μόλιε επίν: ήσο τόν ποσπαμήτα κρατή πόκω κιτιήλενο.

входа са булісма. Свете тихій:

Прокімени не глаголеми, но абіє: Премодрость. Й начинаєти чтеци чтенім.

Бытіж чтеніе. [Глава а, ст. а___гі.] ·

я началь сотворн вгз нью й землю. Земла же въ невидима, й невстроена, й тьма верху вездны: й дхз вжій ношашеся верху воды. Й рече віч да вудети ικάτε: Η κείττε ικάτε. Η κήμα κέε ικάτε, ώκω μοκρό: й разльчи бга между съжтоми, й между тьмою. Й наρενέ εία εεξτα μέμι, δ τινό μαρενέ μότμι. Η εκίττι εένερα, η εκίττι οξτρο, μέμι ξμήμα. Η ρενέ εία: μα εδμετα τεέρμι ποιρεμά βομώ, ή μα εδμέτα ραβαδαδυμή ποιρεμά κομώ ή εομώ: ή εδίττι τάκω. Η ιστικορή бел преводь: й различи бел между водою, ыже бе под твердію, й между водою, ійже вів над твердію. Ĥ нарече είτε σεέρχε, ηξο: η εήμα είτε, μέκω χοκρό. η ελίστι δένερε, η ελίστε οζίτρο, χέης επορλίη. Η ρενέ είτε: χα соверетел вода, гаже под несемв, во сокранте едино, й да інвитем свша. й высть тако: й собрасм вода, ійже ποή ηπιένα, σε ιοπράμια ιποώ, ή τάπητα ιδιμά. Η μαρενέ πε τομό, βένανο: ή τοπράμια πόλα μαρενέ μορά: ή πάχι πέν, τάκω λοπρό. Η ρενέ πές: λα προρατιτήτα βέναλά βωίλιε τραβμόες εικισίμεε εικαλ πο ρόλδ ή πο πολόβιεος ή χρέδο πλολοβήτεσε τεβορώψες πλόλε, εμβως εξων έχ немя по роду на земли: й высть такш. Й йзнесе земла κλίλιε πραδιιόε, εξωμεε εξωα πο ρόλε ή πο πολόδιω, ή Αρέδο πλολοβήποε πδορλίμες πλόλε, ξωέκε εξωα ξεώ Βε ηένε πο ρόλε ην Βεωλή: ή βήλε κέε, ίδιω λοβρό. Ĥ ΒΕΊΕΤΕ ΒΕΎΕΡΣ, Η ΒΕΊΕΤΕ ΟΥΤΡΟ, ΔΕΉΕ ΤΡΕΊΤΗ. Πρρόνεςται Αζάϊνμα ητέμιε [Γλακά ξ, ετ. α_51.]

🧖 εττήτα τεπτήτα Γερλήμε, πριήμε το πκόμ τεικπε, 💯 й слава гДна на текф возсій. Сѐ тьма покрыетв Землю, й мраки на назыки, на тект же навится гды, й слава его на тект оўзричка. Й пойдвітя царів свт.

томи твойми, й мувіцы свістлостію твоєю. Возведй Окрестя Очи твой, й виждь сокранам чада чеом: се πριηχόωα ετὰ τείκοες τεοὰ ἀξαλένα, ὰ μψέρει τεοὰ κα ράμτιχα εόξωνθτικ. Τοταὰ οὖξεριων, ὰ εοξράμθεωνικ, ὰ οὖκούωνικ, ὰ οὖκάτεωνικ τέρμμεων, τὰκω πριλοπέτικ κα τεκτ κοτάτιτεο μορικός, ὰ τὰξείκωνα ὰ λυμέν. Ἡ πριήχθτα κα τεκτ εταμὰ εξλεκδιλάς, ὰ ποκρείωτα τὰ вельплюди мадіамотін й гефаротін: вой 🖫 савы прійдвога, ηοιλίμε βλάτο, η λικάμα πρημείδτα, η κάμεμε νέετεμα, η εδιείμιε εξηε κλιοκοβκτετλίτα. Η κέλ Οκιμι κυλάρεκιλ собервтел тебев, й Овий накешдестін прійдвіта ка тебев, й вознесвтел прійтнал на жертвенника мой, й дома маткы моға прославитса. Він свть, нже гако обблацы, летаств, й ійкш гольви со птенцы ко миж; Мене Ο τηροκη πράμα, η κορακλή μαρείθετε κα πέρδωχα, πρηβείτη τάρα τβολ ή βραλέτα, η ερεβρό η βλάτο ήχα εα ημωνή ήλωτη ράρη εξηλ επάρω, η βα ξών εντόλο ίπλεβο ελάκης βώτη. Η εοβήπροτα εμίνοβε ήνορόρητη επίκη τεολ, ή μάριε ήχε πρεμιτολίτη εξίδτα τευέ: 34 εμίδες 60 Μομ ποραβήχε τλ, ή 34 Μλτι Μοκ βοβλισεήχε τλ. Η ωξέρβετιλ βρατά τεολ πρήτηω, λέης ή μόμις με βατεορλίτιλ, εξειτή κα τέξι τήλε ιάβωκα, ή μαρή ήχα кедшмым. Газыцы во й царте, йже не поработаюти тй, погнбивич, й газыцы запветжитеми запветжюти. Й слава ΑϊΒάΗΟΒΑ ΚΕ ΤΕΕΕ ΠΡΙΉΔΕΤΕ, ΚΥΠΑΡΙΟΜΕ, Η ΠΕΥΤΟΜΕ, Η ΚΕΔΡΟΜΕ, ΒΚΕΠΤΕ ΠΡΟΙΛΙΒΗΤΗ ΜΕΙΤΟ ΙΤΌΙ ΜΟΙ, Η ΛΙΕΙΤΟ ΗΟΓΕ ΜΟΙ, Η ΛΙΕΙΤΟ ΗΟΓΕ ΜΟΙΑ Η ΠΟΙΔΙΒΙΑ. Η ΠΟΗΔΕΤΕ ΚΕ ΤΕΕΕ ΚΟΜΙΙΙΙΑ ΙΔΙΗΘΕΙ ΙΜΗΡΗΒΙΙΗΥΕ ΤΑ, Η ΡΑΒΑΡΑΙΚΉΒΙΙΗΥΕ ΤΑ, Η ΠΟΚΛΟ-ΗΑΤΙΑ ΙΛΕΔΑΜΕ ΗΟΓΕ ΤΒΟΗΥΕ ΒΙΗ ΠΡΟΓΗΕΒΑΒΙΙΙΗ ΤΑ: Η наречешнем градя гань, стоня стаго інлева. За сте, тако выля всй шетавленя й возненавиденя, й не в помогаюψαΓω τη: πολοжό τα δα ράμοιτο δένηδω, δειέλιε ρομώνα ρομώδα. Η ητιέωη πλεκό ιδοδικώδα, η κοιάτιτδο μαρέή ιητίη, η ογραθόνιξεωη, ιδκώ δου τής ιπιάλη τα, η ηθεαδλάλη τα κία ίμλεδα.

Йехода чтеніе. [Глава бі, ст. а-аі.] —

вые гур их можеер у учьтия ва земун елливальнуй в 🏂 глаголь: АНЕсьцв сей бамя начало месьцей, пербый вядети вами ви микантику мита. Рцы ко всему сонму εωπώθη ιμνεκείχη, εναιούνη: να τειχίτει νης τα τειώ τα ρομώνης ζεικίμης τειώ τα ρομώνης ζεικίμης κίμμος Свай по домв. Аще же мало нух ёсть вх домв, нако недовшавными выти на Свай, да козмети си говою соседа ближнаго своего по числу двши, кійждо довольное сект сочтетт на Свча. Овча совершенно, мужески поли, непорочно й ёдннолівтно квдеть вамь, її йгнець й її козлиць пріймете. Й бвдеть вамь гоклюдено μάπε μο τευτερτασωμάμετα τη μολί πετάτια τειώ: μ 3α-κόλιουν το κτε απόπεττεο τοσόρα τημώσα ιμλεκτίχη κα κέτερα. Η πριμανίτα ω κρόδε, μ πομάπαν μα Οδοίο πομδόιο, μ μα πράγαχη κα μομικίχα, κα μήχπε τη μπα το ε. Η τη καμάτα αποτά τα μομικί το μ πετέμα Θεμένα η Θπρικτηόκη τα τόρικηνα σέλιτα τη καλίτα. Η επικτιτε το πάχα εδροβο, πακέ βαρέμο δα βολίζ, πο πενέμοε Θτμένα τλαβά τα μοτάναμ ή το οξιτρόκου. Ηε ωταάκητε ω μετώ το οξιτρία, η κόττη με το-κρεμιήτε ω μετώ: ωταάμκη πε ω μετώ το οξιτρα, Οτηέμα τοππέτε. Θήμε πε τηθέτε ξ: ηρειλά κάωα πρεπωλίτημα, η ταπόβη κάπιη μα μοτάχα κάωμχα, ή жезлы баши би рвкахи кашихи: и сифоте $\hat{\mathfrak{E}}$ со тщаніемя: пасха беть гана.

Пррочества ішнина чтеніє. [Гл. а, ст. а---бі. Гл. в, ст. а---ї.]

Короть слово гане во ишни сыну амаранну глагола: Востанн й йдй ви нінечію градя великій: й про-повеждь ви неми, жим взыде вопль бловы его ко είε μα μάςα: μ μετηθιμα πρέδια, μ μαζε πρέδιμ μα ιώμη. Η ράμια κα μεμής κουθάς κουβάττη μάμα, κουθ ράμη είε σλό μα μάςα, μ μτό τδος χιξλαμίε ξέτα, μ ωκόζη εραμέμη, μ κάμω ήμεμη, μ ω κόξα ετραμώ, μ ω κίμα λημά ξεμ ττώ; μ ρείς κα μμας: ράκα εξημα ξέμα άθα, μ εξακ μάμας αθαίς ετράχομα βελήκημα, μ ράμια κα μεμής μτό είε ευτβορήλα ξέμι, θαμέ ραθάμαμα μθαίε, τάκω ω λημά εξημα δάπάμε, τάκω βοθητετή μπα. Η ράμια κα μεμής μτό τέβα ευτβορήμα, μ εξτολήτελ μόρε ω μάςα; θαμέ μοθητολήτελ μόρε ω μάςα; θαμέ μοθητολήτελ μόρε ω μάςα; θαμέ κα μέμας μα κα μεμής το περί και μέμας μα κα μεμής το περί και μέμας μα κα μεμής μα εξτολήτελ μόρε ω μάςα; θαμέ κα μέμας μα κα μάνας μα κα μέμας μα κα μάνας μα κα μάνας μα κα μέμας μα κα μάνας μα κα μάνας μα κα μάνας μα κα μάνας μα κα 62 Μόρε, Η ογτολήτελ Μόρε W Bátz: Ποθέπε Ποβθάχα

άχε, ιἄκω μεμε ράμη βοληθηίε τίε κελήκοε μα δεὶ ξεττ. Η ηδικμάχδια μιθκής βοβρατήτητα κα βεμαή, ή με μοκάχδι, ιἄκω μόρε κοιχοκμάωε, ή κοβμκηβάωετα μάνε μα μήχα. Η βοβοπήμια κα εξκη, ή ριθμια: ημκάκοκε εξη, μα με πογήθητα μελικά ράμη νελοβικά τετώ, ή με μάκης κα κρόδε πράκεμμωα: βαμε τιώ εξη, ιᾶκοκε βοιχοντίλας, το τρομάλα ξελ. Η ββάμια ιώμδι, ή βρερτόμια ξελ βα μόρε, ή πρευτά μόρε τω κοληθηία τβοριώ. Η ογβολίματα μιθκίε ττράχομα βελήκημα εξη, ή ποκρόμια κέρτεδ εξη, ή πομολήματα μάγτελ κήτος δελήκομδι ποκρέτη ιώμδι: ή δεξ ιώμα βο τρέδι κήτος τρη μηθι ή τρη μόμη. Η πομολήτα ιώμα κο εξδι εδοεμδί το τρέδα κήτος ή ρενε:

Матва: [Га. \ddot{a} , ст. \ddot{a} —йі. Га. \ddot{r} , ст. \ddot{a} ї. Га. $\ddot{\chi}$, ст. \ddot{a} —йі.]

🚰 озопихя вя екорки моей ко гду егд моему, й οβοίτης κα τιτορκά πιοτά το τρο και ποτά το τρο και ποτά το τρο και ποτά το τρο και το τρο και το τρο και τρο моей, бездна швыде ма поеледнал, понре глава мой кя разевлины горя. Спидохя вя землю, ежже верей ей ЗАКЛЕПИ ВЕННІИ: Й ДА ВЗБІДЕТЯ ЙЗ ЙОТЛЕНІА ЖИВОТЯ мой ки теків, тій кже мой. Внегда скончаватніл 🖫 Μεθέ μδιμή Μοέκ, εξα πομπηθύες, ή μα πριήμετε κε τεκτε μπτε μα ποέκ, εξα πομπήθη το τεκτε μπτε μα μα πριήμετε κε εδέτημα ή λώπημα, μπτε εδού ωντάκημα. ή θε πε το ελάτομε χεαλέμια ή ήταιοκτε μπτ ποπρέ τεκτε, ελήκα ωκτιμάχη, δοβμάμη τεκτ δο επιέμιε μοὶ εμκη. Η ποвель гда китови, й изверже ішну на свшу. Й высть

слово едне ко ішнів вторнцею, глагола: Востанн, й йдй ви нінечію гради великій, й проповіждь ви неми по проповедн преждней, йже йзя глаголахи тевей. Й воста ішна, й ніде ви нінемію, тікоже глагола габ: нінеміа же κάμε τράχα κελήκα κτθ, ιδικώ μέστετα πθυτή πρέχα χμέй. Η μαγάστα τώμα κχοχήστη κο τράχα, ιδικώ μέστετε πθυτή χηθε έχήματω, ή προποκικχα ή ρεγέ: έψε πρή χηθ, ή ητηνία πρεκρασήστα. Η κπροκαμα ανθαίε κίμενίμεστη втови, й заповъдаща поств, й швлекощаст во вретища 🛱 велика йхв даже до мала йхв. Й дойде глово кв царю нінемійскомв, й воста св престола своєго, й сверже ρήβω τοολ τα τεκέ, ή ωκλενέτα σο πρέπτημε, ή τέξε на πέπελά. Η προποσιέζατα, ή ρενέμο σώττα σα μημενίμ ω παρά ή δελαμώπα ξεώ, γλαγόλωμηχα: νελοσιέμω ή τκόπη, й волове, й Овцы да не вивелств инчесште, ни да пасвітель, ниже кодьі да піють. Й швлекощаєль во вреιτιμα τελουτέμω, ή εκότη, ή κοβοπήμα πρηλιέπηω κα είβ: ή воβυρατήτα κίμπαο ω πβιτή εκουτώ λθκάυλιω, Η Ѿ нεπράκται τειμία κα ρεκάχα ήχα, ελασόλοψε: Κιτό εξειτь, άψε ρατκάεττα ή ογμολένα εξειτα εξειτα εξα, ή ωκρατήτα ω τηθκα ιάροστη τκοελ, ή нε ποτήκητας; Η κήτε εία τηλα ήχα, ήκω ωκρατήματα ω πετέή τκοήχα λεκάκωχα: ή ρατκάκτα εία ω ελίδ, έπε ελασόλαψε το τεορήτη ήμας, ή нε το τεορή. Η ωπεγάλητα ίωνα πεчáλἴιο δελήκοιο, μ εμβτήελ. Ĥ πομολήελ κο τἶβ, μ ρεчè: Τάλιο δελικους η τωστικώ. Η ποπολιτώ κο τζος η ρετε
Τήμ, με τίλ λη οξω ελοβειά μολ, τάπε ελλιόλαχε,

Εμιε τέτμε μη μα βεμλη μοέμ; τετώ ράμη πρεμβαρήχε

Ετπάτη βε μαρτίτε, βαμε ραβεμιέχε, τάκω μηλοττικε τι
Ετή η μέτρες τολιουτερπική με η μηριότη με η

κάλητω ω ελόβαχε [τελοβικτικηχε]. Η μείμικ βίκο τίμ,
πρίημη με με κοιδιώ το μεμε, τάκω οξη με μη εξωρέτη,

ποτικού τολιουτερπικό το με με με το

ποτικού το

πο

μέπελη πήτη. Η ρενε τζε κο ιωνίκ: ἄψε 5 πλω ωπενάληλος βεὰ τεὶ; Η ηβείζε ιωνή ηξ τράχο, η εξε πρώμω
τράχο: η εοπεορή εεθέ κδιμό, η εκχώμε πος μέν κα
εξημός χόημεπε ογκήχητα, ντό εδχετα τράχο. Η ποκελθ
τζε εία τείκεθ, η βοβρουτε μος τλοκόν ιωνημού, χο будети синь най главою всю, вже шескийти всо W υπρίχα ετώ: Η κοβράλοβακα ιώμα ω πρίκετε ράλουτικ δελήκου. Η ποβελιε τζε ετα πέρειο ράμμελια δο οξιτρίε, Η πολαλε πρίκες, Η ήβεшε: Η βρίωτα εκβιίτε βμετλά βοβпатн болицу: й повель вых верья знойну жегупь, й поравн солнце на главу ішнину: й малодущетковаще, й ῶρημάμετα μεμή τκοελ, μ ρενέ: Οξη κη οξαιρέτη, μέ-жели жити. μ ρενέ τζε κία κο ιωμικ: 雪ቴλω λη ωπε-νάληλα ξιὰ τὰ ω τκίκεικ; μ ρενέ [ἰωμα]: 雪ቴλω ωπενά-ληχα ἄμε μο απέρτη. Η ρενέ τζε: τὰ ωτκορεμλα ξιὰ ω τκίκεικ, ω μέμα με τρεμάλα ξιὰ, ημ εοτκοραμλα есн ед, паже родиса швнощь, й швнощь погиве. Азя же не погражду ли пінемін града великагш, вя немже жньятя множайшін, неже дванадесать темя человівкя, иже не познаша десницы своед, ниже швицы своед, й гкоти йхи мнози;

Îκιδεα κανήκα ττέκτε. [Τακά ε, ετ. Τ—ει] +
Τολημακα εδίκοκε ιπλεκδι κα γαλεάλικας, ή εφικορήμια πάεχδ κα τεπεεριτωμκάζες τη ζέκο μιξικαία
ω κέπερα κα βάπαχι κα πόλη ιεριχωκεκομα. Η ελλόμα
ω πιμεκήμω βέμλη δίκομα ωπρικεκόκη ή κώκαλ. Βα πόκ
χέκο πρεετά μάκκα, ποκκειχά ελλόμα ω πιμεκήμω βέμλη,
ή κπομά με κδίειτα εδικώμα ιπλεκδιμα μάκκο, το ελλόμα
ω πλοχώκα βέμλη τρικώκα ετι λίτιο δίκος. Η κδίετο χακαθητικών
εξιμά κλίμε ικέδεα εξί ιεριχώκα, ή κοββρίκα ολήμα
εκούμα, κήχι γελοκίκα επολίμα πρεξ κήμα, ή μέγο

ěrw

ετώ ωσημακένα κα ράψε ετώ. Η πριεστάπικα ενιδία, ρενε εμάς καδι κάμα λη ετή, ηλή ω εδποεσάστα πάμηχα; Όνα κε ρενε εμάς άξα άρχιστρασήσα εήλω τίημη, ημήνα πρίηλοχα [εθκω.] η ενιδία παλε λημένα εδοήμα μα βέκλος, η ποκλομήσα εμάς ή ρενε: τίη, το ποδελτελέμη ραδά στροέμις. Η ρενε άρχιστρασήσα τίλη κο ενιδία ή 33δή ταπόσα τα κοτά στοθή, μπέστο δο μα κέμακε στώ στοήμη επό εττь. Η εοσδορή εκιδία σάκω.

 \hat{H} ехода чте́ніе. [Га. ўі, ст. ў - ўв. Га. ўі, ст. ў - ўв. Га. ўі, ст. ў - ўв. Га. ўі.]

№ 03ДВИ́ГШЕГА СЫ́НОВЕ ЇЙЛЄВЫ Ѿ СОКХЩ́Д,А, ШПОЛЧЙ имся во одомф при пвотыни. Біж же вождаше нух, бя день оўвш отолпомя обелачнымя, показати ήλης ιιδητό, πόμιτο πε επολπόμε Θενευκώμε εφητήτα ήλης. Η με ωτικέμη επόλης Οκλανιώ δο λημό ή Η ογραβενικώντα βεμ ετνπιταμές τάκω άβα ετνπεταίς το τρορήμια τάκω. Η βοβραμιόπο βρίστα μαριό ετνπεταίκονες τάκω βικάμα λιόλιε. Η πρεκραιτήτα τέρλητε φαραψησκός η ρακώκα ετώ μα λιόλης η ρεκόμα: Ατό τις τοπρορήχονας ωπετήκωιε τρίμω ήμαθεω, λα με ρακότταιστε μάμε; Επρακέ σύκο φαραώμε κολετημμι εκολ, η δελ λιόμη εκολ εοκρά ες εοκόφ. Η πολίτε

ωέτσε τώστα κολετιμήμα μββράμμωχα, ή βεώ κόμη Εγνηθητικία, ή πρίτσαστω μαζ κετάλη. Η ωθκευτουή ετνης τεκίλος η τριστάτως πας αναπαία ή ρασώσες ετώς τέρ τέρ τε φαραώμα παρά ετνπετικάτως η ρασώσες ετώς η ποτηά το βαλή τωμώσες ήθλεσωχες τώμοσες πε ήθλεσω ήκχοπλάχε ρεκόθο κωτόκοιο. Η ποτηάμα ετνπητώμε σε τλέξες ήχες η ωσερέττόμα ήχες ωποληήσιμαχεία πρη πόρης η κόη η μετά του κάνου κατά του κατά του κάνου κατά του κατά του κάνου κατά του κα Η δόκτιστο Ετώ πρώπω πρημδορίω, προστήκδ βεελιτεπφώημα. Η φαραώνιχ πρηκλημκάμετα: δοββρέκιμε με
τλίησε επληθκώ εξημανών δημανών η τε ξεντιστάμε
ωποληήματα δε ελέχε ήχε, η ογκοάματα επλώ. Η
δοβοπήτια εκίησε επίλεδω το εξε, Η ρεκόμα τε πωντέες: 3α έπε με εκίτη Γροκώμα κο ξυνητής μβεέλα ξιή μάτα οξωεριτκήτη κα πευτείηη: μτο τίε τουτκορήλα ξιή μάμα, μβεέλα μάτα μξ ξυνηνία; Ηε τέμ λη εχίμε γλαγόλα, ξυόπε ρεκόχομα κα πευτε κο ξυνητής γλα-γολισμέ: ωντάκη μάτα, μα ρακόντατης ξυνηντής γλαλβτιμε δο δάιμε Ηάμχ ραδότατη ξυνηταμιμάς μέπελη οξαρέτη δα ηβοτιήμη σέη. Ρετέ πε αυντέή σα λιόμεμα: μερβάμτε, υτόμτε, η βρήτε σπεθή ξπε ω τίλι, ξπε σοτδορήτα μάμα ληέσι, ήληπε δο ωδραβομα δήμαστε ξυνηταμα ληέσι, με πρηλοπητέ στομά βάματη ήχα στο στομές και το σές το εν επένησε ερέμα. Γίλ ποσόρετα πο κάτα, ενί πε ογμολκημίτε. Η ρενε τίλι κα μωντέι: υπό δοπιέωμ κο ΜΗΤΕ: ριμώ εδιαιώμα ἐπλεβωμα, η μα περεπείργεδωνα. Τεί πε βοβαή πέβλα ταού, η προετρή ρεκέ τεού на μόρε, η ραετόργει εί η μα βιάχετα εδίαοβε ἐπλεβω ποιρεμίε μόρα πο εέχε. Η εὶ ἄβα ωπείτοιε είρμιε φαραώνοδο, ή διέχε ξεντιτωίκ, ή κυήμετε δε ινέμε ήχε, ή προιλάκλωτω δε φαραώντ, ή δο διέμε κόνη-υτκτ ξτώ, ή δε κολειμήμαχε, ή κε κόμεχε ξτώ.

И оукщамти вей бечентань, ейкш йзи бемь едь, егда прославлист въ фарашить, й въ колесницахъ, й вода. Й виндоша смиове знасвы посредов мора по евув: й вода имя ствиа высть шдесивы, й ствиа шшвою. Погнаша же егуптань, й книдоша во сачедо йхя, й вежки конь фарашнови, й колееницы, й веадники посред в морм. Бысть же ва стражу сутрениюю, й козвре гДа на полка вечнеский ка столий сугненнома н облачноми, й смате полки веупетскей. Й сказа Θεή κολετημία ήχα, η κελάπιε ήχα τα ηθάλειο. ή ρεκόπια ξενίπτωμε: Επακήμα το λήμα Ιπλέβα, εξί κο ποκοράετα πο ημχά μα ξενίπτωμμί. Η ρετέ εξί κα Μωντέω: προεπρή ρέκε πεοώ на πόρε, ή да τοκοκεπέντελ кода, й да покрыети втуптаны, колегийцы же й ατάχημα. Προτπρέ πε λιωντέμ ρθαθ μα λιόρε, η οψτιτρόμα δοχά κο χμιό μα λιάτο: Ευνίντλη πε απαλίμα ποχ κοχόω: η ηττρλίε της Ευνίντλης ποτρεχή λιόρλ. Η шкратившись вода, покры колесийцы й велдинки, й вей ейлу фарашнову, вшёдши вх еледи йхи ви море, Η με ωττά το μάχε μη έλήμε. Ολίμοκε πε ίπλεκμ προημότια πο τέχε ποτρεμέ λιόρα: κομά πε ήλε ττέκμα [κρίττα] ωμετήθιο ή ττέκμα ωπιδιού. Η ήβκάκη τίμα

ίπλα απ χέπα εξήπα ήξ ρθκή ξενπετεκία: ή αήμαμα εώμοσε επίλεσαι ξενπτάμα ήξαμέρωμχα, πρη κραή μόρα. Βήχις πε επίλα ρθκθ κελήκθω, ιδιπε εοιταορή εξλ ξενπτάμωμα: ή ογασάματα λώξιε εξλ, ή απέροκαμα αίθ, ή μυντέω ογεσχημικό ξεώ. Το ξλ αστικ μυντέμ, ή εώμοσε ι ήλεσα πάτης είθης ή ρεκόμα ελαγόλωμε:

Чтеця глаголеть: Поимя гаки:

Й поюти на гласк Е: Славиш во проглависм.

Й чтеца коемвждо ликв стіхн предглаголега:

Κομά ή ετάχημικα εξέρκε κα πόρε. Ποήμα τζεμ: Η αθάζε μα όξεα αθκα πούτα: Ολάβηω δο προτλάκητα.
Ποπόψημικα ή ποκροβήτελε κώτε πηθ δο τητέμε.

Пойми гави:

Сей мой кіч, й прославлю єго, кіч Сіца мовгш, й кознесь єго.
Пойми гавн:

ГДъ сокрушами брани, гДъ ймм ему, Колегийцы фарашновы, й силу еги ккерже ка море. Поима гДън:

Навранным всадники трїстаты потопі вз чермижмя мори.

Пванною покры вух, погразоща во глябинте тако камена. Понах габин

Леснінца твой гін, прославнем ви крейпости. Понми гівн:

Лесная твой ряка гдн, сокряшн брагн, Й множествомя слакы твоей стерля ёсн сопротненыхя.

Поних гаки:

Ποιλάλα βιὰ τητέκα πεόμ, πολλε λε μέκω υτέκλιε, Ĥ Αχολία μέρουτη πκοελ ραβυτέπήτα κολλ.

Поних гави:

Огветивша ійкш сіткна воды, штветивша й колны погреди мора.

PFYF

Peye rpárx: tháby nocthithe, pazztand rophicte, neπονιπο Υδίπη Μοιό, ολεμο Μετένα Μοηνάν ιστιρότοι κουτή будети рука мож. Понми гави:

Ποιλάλα είτη τζα παοεγό, ποκρώ α μόρε: πογραβόπια ω όλοκο κα κολιβ επέλωνεμ. Πομμα τζεμ: Κιτό πολόβεμα περίβ κα κοβίξα τζη, κιτό πολόβεμα ыки блово ви воде векльней.

тевъ; проглавленя во стъбхя, дивеня вя главъ творжи чвдеей. Понмя гави:

Προειτέρλα βεμ μετιμίμε μικοίδ, ποπρε 🖈 βεκιλά. Ηλставнях бей пракдою твоею люди твой ста, наже Понми гавн: изкавиля есн.

овущити вен нед поставовы во сувнитель гадов твою. Слышаша ызыцы, й прогнекашаст, болевни

пріжша жиквірін ка фулістімік. Пойма гівні Тогда потірашась бладкіки єдімпігін, й кнази мшакітріїн, пріжта х тріпрга: растажша кій живвірін HOHME TEH: ки ханаань.

Да нападетя на на страхи й трепетя, величеми мыщцы твоей да шкаменатса. Пойми тавн: Двн: Дондеже пройдути

Atéalle Thoù cín, târe एएकक्षर्वतप्र हैंद्रो. Пойми гаки:

Введи насадн д ви горя достожній твоегш, ви готовое жилище чткое, ёже годфлали ёги гди, гтыню гди, йже оўготоваетт рвцт твой. Пойми гдви:

ГДА цотавай веки, й на веки, й еще. Егда вийде конница фарашнова съ колесницами и всадники въ море: й наведе на нихъ гдъ водв морсквю. Поимъ гдви:

Сынове же ійлевы проидоша свшею посредів мора. Поимя гаки:

Слава: Понми гави: Й нынт: Понми гави: И погатай чтеци поёта тожде: Славиш во проглависм.

Пррочества

Пррочества софонтева чтенте. Глава г, ст. н--Ег.

жува воскресенім моего ко скиджітельство: зане седя мой ви сшимища изыкшви ёже пріжти царей, ёже йзліжіти на на гивах мой, кесь гивкх гарости моей: зане Огнеми ркента моего полдена бедети вей земла. Йкш тогда швращё ку людему азыку ву роду Егш, ёже призывати ковму йма гдне, работати Емё ποή ήτονα εμήμανα. 🖒 κομέμα ράκα εμιόπικηχα, прінму молащых ма, бу разіванныху монху принєсуту жерічкы мив. Ву день ону не ймаши постыдитніх її всеху начинаній твойху, ймнже нечествовалу есй ку ма: ійкш тогда шиму її тебе оукоризны догажденім твоєго, й ктому не ймашн πρηλοπήτη δεληγάτητα μα τορίς τίτε Μοέμ. Η ωτάδλο κα τέβτε λόλη κρότικη η ταμρέμημη η κάλδια κλίτο-τοβιστή ω ήμετη τζημ. Ψυτάμμη ήμεβμη ή με τοπκορώτα μεπράβλη, ή με κοβυλαιόλουτα τδετημίχα, ή με υμε ενημετια κο οδιτικά ελη εχημείο ον αυτήθηση ποжирвють, й обенфадастел, й не ввдетя обетрашалийх проповедви дий ієрвеалимова, веселист й превкращайст її всегій сердца твоєгій, дірій ієрвеалимат. Ожтя гді неправды твой: навеного денти проведений враги твойхи: воцарителя гдь посредей теве, й не об'зриши май котомой.

Шарстви третінхи чтеніе. [Глава зі, ст. н— кг.]

μίστε γλαγόλα γάθε κο θλίθ, γλαγόλα: Βοστάθη, θ θλη βα καρέπτε είχωθεκεθο, θ πρεκέλη γτάπω: τέ 60 βαποκικαχα τεάπω жен βε βλοδήμι πρεπητάττη τλ. Η δοστά, ή ήλε 6% ταρέπτι εϊλώμειδο, ή πρϊήλε ко вратими града: ѝ се тами жена вдова собираще

дрова: \vec{H} возоній йлїа ви следи єй, й речіє єй: принесій ныме мій ма́л ω воды ви сосвіде, й йспій. \hat{H} \vec{H}_{AE} вза \vec{A} тн $_{2}$ \vec{H} возоп \hat{H} вх са \vec{H}_{AX} \vec{H} \vec{A} \vec{H} \vec{A} \vec{H} реч \hat{H} \vec{H} : прінмні оўко мнф й оўпрвух хлфба вх рвцф своей, да іймх. Й рече жена: живх гДБ бгх твой, йще εστε οξ πεμε Οπρικτησικε πο ττόκπω τόρατε πυκή εν εοδομοιτρ, η ψηνω ενέν εν πενηπίκ: η τι 1888 τοπερη για πονικηίαν η κημάχ, η τοιπεοδίο ε τεπικ η д $\hat{\mathbf{E}}_{r}$ н $\hat{$ прежде, й принеси ми: севев же й чадимя свойми да сотвориши послъжде. Мкш такш глаголети гда біт ійлеки: водоноси мукні не шікудікети, й чьанеци блеа не оумалител до дне, дондеже дасти гда дожда на землю. \hat{H} йде жена, й сочворй по глаголу йлінну, й даде $\hat{\epsilon}$ ліў, й ійде той й чга, й чада $\hat{\epsilon}$ лі. \hat{H} $\hat{\omega}$ тог $\hat{\omega}$ дне кодоноїх мукій не $\hat{\omega}$ скудч, й чканецх $\hat{\epsilon}$ ле́а HE ΟΥΜΆΛΗΙΑ, ΠΟ ΓΛΑΓΟΛΕ ΓΩΗΝ, ΕΓΟΊΚΕ ΓΛΑΓΟΛΑ ΡΕΚΟΝ йлінноїв. Й высть по сихя, й разболька сынх жены τοτποική χόνιβ, ή εις σονικαμε ξιώ κρικική ενκλώ, χόκλεπε με ωξυτάτα δα μένα λέχα ξτώ. Η ρενè κο मेगांमेः भग्ने अमान्ति में गाहतीः, भहतकत्तींभह हक्षीमः, हामहेग्द्र हेटमे ко мив воспоманвти неправды мож, й оўморити сына моегоз Й рече наїй би женік: даждь мій сыпа чтвоего: н взачтя єго \overline{w} нтедра єд, н вознеге єго вх горницу, натеже гамя почнеаще, н положи єго на $\overline{\omega}$ др $\overline{\psi}$ своєму. Н возопи най ко га $\overline{\psi}$, н рече: оўвы мив гдн, генджтелю вдовы, оў нежже йзя ηθικής πρεκωκάνος των ωσυρκητής είμη έχει οδυνοδημών сына ва. Й двив на Отрочища трижды, й призва

τίλο, η ρετέ: τίλη επέ μοή, μα δοβδρατήτα ούδο μέπα Ούτρονημα τετώ δόηδ, η εκίττε τάκω. Η δοβοπή Ούτρονημα τετώ δόηδ, η τόρημα δα μόμα, η μετέ ήλια: δήπας πήδα ή μαμέ ετό μάτερη ετώ, η ρετέ ήλια: δήπας πήδα είτε τώμα τκόμ. Η ρετέ πεμά κο ήλιη: τὸ ούραβάμωμας, μάκω νελοβικά επίμ εξεή τιώ, η γλαγόλα τίλη κο ούττικα τικοήχα ήττημεμα.

Порочества неаїнна чтенїє. [Га. да, ст. ї—аі, Га. дв., ст. а—б.]

а возрадветса двша мой ш гдт: шклече во мй въ ризв спсента, и фдежден беселта [шдта мй]: και μα κεμιχά βοβλοκή μα μά βτελικ τως ή ιάκω μεβίτε ογκρατή μα κρατοπόν. Η ιάκω βεμλά ρατπάμακ τρωθέτε τβοή, ή ιάκω βεριτογράχε τέμεμα τβοκ προβακάτιε: ττάκω κοβραττήπε τζε τζε πράβχε, ή βετέλιε πρεξ βιέμη ιάβμκη. Οιώνα ράχη με ογμολής ή ιερεταλήμα ράχη με ποπείμε, χόμχεκε ήβρίχετε ιάκω τρώπε πράκχα μολ, ή τπτέμιε μολ τάκω τρώπιλο ραβκκέπτα. \hat{H} оўзраття газыцы правду твой, й царів славу твой, й прозовутя та йменемя новымя, ймже гав нанменуетх $\hat{\epsilon}$. \hat{H} будешн векнеця доброты вх руце гань, й діадима царетвіа вх руце кга твоєг $\hat{\omega}$. \hat{H} не прозовещием ктому шетавлени, й земля ткой ктому не наречетем пвета: тект во прозоветем вола мод, й земля твой вселеннам: гаки баговоли гай ви тект, н земла ткоа вквич населитса. Й акоже жнаай йноша ся дебою, тако пожиквти сынове твой ся тобою: й бядети миоже радвется жених и невесть, такш возрадветел гД ш тевф.

Бытій чтеніе. [Глава бв. ст. а-- йі.]

Liete no parónkyr chyr, břz hekbuáwe ábpaáma, H perè èmě: ábpaáme, ábpaáme. H perè: cè ázz, вознегн бго тамш во всесожженте, на блину ш гори, Ας πε τε ρεκδ. Ποιτάκο πε άδραάμο οξτρως ωνέξλα Θελά εδος ποώτο πε εν εοδόιο χκά Οτρονηιμας ή δεάκα εκίμα εκοερός ή ραυτημίκο χροδά δο κεειοππέμιες δουτάκο ήχες ή πρίηχε μα μικύτος ξίπε ρενέ ξιαδ δίνος δε τρέτιμ χέμα. Η βοββρίδο άδραάμο Ονήμα εδοήμας видік мівсто ніздалече. Й рече авраамя Сітрокшмя своймя: садите здів со Сісластемя: Азх же й дівтищя пондемя до сэндж, й поклонившесь возвратимсь ку вамя. Взж же авраамя дроба всесожженію, й козλοжή на Ιταάκα τείμα τβοει'ό: κ3λ жε κα ρδκη ή όζημε, ή μόπα, ή ήμότητα όζεα δικθητέ. Ρεчέ жε Ιταάκα κο άβραάΜ8 Θτιή8 εβοεΜ8: Θίττε. ΘΗΧ πε ρετέ: τπό ξεπь τάχος ρετέ πε: εὲ Θίτης Η χροκά, εχιί ξειτς Θβτά Επε δο βεεεοππέητες Ρετέ πε άβραάΜΧ: κίπ οξβρηίτη сев Свча во всесожженте, чадо: шедше же Сва вквить, Пріндоста на міксто, ёже рече емв кіх: й созда тамш авраами жертвенники, й бозложи дрова: й свадави ісаака скіна своєго водложи єго на жерт-кенники верху дрови. Й простре авраами руку скою взати ножи, заклати сына своего. Й воззва на агган гднь ех небесе, й рече: акрааме, акрааме. Они же рече: се йзи. Й рече: да не возложищи руки твоей на Отрочища, ниже да сотворищи ему что: нынк ко познахи, гако войшись ты вба, й не пощадъли вей сына твоего возаюваеннаго мене ради. Й коззревки авраами Очима скоима видев, й се Окени вдини держимый рогама вх садж сабекх: й йде акраами, й вза Окна, й возней бто во висожжение вликити илака

εκίμα εβοετώ. Η μαρενε αβραάμα ήτης μιξετό τομός εξε βήμα: μα ρεκότα μπέες, μα τορά εξε παβήτα. Η βοβββά ατίτα εξην αβραάμα κιτορήτεω τα μεκετές Γλατόλα: μπόω ταμάμα κλάχτας ελατόλετα εξες ξετώσκε ράμη τοστκορήλα εξιὰ *γλαγόλα τέ*μ, μ με ποιμάλικα ξτὰ τρίμα πεοετώ κοβλώβλεннагω мене ράμη: Βοήστημη βάγοιλοκά κατοιλοκλώ πα, η οξαιμοπάα οξαιμόπε σένα πεοέ, ιάκω μετέκεμα μεκέτημα, η ιάκω πειόκε βικράή μόρα: й наследнити секта чтвое грады свпосчастиви: Н катословатся и скмени твоеми кей ідзьіцы земнін, Занеже послящали всй гласа моего. Пррочества йсаїнна чтенїє. [Глава За, ст. а—Д.]

хх гань на мик, егиже ради помава ма, ваго-векстити инщимя, погла ма, исцълити сокрещенным τέρμμεми, пропокендатти пленникшми шпвщенїє, μ τλεπώми прозреніїє: Нарецій λείτο τήμε пріжтно, μ μέμι κοзμαχήνω, οξιτέшнτη κτώ πλάγθημω: μάτη πλάγθημων τιώνα τλάκθ κωτέυτω πέπελα, πομάβαμίε κετέλιε πλάγθημων : οξικραμέμιε τλάκω κωτέυτω μθχα оўныніта, й пареквітся родове правды, насажденіе гДне вя славв. Й созніждвітя пветынн вівчным, запветівкшых прежде воздвитивить, и швновхить грады пветых, шиветощенных вы роды. Й прійдвить йнородній, пасвірін обыцы чткож, й йноплеменницы обратели, й віноградари ваши. Вы же свжщенницы гдин наречечесть, елвжителів кіа башегш. речетта бамк: крівпость ідзбіки εμτετε, μ σα κοτάττετετ μχα чέλη κέλειτε. Сήμε βέμλη τεού ειτορήμεω μαελιέλαιτα, μ εετέλιε κτήμοε μαζ τλακόω μχα. Αβα κο ξέμα τζε λωκάμ πράκαξ, μ μεμακήλαμ τρακλόμια ω μεπράκλω: μ λάμα πρέκαξ έχα πράκελημικώμα, μ βακτίτα κτίτη βακτίμαω μμα.

Й познается во пазыцьку стемя йух, й вняцы йух посреди людей: всяку кидяй я, познаетх я, пакш сін світь стемя багословенное її біл й радостію возрадуются її гать.

Даречев четвертыхх чтенге. [Глава Д. ст. й -- йз.]

λίετε δο έξήμα ξέμε, η πρέμξε έλιτε ακ ευπάμα, η της πεμά βέλια, η οξάερπα ειώ εμπετή χλίσε. η εκίττε έλης καρμίτη, η η ητασμήτη μησπαμέν, η οξκλομαίμετα τάμω μέττη χλίσελ. Η ρετέ πεμά κα μισακί εδοεμό: εὲ μείμι ραβολίτας, μίκω τελοδίτα επίμ επία τέμ πήμω χόλητα μήτα πρήτης: Соπворήμα οξεο έμε τόρημης, μέρτο πάλο, η ποιτάκημε έμε τάμω Τάρε, η τραπέβε, η πρειτόλε, η εκέψημε: η εξετε κτιτά κχομήτη έμε κα μάμε, η ογκλοημέτια τάμω. Η εδίστο δο έμημε μέμο, η δυήμε τάμω, η ογκλοηία δα τόρημης, η της τάμω. Η ρετέ κο Γιεβίω Οτρουμμε εδοεμε: πρηβοκή μη σωμαμίταμωτη της. η πρηβες ΓΪΕΒίω: 4Τὸ 11040 Κάττα τοπκορήτα Εμ΄, μ ρετε ΓΪΕΒίμ Ο προτητία ετώ: κομτημην τρίπα ματίτα οξ μελ, μ Μεκα ελ τπάρα. Η ρετε πρηβοκή το: μ πρηβκά το, μ ττά πρη μκέρεχα. Η ρετε ελίπτε κα μέμ: κο κρέμλ τίε, τάκοκε τάτα τέμ, κηκεμή της βλητεί και τέμε. Κο κρέμλ τίε, рече: ній, господине, не солжій раків іткоей. Й зачатв κο τρέβτ жεнλ, ε ρομή εκίτα κο βρέπα είξη εξικοжε τάτα τέμ жηββίμε, ιδικοжε γλαγόλα κα πέμ ξαϊττέμ. Η κοβμάκλ Θυγροτήψα: ε βκίτυτη ξυμλ εβκίμε κο Θυτίχ

своемв, къ живщыми, Й рече ко Отцв своемв: глава мод, глава мод [волитя]. й рече ко Отроку: несй ਦੌਰਰੇ ਲੜ ਅਕਾਰਵਸ਼ਸ ਦੌਰਾਦੇ. \hat{H} ਸਵਰਵੇ ਦੌਰਰੇ ਲੜ ਅਕਾਰਵਸ਼ਸ ਦੌਰਾਦੇ \hat{H} ਮਵਲਕੰਘਣ ਸਕ ਲਹਮਾਇਸਤੇ ਦੌਕੇ ਹਰ ਸ਼ਹਮਤੌਰਸਵ, ਜੇ ਹਮੁੱਅਸੂਣ. \hat{H} возней вто, й положи вто на фарт человика вжіта: й зачевори вео, й измае, й призва мужа евоего, й рече вмв: Посли ми обво вдинаго 🗓 Стршки, й вдино ш сбелачтя, й чтекв до человена вята, й возвращвел. Η ρενέ: νυτό τάκω στο ήχειπα κα περά μπέτος πε πόδα $M\widetilde{\mathfrak{g}}_{2}$, ннже свекоста. Сна же рече: миря. Й остала Села, й рече ко строчнив своему: ведна й йдна да не обдержиши мене, ёже вежети, акоже рекв тевт. грљдн, й йдн, й пріндн ки человічку вякію на гору кармильский. Й йде, й пріїнде до человічка вжіта ви гору кармильскию. й кысть ійкш кидіт й дліссей τραμβιμβίο, η ρενέ κα τιεβέιο Θυτρονικμβ εδοελίβ: τὲ οιξκω εωπαιήσται οι τα Θίαλ. Ηδίνος πειζοί κα εράπειτε Ελ. μ δελεπίμ Εμ: Whor vi alerg? η αιείς βο εδικατεμίε Εμ² й рече би: миря ли тебть, миря ли лівжв тьоельв, миря ли Отрочище твоеме; Она же рече: мире. Н πρϊάχε κα βλίατεν μα τόρε, μ τάττελ 3λ πόχις βτώ: ἀ πρηκλήθετελ τιεβίμ ωράμετη ώ. μ ρεμε βλιατέμ: Фогавн ю, тако двша вж колфзиенна бу ней, й гДв ογκρεί το мене, ή не возкаст мна. Ο на же рече: Ελλ προτήχα τείπα ογ τοτπολήμα моєго; ώκο ρεκόχα: не прелестн мене; Й рече Ελϊττέй κο τιεзίю: препожин чрегла твой, й возми жезли мой ви рвиче твой, й йдй, ійкш йще шбржщешн мвжл, да не благословнисн его, н йще клагословити та мвжи, не шкфщай емв: н возложні жезля мой на лице Отрочища. Й рече мати Отрочища: живи ГДь, й жива двша твож, йще

ŞΓ

йіре шотавлю теве. й воста бліссей, й йде ых слітди ба. Й гіє́зій йде пред нею, й возложи же́зли на лице Отрочица, й не кф гласа, й не бф слышанїл. й возвратисл εχ ερικιτεμίε έτω, μ ποκιέχα έλιδ, τλάτολα: με εσετά Ο τρονημικ. Η εμήχε ελίτε κα χράμπηδη μ τε Ο τρονημικ εν κα χόμε, μ βατικορή χεέρε βα χεοώ τοκόιο, μ πομολήτα κα χόμα, μ βατικορή χεέρε βα χεοώ τοκόιο, μ πομολήτα свой на обеттух всто, й бын свой на бын всто, й ρδηνές εβού μα ρβηνές εξτώς ή πλεεμνές εβού μα πλεεμός εξτώς η ελανέεα μαζ μήμας, ή μβηδ μα μετός ή εοτργέατα πλόντα Οντρουμιμα. Η ωπραντήτας, ή ποχομή βα χράμημε ειόμο ή ειόμος ή βακίμε ή ελανέτα μαζ Οντρουμημένα седмижды, й Шверзе Отрочища Очи свой. Й возопи ελιτιέμ κο Γιεβίω, μ ρενε: πρηβοβή μη αυμαμίταμωμο αϊώ, μ πρηβκά ιδ, μ βενές πρηβοβή μη αλέ μα μογδ εκτης μ παλέ μα μογδ εκτης μ ποκλομήτα εώμα βιώ, μ ποκλομήτα εώμα своего, й йзыде.

Проочества йсаїнна чтенїе. [Глава ўг., ст. аї. Ді, глава ўд. ст. а. ў.]

έτισε πιπόθετισεο πλίση τυβοτά, η μιεχρότυν τυβοήχυ, ιδικώ τοτρινέλυ εξιή ηδικύ; Τω βο εξιή εξίμ ηδιίν, ποητίθε δερλίπου με ουβνέζη ηδίος, η ήπλε με ποθηλ пата, но ты ган, ощи паши, нзвави ны, исперва йма тьое на наск ёсть. Что обклония есй наск, ган, 🛱 пветн твоегод, й ожесточили ёсй сердца наша ёже не вожтнем теве; шкрачнем ради рави чтвонхи, ради племени достожнім твоегій: Да [поне] мали насачедначи горы стых твоей: протненицы наши попраша стыню чтвой. Быхоми такш неперва, дела не владжаи дей μάλιη, κυπέ κτ μαρενέμμος ήλλα πεος μα κάτα. Ατμε Εδερβείμε μέκο, πρέπετα πριήλιστα εξί τορω, ή ραττάιστα. Μκω πάετα βότια εξί λημά τοτηλ ή ποпалити Огнь вупортать, й ідвлено кудети йми тьое ви сопрочтивныхи чтвойхи: Ш лица чтвоегод газыцы возмачтвита. Веда сочтвориши славнам, прешети пре-имбих в тебе горы. В века не слышахи, ниже очн наши видиша беа, разви теке, и дикла пвом, наже ιοπεορήτιτη πλειμωμά λιλτη. Μλτικ το τράτητα πεοращихи правдв, й пвтй твой поманвта.

бга, й тін б8д8ти мін ки люди. Й не навчити кійждо клижнаго своего, й кійждо брата своего, глагола: познай гда: ійкш вей познають ма ш мала даже й μο βελήκατω ήχε: ιάκω μέτηθε κέμε κεπράβμαμα ήχε, ή τριξχώδε ήχε κε πομακέ κτομέ.

Προύτειτδα ματίμλοδα πτέμιε. [Γαδδά ί, ετ. ἄ_ πη.]

🗱 и лівто Осмонадесьтое навуходоносори царь сотворії 🎎 тебло злато, высота érò лактей шергидесати, й широта $\hat{\mathfrak{g}}$ г $\hat{\mathfrak{w}}$ лактей шестй: й постави $\hat{\mathfrak{g}}$ на полн дейр \mathfrak{k} , во стран \mathfrak{k} вакулюнет \mathfrak{k} й. Й посла [навуходоносору царь] собрати упаты, й воевюды, й м \mathfrak{k} стоначальники, вожди же й мучители, й сущых на властехи, й вся князн страни, прінті на швновленіе квміра, втоже поставн наввходоногорх царь. Й говрашаел мівотоначальницы, упаты, воевшды, кожди, мучители келицын, иже над кластъми, и вей начальницы странх на швновленіе тікла, ёже постави навуходоногоря царь: й стаща пред теломи, ёже постави навуходоногори царь. Й проповедники копіліше си крекпортію: вами глаголется народн, людіе, племена, ызыцы, Воньже чася аще обельящите глася трекью, свиржли же й гвели, самьбым же й фалтири, й согласта, й бежкаго рода мвеїкійска, падаюціе покланайтеса ттав златомв, людії, племена, назыцы, покланахувса текля златомв, έπε ποιτάβη нαβθχομονόεορα μάρκ. Τοτμά πρημιτθηήωα Μθπίε χαλμέμιτϊη, η ωβολγάινα ιθμές Βα. Θβιτιμάδωε ржша

рівша навоходоногоро царевні царіб, во вівки живій. Тьі царіб положиля Єгій повелівнії, да веліки человівки, йже аще обелышноги гласи првый, свирован же, й гвели, самвуки же, й фалтирн, й согласіл, й велікаты рода мвеїкійска, Й не падя поклонител чтёль златомь, ΒΒέρπεΗΝ Εβλετα ΕΝ Πέψω Οι Πέρια Γορλίμδιο. Οδίτω οξεο ΜβπΗ Ιβλές, ήχπε πουτάβΗΛΟ βιὰ Ηλή Διέλω υτραμώ ΒΛΕΥΛΙΟΉΣΙΑ, ΓΕΑΡΆΧΝ, ΜΙΓΑΧΝ Η ΑΒΛΕΗΛΙΟ, Ηπε ΗΕ 110елвшаша запоктан ткоей царю, й богшлля чкоймя не елвжату, й ттая златомы, ёже постабиля ёсй, не поκλακάθυτελ. Τοτμά παββχομοπότορα βα ιάρουτη ή τηνίδης ρενε πρακευνή εξεμάχα, μιτάχα ή άβμεπατώ: ή πρακεμέπα βωίωα πρεμ μαρά. Η ώβιτιμά πακβχομοπότορα, ή ρενε ήλας: ащи войстиния седрахи, місахи й авденасю, когшми ποθημα με ενεμιτε, η πείνε βναιτόνε έμε ποιτάθηχε, με ποκναμψετεία: Ηρίμε ούδο άμε ξίπε τοιτόρη, τα ξετά ούτνρημητε ενάςα πρεβρί, εβμριένη με η εξίνη, ενωθύκη με η φανιτήρη, η τοινατία, η βιψκαιώ ρότα μετίκιμскаго», падше поклонитеся чтклу злачому, ёже соткорихи: аще же не поклонитесь, ви чтой часи ввержени εβρετε κα πέψε εξιπέμα τοράψες: Η κτό ξετε κία, Η εκτό ξετε κία, Η εκτό ξετε κία, Μιτάχα Η ακαματιώ τλατόλοψε μαρό πακαχολοπότορα: πε πρέκτε πάμα ω γλατόλις τέμα ωρικτιμάτη πεκίς. Εττε κο вгх нашх на нёсехх, ёмвже мы слвжимх, силенх нзάπη μάτα το πέτμη Οτηένα τοράψια, ή το ρεκέ τεοξю ηθεάθητη μάτα μαριό. Αίμε αμ μή, ενέλονο λα κελευα πεκίς, μαριό, ιάκω βουώνια τεοήνια με ενεκήνας ή τίξης злачтомв, ёже поставних ёсн, не кланаемса. Тогда навуходоносоря йсполниса прости, й зраки лица єгю измівника на седраха, місаха й авденасть, й рече: раз-

жжніге пещь седмернцею, дондеже до конца разгорнітем. Й мвжемх сильнымх кржпосітію рече: шкокакше седраха, міса́ха й авденасю вверзите вх пець Огиемъ гора́щвю. Тогда мвжів Сінін шкованн выша ех гащамн скойми, й покрывалы й гапогмй, й со Одеждами своими, й ввержени выша погредев пеци Огнеми горфийа. Понеже глаголи цареви превозможе, й пець разжжена высть преизлишие: й мужей Оныхи, йже ввергоща седраха, місаха й авденагод, оўвін пламень Огненный. Й м8κίε τίκ τρίε, τεμράχα, Μίτάχα μ ακμεκατώ, παλόμα ποτρεμία πέτη Ορκάκα τοράψια ωκόκακη. Η χοκμάχα ποτρεμία πλάμετε ποκίψε κία, η κάτοτλοκάτης τλα. Η ττάκα τα ημωνι ηθημαία πονουής» εңίπε η ωκέδας ολειτή εκού 10ερεχιβ Οζετικό, εξ ρετέ: Ελεοκλοβέμα έκε τζε κάκε Ολεξία τρέριο Οπίλς το ρετε: Πλιοιλοβείας θετά την κατε Οπίξιας Ημπικάς, χεάλκηο το προελάκλειο ήμας πεού σο επέκη. Η εκά μέλα πκοά τέπτητημα, η πράθη περίζε πεοής ή ετή εξη πεοή ήεπτητημα, ή εξηκεί ήεπτητημα εφπερήλα θεή πο εξέμας ιδικέ μακέλα θεή τα πώς ή πα εράχα επεί Οπίξιας μάπητας δεβλήμας: εξεω ήττητησο η εξησίας τα πεί Επί το επέλας το ποί πα το ποί θεή ειλ βελ μα με τρέχα ράλη μηπάνα. Ήκω τουρά-ωήχονα η κεββακόμμοβαχονα ωτιδυήκωε ω τεκέ, ή πρευρικμιήχονα βο βεικχα. Η βάποβικλεή προήχα με ποελθιμαχομία, ιπικέ εοκλισμόχομία, πιικέ εοπκορήχομία, ιδικοκέ заповедали есй нами, да баго нами бедети. И вся, запокъдаля еси памя, да влю паме воделя сей на едина сотвориля еси на най, йогиннымя седомя сотвориля еси. И предаля еси нася вя реки крагшки кеззлионных, мерзинхи шетен никшки: й царю неправедне, й лекакнайше паче всей земли. И ныше ижеть нами шкерзети обетя, стедя й поношенте выхоми ракшми твойми, й чтвщыми та.

еїї кназа, й пророка, й кожда: ниже всесожженїа, кнже πέρτεω, ημπέ πρημομέμιλ, ημπέ καμάλα, ημ διέστα, έπε ποπρέτη πρέμ το σόω, Η ωβρτέστη δίτα: μο μεμέω εοκρεπείτηκο, η μέχολα ελημέμηωλα, μα πρίλτω εθμέλα. Ήκω εο εξετοκπέμιτα εξέμηχα ή δητηχα, ή ίδιω εο тмахи агнеци тваныхи: тако да кваети жертва наша пред токою днесь, й да сокершител по текть, гако некоть стеда обповающымя на та. Й нынк козслед двемя всемя сердцемя, й воймся теке, й йщемя лица тьоего. Не посрами нася, но сотвори ся нами по кротости твоей, й по множеству мати твоеа. Й изми нася по тедесеми твойми, й даждь славе ймени чкоємі гін. Й да пограматта всі інвлаюціїн равшми чкоємі влам, й да постыдатта ш ксакіта силы, й крівпость йхи да сокринитта. Й да разимівних, інкш τεκί εξεμ τέξε εξή εξήμης, η ελάκτης πο εξέμ εξελέμης ή. Η με πρεςτάμια, εξέρτωϊη ήχε, ελετή μαρέκει κεθήμε πέτης μάφωρος, η εμολός, η ήβερέκλη, η χεράςτιεμς. Η ραβπαφωσίος η επιστοίος η ηξιρεκαίης η χαραντιεπά. Η ράξο πιθάμετα πλάπεια μαξ πέψιο μα λάκιτη τευτώρεξεταιτα ξέκαντα. Η ωβωίζε ή ποжжеς ήχων ωβρικτέ δικρείτα πέψη χαλξέμεκια. Αττλα ως τζη επιήξε κθημώ σε εθιμημή το άβάριεω κα πέιρας Η ώντρατε πλάπεια δυτιεπιωή ω πέψης η εοντκορή τρέχητε πέψη ιάκω χθχα ροτώ μθλιάψα:

ң не ибикосиясу цхя минетя одинг и не пусковки инже ечвжи ймя. Тогда тін трії ыко едиными оботы помув, й вагогловамув, й главамув бта ви пещи, глаголюци: Багословени есн ган вже сопеци нашихи, й препетый й превозногимый во кеки: й багогловено ймж ιλάκω πεοελ ιπόε, ή πρεπώποε ή πρεκοβησιάλοε κο κώκη. Ελιοιλοκένα είν κα χράλικ ιπώλ ιλάκω πεοελ, ή πρε-πώπωй ή πρεκοβησιάλωμα κο κώκη. Ελιοιλοκένα είν κήλλα кездны, съджи на херввемъхх, й преповольний й превозносимый во веки. Багословени вей на проголе славы цртвіл ткоего, й препівтый й прекозносимый во вівки. Блгословени еси на ткерди нвичні, й препівтый й превозногимый во кжин.

Воставми здей й повми:

ГДА пойте й прекозносите во вся кжин.

Υπέιξα σε Γλαγόλετα επίχε: Ελιτοιλοβήτε δεώ μπλλ Γάμλ,

ГДа пойте й прековносите его ко каки. Багословите агган ганн,

ГДа пойте й прековносите Его ко каки.

Багословите наса,

ГДа пойте й прекозносите Его во каки.

Ελγοιλοδήτε κόλη είλ, ήπε πρεκήшε ήκα,

ГДА пойте й превозносите его во веки.

Багогловить вся сплы ганна

ГДА пойте й превозносите его во въкн. Багогловите солнце й ляна,

ГДА пойте й прекозносите Его во каки.

Багогловите бвизды неным,

ГДа пойте й превозносите его во вжин.

Багогловите вежих дождь й рогд, ГДа пойте й превозносите его ко къки. Багословите всй двена ГДа пойте й прекозносите его во вчки. Багословите бень й варх, ГДа пойте й превозносите его во веки. Багословиче ствал й зной, ГДа пойчте й превозносите ето во въки. Επτοιποκήτε ρότω ή ήπεή, Γλα πόήτε ή πρεκοβησιήτε έτο δο δίκη. Επτοιποδήτε ηριμή ή μπίε, ГДа пойте й превозносите его во веки. Б Лгословите свеття й тема, ГДА пойте й прекозносите его во веки. Γλιοιλοβήτε λέμα ή πράβα, Γλα πόμτε ή πρεβοβησιήτε έτο κο κικκη. Ελιοιλοβήτε ιλάηδι ή ενικβη, ГДА пойте й прекозносите Его во втки. Б йгогловить молнім й Облацы, Γ΄ μα πόμπε ή πρεκοβησιήπε επό δο δημα. Δα εχιοιλοβήπα βεμαλό, ГДа да поеття й превозносиття его во вчеки. Ейгогловите горы й холми, ГДа пойте й прекозносите део во веки. Ε λιοιλοβήτε βιά προβακλομίαα на βελιλή, Γίλα πόθητε ή πρεκοβησιήτε έτο δο βιάκη. Ε λιοιλοβήτε ήττονημιμή, Γ΄ χα πόμετε ή πρεκοβμοιήντε έτο κο κικκη. Επτοιποκήτε πορά ή ρικκη, ГДа пойте й превозносите его во каки. Бигословите кити и вся движвилься ва водаха,

Tia

Γ΄ξα πόμιτε ή πρεδοβησιήτε ετό δο δική. Β΄ ποιλοκήντε διά πτήμω ηκθώλ, ГДа пойте й превозносите Его ко кікки. Επεοελομήνε εκτέριε η κεή εκότη, Γέλ πόπτε ή πρεκοβησεήτε έτο κο κτέκη. BAPOLAOBHTE CHIHORE TEAORETECTIH, ГДа пойте й превозносите его во веки. Да вагословити інаь, Γ΄ μα πόμπε η πρεκοβησεήπε ξιό κο κέκη. Ε λεοελοβήσε εερέμ εξήμη, Γξα πόμυτε ή πρεκοβμοεήσε ετό βο βάκη. Ελιοελοβήσε ραβή εξήμη, Γζα πόθιτε ѝ πρεκοβμοιήτε ἐτὸ κο κτάκη.
Β λιοιλοκύτε αβικ ѝ αβιμω πράκελμωχ»,
Γζα πόθιτε ѝ πρεκοβμοιήτε ἐτὸ κο κτάκη.
Ε λιοιλοκήτε πρεπολόκη ѝ ιλημέθηθη ιέρληελίς,
Γζα πόθιτε ѝ πρεκοβμοιήτε ἐτὸ κο κτάκη. Επιοιλοβήσε αμαμία, αβάρια μ μιταμακό Γλλ πόμιτε ή πρεδοβησεήττε ετό δο δικκη. Ελτοελοδήττε λίλη, πβρόμω ή λίτημα τληκη Γ΄Ω πόμτε ή πρεβοβησιήτε ετό δο βτίκη. Επτοιλοβήμα Θ΄ιζά, ή ιπα, ή ιτάτο μχα, Γζα ποέμα ή πρεκοβησείμα εξτό κο κάκη. Η πρήτη η πρήτηω, η κο κάκη κάκωκα, αμήπь. Γζα πόμτε ή πρεκοβησεήτε εξτό κο κάκη. Х валими, пагословими, покланаемся габи, Поюще й превозносжите во вся выки. Таже, вістеній малам. Вловотю же пристаго:

θαίμω σο χρτά κρτής τες Ε. Προκίμεμα, τλάς ε. Υαλόμα μεμοκα με τλασόλεμα, μο άδιε προκίμεμα: θελ βεμαλ μα ποκλόμητελ τες β. β ποέτα τες β. μα ποέτα κε θωείμ τκοεμά εδιωμίμ. Θτίχα

втіх»: восклижните гави вся земля, пойте же ймени всю. Айдя 158 римланших, зачало ча: Братте, влицы во хота гиса кртихомсм: Конеця: W хрт ійсь гдт нашемя. Аланавіл не поетсм, но по боке рещий верею: Мирк чтй. й авте чтещи глаго. лети кмейсты аланавта, гласи З: Боскрні ките, свай землії, ейкш ты насабдиши во кокух азыцфух: Й пфицы поютх тожде. Й чтеця, стіхя: Бёх ста вх сонмік вогшех, посредік же богн разсвантъ. Й пуквцы: Воскрий кобе: Стіхъ: Доколов сваноге не правдя, й лица гревшинкства преемлете: Воскони вже Стеха: Свайче сирв й обвосв, смиренна й ниціа фправдайте. Коскрий вже: Отіха: Йзмите нища й объбга, піз рвкій грівпиничи йзвавите вгд. Воскрий вже: Стіхя: Не познаша, ниже образвачённа, во тьмів ходатя. Восконн вже: Стехх: Да подвижатся вся фенованта земли. Язи рекух: бози боте, й скіноке вышилого всй. вкі же ейко человекцы оўмираете, й ійкш байня 🛱 килуей падаете. Й паки: Воскрий вже, свай земай, шко ты наследици во всекух іазыцтух. Веда же поюти: Воскрий вже свай земли: Тогда герен й дейкони йзвлачаются черныхх Одеждв, й обвачаются вх вж лым. вуліє її матдел, зачало рбі: віх кечерх суквійтный: Конеця: До скончанть вжка, аминь. Й по чину вжественнам аїтвргія великаты васіліа.

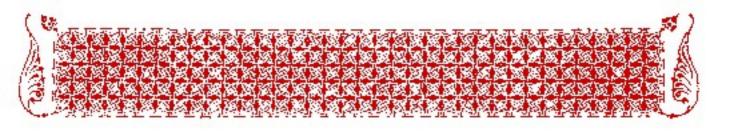
Вмевсти же хервымскім певсни поетсм настомщій тропарь, глася ні:

Δα Μολτήτα κεάκαα πλότε τελουθία, ή μα εποήτα το επράχομα ή πρέπετομα, ή ημυτόμε βεμπόε δα εκθ μα πομωμακέτα: μρό σο μάρετεδιομαχα, ή εξε εξεπεδιομαχα, η εξε εμθές μα μαγείτεδιομαχα, ή εξε επιθία ειθμημαχα, πραχόματα βακλάτεια ή μάταια δα επιθία ειθμημακό πρεμχόματα με εεμδ λήμα δεξλουτία το κεάκαμα ματάλομα ή κλάετιο, μποσοφτήτει χερδείμα, ή με εποκραλάτι εεραφίμα, λήμα βακρωβάθης, ή δοπιθίης πίθεις λλληλία, λλληλία, λλληλία.

Причастеня, глася Д: Воста насси спл гда: й воскосе спасами нася. Аллилвіа, трижды. По шпветть же длетел ш ещенника антідшря. Таже вываетя вагословеніе хажва й кіна. Долженствотя же викансіархи ймфіги Спасстко, да вігда скончаваєтем літУргіа, вадети чася вторый ноции. По шпасть же не йсходими нз цркве, по сфанми на мекстекую нашную й вубанти келарь, й даётк вратін по байному обпряку хачана, й но шести смоккей, йли фінікшви, й по блиному красокули віна. Нами же возлежа. шымя, вываеть чтение великое ка деканинуя стыхв апав W начала. Глаголети же чтецв начало. Сцённики же стіхв: Матвами стых абіля, гди ійсе хоті вже нашя помилей нася. А по аминик начинаєть чтець чести. Таже начинаєми васти. Й по ёже скон. чати чтенїе, вжигаєти кандиловжигатель вей кандила храма, й йсходж бударжети ви клепало, й стойти чтый чтенге. Елгогловивний же сцівнинку, Начинавми тристов, й прочев. Пріндиче поклонимсм, трижды, фаломи й. Й кансони великім свекство ірмосы по дважды, гропара же на дванадесать, со стухами пекспей. Ватавасіа, ірмоси обва ліна. По третіей півсни стралени нелиніль εΝακώτω: Γρόκκ τεόμ επες: Η τυτέμα κα ελόκι ευτάτω βιαφάμα, Егиже начало: Что сте днесы Илн W слокеск злачовстати: відей à ви толкованти на вбате, ёже W мача,ел. Йли во вже W їшанна, словеса воскрнам. По бій же песни кондаки й їкоси великім свенючья. Таже чтенів. По для же пійсни, тристов. Й тропары, гласк В: Веда синзшель всей вычента. И Шпветк.

Конеци эгрішіли.





θύττάκα Ε μάρκοκωχα γλάκα:

κάκω πέττη καθτικ αν τερϊωχίο κο ατλίή η κελήκιή πόστη ατάλλη, η κάτοκιβημερίο πρεστλία κίμη, εταλ κατάλη και κίη μέρα πρηλεμότα.

Подоваєти вевдачні, аціє сабчнічть пріёхи сіўнічелей васіліа велинаты, григоріа віослока, й ішанна залічовстаты, ви неджаю льстарёкв, йлій кавднаты, йлій міжеонветивы.

Поемя всю гляжья нув во всемя подобнь, накоже пртечи

шворвиченим обказаем впреди. Лист. фяг на швор.

біців слочнічем прівух сібнічелей ка собвесото масопостною.

Й поемя сляжкя бух ва пачтока прежде, во всемя непремівнию. Вціє ли слячится чртёха сібителей вя понедівльника, най во віторника сырным недівли.

Поеми такоже обревтенте честных славы тойнил пртечи, во

всеми подовить. Лист. фад на шкор.

άμιε ελθυήσελ τρίέχα επήσελεй κα ερέμδ εδίρηδια πελίκαυ. Ποέλια ελθάδη ήχα πο κυτόρημικά τολάτιε εδίρηδια εεμπήμδι.

Аще же ва пачока, поема слежье бух ва четвертока.

Подобаєти вівдачін, ащіє сабчится предпразднетво сріктенія фр гана ви недіваю фарісеевв, йай вавднагію, йай альсонвстивю, р йай сыронвстивю.

Вх свевштв на малки вечерни стіхиры боскрны, й віды по Свычан. На келицки вечерни, стіхиры воскрны ї, й анатоліевх

ă: Й трікодн ї: Й предпразднетва ї.

Ли предпразднотва Г. Слава, трїщдні й ньшк, вгородиченя Л. в гласа. На агтій стіхніра храма, й предпразднотва, стіхніра храма, й предпразднотва, стіхнівным

кечернім. Слава, трійди: Й нынів, предпраздиства, стіхювным оўтреннім. На стіховнів стіхиры воскресны. Слава, трійди: Й нынів, предпраздиства. На багословеній хафвика тропарь, Біре дво, дважды: й предпраздиства единожды. Й Евди ймм гане: трижды. Й чтеніе.

зрй **А** йдъже нъеть вдънъм: По Ньюк Живираеши: тропарь воскресеня. Слава, й ныйнъ, предпразднетка. На повечерти, по Оче нашя, глаголемя кондакя предпразднечка. Слава, й ныйнъ, тртоди.

На обтренн, на КГХ гдб, тропарк воскресени дважды. Слава, й ньим, предпразднотва, й прочее й до канкона воскресно. Канкони коскрпи со їрмосоми на ді й віды на б. Й предпразднотва на ді й трїходи на д. Катавасїа праздинка.

бире ин недевам масопветнам.

βρί Καιτώνα κουκρέσεμα τα ξ. α πρεχπράβληστα μα ξ. κα πρίωξη πα δ. Καιτακάσια πρίωξη. Πο ε.ά πεξυικ κουλάκα πρεχπράβλησταδ, α δικούς α σεξάλεμα πριώχη, εκάθελει. Ολάκα, α πείπελ, πρεχπράβλησταδ στα. Πο δ.ά πεξυικ κουλάκα, α δικούα πρίωχη. Ηα δ.ά πεξυικ ποέλα δικούδια. Οδεκτάλεμα κουκράθα. Ολάκα, πρίωχη. Α μείμες, πρεχπράβλησταλ. Ηλ χαλλάτεχα στιχάρει δουκρέσηει δ. ά πρίωχη ε, σα πρηπέβει άχα.

ври вще ли недевам мисонветнам йлй сыропветнам.

Η ποέμιχ επίχθρω κοεκρέετκα ζι ή πρίωζη ζ, εκ πρηπιέκω ήχε. Βλάκα, πρίωζη: Η ηκίωζη, Πρεκλιοελοκέντα ξεθί: Βλακοελόκιε κελήκοε, προπάρω κοεκρέετης. Θκητεμίθ, η ώπδετης. Τάπε, Βλάκα, θ ηκίωζη επίχθρα ενλακάνα. Η πάεν αξή, κα πρητικόρις. Ηλ πλείχη προπάρω κοεκρέετης. Βλάκα, πρεχπράβχητετικά: Η πκίωζη, κπορόχηπετης πλειώκη. Πο πρητιτόλικ, κοπχάκη πρεχπράβχητετικά, η πρίκοχη, πρεχπικικώμε γλαγόλελης.

На аїтбргін: Баженна гласа, на Д: й трігодн півснь г.ж на Д: й предпразднетка півснь б.ж на Д. По входів тропарь воскрів, й предпразднетка: Слава, кондакв трігодні: й нынів, предпраздніства. Прокіменя гласа. Апостоля, вблів, й причастеня дне.

Аще слвчится предпразднетко сребтенём гана на свекой в

Тогда поемя сляжья предпразднечка сректента гана прежде вя патокя той недеван, со счыми куромя й тианномя, й трудфиномя, вкять.

Аціє савчится предпразднечно сребітенія гдня на понедівавника, М йли вторника, йли чечнертока сырным недіван.



На Ган воззвахи, стіхном предпразднечва ї, й статю ї: Слава, сії апо: Й ньінів, предпразднетва. На стіховичь, трійди само. гласени дважды, й мчичени. Слава, й пынчь, предпраздиства. По тристоми тропарь стаго: Слава, й нейск, предпразднетка. На повечерін, по Достойно кондаки предпразднетка. Зрій На оўтренн, па Бій габ, тропарк предпразднетва дважды. Слава, стасш: Й нынть, предпразднетка. По али кад ісмів вкленій, й сталени предпразднетка. По вли кад ісмів трішдн вей відалени предпразднетка со грмосоми на й: й стасо на Д.

d йджже приспіветя трипівсиеця, й поёмя кансона пред зой празднетва, со їрмосомя на ў: й мвченнка трй стіха на два: й трісоди на й. Катавасіа трісоди. По б.й пъсни, кондаки й ікоси, й съдалени статю. Слава, й ныінть, предпразднетва. По бъй шкени кондакъ, й їкосъ предпразднетва. По бъй шкени свуктиленъ стато. Слава, й нышк, предпразднетва. На стіховить, трішди самогласеня дважды, й мінченя. Слава й нынчь, предпразднетва. По Баго всть: й по тристомя, тропарь мінка. Слава, й нынчь, предпразднетва.

На часікух тропарь предпраздночка. Слава, мінка: Й ньінік, вбородиченх часібя. По Оче пашх, глаголемя кондакя предпраздночва, пепремікнию. На лічвргін, Баженпа її канібна предпраздночва, півськ біль: й мінка Б.л. По входів гропарь предпразднетва, й храма стасю, й мінка. Таже кондакв храма стасю: Слава, мінка: Й ньінів, пред. празднетва. Прокіменв, апостоль, відліє й причастень дне, й CFÁPO.

Аще савчится предпраздиство сревтентя гДня ви средв, най патока спропостных неджан.

во вторники вечера, на Ган коззкахи, стіхном предпраздистка ř: й стато ř. Слава стато: Й наснік предпразднотва. На стіховить самогласени трісфан дважды, й мчичени, си припіввы Фвычными. Слава, й пынк, предпразднетва. По тристомя, тропарь стаги: Слава, й ньінік, предпраздиства. Вкітеній, й поклоны ї великім, й шпвстя. Повечерів же поеми келиков, ї внегда призвати ми: на немже поеми трипівснеци обтренній трїмди, первый. По Достойно й по тристоми, кондаки предпраздиства: Й ї поклоны велйкім. Й матва. Й фвычный ібивети.

На оўтренн, на Бёх гдь, тронарь предпразднетва дважды. Слава, статы: Й нынть, предпразднетва. По алі кадлемую стальных предпразднетва. По блі кадлемую стальных предпразднетва. По блі кадлемую судалену трішдні дважды. Слава, й нынть, крітокіороднчену, вез битеній. Ваншня предпразднетва, со їрмосому на бі й статы на ді й трішди на д. віда же прійдету триптеснецу: Й поему кансони предпразднечил со грмосоми на Д, й стати чри стіха на два: й трікоди на й. Настожціатко канкона радовал перень, на ді й вторатко трипевенца на д. Первый же три. певснеця предпеття на покечерін. По ї й певсин кондатя стато: й свааленя всю. Влава, й ныйв, предпраздночка. По б.й певсии кондаки предпраздночва, й вкоси. По б.й певсии светилени стасю. Слава, й нышк, предпраздночва. На стяховичь ετιχήρα τριώλη αβάκαδι: ή αυτίτεια. Βαάκα, ή ιδίμες, πρεχ. πράβλητεικά. Θκτεμία. Η ποκαόμω τ βελήκια, κεξ Επιδείτα, ή νάτα πέρκωμ. Η α α.Μα ναείδ τροπάρω πρεχπράβλητεικά. Βαάκα, ετάτω: Η ηδίμες, εξορόλητεικα ναειόκα. Πο τρηετιόμα κοηλάκα πρεχπράβλητεικά. Πο Ττινδήμιδιο, ποκαόμω τρή κελήκια. Η Επιδέμμιδιο, ποκαόμω τρή κελήκια. Η Επιδέμμιδιο ποκαόμω τρή κελήκια. Й по WnSerik лічта. Такожде й на прочих часікх, тропарь предпразднетва, й статю. На блих часік швычный тропарь й чтенїе. По тристолів кондакх предпразднетва: й на коємікдо часік по трй поклоны веліній. Вечерня же праздинка кыкаетх ко ской врема.

Стіце поёми сляжкя предпразднотка, аще слячится й ви пачтоки, вечери й оўтро, пензальнию. На покечерін трипьскеци оўтренній а.й, гласа 5.гм.

Аще слочитем предпразднетью сректенім гдійм ка совкосто

Εένερα, καμίσμα ραμοκάα. Πα Γ΄μη κοββκάχα, ενίχθρω κα ξ, πρεμπράβμεστια ε: ε ωντιέκα τρίωμη ε: θλάκα, ωντιέκα: Ε μώμις, εξορόμητεμα α.ά, γλάσα, βχόμα. Προκίμεμα μιὰ. Ε ντέμιε τρίωμη. Η προκίμεμα: μα εξποκάτα είναι μα τζα. Ηα ενίχόκως τρίωμη εμπογλάσευα μκάτεμω, ε μιθηνέμα. θλάκα, ωντιέκα: Η μώμις, πρεμπράβμιστια. Πο μώμις ωπδιμάτιμη: ε πο τρηστόμα, τροπάρι ωντιέκα: θλάκα, ε μιθηνέ, πρεμπράβμιστια. Εκντεπία, ε ωπδενα. На повечерін, по Достойно, й по тристоми, кондаки Отцеви: зрід Слава, й нынів, предпразднетка.

Η οξίτρεκη, на Εξά τζι, προπάρα πρεαπράβληστα αβάκακι. Βλάκα, σύτιξες: Η ηδικό, πρεαπράβληστα. Πο καμίσμαχα σίκα μάλακια σεα σύτιξες: Η ηδικό πρεαπράβληστα. Κακώνα πρεαπράβληστα. Κακώνα πρεαπράβληστα το ερμοσόμα πα δ: ερμοσό πο αβάκαδι. Η σύτιξεα κα π. Καιτακάσεα, ερμοσό πρισόλι: Ε.Α. κε πίκεπα ερμοσόμη ποέμα εξάκοστα πρισόλι κε ποκρακάστα πέμακε ερμοσόμα. Πο ε.ά πίκεπα κοκλάκα ή ποσά πρεαπράβληστα. Η σύτιξες θλάκα, η ηδικός υπαράβληστα. Πο Ε.ά πίκεπα κοκλάκα η πρεαπράβληστα. Πο δια πλάσι κα πρεαπράβληστα. Πο δια πρέαπράβληστα. Θλάκα το θλάκα, ο πρέαπράβληστα. Πο πρόμε εξίτρεκα. Η πρόμε εξίτρεκα και πρεαπράβληστα. Κοπλακή κε πρεαπράβληστα, ή σύτιξες, καιτόλεμα πρεαπράβληστα. Ελάκα, στιξέκα, ή σύτιξες, καιτόλεμα πρεαπέκλουμε.

На літвріїні Баженна предпразднетка, півснь і м. на Ді й Фітцевя півснь в.м. на Ді По входів тропарь предпразднетва, й фітцевя. Слава, кондакя, фітцевя. Й ньішів предпразднетка: й прочам ком сляжва дне й фітцевя. Мітші же труфічна зрій сляжва поетсм на покечерін, йлй єгда настомітель разсвантя.

Подоваєти вівдати: аще слячнітем праздники срівтенім гдіям ви вруг недівлю мытарж й фарісеа, йлій вляднасть, йлій міжеопястивю, йлій Т сыропястивю.

Вх свеногв на мальй кечерин, стіхйры коскресны гласа, на д. Слава, й пышь праздника. На стіховнік стихира коскресна Єдина. Й праздника стіховна келикім бечерин, сх приціккы йхх: Слава, й нышь, праздника. Тропарь коскресенх. Слава, й пынть, празд. ника. Й шпвогх. На келиціви вечерин, поемя баженх мяжх, кадісля всю. На гди боззвахх, стіхйры коскресны гласа, ї: й трішди, ї: й праздника, д.

Йців ли неджаж мжеопбетнаж, воскресны ї: й трішди ў: й зрй праздинка ў. Слава, трішди: Й пьішь, праздинка. Входх. Й чтеніж праздника, ў. На літін стіхпры праздника, гласх а.й: Ветхій деньми: Й прочихв двій. Такке трішди хвалитны: а.й стіхв, гласв ў: Фарісеа белехвальный: К.й, гласк й: Ѿ джав похваленьми:

- зри <mark>Л</mark>иге ли Есть неджаж вляднаго: по стіхнрахи праздника поеми трішди три стіха хваличныхв: али стіхи, глася в: Бавдиагш гласи: В.й, гласк й: Иждихх вавдии: Г.й, гласк 5: Оче катій:
- йще ли неджал масопветнал: й по стіхирахи праздника, поеми два стіха хвалитныхя: а.й, глася б. Помышлжю день Онк. б.й, 🛱 каковый часк тогда:
- Аще ли недівля скіронветнам, й поёми ви літін трінідн хкаличныхи два же стіха: а.й, гласи є: бувы мий: в.й: Поприще добродувуваний: влаву же поеми во всй тый недуван фарісееву, й бавднаго, й масопветнви, й сыропветнви тріоди, ійже писана на літін: Й нынть, праздинка.
- зрів (Тогій ради вчинись півтись трікоди хваличнымя стіхамя кв аїтію на кечерии, за ёже не шетавичні трікоднаго стіха ни вайнагш, бже бмв не півтнел]. На стіховнів стіхном восконы. Слава, трісоди: ІІ ньінть, праздинка. На багословеній хлібьшви тропарь праздинка, грижды. Й четийе вк посланінхи абалекнух.

d бувже не ввдети бувним, но Ньінік Шпбираецін: гропарь вос... кресени. Слава, й ныйнов праздника. На повечерии, по тристоми кондаки тріюди. Слака, й ньінть, праздника. Полвноцинця же поблів по Овычаю ск клівономи трчныму.

На оўтреня, на Біж гак: пронарь воскресени, дважды. Слава, й нынв, праздника. По кад ісмахи, свабавны коскресны сх бгородичны йхх. Й чтенте во вулти толкокомх. Й полуелей праздинка, й тропари: Агтавскій говора: Аще же неджал вавд наго, най масопветная, най сыропветная: приповабемя й бай Фаломя: Па реккахи каквашненихи: Таже, келичанте праздинка, й секдалени праздника, по блиномды: Й чтеніе праздника. Оте. пення гласа, прокімени праздника. Всжкое дыханіе: вуліе праздника. Воскриїє хрітоко: й фаломя її: Вітіхира праздинка. Ка. ншив воскресеня, со грмосомя на Д, й грешди на Д, й праздника на 5. Ватабасія праздника, Оба айка вквичк.

зри Апте недукла масопветнаа, Канконя коскресень на д. й трішди на б. й праздинка на Д. По б.й повени, кондаки й їкося, й съдаленя, тріюди: Слава, й ньінть, праздника. По б.й пексин кондаку праздника й Ткосу. Й чеблек свиаварій. На Дей првени поеми Чтичвишвю: Свевчилени воскресени: Слава, профан: Й нынж, праздинка. На хваайчехи, счёхиры воспресны Д, й праздиния Т, ся пришким праздиния. Слава, праздиния: Й нынев,

Прекасогловенил Есй:

Аців ли педівль мосопветнам: На хвалитехи, стіхнры воскресны врі λ: μ πράβλημικα λ, το βλάβημας, το πρητικτώ πράβλημικα. Η πο εκοπτάπη ετιχήρα πράβλημικα, ελασόλελας ετίχε: βοεκδιή ελη κάξε λιόμ: Η ποέλα ταλιογλάτης ετιχήρς πρίωλη, ελάτα π: Αμπήλας πβρόκα: βλάκα, ελάτα λ: Πρέλωτή ετηλία τεκέ κράτιε: Η ηρήμικ, Превагогловенна Егн:

бще ли недівля сыропветнам: На хвалитехя поемя ійкоже ви зри педівли масопветиви, й глаголеми стіхи такожде: Воскопій гДн веке мой: Й поемя самогласив стіхнов тріюди, глася в: Адамя йз рам штонитем: Слава, глася тойже: Приспів времм: Й нынь, Превлиосложення бей вце дво: Славословее великое, тропарь коскресени. Й Скычный шпвети. Й йехождение ви притворя. Слава, й ньінів, стіхнора бульскам, й чася али. На алия часів, й на прочихи тропарь воскресени: Слава, праздінка: Й ньінів, вбородичени часюби. По Оче наши: кондаки празді ника, й трікоди, премокижноціє глаголельк. На літврейн, Блженна гласа на X. Й триоди, песнь г.л., на X: А праздника, 5-л. на ў. Входное праздника. Посёми тропарь воскрёсени, й празд. ника. Слава, кондакъ трїкоди: Й ньінть, праздника. Прокіменъ гласа, йай трїкоди, й праздинка: Абаъ, аланавіа, Ебліе, й при частеня, прежде дне, й праздинка.

частеня, прежде дне, в праздания сретеней гдна ва свевотев Тр

MAROUSETHSH.

вавжка оўмершнух поется, вечерх й оўтро вх свкоштв мнаю, шершвы, йлй вх четвертокх масопветный. Вх свккоштв же сляжба вся праздинка бранаго поется непреміжного.

бите ан савчитем сретенте гане ва понедевльника, или во вр вторинка вай ва четвертока сыропостных недели.

Вечери: На мальй вечерии, на Гди воззнахи, стіхиры праздинка на ў: Слава, й нынть, праздника. На стіховить трікоди салюгласени дне дважды, й мчичени: Слава, й нышь, праздинка. Тропарк праздинка, вкетепта, й болбетв. На келицей кечерии й на об'трени, сокершается кся савжка праздника, непремівнию, такоже прежде обказася на рядві зане трїшдь съ праздпикому не поется, въ кой день ни савчится на сырной педікан, кромів «Уббиоты, й педевли, развев самогласные стіхном дие, таже глаго. лючем на малчей вечерин, ейкоже оуказасм.

правод не выпаета всеноциюе, поема на велицай вечерии зри по предписанном8. На стіховить: Слава, тріюди, самогласеня

дне. Й пыпк, праздинка. На хвалитехи по стіхирахи праздинка, Влака, трікоди, самосласени дне: Й нынт, праздинка. Славословіе великое. На частуи й на літбргін, сляжва вся праздинка: Дне же діїли, й буліє вычитаєми напреди.

Ври Лие ин савчитем праздники средленим годим на средв сторонвет-

HSIO, MAN BE HATOKE.

Ηλ Μάλικα ή μα βελάιμδα βενέρη, α μα οξιτρεμα, τοβεριμάεττας ελέπκα κελ, ιδικόπε εξικαβάς κε πομεχικαμμικά εδίρησα, μεπρελικα, μω. Κωκάετα πε μα κομέτα κενέρη α οξιτρεμα, α βελίκατω ναςὰ πο ε ποκλόμω κελάκτω. Τόνιο μα ναςίκα γλαγόλεσα προπάρα, α κομμάκα πράβμηκα. Ηα δ.Μα πε ναςίκ, γλαγόλετες προπάρα παρεμιά: α υτέτες παρεμιά. Διτθριία πε βλαντοβετοβα τοκεριπάεττας βο εβοέ βρέμα. Βενέρη πε ποέλια πο εβρίναι κο εκοὲ κρέμα. Πο εβρίνησα ψαλανίκ κας, εκαι ραχοκάς.

Зрій в йдівже высть ксеноцінов, кадісмы не глаголемя, но по совычномя фалмів глаголемя: Гдн коззвади ки текф: Таже стідйры праздника Г: й стаго сомесона Г: Олава, собаго: Й нынів, праздника. Прокіменя дне, й паремій. Таже прокіменя: Да обповаєти їйль на гда. На стідовнів трїшди самогласени дне дважды, й мянчени. Слава, й нынів, праздника. Тропарь праздника. Й філвети.

Зой Ацте слвиничем ергвичение прве ва попедскльника свірный: й припрвенеца обпрений поема на повечерін ва недсклю. А самогласена дий прифан обпрений поема ва праздника, на хвланичеха Славв.

Апре же сректенте гоне во вторника скірный, й вторинчный тринекснеца поёма ва срёду скірную, на повечерти. А саморабсена дне обтренній, поёма ва праздника, на хвалитеха Слабу.

Аще ли сревтеніе гіне ви среду свірную, й средный клишни поеми й трипівсиеци, ви четвертоки свірный, па повечеріи. Я самогласени дие обтренній, поеми ни праздпики, на укалитехи влаву.

Ατιε λα εράτεμε εξαε δα νευδερνόκα εδίρμων ή чеυδερνκά πρητιάτητα ποέλια σο υπόρημας εδίρηση πα ποδενέρτη. Ατιε λη εράπεμε εξαε δα παπόκα εδίρηση. Η ποέλια πανικά καμώμα, η εα πρητιάτητελια, κα ερέχδ εδίρηδο μα ποδενέρτη.

Апре ан савчится праздника сревтенію гдня ва свавотв сырною. Ва патока бечера на малей бечерии стіхиры праздника на ді Слава, й нынть, праздника. Прокімена, й паремій дне, й по ней прокіменя: Да «Упова́етя ійль на гДа. На стіховить трішди самогла́сеня дне, дважды: й мінченя. Сла́ва, й ньінть, пра́зд-ника: Тропа́рь пра́здинка, й шп8ств.

На келиций кечерии поеми, Бажени мвжи: али антіфшии. На ГДН коззкахи, ставими стіхюки ї: Й поеми стіхніры праздника на б.: й фтцеки па д.: Слава, фтцеки: Й нынів, праздника. Сходи. Прокімени днё: й чтенїе праздника. На аїтій стіхніры, й влака, й нынів, праздника. На стіховнік стіхніры праздника: влава, фітцекв. Й пынів, праздника. На вагословеній хлівкшки, пронары праздника дважды: й фітцеки единомды, й чебиїє праздинка.

1 йдівже півсть ксенопнаго кдівнілі Поеми на келиціві зрід Вечерни вед по предписанному. Прокімени, й чтенїє дид, й прокіменя: Да оўповаетв ійль на гда. Таже чтенію празд. ημκα. Πα επίχόκη πράβλημκα. Τάπε Φπιμέκα πρυπίκα: Ϋπυλ πρελ τλέμα εμέρτα πριβημαίχα βιώ. Η ποέλια ελμοτλάτεμα ήχα: Μομάχωκα αποσκετικά: Βλάκα, ταμοτλάτεμα πρϊώλη: Η ημίμα,

праздиниа.

На об'грени, на Бёх гдь, тропарь праздника, дважды: Слава, Отценя: Й ньпик, праздника. По кадісмахи съдальны праздника, й чебиїв праздника. По получави съдалени праздника. Степенна, али антіфійня длю гласа. Прокіменкі всяков дыханів: вбілів. Й по йля фаллей стіхніра праздника. Ванійня праздника васіа праздника во їрмогоми на й, й стіцеки на б. Каталвасіа праздника. По їли пексни кондаки стіцеки, й їкоси й свабленя Отцбвя, дважды: Слава, й пкінць, праздинка. По 5-й пубени кондаки праздника, й ткоси: й чубми супадарій. На Д.й пубени поблук Чутнукишкю. Свукуйлени праздника. влава, Отценв: Й ньішк, праздинка. На хвалитехв стіхнры праздника ї, й Отценк ї: влава, Отценв: Й ньінь, празд-ника. Славословіє великое. Тропарь Отценв. Слава, й ньінь, празд-праздника. Ектеній, й Шиветв. Й Обьічное йсхожденіе ви причтворя, й чася а.й. На часекую чропары праздинка: Слака, Очибки: Й ныйнь, беородичени чассоки. По Оче наши, кондаки праздинка.

На літбргін: Баженна праздника, пёснь бла на бі й сбітцекх бла на б. бубдное праздника. Тропарь праздника, й сбітцекх: Слава, кондаки сбітцеви: Й нынів, праздника. Прокімени, апостоли, аллилвіа, єбліе, й причастени, прежде праздника,

й фтцеви.

Первым неджан поста.

Й сл8жя8 праздника пети въ недели сыроп8стиви по предписанном8.

Подоваєти ведліги, аще гавчитем попразднетво гретента гдна ви недетаю фартсеекв, йай бавднаго, йай масопветняю.

На малікії вечерни, на ГДн воззвахи, й на стіховить стіхйры Октобиха, по Овычаю. На велицьки вечерни, на ГДи воззвахи стіхйры боскресны Д, й трїюди ї, й праздника ї.

3ρθ Ατιε πη πεχικής αποτουδιτήσες επίχησε βοιασείω ε: η πρίωμη ξ: η πράβμηκα ε. Οπάβα, πρίωμη: Η πείηνη, εξορόμησετα ε. απότα. Πα πυτίη υτιχήρει πράβμηκα ρομωβείς, πουώ μης υτιχώς κεπός η πράβμηκα. Η πρίωμη πράβμηκα. Η επίχοκον επίχησει βοιαρέτης. Οπάβα, πρίωμη: Η πείηνη, πράβμηκα. Η επίχοκον επίχησει κοιαρέτης. Επίσες της της της της καιαρίστης καιρίστης καιαρίστης καιρίστης καιαρίστης καιαρ

зрі Лще же пербам вавднагш, най мюсопветнам, поёми поабелей, прилагаєми же й Г.й фаломи: На рівнауи кавблюнскихи: Степенна, й прокімени гласа. Всжное дыханїє: Сблїє воспресное. Воскріїє хрітово: й прочее. Каншни воскресени, со їрмосоми на Д: й віўы на б: й тріподи на Д: й праздника на Д: Катавасїа праздника.

йще ли ва неджлю масопветивю: Каншин коскресена на д: й трёшан на б: й праздинка на д. Катавасіа трішан. По б.й пексни кондака й їкоса праздника. Слава, съдалена трішан: й ньінф, праздинка. По б.й пфени кондака трішан й їкоса. На д.й пфени поеліх Ттикйшівю. Таже свібтилена коскресена. Слава, трішан: й ньінф, праздника. На хвалйтеха стіхйры коскресны д: й праздинка, самогласны д. са пришекы дегод.

3ριὶ Αμε λη βετь μελίκα ματουδείτησα: η γλαγόλεμα επίχα: Βοεκβηή γξη επε μόμ: Η ποέμα επίχηρδ ελμογλέτηδ πρικόλη: Αληϊήλα πβρόκα: Βλάκα, πρικόλη πε: Πρελωπήειτημα εεκε: Η πρίμικ: Πρελ Ελγοςλοκέτην βεή:

Аще ли неджаж фарісеева, вай кавднагы, не глаголеми трікоди стіха: но по стіхирахи праздника, глаголеми: влава, тріюди: Η ηδίηθ, Πρεβλιοςλοβέκηα βεή: Ολαβοςλόβιε βελήκος. Πο τρη-επόμα προπάρα βοεκρέςεμα. βκπβηϊή η ιδιάδετα, η ηεχοικλέηις Οβρίτησε κα πρητικόρα. Ολάβα, η ηρίηθ, επιχήρα βίλαςκαα. Η τάκα α.μ. Ηα τακθέχα προιτάρα βοεκρέςεμα: Ολάβα, πράβλημικα: Η ηρίηθ, βιορόλητεμα τακίδα. Πο Θτε πάκτα, κοηλακή, πρίωλη ή праздника, премівнающе глаголеми.

На літвреїн: Блженна сласа на ў: й трішдн песнь б.л., на ў: й праздинка песнь радовал, на ў. По кходек тропарь воскресенв, й праздника. Слава, кондакв трішди: Й ньішк, праздника. Про-

кіменя, апостоля, аланавіа, вбліє, й причастени дне. Ліре ли ввдетя попраздистко срівтенім вя свевшту масопвст. зріг нви, й сляжва попраздистка сбстакамется: й поемя радовви сл8жб8 с8ббсты оўмершнхк.

Аціє слочнітся попразднетво ерівтенія гідня вя попедівльники Піні во вторники, йлі вя четверігоки сырным недівли.

На Гіди коззвахи, стіхиры праздника ї, й стаго ї. Слава, стато, аще ймагь: Й нынів, праздинка. Аціє ан пі, Слава, й нынть, праздника. На стіховить трісфан самогласени днё, дважды, й мянчени. Слава, статю, аще ёсть: Й нынть, празд. ника. Ащи ли ий: Слава, й ньінть, праздинка. Тропарь стаго,

аще боть: Слава, й пъйнов, праздника. Вкотента, й Шпвотк. На оботрени: на Бот гда, пропара праздника дважды: Слава, обато, аще боть: Й ньінов, праздника. По кадісмахк, сов. дальны праздника. Каншик праздника со грлюсоми на й: й минен на х. в йдукже трипукскеця: Й поемя канконя праздника, со грмосоми на Д, й минен ї стіха на два, й трішди на й. Аще ймагь сібый кондаки й їкоси, глаголеми по бій півсин. Таже обдаленя тріюди, писаня по бій кадіслов. Олава, обасы: Й плінть, праздника. По б.й птвени кондаки й ткоси праздника. По Д-й певени свектилени праздинка: Слава, сетато: Й насть, праздинка: Аще ли ий: Слава, й имик, праздинка. На хвали. техв стіхнові праздника, на ў, стіхшкным тогш днё: Слава, й нвінів, праздника. На стіховнів трішди самогласенв днё дважды, й леченке Слава, стаго, лие Есть: Й нышк, праздника. По Оче пашк, праздника. По Оче пашк, праздника. По Оче пашк, праздника: лие же ий, праздника точты. Й по Ектепти часк перкый. На частки тропарь праздника: блака, стаго, лие Есть: Й нынк, вго. родиченк часшки. По чристолих глаголеми кондаки праздника непремевнию.



и пре случитем попразднечтво сребутеним гана на скірной недукан вя среду, йли вя пачтокя.

Поклониви некоть, точто по концей коспиждо часа, по тря покаоны келикім. Кечери, на ГДП коззвахи, стіхиры празаника трй: Й минен ста́го ї: Влава, ста́го, аще беть: Й ньінік, праздника. Аще ли ий: Слава, ста́го, аще беть: Й ньінік, праздника. На стіховнік трїюди самогла́сеня дне дважды: й мінівня. Слава, ста́го, аще беть: Й ньінік, праздника. Аще ли ий: Влава, ста́го, аще беть: Й ньінік, праздника. Аще ли ий: Влава, й ньінік, праздника. Тропарь ста́го, аще ймать: Влава, й ньінів, праздника. Аще ли ий, праздника: вкітеній, драздника: вкітеній, й поклоны ї келикім. Й ійпбету. Повечеріе же поему вели кое, 🛱 Внегда призвати лій: па немже поемя трипівснеця обтрепий трікоди, б.й. По Достойно: й по трисігомя кондаки праздника. По Чтикишви, трй поклоны келикім. й на шпветь три поклоны. Такожде й на полвноцинцъ по Феневинови, три поплоны келикел. На обтрени, на Ега едь, пропары праздинка, дваждые влава, статы, аців богы й нынік, правдинка. Аще ли ий: Слава, й ньінів, правдника. По кадісмахи стваалим праздинка. Кансонк праздинка, со ірмосоми на б. й минен на д. й трісоди на д. Егда же прійдети трисоксиеци, й поеми кансони праздинка, со їрмосоми на її й минен на два, первым два стіха за байня: й трікоды на й: настомціаго канона радовам півенк на ў: й кугорагы угрипівенца на ў: али же чри писнеци предпити на повечерін. По бій пійсни кондаки стаго. Таже спалени трішані Слава, стари: Й наінть, праздинка. По б.й пексии кондаки й ткоси праздинка, й прологи. По б-й повени своботилени собасть, аще беть: Слава, й иминь, праздинка. Аців ли ий: праздиніза, дважды. На хвалитехи, стіхиры праздника подовим на й: стіховна того дие: Слава, й имирк, праздника. На стіховить трікоди самогласеня дне, дважды, й мунченя: Слава, стагш, яще Есть: Й пкінть, праздника. Яще же ни: влава, й ньінть, праздника. По тристоми тропарь отапо, аще боть: влава, й ньішь, праздника. Аще ли ни, точію праздника. вкленій, й поклоны трй келиків, й часи первый. На алив часів, тронарь праздника. Слака, сібато: Й нынть, втородичени члешви. По тристоми кондаки праздника. По Финивишви, ї поклоны великім, й прочее. Й совершенный шпветв, й поклоны Г. Такожде й на прочихв часкух глаголеми тропарь праздника. Й по тристоми кондаки праздника. По Фтивншви, по в поклоны великал. На бъмк члов

тропарь, паремін, й чтеніе. Таже прокіменя. По б.мя часть, глаголеми вликенны скорш вез пікнім, й прочее. Ви среду кечера, стіхнов праздинка ї: й миней стаск подобны ї: Слава, й нейнь, праздинка. Таже прокіменя, й паремій дне. На стіховнів трікодн самогласени дне, дважды, й мчичени: Слава, й ныйк, праздника. Посеми Ектеній: Помилей наси вже: Й поклоны ў келякім. матва, Всестал трце: й Бади ймл гане, Фаломя Лг, A Willers, A поклоны трй.

яще попразднетко сректенім гана сабчител ви свікоств сыро. Тра

Ви патоки кечера, по шпветть часшки, ябіе начинаеми вечерны: й по Овычной калісмів, стіхйры праздника трй, й Отце́кв трй: Слава, Отце́кв: Й ньінів, праздника. Прокіменх, й паремій дне. Таже, вподоки гди: на стіховить прішди самогласени. Слава, Отценк: Й нынть, праздинка. тропарь Отценк: Слава, й нынь, праздинка, Ектента, й топветя. На повечерти кондаки праздника,

На оўтренн, на Ейч гдв, тропарь праздника дважды, влава, Отцевя: Й нышк, праздника. По Овойхи кадасмахи, свадальны Отцеви, по дважды. Слава, й ныив, праздинка: й чтенте праздника, най Отцевк. Капфик праздника, со їрмосоми на 5: й Фтибвя на й. Катавасіа праздинка. По ї-й півсни кондакх й їкося праздника, й сфааленя Стцевя, дважды. Слава, й нынк, праздинка. По б.й пъсни кондака й їкоса фтцена. Скобтилена **Отцеки:** Слава, й ньінік, праздника.

На хвалитехи стёхиры праздника в: втёховна того дне: й Фтибвя Г. Слава, Фтибкя: А ньинь, праздинка. Славословіє великое, пропарь Фітцевя. Слава, й наінів, праздинка, ектеній, н Шпветв. Й Сбычное нехожденте ва притворя, й часа т.й. На часвух тропарь праздника, й Очцень. Кондаки праздника й Фтцевв, премівнающе глаголемв.

На лётвреіні баженна праздника, певсик радовал, на Ді й Фтиенх, півснь 5-л. По входів тропарь праздинка, й фтиевх: й храма стати. Таже кондаки, храма стати: Влака, Отцеки: Й нынь, праздника. Прокіменя, аланавіа, й причастеня праздника, й фтибва. Апостола, й були дие, й фтибва.

обказя со праздинцік срівтенім сдим, ацье вя кій день срівтеніе вядетя, йли би кій день сабчится годанів віго.

Аціє ли сабчится праздника сребтеній гдня ва недеблю вавднаго, йли вх попедвавники, йли во вторники масопветным неджан, й Шдается праздники ви патоки толже недчели: понеже ви недчели масонветиви Шданга не выбаети.

Лине ли сл8чится въ средв йлй вх четкертокх, йлй кх патокъ, йлй къ свъбштв масопветным педчёли, й Шдлется во вторникх сырным педчёли.

аще ли сл8чится ва педтели масопвстиви, йлй ва понедтельника сырным педтели, й годается ва четвертока тожже недтели.

Лие ан савчител во вторники най ка среду строивстных неджан, й шдаетел ви свебить толже неджан.

Піре ли слочится ка четвертока сырный, йлії ка патока, йлй ка свекочов, й шдлечся ка недчели сыропостиви.

Апре ли сребтенте ивдети на педчало сыропветивы, тогда празд. пвемя байня день.

зри Ліре ли савчится Оданїе срвтенїх гдня ви неджаю фарісеевв, йли бавднато, най сыропветивю.

Вх сувкооту на малья кечерин стіхнры воскресны гласа по Овнічаю. На стіховнік стіхнра воскресна, й праздинка стіховна келикім вечерин.

На келицки вечерни, на Гди коззвахв, стіхиры воскресны ї, й трісоди ї: й праздинка, со Славнымв Д. Слава, тріодн: Й ныйть, брородиченя перкый, гласа. Йще ли храмя срестенім, й ныйть, праздинка. На літій стіхиры праздинка й тріоди кваличным, кролью Славна. Слава трісоди: Й пыть, праздинка. На стіховить стіхиры воскресны: Слава, трісоди: Й пыть, праздинка. На бігословеній хлівкшки тропарь, бійе дво, дважды, й праздинка ёдиножды. На біж гдь, тропарь воскресеня дважды: Слава, й ныйть, праздинка. По кадісмахи стедальны воскресны, й вбородичны йхв: й чтеніе. Й по чченій поелія полувлей, угалолів, Хваличе йлім гдне: й дрягій угаломя, йсповійдайтесм гдви:

Аще ли недівлж вавдилгш, йлй скіропветнаж.

3pu

Поеми й Г.й фаломи: На рекахи баколонскихи: со аллилвіею. Й прочее коскресно, й до канкона. Ванкони воскресени на Д: й тріходн на Д: й праздника на Б. Катавасіа, праздника. По Г.й повсни кондаки й съдалени тріходні: Слава, й ньінть, праздника. По Б.й повсни кондаки праздника, й ікоси. На Д.й ствени поеми Фтивнивы: Светилени коскресени. Слава, тріходні: Й ньінть, праздника. На хвалитехи стіхиры воскресны Д, й праздника со Слав. ными Д. Слава, тріходні в свересны Д. й праздника со Слав.

Τιμε жε нεμέλα εδιρουδεττιαα: ή πο ετιχήραχα πράβλητικα, Γλατόλεμα πρητιάκα: Βοεκβιιά τζη κώε απόμ: ή ποέμα ελμοτλέτηδ ετιχήρδ τριώλη χης. Βλάκα, ήτιδ ετιχήρδ: Η ηδίης, Πρεκλέτοι ελοκέτημα βεή: Η πο ώπδεττίκ, Βλάκα, ή πρίης, ετιχήρα εθλαδικαα, ή τάτα α.ή. Ηλ πατάχα προπάρα κοεκρέτετα. Βλάκα, πράβλητικα: Η πρίτωλη, πρεμιάτημο τλατόλεμα.

На аїт бреїн каженна сласа на ді й тріходи півена ї м на ді й праздинка Дм на д. По входів тропарь воскресеня й праздпика: Слава, кондаки трїходи: Й ньінів, праздинка. Прокіалени

дне, й праздника.

ва сверотв обем мусопвельной обтрине сырыстения не причаста: Зыу

такожде й вя недевли масопвстиви.

Яще ли Жданге срептента гана слочится во вторника, най ва ТУ четвертова скірпым недчели, й поелія сице:

Вечерв, на ГДн воззвадв стіднры праздника на б. Слава, й нынів, праздника. На стідобнік трікоди самогласеня дне, дкажды, й алішческ, ск приніккы Овычными. Слава, й нынів, праздника. Тропарь праздника. Й білветв.

PAJORÁTO ME OTÁTIO CASMES NOÉME HA NOREYÉPÜH, ĤAĤ ITÁKIO

настожтель Азволита.

На оўтрени, на Бів гал, тропарь праздника ї. По кадлемахв, сваальны праздника. Кансонх праздника со ірмосомя на ал вій валіже трипівсивця, поёмх праздника со ірмосомя на бій грісоди на й. По ї й півсни, свааленя трісоди, писаня по бій кадлемів: Слава, й нышь, праздника. По бій півсни кондакв праздника, й їкося. На алій півсни, поёмя Фітнівшиви: Свік тиленя праздника, дкажды. На хваличех стіхиры праздника на ал. Слава, й нышь, праздника сеня дне дкажды, й мінченя: Слава, й нышь, праздника. Тропарь праздника. Вкітеній, й мінченя: Слава, й нышь, праздника. Тропарь праздника. Вкітеній, й мінченя: Слава, й нышь, праздника. Тропарь праздника. Вкітеній, й шпвстя.

На лётвреін, Баженна праздинка, пексик Д. ж. на й. По кходек тропарь праздинка: влака, й ньішк, кондаки праздинка. Прокімени,

аллил8га, й причастеня праздника. Апостоль, й булте дне.

Вк средв же й патока годанге срътента не выбаета. Аще ли Шданге срътента гдна слвчится ва свъбсотв сыро. П пвстивю.

Вя пачока свірный вечера: На Гдн воззваха, стіхніры празданнка ї, й Стцева ї. Влава, Стцева: Й ньішь, праздника. Прокіл мена, й паремій дне, й по ней прокімена: Да оўповаета ійль на гда: На стіховить тріюди самогласеня днё, дважды, й мчиченя. Слава, фігценя: Й пьішь, праздинка. Тропарь фігценя: Слава, й

пынт, праздинка.

На оўтренн, на Бтх гдв, гропарь праздінка, дважды: влава Огцевк: Й ньінік, праздінка. По кадісмахх егедальны праздника. Канших праздінка со їрмосомх на й: й сбітцевх на б. Ватаваста праздінка. По ї-й півсни, кондакх, й ткосх сбітцевх: й сівдаленх йхх, дкажды: влава, й ньінік, праздинка. По б.й півсни кондакх праздинка, й ткосх. На б.й півсни поемх Фітневніпово: вывітиленх праздинка: влака, сбітцевх: Й ньінік, праздинка. На хвалитехх стіхйры, праздинка ї: й сбітцевх ї. влава, сбітцевх: Й ньінік, праздинка. влавословте великое. Тропарь отцевх: влака, й ньінів, праздинка. Й сбычное йсхожденте вх приткорх, й часх первый, й конечный шпосіть.

На літвреїн, Блякенна праздинка, півснь Д.А., на Д. й Сітцевх півснь Б.А., на Д. По входів тропарь праздинка, й Сітцевх. Слава, кондавх Сітцевх: Й нынів, кондавх праздинка. Прокіменх праздника, й Сітцевх. Апостолх й Єбліє дне, й Сітцевх. Вланавіа

праздинка, й согцевя, причастеня праздника, й сотцевя.

Подоваєть вікдати, аще сабчитем фбректенте честным главы Іфанна пртечи въ недівлю лімеонветибю, йли сыронветивю.

Начнийется св среды мисопветных недели, й восходить до

вторинка Дж неревли великато поста.

ях свышть на мальй вечерии, стіхнови воскресны й: й вбородичени гласа. На стіховнік стіхнов воскресна блина, й пртечн стіховна. По Ньінік шпвіраєщи, тропарь воскресени: влака, пртечні й ньінік, вбородичени боскресени. Вкітеній ліалам, й шівсти.

На велицьй вечерии, на ГДи воззвахя, стіхиры коскресны, три:

й трікоди ў: й пртеня ў.

άμε τη περίκλη εδιρουδείτηση: μοέμα επίχθρω κοεκρέεπω, Γ: ή άματολίεκδ δ: ή πρίωχη, Γ: ή πριέτη, Γ. Ολάκα, πρίωχη: ή ηδιηκ, κεορόχητεία πέρκωй γλάκα. Ης λίπια επίχήρα χράμα: ή πρίωχη χκαλήπηση: πέρκωй επίχα, γλάκα 5: Πολιωπλάν λέης Θημία: Κ.ή, γλάκα πόμας: & κλικοκδία γάκα ποιχά, ή λέης:

3ρθ ατίχα, γλάτα δι θύβεδι λιηθ, αλάλος ρωμάμιστας κοβουθ: Ε.Η, γλάτα τό πορημε μοβρομίστελεμ ωβέρβετα: Ολάβα, προτέчн,

τλάτα 5: Οσκρόκυμε κπέετκεμμωχα χαρώδα: Û Ηδίμτα, τρϊώχη, πύταμα μα λιτίμ Ολάβημκα. Ηλ ετιχόκινα ετιχήρω Βοεκρέτμω: Ολάκα, πρτέτη, τλάτα δ: Μκοπε κπέετκεμμωχα: Û Ηδίμια, τριώχη. Ηλ Ελτοτλοβέμιη χλιάκωκα προπάρω, Γιήε λκο, πρώπχω. Ĥ υτέμιε βα посланінув апальскихв.

На оўтрени, на Бів гдь, тропарь воскресеня, дважды. Слава, пртечи: Й ньінік, втородиченя й.й, вя тойже глася. По кадісмахя, стадальны воскресны, ск втородичны йхя. Й чтеніе во булін толковолія. Таже, Хвалите йма гдне: й Йеновікдай. тесм: глаголеми же й Г.й Угаломи: На ржийхи вавулюнскихи, со аллил віню. Таже поеми фаломи йзвранный пртечи, й тропарії: Ατιλικική τοδόρχ: η τεχάλδηδι Θεά πο βλήποκελω. Ολάβα, πο πουνελέμ τεκλάλεμα: Η μείμις, εξορόχενεμα. Η υπέμιε πριτένη. Ονεπείπια, η προκίμεπα τλάτα. Ετάκοε χωχάμιε: βίλιε βοτκρέτηο. Εστερήπε χριτόκο: Καμώμα κοτκρέτεπα, το ιρμοτόλια μα χ. η πριώχη μα ξ. η πριτένη μα χ. Καιαβάτια πριώχη.

Αμε περιέλα εδιροπδετημα: Καπακαια τριωχή.
Αμε περιέλα εδιροπδετημα: Καπακαια τριωχή.

Αμε περιέλα εδιροπδετημα: Καπακαια τριωχή.

Το Π΄ κίζο μα Ε΄ Η τριώχη μα Ε΄ Η πριώχη μα Ε΄ Η πριένη μα Ε΄ Κατακαεία τριώχη. Πο Ε΄ η πέειμη, κομχάκα η ϊκός πριένη, η υτέιπε πριένη.

Πο Ε΄ η πέειμη, κομχάκα τριώχη, η ϊκός Η εξημαξάριη. Ηα Ε΄ η πέειμη ποέμα Υτηικήτωδιο: εκικτήλεια κοεκρέειμα. Θλάκα, πριτένη: Η πώμις, τριώχη. Ηα χκαλήτεχα επίχηρω κοεκρέειμω Ε΄ η επάτω το Θλάκηκιμα Ε΄, εα πρητέκω Ε΄ η ποέμα επίχηρα καλογαίτης καλο

το Ολάκηκιαια Ι, τα πρηπιδεκι δειύ. Η πο επίχήραχα ειτάεω, ελαγολελια: Βοεκριή εξη επέ μού: Ĥ ποέμα επίχήρα ελλογαάτης πριώμη, ελάεα η: Δαηϊήλα προόκα: Ολάβα, ελάεα ι: Πρεξιωθήστηλια εκε κράτιε: Ĥ ημήτη, Πρεκατολοκέπηλα ξέη:

Αμε μελίδλα εμφοπαστηλεί ελαγολελια πάκοσημε πρηπιδεκα: Βοεκρή βρή εξη κώτε μού: η ποέμα επίχήρα ελμογλέτης, πριώμη, ελάεα εί: ημεκατολοκέπηλα ξεή: Ολάβα, ελάεα πόμως: Πρητιπό ερέληλα: Ĥ ημίτης, Πρεκατολοκέπηλα ξεή: Ολαβοελοκίε κελήκος. Πο πρητισόληλα, προπάρα Βοεκρέτετα. Θκίτις ελίπος η εξηλοκολοκί το δεκίθησε σα πρηπισόρα. Ολάκα, ή ημίτης, επίχήρα ξυλοκολοκ, η μάεα πέρκωή. Ηλ μαείκα, προπάρα κοεκρέτετης. Ολάβα, πριώμη: Ĥ ημίτης, επό ρόμητης ματώβα. Πο Θύς μάτης, κοημάκα πριώμη, ή πριώμη ποελιθηλώμε ελαγόλεμα. пременжище глаголеми.

На літвреін, Блякенна гласа, на ді й трікоди, пейснь і м на ді й прітечн бім на ді прітечн бім на ді. По входе тропарь коскресеня, й прітечн, влака, кондаки вещі й ньіне, трікоди. Прокімени, апостоли, вбіле, й причастепи, прежде дне, й прітечн.

Пре савчител соврестенте честных главы полния пртечи вы световым плавы.

Поется праздника пртечи кесь, прежде ка пачтока масопвет.

ный пепременню.

Аще ли слвийтся обкрейтение честный гланый добина протечи ва

понеджавники, йли во кубринки свірным неджан. Ви педжаю кечера поеми, Кажени можи, али апутфини: [ва прочым же дий седмицы сырным глаголется кар, ісма радоваж). На ГДн воззбахх, стіхнові потечн на 5. Слава, потечні Й наінів, вбородичени воспресени, ви тойже гласи. Пропімени дне, й паремій пртечи. На стіховнік трішди самогласени дие дважды: А мчичени. Слава, почечи: Й нышть, вгородичени. Тропарь пртечи: влака, й ньішк, вбородичени коскресени, й витеній. На оўтрепи, на віби габ, пропарь пртечи, дважды: Слава, й нейне, кгородиченк. Й Фвейчина кал Дісмы. По али каріслук окдалени трішди. Й чтенів дне. По бли каріслук окдальны пртечи Ока, й чтенів пртечи. Полувлей й сваблени пртечн дважаль, й крородичени втю: й чтенге пртечи. Стененна, а.й антіфших Д.гш гласа, прокіменя пртечи. Всжкое дыханіє: Сбліє пртечи. Таже угломя й, стіхира пртечи. Капшия бгородицы, со ірмосомя на в, й пртечи на й. Катаваста: Фверзу отста мож: А йдекже триневенеця, й поемя канших претечи, со грмосомя на ві й тріжди на й. По ї-й певени севдалени претечи, дважды. Слава, й нышк, вгородиченя, й чтенте пртечи. По 5-й пъсни кондаки пртечні й їкоси, й прологи. По Дій півсни, світти лени пртечн, дважды. Слава, й нынік, вбородичени біло. На увлайтехи стіхнові пртечн на Д. Слава, пртечні й нышк, вбородичени. На стіховнів трішан самогласени дие, дважамі: й мінчени. Слава, пртечи: Мже перкже на влюдік: й ньіпть, ктородичени: й прочам Свычнам, й гонбечи. Й часк а.й: чропарь пртечи. Й по тристоми кондаки вего. Такожде й на прочихи частки.

На аїтбргін, Баженна пртечн, півснь Г.А й Б.А. Прокіменх, апостолх, аланавіа, булів, й причастенх дне, й пртечн.

р Лире ли сл8читем соврестение честным главы îwanna протечи ви среду спірных седмицы.

Й поеми сляжья всей протечен, вечери й обогро во вторинки

сырным недали.

duis

Аще же ва патока,

Й поеми сляжия вто ки четкертоки.

Аціє слвчится повректеніє честных гланы почени протечн ня четвертоки скірнкій.

Ви средв на частки, по Вславн, фетави, й по повлоитки вываета звоих по Свычаю, й авте глаголема: Пртидите поклонилим, прижды, й фалбаля Свычный: й витента, й стіхиры по предписанном в. По входть прокімень, паремій дне й по снук, прокіменя: Да пуповаєтя їйль на гДа. Таже паремій етапо т. Посеми, Сподоки гди: На стіховить тріюди самогласени дие, дважды: й лічниви. Слава, пртечи: Й ньінть, віородичени. По Пынт шпвщілеши, тристов. По Оче наши: тропарь пртечн. Влаба, й пынк, бгородичени воскресени, й Ектента: Помнави наси бъбе: й г поклоны великта. Поселк матва, Всестам трце: й Коди ймм гане, трижды: ск поклоны, й филомя лг. Таже, Достойно Есть: й шивстк. Й кходими въ гранезв, й разрживемь на събри й ганца.

А́цья ел8чнятем обвржитения честным главый выбина притечн въ

говыйто сыропостной.

ва пачока бечера, поема Бажена мвжа: первый антіфічна. На ГДн воззвахи стіхніры пртечн, подовны ї: й сэтцеви б. Слава, пртечн: 11 ньінік, ктородичени, али сласа. Входи, прокіменя дне, й пареліїй: й по ней прокіменя, глася ві Да оўповаета ійль на гДа. Таже паремій пртечн. Сподовн гДн ва бечера сей: й Ектеній: Исполнила бечерною мать»: На стіховить трішди самогласеня дне дважды, й мчиченя, Таже припівки: Вознеселится првинки: Й поеми стіхиру пртечи самогласия, гласи б. Мже первіке на плюдів: Слака, Отцева, гласа на Монахива множества: Й ненек, воородичена, ва тойже гласа. Тронарь приечи: Слава, стибка: Й ньінф, вбородичени: Ёже ї вівка вучаєное: Посеми вкічента: Помнави нася кже: й ї великім поклоны. Таже, всестам трце: й Беди йма гане, трижды, й фаломи аг: Багословай гаа: й Wusetu.

Ви трапеви же разрекшаеми на скіри й ганца.

На повечерін поемя канконя обебпшихя вя притворь Фитопиха зрі гласа, йли бгородичени. По Достойно, й по тристоми, кондаки пртечи. Влава, й ньинь, трікоди Отцевв.

На оўтренн, на Біїх гДь, тронарь пртечн, дважды. Влава, Фтибья: Й ньінів, вбородичени й.й. По кадісатахи сікдальны

Η Αϊτδρεία: Γιλκέμμα πρτένα, πικτιί Γ.Α., μα ζ. ἢ Οιτμέκα σ.Α., μα ζ. Πο κχόμι προπάρα χράλια, ἢ πρτένα, ἢ Οιτμέκα. Τάκε κομμάκα χράλια, ἢ πρτένα. Ολάβα, Οιτμέκα: Ἡ μαίμικ, χράλια βιορόμαμα, ἢλὰ, Πρεμανάτελασταο χριτάμα: Προκίλιαμα, ἄπόστολα, ἄλληδία, Ενλία, ἢ πρανιάστεμα, πρέκλε πρτένα, ἢ ποτόλια Οιτμέκα. Ρώμα κα ἀπόστολα, ἢ Ενλία, ντέλια πολ βανίλο. ἄμιε μα ελδυήνελ ευδρικτεμία νεστικών κακκὶ πριένεκαι κα ποπερικλακτικά ζων περικλικά κακκὶ πριένεκαι κα ποπερικλικά κακκικά κακκικά κακκὶ πριένεκαι κα ποπερικλικά ζων πριέντα κακκικά κακκὶ πρίεντε κακκὶ κακκὶ

Савжва кей пртечи поетем вя неджаю скірнвю.

При при при при повительной при повительной при вчени ва постыва постыва. При вчени ва постыва.

Й поется сляжка вой ка неджлю сыропястияю, йлй ка сяк. вютя яла педжан постыка.

Аціе ли сл8читем соврівтенте честикім славкі пртечевы вх с8бвост8 я.м недтяли постобки.

ва пачтока вечера, кадісма радовай. На ГДн воззваха стіхнры на ї: Й поема трікоди самогласена дне, дважды: й мчичена: Й пругечи подобны ї: й деодкора Д. Слава, деодкора: Й нынів, вбородичена длі гласа. Входа. Прокімена й чтенїе дне, й пручечи ї. Й по да йсправичсь мачка мож, ї поклоны велйскіх. й прочее преждесціённыха. По заамвонной мачкі, поема

κακώνα ετάρω Δεόμωρα, καί κόλδασης, εδισκε εξικαμάςα δα μιψε κα ραμδ: η ωπδετα.

Α ημέκε κτέςτα πρεκμετιμέκκωχα, κα Γλη κοββκάχα, ετιχήρω βρη πρτένα Γ, η Δεόμωρα Γ. Ολάκα, Δεόμωρα: η κώπκ, αιορόμη νέης αι γλάςα πρεωέμωστω, δεξ αχόμα. Προκίμεκα η ντιξήπα μης, η πραίδα πρεωέμωστω, δεξ αχόμα. Προκίμεκα η ντιξήπα μης, η πραίδα και επιχήρα με τάκα πρηίδικα: βοβκετελήντα πράπακα: η ποέλα ετιχήρα με πλάςα ετιχήρα με τα βράνα, γλάςα εί Επέςτα κακαι με πλάςα επιχήραχα. Ολάκα, πρτένη, γλάςα εί Οδικρόκημε απέςτα και επιχήραχα. Θλάκα, πρτένη, γλάςα εί Οδικρόκημε απέςτα προπάρα πρτένη: Θλάκα, μένα βελή λοβά το καλίκο εκλικό εκλικ

ταιώς εκτεμία, μ τ ποιλούμω βελβισμ. Η ποέμα καμιύμα τελίνω οξοδουρα παξ κόλθκομα, μ ιδικότα πο οδιώναι. Ποθενές ποόμα κελίκοε, μα πέμικε ποέμα καμιύμα υξεόπωμας: μ αμπάμ ραδοβιά. Τροπαρά κε, πο δίλα τρμετόλας, γλαγόλενα οδιόχα ειθίχα, λ μα ποταθιμένα τρμετόλας, κοηλίκα πρτένη. Η αρτρέμη, μα Εξα τδι: τροπάρω πρτένη, διάσκομ. Θάβδα, διόδικα εθλάλαμα πρτένη όδα. Θάβδα, μ μκίμικ, βιορόληνεμα: μ υτέπιε πρτένη. Πο δίλ καρίταις επλάλεια μεόλωρα. Πολύκα, η υπέπιε πρτένη. Πο δίλ καρίταις επλάλεια μεόλωρα. Πολύκα, η υπέπιε πρτένη, διάσκομ. Θάβδα, η μκίμικ, βιορόληνεμα. Μ υτέπιε πρτένη, διάσκομα. Πολύκαια η υπέπιε πρτένη. Ο επισέμη επλάλεια πρτένη. Επισέμη επλάλεια. Πο δίλ καρίταια δίλα μιτιστιστία διά μιτιστιστία διά μιτιστιστία. Η υπέπιε πρτένη. Επισέμη επλάλεια. Η υπέπιε πρτένη. Επισέμη επλάλεια. Η επισέμη επλάλεια. Η επισέμη επλάλεια премжижеще.

Η ΑϊΤβρτία: Ελπέμα πρτέτα, πέσας Γ.Α., αλ ξι α μεόμωρα πέσας Ε.Α. αλ ξ. Πο εχόμε προπάρς πρτέτα, α μεόμωρα: α κουμάκε ετώ. Ολάκα, πρτέτα: α ακίμε, εξι χράλια, αλά Πρεμ. επάπελεστιο χρτϊάκε: Προκίλισκε, άλλαλδία, α πραπάστεκε πρτέπα, α μεόμωρα ελάκε. Απόστολε πε, α εξλίε πρέπλε εδιειώτα, α μεόμωρα πολ βαμάλο, πάπε πρτέτα.

Адте ян сабчится совректение честным главы полнил пртечи

вх али недежан постобя.

Η ποέτελ ελέπελ ετώ, επιοπε οξκάβαπο κα περίκαυ το ποετιύκα, προλύθ ποκλομέτια κρίτα, πότιο μα λίτια θαάκα, πρότετας πάτανα μα Τζά κοββκάχε: α αμίνε, πριύχα. Ηλ ετιχόκαε, θλάκα, πριτέτα: α αμίνε, πριύχα. Ηλ Είτα τζε, προπάρε κοιπρέτεμα, χκάκιζει. θλάκα, πρατέτα: α ακέπικα. Θλάκα, πρατέτα: α ακέπικα τριώχα.

яще ли савчится собрытение честных главы приечевы вы понеджавники б.м., йай б.м., йай Д.м. неджан постсовы.

Ви нед влю бечера поеми: Бажени можи: али антіфини. На ГАн воззвахи, стіхніры на ї: трікоди дне на Д, повторжище первов: Й пртечи: на 5: Слава, пртечи: Й нынть, бгороди. чени й. Входи, прокімени великій трікоди: Й чтенім пртечн ř. Таже, Сподови гди би вечери сей: Й Йсполнили вел черныю: на стідович трїсоди, самогласени дне дважды: й мчичени. Слава, пртечи: й ньішь, вбородичени коскресени, по гласв. По Оче нашк, пропарк пртечн. Слава, й нынть: вгородичени воекрессии. Вкугента: Помилби наск вже: й поклоны велнита, й шиветя. Полвнощницв же поемь по объечаю, ск падісмою, й тропарії Сівьічными. По Чтивнивію, ї зрії повлоны великім. На об'трени, на Біїх гдь, тропарь пртечи, дважды: Слава, й нынь, вбородиченя. По Л.й й б.й падісмь глаголеми свальны трішан: вкивній же не слаголютел. Й чивнів во вфремь. По б-й карбемь, глаголета берей вытенты малвы: Й окальны пртечи Сва: й чтенів пртечи. Полувлей, й окальня пртечн дважды: Слава, й нынть, втородиченк, й чтенте пртечн. Степенна, а.й антіфшик Д.ги гласа. Прокіменк, й вулів пртечн. Таже, фалолік й. втіхнра пртечн. Канібііх пртечн со їрмосомя на й. Катавасіа: Оберяв обста мол: й йджже трипженеця: Й поемя канконя пртечн, со ірмосомя на б. Й трипівенеци на й. Ватавасіа тріфан. По ї-й півени обдаленя прогечн дважды: влава, й пынк, вгородиченя: й чтенїє пртечи. По бій песин кондаки й їкоси, й прологи.

Свівтнавня пртечи, дважды: Слава, й нынів, ві ородиченя. На хвалинтехи стіхном пртечи, на Д: Слава, пртечи: Й ньішк, ві ородилини всто. Таже настожтель, йай чтеця глаголетя: Слава тевій показавшему нами свейти. Посеми вичента: Йеполними обтрениюю: Таже на стіховнік ви прімдн, самогласени дне дважды, й мінчени. Слава, прітечні й ньінів, вігородичени. Посеми, білго Естьі глаго. πελικ εξήθοσεξει. Πο Οτε θάως, προπάρε ποτένει. επίο εττε πατοισελικ εξήθοσεξει. Πο Οτε θάως, προπάρε ποτένει. Επάκα, η ηρίθης, εξορόξησε κουκρίνε. Εκτεθία, Πολιθλεί πάκε επέ: Η ε ποκλόπει επθείνε, εξέ ωπερια, η μάκα επί. Η μαριέχε προπάρε πλαγόλελε ποτένει η πο πρηριστόλια κουξάκε επώ, η μα κοθέτε επόλελε, προσπάκα επίδια. Η πο πλαγόλελε, προσπάκα με πλαγόλελε, πο πλαγόλελε, Χριτέ επώτε θετηθημεί: η ωπεριατίνω με πλαγόλελε, εξί, εξί, η εξί ποέλε ск кад смами, ка подобное йха врема, со чтентемя. На б-мя же частв чтется паремій дне, по чипу ва. Матвы же беликаты зрн васіліа, по частвух глаголеми непремівнию, ёже ёсть: Вако вже Оче: й Бже й гди сили: й вако гди ійсе хріге: Стда же поеми πολθελέй, на час κχχ σχ καλιπάнα нε εξλαρλέλα. Πο καμίτλυση, αλληλαία, πρώπερω, Τάπε, Τζη πολιάλδη, πρώπερω: Η чτέμα γλα-γολευα: Ολάβα, προπάρω πρωένη: Η ηκώνη, κυορόλημενα ματώβα. Πο Θε κάμια, κοημάκα πρωένη. Πο θωνικόμου το ποκλόμω κελήκια. Πο η μα ματά, καπέμικε γλαγόλελα ποτκόρδ σε πιδιάλ. Πο Ψελάκη, ιδετάκη: κοιξάκα χράμα. Ελάκα, πρότενη: Η ηδίητη, χράμα είζω. Ατίε λη πείτη χράμα είζω. Ατίε λη πείτη χράμα είζω: Η ηδίητη, Πρεξετάτελεταο βρή χρίετζάκα: Ποτέλια, Γζη πολιήδη, δί. Ελάκα, ή ηδίητη: Υπινείμωδη χερδείδια, ή Γ ποκλόη κελήκια. Τάκε δίντια: Εξευτάκ τρίξε: Η μανημάτια κενέριπο πο εξεκίνασ: μαστοχίτελο ήλη ντέμα глаголети: Пріндите поклонимсь: трижды. Й поеми кечерію єх поклопы, по чину поетному. По Овычной кадіслук, на Γλη κοββκάχα, επίχηρω нα τι πρίωμη εαπογαίετηα μης μεάκμω, η αντημέτης: η πομόθηω πρίωμη Γ, η πριέτη Ι. Ολάβα, πρτέτη: Й нынть, вбородичени по глася Свычный. Аціе ли ки средтв, зрій йлій пачткя, глаголеми кртові ородичени, по глася Славника. Входи со булівлік. Свійче чихій прокімени, й чтеній дне. Да йсправичся мачва моді: й б поклоны келйкіть. Світеній мальть не глаголеми. Прокімени, апостоли, аллилвіа, вулів пртечи. Причастени, вивенте: й пртечи. Аїтвргіл преждесій інал по фавічан. На бінветік їврей поминаєти прежде праздивемаго стаго, потоми наставшаго. Стаго же приличившагось на зрарадв, капони поеми на обтрени по чинв: стіхпры же вгод, ійже писаны вечери на Гди воззвахи, глаголеми йхи на хва.

дри литехи. Ацие ли коем великим ради ивжды, би паммить стыхи великихв, ймвцінхв полуелей, не слвийтся выти преждесцієнь ики літвргін. Часы поемк, нікоже выше речеся. По Д.мв. часік, й по мітвів: війсо гди їйсь хрті: глагольми й фаломи: Бігослови двий мож гда, й вся внятренням: влава, Хвали двий мож гда: Й нынів, вдинородный сйе й слове: Й во цртвін твоємя, поскоря вез півніл. На вліженнахи глагоαενικ πριτέτε, πιδεικ τω ή δω. Τάπε δπόετολα ή βναϊε πρτέτε. Ποτέμα, Πολιακή μάτα τζε: Πο Ψελάβε, ωστάβε: ή πο Θτε μάτια: κουλάκα χράλια, βλάβα, πριτέτε: Η μώμια, кцы храма. Аще же нексть храма вцы: Предстательство хрісті. анк: Таже, Гди помнави, м. Й поклоны ї веайкім, й ви то времь параекізансі архи знаменаети ви два ізампана. Й по чрехи поклоневув великнув, глаголеми: Приндите поклонимем: Й поеми вечерню ся поклоны, й кадісмою Овычною. Па Гди звади стіхномі трішди, подобим ї, й стати тарасіа ї. Слава, й нынть, вгородичени. Аще ли ки средть, йлй патку, глаго. леми: Слава, й нынж, Криокгородичени. Таже, Свете тихти: Прокіменя, й чтеніе трішди дне. На стіховить дне трішди. По Нын то бае наши, тропары Гайе дво радвисм: й прочее по постномв. По Чтивниви, й по поклонтахи глаголеми тристое. ГДи полинави, вг. Всестам трце: Таже, Кван ймы гане: й ў поклоны, й Багословлю гаа: Достойно бегы: й шпветя. На шпветь же поминаетя наставинаго стаго. По бивсть же бходими ви й гаднам два варбиїм ск бабеми. Й піїєми віно. Ви среду же й пачоки аднии два варента вез блеа, й птеми

Агре ли сл8чится шврестенте чтных главы пртечевы во единя и дней постныхв.

Η ποέμε ταθώκε βειδ τάμε: на часёх по Ψταάκα, ως τάκα: Α πο Οτε μάπιχ, κομμακή πο υζετάκε. Τάώε, Γξη πομάλει, αξ. Βαάβα, η πκίμις: Ψτητεύωδιο χερδείλιχ: Η πο ποκλόμιζε ταιτό. Λελία πρημείδε. Γξη πομάλει, κι: Η Βτεττάλ πρίμε: Η άβιε ματημιάενας βετέρηιο: Η Οκείνημας καμίτως. Γλαιόλιστας ώς βκτεμιή Μάλως πο κοέλιωμο άμτιφωνής. Η Γξη κοββάζε, επίχηρω πα ξε Βαμογλάτεια μης βλάβα, ηξιτένη: Η αξηνέης, η πολόβικω πρίωξη ξε Η πρτένη ξε θλάβα, ηξιτένη: Η αξηνές, Κιτό πεκς με εξελωμίτα: Εχόλα. Τάως προκίμεια, η πτέμις μης, η πρίτενη πτέμις ξε Τάκε

Таже поеми: Да неправнтем мятка мож: й ў поклоны. Й по ржду літургіл преждесціённам. й йдувже не вудети преждесціённым, По Шелави, щетави, й по поклонікую вели. πρεκτρεπτωίλ, πο το τολαβία, που τοκλοπόκα βέλη. καχα, υπέμα γλαγόλετα: Πρίπτατε ποκλομάκωλ, πράκτωι, μ ποκλόμω εί Τάκε φαλόμα: Ελίγοιλοβή το Μολ τζα: Η ποέλα βενέριω βεξ ποκλόμοκα. Πο Φκώνμομ καμίτων, επίχηρω μα δι πρίκόμα πομόβηω εί: Η πρίτενη, εί θαίκα, πρίτενη: Η ηδίτες, βερόμητωία: Κτό τεβέ με εξαλκήτα: Εχόμα, μ θκώνε τάχιμ: Προκίλωμα, μ υπέμιε της μι πρίτενη, μ μβίτες θπομόβη τζη: Τάκε, μεπόλημας κενέρησω μιλικό το πρίτες ποτέχος μετίκος πρίτες και ποτέχος μετίκος πρίτες ποτέχος μετίκος πολικόνους και ποτέχος μετίκος ποτέχος και ποτέχος μετίκος και ποτέχος πριτένη: Η ηκίμικ, εξορόμητενα, πο τλάεδ. Ηκίνικ Επδημάειαν: Πο πρητένης τροπάρα πριτένη: Ολάβα, η ηκίνικ, δίκε το βυκκα ηθιτάνος: Εκτενία, Πολιάλδη μάτα είκε: Ποτέλα τ΄ ποκλόθω βεληκία, η μάτας κατενία. Κτετιάλ πρητέ: η Ελιοτλοβλίο τζα: Δοττόμηο боты й болбоги. Повечерие поеми великое вез поклонови. По алмя тристоми тронарь пртечи, Слава, й ныйть, бгородичени воскрия, по гласв. По влик тристоми, тропари Свычным: Полилави наск гди: По Достойно, й по тристоми кондаки пртечи: а Гди сили си нами вяди: не пол емя. По Чтиченивы, трі поклоны келікіл: тристаго же не глаголемя, а білветя малый. Полвноціницу поемя по фебі чаю ск кадісмою, гакоже предписано въ понеджавникъ б.ж педжан поста. Такожде й оўтреню, й кей савжых пртечи: диетя фая.

Аще елвинись шврикитение чиным плакы притечевы ка свевоочв ТТ

ви пачоки вечера кад сма радовая. На Ган воззвахи, сті. хиры на ї: трійди самогласеня, дважды: Й соктинха, мчичны ді й пртечн д. влака, пртечні й нынк, кгородиченх алі гласа. Входя, прокіменя й чтенїє дне й пртечн г. да йсправится матка можі й прычам преждесціённыхв.

Апри ли невсегь преждесційнимы, на Ган воззвада, стіхпры зри пртечи на б. Слава, пртечи: й найне, втородичени й й гласа. Βχόλα, προκίмεнα, ή чτέκιε μπέ, ή εντάνω. Τάπε, βπολόβη τζή: Ηλ ετιχόβη το ελλιογλάς επαινόλη απάπελη, ή λιθηνεία εξιντώνχα, πο τλάεδ: θλάβα, πριτένη: ή ηδίητα, βτορόληνεία. Πο Ηδίητα шп8щаєши, гропарь пртечи: Слава, й ньпик, вбородичени воскрии настожщаем гласа. Вктента, й поклоны б. Таже лайтва, Всестам трце: Евди имм гдне: й фаломи лг, Блгословай гда: Достойно всть: Й шпвств.

និក្

30H

Повечерії же великое, на немже поеми четверопівснеци свя вобты. На обтрени й на частвух поеми Единаго пртечи. На аїтвреїн, слвяка дне, й пртечн. Йще савчится покревтенте Феньія главы пойння пртечи во

вторвю неджаю постобк.

Въ свинитв вечера, на малки вечерни, стіхнры воскрны, й біўкі по Овьічаю. На келицтви вечерни, на ГДи воззвахи, сті хиры воскрны Г: й апачолієва й пртечн на б. Слава, пртечн. Й наінть, вбородичени й.й гласа. Входи, й чтеще потечи. На аїтін стіхнра храма: й пртечн стіхшкным. На стіховнів стіхнры воскрным, по алфавить. Слава, пртечн: й нейнік, вбородиченя. На багословении хатвышви, Біде дво: прижды. Й чтеніе во аптольских посланіжди. На Біти гдь, пропарь коскрии, дважды. Слава, притечи: й ньішк, вгородичени, по глася пропарж. По падлемахи секдальны восконы, й вбородичны йхи, й чтене во булів. Полувави, й сфальны пртвін Обл. Слава, по полуелен съдалени: й нынев, втородичени. Й четецте претечи. Сте. пенна, й прокіменя гласа, й вулів воскрію. Улломя й. влава, стіхнра, гласк ні: Покажніж Шверзн лін дверні й причаж. Канціна коскона, со ірмосомя на Ді й трійди на Д, й прітечн на Б. Катабаста: Шверзв обста можі По Г.й півсни кондака тріюдні таже кондакх пртечи, й їкосх, й стідалени віго, дважды. Славл, й пышть, ббородичени: й чтепіе пртечи. По бій птвени кондаки й їкоси коскрін. По бій птвени свтітних коскріни. По бій птвени свтітних коскріни. Вбородичени воскойя. На хвалитехя стіхнові восконы, ді й потечн со Славнымя, ді ся принтавы втю. Таже принтвя: восконі гди кже мой: Й поеми самогласив стіхнов трікоди. Слава, τδιοκχε: ή μείμες, Πρεκατοιλουσιατίο ττιχήρο τριτοχή. σπακα, τδιοκχε: ή μείμες, Πρεκατοιλουσιάτηλα βεή: βλακοιλόκιε κελήκος: Τροπάρα κοικδίας, βκτιθηϊή, ή ίξιηδετα. ή ήεχοικχέμιε κα πρητικόρα. βλάκα, ή μείμες, επίχήρα βίλακταλ. ή τάτα α.ή. Τροπάρα κοικδίας: βλάκα, πριτέτη: ή πείμες, κυρόχητετα τατώκα. Πο Οτε πάμια, κοημάκα τριτόχη: ή τοκεριμέτημε ίξιηδετα. Πα πρότηχα πε τατέχα, κοημάκα τριτόχη ή πριτέτη, πρεκικικώτητε глаголеми.

На літвргін; Блженна гласа на 5: Й пртечн спіснь ї л на Д:

й прочам сабжба дне, й пртечи.

Стато же григорїа савжив поеми, Єгда разевдити виклистархи их предидвинам недтан, йли йли блю, йли пртечев савжив HOEME BY ESERVITS E.M. Actie

Аць савчител собревтенте Фтикіл главкі полина пртечи, ка не вр



В свеноств нечера на малки нечерии стіхирьи й на стіховит, все трігоди, по совычаю. На келиціки кечерпи, по кад селок, на Ган воззвауя, стіхном восконы ї: Й кота, Д. Й потечн ї. Слава, кота: й ныйнь, вбородиченя али гласа. Прокіменя днё: й парблій прітечн. На аїтін счіхира храма: Й прітечн, піже світь на счіховнів й на хвалитехк. Слака, пртечие й плик, крта. На стубкить стіхиры воскрим: Слава, приечя: й нышь, крий. На багословения хачкишки, Геще дко: дважды, й котта, а: Спей гди люди ткол:

На обтрени, на Кіїх так, тропарь воскойх дважды: Слака, пртечи: й нынт, крта. По кадісмахи стадальны воскрим: й вгородичны йхв, й чтеніе во єблін толковолів. Полуелей ποτένη: ή σκαάλδηδη όδα: Ολάκα, σκαάλεμα, πο πολυελέη: η πρίωτα, επορόληνεως. Η υπέμιε αξιτένη. Οπεωθήμα πλέςα. Προκίλιεμα, ή δύλιε κοτκόμο. Βοτκόμιε χόποκο: ψαλόλας ή. Η Ποκλάμια ωκέρβη μια ακόρη: Καμώμα κοτκόμα, το ιρμοτόλια на Д: й пртечи, на Д: й крта на Б. Катавасіа крта: Еже́. ственнівншій прошкрази: По Г-й півсин кондаки пртечи, й ікося: й севдаленя Єгод дважды: Слава, й плінік, крта. Й чесенїє пресечи. По 5-й пексни кондажя крта й їкося. На Дій пексни поелья Фенекинівы: Свектиленя воскріня: Слава, пресечи: й нлінів, креда. На хваличтехи стіхиры воспрны, ў: Й кртд, подобны ї, первый дважды: си припіввы йхи: Помжий сопми твой: К.й. Біч же цов наши прежде кекка: Таже принекки: воскони гди вже мой, й поеми гамогласив стіхнов дне трікоди: Слава, твожде: й ньінів: Прекатословенна вей: Славословіе великое. Тристое пеніемя. Посемя входя. Глаголемя тропарь, Спей гДн люди твой: трижды. Й вываети поклоненте Атнаси кота по Окычаю, такоже обказасм ви тріюди. Таже Єктеній, й ібпвети. Й йехожденіе. Слава, й нынь, стіхира бульскал: Й повченіе стваєтово, й часв Ли вя причкорік. На часікух, чропарь воскодих: Слава, корта: Й ньінів, вкородиченх чассівх. По Оче нашх кондакх потечн. На камх члет тропары воскони: Слава, потечи: й имить, бородичени часшья. По Оче наши, кондаки глаголемя пременающе. На літвргін клженна гласа, на Ді й кота песнь б-ж на Ді й потечн б.м на Д. По входъ тропарь воскрих, й крта, й пртечн. Таже кондакх воскрих: Слава, пртечи, й ньйск, крта. Прокіменх, абах, аланавіа, булів й причастенх, прежде крта, почтомх пртечн.

HOLOBARTE

Нодоваети вебдати, аще сабчется м мчики ви свябитв первыя недели постиях, й б.л., й б.л., й б.л.

Пое́тем савжва йхя непремівнию, ійкоже предвилзаєм, на шкрів. тенїє Фітным главы прте́чевы. Листя фін.

Р Адне савтитем мі мінки ви недівлю аль постобки, най блю, й іїль, й длю, й блю.

Й поёми сляжья йхи, по пртёчевь главья нензловнию. Йців слячност лі лочний ви понедовавники біт недован постоби, вай біт, вай ўіт, най біт, йай біт.

Поетта вмя по тойже главт пртечевт.

ατιρε απ αν αντικά ελδυμύτες κα ερέχδ μευκέρυδο ποσυώκα.

Ποέμα ελάπεδ ήχε πρέπες вο вτόρημας τολ εεμμήμω: Τόνια κο ατόρημας βένερα, μα Γζη κοββείχε, ετιχήρω: εαμογλέενε μης δα τρίωμη, μεάπχω, η αρτά ξι η μπηκώδε ξι θλίεα, μπηκώβει η ηκίητα, αρτά. Αρδιία πε ετιχήρω αρτά ποέμε δε ερέμδ μα χεαλήτεχα. Τάπε εχόμε. Προκίμενε, η ντέμιε χης, η μα ήεπράβητελ.

Аще же не ввдети преждесщённым, на ГДи воззвахи, стіхнры крта. на б. Стыхи же мчнікови м бідается праздники на чал съхи: ійкоже оўказася пртечи, би понеджавники б.я неджан

постывка: Листа фав на овор.

Апре ли савчител лі мчики би четвертоки келикаты капына. Й поется савжва йхи вся во вторники напреди толже неджан.

Аще савчител ат мінкя ви свекотв акадіста.

Η ποέμα ελθήκαθ ήχα, απ περίδλο πλίτθο πουτώσα. Πολοβάντα κικλάτη, δίμε προλθήθητα πρελπράβληψταο βδίο. Βικτρεμία πρευτλία κίδι απ κίθαμαο λέπα, κρομίδ εθακώται ή

неджан.

На ГДи воззвахя, стіхнові: самогласеня днё дважды, й мінченя, й подовны ї, трішдні й предпразднечва ї па Д, глася Д, подовня. Пікш добажі: влава, й пынчк, глася ві білговікствветя гаварійля: входя. Прокіменя, й чтеніе днё, й прочам сляжка преждесціённых».

й начеже невоть преждесційнныхх, й поймх подобны трішан ї, й предпразанства ї: Слава, й нынть: Баговтотвветх гаврійах; На стіховней самогласенх вх трішан, й мінченх. Слава, й нышк,

предпраздиства, глася в: вже W векл:

Η οξτρεκή, άλληλδία, ή τέβτηκε τλάτα, ή Οθεθυτικά καμίτακε, η πρόμες πο Οβεθυταίο. Καμώνα πρεμπράβλητουκα, το έρμιοτόλια κα ε, τλάτα ξι ή τερίωλη πο μήμα ήχα. Πο έμη πίθτημη, επεμάλεμα, τλάτα έ, πολόβειμα: Κρατοπίβ: Δηέτε βτά πεάρε ράμδευτικ: Ελάκα, й ньінів, тойже. По 5-й півени, кондаки, гласи ї, подобени: Мвилем вей: Нашествтеми дла всестати: По 5,-й пексин, свев. тилени гласа. На стіховить трікоди, самогласени дие дважды, й мянчени: Слава, й пынк, предпразднетва, гласи Д: Азыва, Егиже не векажие: Й часи али си кадасмон, й си поклопы, по CIERTAIN.

Агре савчится предпразднетко катоківіренім престаіл віды ви свенотв Г.А. Али Д.А недуван постоях.

ви патоки кечера, й оўтрш, трезбони ви двой лійлых коло. колд, кад ісма радовая. На ГДн воззвахи, поеми стіхнры: самогласени дне, дважды, й мчичны Д, гласа, й предпраздиства б на Д. Слава, предпраздиства: Й напок, вбородичени али настож. щаго гласа. Сходя. Свебеге тейхій: Провіменя. Чебній дие.

Да йсправичем: й прочее преждесцівнныхх.

Ацье певста преждесциенныхи: На Ган воззвахи, стіхнова пред зрів празднечка на б. Слава предпразднечва: й найнь, вбородичени а.й гласа. Таже, Свебте ченхёй, без бхода. Прокімени, й чивнём дие. Посеми, Сподови гди: Скченій: Йсполинми вечернюю: На стіховить, самоглассих тріюди дважды: писанх на Гди воз-звахх. Й мчиченя по глася вто її сіктюнха, приптьвы же гла. големи Сийчным: Ки чевей козведохи: Слава, й пышк, предпразднетва. По Нынть Шпвціаецін, й по Оче пашк, тропарь предпразднетва. Таже, битента: Помнави наск вже: й ї покаоны великіл. Посеми, всестал тріце: Кван йма гане: трижды. Таже, Достойно всть: Й шивстк.

Ποβενέριε ποέλια κελήκος κεή ποκλόμως».

По али пристоми: вмексти, Просветн бин мой, глаголеми тропары предпразднетва: Днесь всемірным: По блик тристолів, тропары сівкічным: Помилій нася гди: Кансоня сіктонув мерт.

веня. По Достойно, кондаки предпразднечка. На обървин, на Бёх гда, пропара предпразднечка прижды: й Фвычных кад смы: Й сталлени Фкотинка: Непорочны за обпокой не поелів. Півени же, бій йій, глаголеми прежде кх пачтоки. Канкони предпразднечка, со їрмосоми на бі їрмоси дважды. По їїй півени, сікдалени предпразднечка: Слака, й найнів, Apsrin.

BUAA 2KE

зри

Вгда же приспевети четверопівснеци, й поеми кансони пред. празднетва, ійкоже предвиазаст, й трісоди на й. По бій півсни, кондаки предпразднетва. По дій півсни скіттилени предпраздніства. На стіховнік сбіттонха, йть на хвалитехи настожціатю гласа, мійнчны. Послівдній стіхи оставнами, припівкы ть глаголеми сбібічными. Йсполнихомсь: Слава, й нынів, предпразднетва, глася ў: Азыка, втоже не вібджше, й прочее. На часівхи тропары й кондаки предпразднетва.

На літбрейн бліженна предпразднетва, півень б.а., й б.а. По входів тропарь храма хотова, аціє беть. Таже тропарь предпраздн.

ства. Слава, конданя храма: Й нынев, предпразднетва.

зри Аще предпразднечко баговейциенал савчичел ки недебли крего.

ва суквюту на келицтый кечерии, на ГДи коззвахи стіхном восконы ї: кота ў: й предпразднетка ї. Слава, кота: й нкінть, втородичени йли тааса. На літін стіхира храма: Слава, кота: й нкінть, предпразднетва: писаня на ТДн воззвахя. На стіховить стіхиры Октібиха. Слава, корта: й нышть, предпразанства: писанх на обтрени, на стіхович. На вагословеній ханвештх тронары Віде або развиса: дважды. Й вота вайнотамі. Й Беди йма гане: трижды. На обтрени на Кіж гал, тропарь косконя, дважды. Слава, кота: Й нымів, предпразднечка. Й прочее Овычное. Канебих восверих со грмосоми на Д: й вета на Б: й предпразанства на Д. Катакаста: Гойественновишти прошкрази: По г.й повени, кондаки предпразднечва. Й сфдалени крта, дважды. Слава, й нынь, предпразднетка. По бей пексии, кондаки й їкоси кота. По б.й пъсни, съектиленя коскрия. Слава, круга: Й нышк, предпразднечва. Прочее же на хваличехв, й на абчврейн, ксе ейкоже писано ва недеблю блю поста на радв ва лецт. Точто на частвуя тронарь восперия глаголемя непременний: Слава, перта, й предпразднетва, глаголеми пременжище. По Оче наши, кондаки па часіхх кріта, й предпразднетка, премікимюще глаголемя.

ра буте случител предпразднечко ваговівщеніх ви среду ўли по...

стыва, ёже всть кртоноклонные.

Бечерв й оўтро, поемя все св поклоны: во вторника вечера, падісма радовая. На Ган воззкахи, стіхнры трісоди ї: й предпраздистка ї: влава, крта: й пышь, предпразднетка. прокімена й чтенія дне. На стіховню стіхнры трісоди: влака, крта: й нышь, предпразднетва. На оўтрени ва среда каноми трісоди со їрмосома на я: й предпразднетва на а.

й начеже тринксиеця: Й поемя кансоня кота, со ірмосомя зріг на Д: Й предправднечка на В: по два тропаря за Единк, Й трипевенеця на й. Послекай грмбея трипевенца. По ё-й певени, кондаки предпразднества, й съдалени дне. Слава, й нывнев, предпразднетка. По б.й певени, кондака, й чкоса крта. По 5-й певсии, свевийлени прчени пласа. На хвалически стіхиры корга, писаны на Ган коззвахи, обставльна. На стіховить прігоди. Сааба, кота й нешек, предпраздиства. На алих члой выклетх поклоненте бота по Овычаю.

вице поемя сляжкя предпразднетва й крта, й въ пачтокя, аще

савчится толже неджан.

Ація сл8чнітел предправднечно кагонівцієній на четвертока для П

Ви средв вечера на ГДн коззкахи, счтхновы чртоди на в: й предправднотва на Д. Слава, вота: Й нашев, предправднотва. Таже кходя, й прочее преждесційнных. На оўтрени же поёмя ксё, акоже оўказасм на рмдв, ко главій кромій свебійтя й недійль. Листа фм на швор.

Ліре сабчится предпраздиство ваговівцієній пресівым віды вх 📝

На келицьки кечерии, стіхнові косконы ї, й анатоліскы ї, й предпразднетка ў. Слака, предпразднетка: Й ньінф, бборо́. диченя али гласа. Й прочее по Обьічаю. На оўтрени тропара воскони дважды: Олава, й ныйк, предпразднечка: й воскодно. Кантонъ воскодих, со граносоми на Д: й віды на б: й чотобан на Д, й предпразднетва на Д. Катаваста: Оверзя обста мож: По б.й пъсни, конданя предпраздиства: й съдаленя тріюди: Слава, й нынть, предпразднетва. По бій шкени, кондакх восконя, й Ткося. По Д.й певсии, свеветилия косконя: Слака, й нынів, предпразднетва. Й прочее по Свычаю коскрно, й трїшди. На алмя часть, черопарь воскойя: Слава, предпразднечка: Й нынчь, кгородичени часшки.

ргыхх же савжбы, поанна ажствичника, й марін воборож ныни, ва ста неджан составлаются, й поются веда выклистарха

разсвантв.

разсодичъ. Аціє савчичсь предпраздночью баговівцієнісь на свеніблів ў і ПТ akaojera.

Вя патокв вечера, на Ган воззвахв, поемв стіхніры само... гласны дне, дважды, й мчичени: й акадлота на Д. й предпраздистка

правдиства трй. Слава, предправднства: Й ныйть, авадіста. Входв, прокіменя, й чтенім дий. Да йсправитсм: Й прочее преждесційнных четверопівснеця же тріводи, поёми на повечеріи. На обтрени, на Бій гібь, тропарь авадіста дважды. Слава, й ньішк, предправдиства. Й Сіввічным вадісмы, кондавий й ївосы авадіста, по чину йхи. Канкони предправдиства, со їрмосоми на вій авадіста на й. Катавасіа: Оберву обста можі По бій й по бій півспехи, кондавий й ївосы по сіввічаю. По бій півсин, свібітнаєми авадіста, дважды. Слава, й ньінть, предправдиства. На хвалитехи стіхйры авадіста на й, габек й. подобени: Їйвось добажі Слава, й ньінть, предправдиства. На хвалитехи стіхйры авадіста на й, габек й. подобени: Їйвось добажі Слава, й ньінть, гласк й: Йзыва, вітоже не вівдмине: Славословії веливос.

йще сабчится предпразднотво катовещентя ка свыштв лазарекв.

Й поётся предпразднетья савжка, прёжде ва четверчоска чожже седміцы, кікоже оўказася ко глаків кромів свышіть й недівль. Ліста фм на тобор.

оўказя од праздниць каговецинам престава віды.

подобны ї, тріжди, й праздинка ві Слава, й найнъ Послана бысть: Входя, прокіменв, й чтвній дий: й праздинка ї. Таже, вподовн гди, на стіховни самогласени дий, дважды: й мінчени. Слава, й найнъ: Дийсь радость: По найнъ Шпбщаєщи: тропарь праздинка. Вкітеній, й трй поклоны велйкій, й Шнбсти. На трапевь же разрікшаєми пла віно, й влей, ки кійливо день

савчится, во славв престыл кізы.

Spri

3pii

Потрева

Потрева беть кевдати, како аще савчится каговекциенте ка 🕅 которвы свысотв поста.

4π8πελ 4πεμιλ πρέκαε αμέ, η πο εύχν πράμαμκα, ε: δ, βιήμε μωντέμ: κ, Γλο τουμά μλι: Γ, Ηθρίμε ιάκωση. ξ, Ειδαστη ω αμέ ωταλίω: ε, Πρελιδαροστο τουμά τεβιδ αόλης: Πολόθης 4πδητά πράμαμκα ε, διμε κδιοδιδιμέμε ταδιώττα θ κα μερικάν.

Αυμε λη δύτα πόψτα, υτθτέα κένερα, Γ, πρεπαεπήταμημα. Α κα αϊτθρείη κ. βικήσε μινθές ή Γλα τουμά μα. Πρη ναυκ πε α.μα μόψη, οξαρμέτα κα βερήκι καμπάνα αοδόλαμω, ή πουτόμα κο βεώ. Η τοκράκιμετα κο χράμα, κατοτλοβήκων δερέν, καμμίνη, ποέμα ποκενέριε βερήκος: ή θα μάμη βέα, τα πής μίεμα, μα γλάςα ή, πα όβα αθκα. Η όβαθημω τροπαρή: Αέκα πρεπίξα: Πο α.μα νερηψέδομα, τροπάρα πράβλημικα: Αμέςα επιξήτα μάμετω: Πο κ.μα κομάκα πράβλημικα: Εββράμησή κοκράτης Η πο θάκα κα κείπιμαν προσάρα δεκοπιξήτε κα κατάτης και δεκοπιξήτε και κατάτης κατάτης και κατάτης κατάτης κατάτης και κατάτης κατάτης και κατάτης κατάτης κατάτης και κατάτης κατάτ воеводік: Й по Слава ви клішинхв, творими йсхожденте ви притвори. Й нываєти літта по Ствычан, й поєми стіхнры праздника самогласны ї, гласи й. Слава, й нынть, гласи й. Баговтьстввети гакрійли: Таже глаголети терей матвы Свычных влівнія. Й вінедніє во храми, поеми на стіховнів стіхнові праздпика, гласв Д, ся приневвы праздника: Дй, Баговевстите день В дне спсенте вта нашего. В, Воспойте гави певснь новв, вос понте ган вей земай. Саава, й нынт, гласк тойже: Днесь радость катов Ещеній: На ватогловеній хавкиви пропарь, глася ў: Днесь спсенім нашегш главняна: тражды. й Бядн піма гіне: св пеніемя тражды. Фаломя лг, Блгословай гіа: до Не лишатем вемкагш вяга. Й раздаютем вягословенным хачквы братти, по Фвычаю: й чтенте праздника. На обтрени, на Егх гдь, тропарь праздника трижды: й глаголеми трй кадісмы. По али кадісмів сівдальны трікоди, сіва кез віктеній. Й чтеніе дие. По б.й кад семек вкетента й съдалени праздника, гласи я, нодобеня: Гробя твой: Великій воевода: Слака, й ныйть, тойже, й чтеніє праздинка. По їли карлемік сівдалени праздинка, гласи ї. подобеня: Красочов деветва: Днёсь кей тварь радветем: Слава, А нышь, тойже. По чтенін же даючел сывщы братін. По полу. елен съдаленя, глася ў. подобеня: Оўднийся: Гаврійля ся нёсе: Слака, й нынть, глася тойже: Посланя кысть гаврійля ка дбік: й чтенїє праздинка. Степенна, али антіфкінх длю гласа, прокіменя, глася ді: Баговічетніте день її дне спсенїє вга нашегю. Стіхві: Воспойте гдви пікснь ново. Вслікое дыханів

Αμιχάμιε: Βυλίε το λάκη, βανάλο ξ: Βοστάκτια μαριάμα: Πο ή-μα ψαλωνε στιχάρα πράβλημκα, γλάσα ε: Ελίγοκ-εστεδείτα γαεριάλα: Κλακόκα πράβλημκα, πεορέμιε κύρα μεοφάμα, γλάσα ξ: ιρμόσα πο λεάκλει, προπαρή μα κι. Καναβάσια πράβλημκα. Α θλίκας πραπιθέρετα: Η ποέμα καικόμα πράβλημκα, σο ιρμοσόμα πα ε: Η πραπιθέρετα κα ή. Καναβάσια: ιρμόβλημκα, γλάσα πικα κκδιώ. Πο τ-μ πέρμη σελάλεμα πράβλημκα, γλάσα ή: θλόκο εκτε βλάβα, η μείμω, γλάσα πόμκε: Πόσλαμα κείστε: Πο ξ-μ πέρμη, κομλάκα, γλάσα ή: ββκράπηση κοεκόλικ: ή ικοσα: ή μπέρα ποδλοσα μα δ η πέρμη πάρμη κακαρίωσα εκτεμιά ερώπια. чтеми прологи. На бъй пъсни паки векигаюти свещь вратам. чтемх прологи. На Дй песни паки вжигаюти свещьй вратім. Чтивищим не поеми, но поеми припеви праздника: Баговесть вестьяй земле радость велію, хвалите неса вюйю славу. Таже їрмоск: Гако одовнь велію, хвалите неса вюйю славу. Таже їрмоск: Віко одовнь в вторый лики припеви, в їрмоск: в ки прочыми тропарами праздника, тойже припеви. Од трипевспца же ки тропареми припеви: влава тебей, бже паши, слава тебей. Ки бгородичнами припеви: влава припеви праздника припеви, в їрмоси обва лика вквать. Светилени праздника припеви, в їрмоси обва лика вквать. Светилени праздника дважды. Подобени: во од'чнки: втальскихи сили: влава, й нышь: вже об вебка днесь познаваєтся: На хвалитехи, вежкое дыханїе, стабими стіхій й: й поеми стіхйры, гласи й. Подобени: Неныхи чнимби: влава, й ньінь, гласи й: вже об века танн. ство: вйце бета свебота, йлй недель, влавословіє келикое, Ηξημας чημιύσς: Θλάβλ, ή ηκήμς, γλάςς κι θώς ω κυκλ τάθη. υτκο: [άιμε βυτα εδεκώτα, ήλη η ημέλλω, ελακοελόκιε κελήκος, ή εκτεμιή, ή ωιθυτα.] άιμε ως λέης πόστειχ, ποέμς ης ετιχόθης τριώλη, ελωογλίσεις μιὰ λεάκλω, ή μιθυσς. Ελίος βυτα: Ελήμοχρω. Πο ότε μάιμς: τροπάρς πράβλημικα. Εκτεμία, κα κομέις ε κελήκια ποκλόηω, δες ωπθυτα δύτρειη, ή μάςς ελί υκ καλίσμου. Τροπάρς, ή κοηλάκα πράβλημικα: ή κα κομέις ε κελήκια ποκλόηω, ή μιτκα: Χρτὰ εκτέτε πυτημημώ: λλέτελ ωπθυτα. Κα ελή κράτι. Πούτελ ως ετιχήρα ελωογλάτια, ή ωπθυτα. Κα ελή ως μάςα ληὰ, ητχόλημα το κρτώ τα λιτείω κηθ μομαντώρα. Η κοβκράμμιστα κχόλημα κα τραπέβδ, ή πούμα μας), ελή ή ελή τα καλίσμαμη, κες ποκλόμωκα. Τροπάρς ή κοηλάκα πράβλημικα. Ηλ μασίχα ως κα καμπάήα με δίχαρλέμα. Πα ελία μασίς πούμα τροπάρς, παρεμίλ τριώλη, ή πρώμα πο μήμο άχα, ή παρεμίλ. Η ψτέμα τλόκο, εμβώς μαμάλο: Πάκη ράλουτα κάγος ψείνα. Πρισκοκκυλλέμα ως ηθείλα, ή καλίσμου, ή μυτέμεμα. Ποτέμα κάκεμπα κα ή δ.ή μάτα σα καλίσμου, ή μυτέμεμα. Ποτέμα κάκεμπα κα ή δ.ή μάτα σα καλίσμου, ή μυτέμεμα. Ποτέμα κάκεμπα κα ή δ.ή μάτα σα καλίσμου, ή μυτέμεμα. Ποτέμα κάκεμπα κα ή δ.ή μάτα σα καλίσμου, ή μυτέμεμα. Ποτέμα κάκεμπα κα ή δ.ή μάτα σα καλίσμου, ή μυτέμεμα. Ποτέμα κάκεμπα κα ή δ.ή μάτα σα καλίσμου, ή μυτέμεμα. Ποτέμα κάκεμπα κα ή δ.ή μάτα συτέμες σα καλίσμου, ή ματέμες κα κακεμπα τικόρου κείς πεκίμα. Επάκα διάκα, λήκα εντίκιχα πατά το διάκα τη διάκα με μα διάκα εντίκιχα πατά το διάκα το καμά το καμά το καμά το καλίσμος κα το διάκα το καμά το διάκα καλίσμος κα τα το διάκα το καμά το καμά το καμά το διάκα το διάκα το καμά το διάκα το καμά το καμά το διάκα το διάκα το καμά το διάκα το διάκα το καμά το διάκα το διάκα το καμά το διάκα το καμά το καμά το διάκα το καμά το καμά το διάκα το διάκα το καμά το διάκα το καμά το καμά το διάκα ετώχε ἄττας: Ѽελάκη, ιδετάκη: 110 Ο Ϋε μάμις, κουμάκα πράβμηκα: ΓΩΗ πολιάδη, αι. Ελάκα, η μωίντ, Ϋτητάμμιδη: η ποκλόμω τρή βελήκτα, η λάτκα: Εξεετάλ τρίξε: Η Επίδετα. Η ποέλα κεγέρην κεξ καμίελω, η κεξ ποκλόμωσς.

Ішання постинка.

Ψυμάνω τενώ πράβλημκαι μα θεπράβητελ μάπελι θ είδ με κάλιχ, κίμων μράβοων ωπράβλημκαι μα θεπράβητελ μάπελι: θ είδ με κάλιχ, κίμων μράβοων ωπρεράλημελ. Η βυμίμ σο ω προηβκολέμω θ πε βνέμι με πράβουν πραλοσκήμω. Είδη κε ιδιώ με ποπδιμάντη σε βλανοδείτατω εσθεριμέμηση τος κα τάκοβόμα μμη ελδυήτελ πράβλημκα κάξετβεμμανω βλίοδι με τάκοβόμα μμη ελδυήτελι πραπέβικ ραβρίσμεμι ρώβν, πάκόκα λίπο άμε μέμε ελδυήτελι δίξ βο πρίάχολια ω επέξετβεμμωχα ότιβα, βάκε πέτη ρώβω βα με τε πέτη με κότρε καταλοσκή παρώ και τος και προκάξι τη με κότρε καταλοσκή παρώ και κάκος και προκάξι πρέδετβενα κόξων πλάνα βιάμεμιο και εξων μπό πε κότρε και κόξων κάκω πλάνα βιάμεμιο και εξων μπό πε κότρε και κόξων κάκω πλάνα βιάμεμιο και εξων μπό πε κότρε και κόξων κάκω πλάνα βιάμεμιο και εξείμε.

Аще келикта ради пвекды ичеть личбрети:

На ГДн коззвахв, стіхнры трішди подовны ї: й праздника Д: й архастла ї. Слава, й ньшть, праздника. Входж, прокіменв, й чтеніе дне: й праздника в. Таже прокіменв, абілх й Ебліе празд-

зрн

Зрн

ника. Й по чтенти, вподоби гди: На сттубкий самогаесия дие дважды: й мчичени. Слава, й ныйнь, Диесь радосты: По Ныйнь Вивинаеши, пропарь архагтла: Слава, й ныйть, праздиния. Ситента, й ї покабны великіль: й шпбета.

На прапезік кыблети обтікшеніе кратін белісі гадиліи рыбы, й піємя віно, ка кій ливо день сл8чител, единожды днемя, кромік

с8киоты й неджан.

304

Ποκεμέριε ποέμια μάλοε απ πρηιτιόρικ ποεκόρδ, κεξ ποκλόηωσα й клиюна. Точію на Слава ву вышниху, ї ноклоны, й по тристому ї поклоны, й по Чтивниви, ї велякіх ся мачвою: Гун й бако: Й прочыл бі. Й на посліканеми тристоми, ї поклоны, й шивета.

На оўтрени ва на день поема Зланавіа, й трчны гласа. Аціс же свебшта, най недевам, поеми на Бів габ, тропарь архагтал, гласк Д: Ниных вонногов: По Ай кадісмів сівдалени сінтонул. По бій кадісмів й по їїй седальны трігоди. Клиших праздинка віцы, со їрмосоми на б, гласи б: й архагтал на б, PAÁCZ Ã.

веда же присочветь триповенець, й поемь канфик праздника війы: й архаптла, со їрмосоми на б, й припівенеци на й. Качавасіа, їрмося трікоди. По ї й певсни обдаленя, глася ў. Влава, й нейнік, чойже: й чтенїе. По бій півени кондака архагітля, гласк ії, подобеня: Взвранной: Пресвіттава й чтных й вседівтельным: По б.й півсни свівтиленя трчный гласа. На хваличехи стіхиры дрхагіла на Х, гайск Д, подобени: Даях вей знаменіе: влава, й нынів, праздинка, глася в: Баговікствветь гаврійля: На стіховичк трішди, самогласеня дие дважды, й мчиченя. влава, й ныпрв, ктородичени: й прочее все поеми си поклоны.

На трапезть же разръшение кина й ваеа.

Аще слячится баговещение вх сявымия бы най Ди nortivas.

Ви пачтоки вечера кад смы не глаголеми. На Ган воззвахи, стіхнові на ї: самогласени ви пріводії дне, дважды, й праздника й. Слава, й пынть, праздинка: й чтента прежде дие, й праздинка б: й Да йсправится мятья мой: й прочее преждесщівнныхи.

🖒 алик же част нощи поемк повечере великое по Обычан. По ами пристоми, пропарь праздника. По в ми кондаки

праздника

праздника. По Слава вя вышнихи, йсхожденте гакоже пред.. Вказасм вя день постепи. На обтрени выблетя сляжба всм праздника, ниже четверопекснеци, ни йно что свявштное, поетсм: по все праздника, поеми же й славослобте великое. Четверопівснецк же поется ви четвертоки на повечерін. тако-жде й на літвріїн, все праздника. Пред літвріїєю же, во К.й. часи дне йсхожденіе ткорими бив монастыря по сбвычаю. Й возвращинесь поеми личбрий. Баженна Ш канкона праздинка, пекснь Е.А й Б.А.

присть г.м и 5.м. Подокаети въдати: Аще сахийтся ваговищение ви недина г.ю Тр

ва свеботв на малей вечерни, на ГДн воззваха, стіхйры кріга, ді влава, й нынів, праздника. На стіховнів стіхира воскрна вайна: й праздника ї, самогласны. Стіховна великім вечерни са припіввы йха: влава, й нынів, праздника. По тристома пропарь воскрів: влава, й нынів, праздника. вклюній. Й Юп8ств.

На келиціви вечерни, Баженя мвжя: кадісла вся. На ГДн воззваха, стіхиры коскріш ї: й кріга подовны ї: й праздника подобны ї, на Д. Слава, кріта, глася ї: Хріче вже нашя: П нынів, праздника, глася в: Посланя бысть ся нёсе: Таже входя. Й पर्ण्डसाँसं ही.

На айтін стіхніры праздника, самогласны ї, гласк й: й кріта ї, писаны на хвалитехи. Слава, праздника: Й ньінів, кріта. На стіховить стіхніры коскрівы, по алфавить. Слава, кріта: Й нынів, праздника. На вагословеній хліввшев, пропарь праздника дважды й бота байножды, й чтенте ви послантихи аплыскихи, вай праздника.

На обтрени: на БГХ ГДВ, тронарк воской гласа дважды: Слава, кріта: Й нынів, праздника. По кадісмахи стадальны восконы, св бородичнами йхв. И чтенте ко булти толковомв. полуглей, й севдальны праздника, всй по Единожды. Слака, й нынь, праздинка, й чтеніе праздинка. Степенна гласа, прокілівня праздинка: Велкое дыханте: й булте праздинка. Воскрите хргоко: **Талолія й. Стіхира праздинка.**

Ванкони воскрих на Д: й крта на Д: й праздинка на В: Катакаста праздинка: Оберзв обета мож: По т.й певени кондаки крта, й ткоси. Таже секдалени крта, Слава, й пынек, праздинка: й четеще праздника. По в й певени кондаки праздника

праздинка, й їкося, й прологя. На Дій півсин поемя Чтичви. швю: Святиленя воскріїм. Слава, кріта: Й ньінік, празд. ника.

Η χβαλήτεχε στιχήρω βοσιέρηω Ι, ή πράβλημικα Γ, Γλάες Ι, ποδόδεικ: Ηθημίχε чинώβε: Η σαμογλάσεικ, Γλάσε Ε: Επέ Ε δικό Ε δικά τάμηστκο: σε πρиπιθώω ήχε. Τάπε πρητικός: Κοσιέρη Γλη Επέ μόμ: Η ποέλιε σαμογλάσιος στιχήρος χηθ: Ολάβα, τέπε: Η ημίητε, Πρεκπροσλοβένη Εσή: Ολαβοσλόβίε βελήκος.

Η εμελετα ποιατελοκαμίε κριτοποκλόμμος πο Θεώνας. Η ποιένας εκτεμιή, η Είνετα. Ολάκα, η μείμις, ετιχήρα ενλακιαλ, η ωνταμιήτε ετιχήσας: η νάτα π.ή κα πρητικόρις. Η π.λια ναείς προπάρα κοικόρια. Θλάκα, κριτά: Η πείμις, ειτορόληνεμα ναεώκα. Πο Θίε μάμια, κομλάκα κριτά, η πρώναλ, η εοκερμίη. μεή Επικτα.

Πο Βπορείй πε чάεχ μιὰ, θεχόμενα βιν ποιλευτιρά, ιδικόπε πρεβκαβάελ. Η κοβράιμμες ποέμχ νας η πα κάχας γλειόλετελ προπάρε κοικόρια, θ πράβμηκα, θ κόρτα πρεμπεμπισμέ. Τάκοπμε θ κοπμακή. Η απταργίη: καπέθημα γλάς μα με πράβμηκα πιάκτε ε.λ. κα με θ κόρτα τυθεί ε.λ. κα με προπάρε κοικόρια, θ κόρτα, θ πράβμηκα. Ολάκα, κοημάκα κόρτα: Η ηρίητε, πράβμηκα. Επίκτω πε πρωτάσω, ποέμα: Κόρτα πεοεμά ποκλαμμές ερμάκε πράβμηκα: πάπε κόρτα. Επίπες θ πρημπάςτε πρέπμε πράβμηκα: πάπε κόρτα. Επίπες μο πραμπισμές διακτώ με εξικά και και διακτώ και πράβμηκα και και και πράβμηκα και

йще савчится баговекценте вя понервакника для, йли бля, йли вля вай

Ня неджаю на малей вечерни, стіхном праздника на Д: Слава, й ньішь, праздника. На стіховнь трішди самогласеня дне, дважды, й мінченя: Слава, й ньінь, праздника. Тропарь праздника. Вкітеній малам: й шпвстя.

На велицій вечерни, по Овычноми фалмій, поеми Блжени мвжи, ай антіфійни. На Гін коззкахи, стіхиры на ї: Трїшди подобны ї, й праздинка з. Слава, й нынть: Послани бысть: Входи, прокімени дне. Й чебній праздника ў: Й посеми вкетеній: Рцёми вей: Таже, Сподобн гін: й Йеполинми бечершию мятья:

На літін стіхнові праздника. Слава, й ньінть, праздинка. На стіховить стіхнры праздника, ся приптивы праздника. Влака, й нынть, праздника. На багослобеній хлівешки тропарь праздника трижды: Й чтеніе праздника. На сутрени поеми праздника сляжья, такоже ки постени день предписаст на рждя. Листи фла

Аще ли случится вагов-вщение на среду кртопоклония. Общественный стихиры, и славники, и капсона собта: и поются ва понед-вланика, или ва пачтока чожее седмицы. Здей же поемя сляжья всю ватовещених ся принейсицемя среднымя, ыкоже обказася вя али день на радя. Я на обпрени на первомя часть, поклонение крта вываетя по чиня.

Апре ли сл8чится ваговекцівніе въ недель Дль, йли блю 💯 постоба.

та свыботв на малъй вечерни, стіхнры праздника, на д. Влава, й нынъ, праздника. На стіховнъ стіхира воскрна Едина: й праздника стіховна великіж вечерни съ припъбы йхи. Слава, й ньінів, праздника. Тропарь праздника. Вкітенїй малам. Й Живста.

На велицьи кечерин, Баженх львжя: кадісма вся. На Гди зри воззвахх, стіхиры воскрны ї, й аначолівна й, й праздинка б. Слава, й нынть, глася б. Посланя высть ся нёсе: бходи, прокімени дне: й чтенім праздника б. На лічін счіхном празд. пика: Слава, гласи й: Й ньінчь, гласи б. На стіховичь стіхном восконы: Слава, й насшев, праздинка. На вагословении хлевшви пропарь праздинка трижды: Й чтение ки посланиях апласкнум, вай праздника.

На оўтрени, на Бёв гдь, тропарь косконя дважды: Слава, й пынть, праздника. По кад ісмахя стадальны косконы, ся вёородич. пами йхв: Й чтеніе во булін толковоми. Таже полуелей, й екдальны праздника вей, по Единожды: й чтенте праздника. Степенна гласа, прокіменх праздника. Вежкое дыханіе: й булів

праздинка. Воскрініє хрітоко: фаломя й. Стіхнра праздника. Кансоня коскрня со ірмосомя на д. й трісоди на д. й праздника на б. Катаваста, трмоск праздника. По т.й певени обдалени праздиния, й чтенте праздника. По б.й певени кондака праздника в їкося: Й чтемя пролога. На Д.й песни поемя Чтией. швю: Свовиналени косперни й праздника.

На хвалитехи стіхиры на й: коскрны ді й праздинка д. ся припівны йхя, й со Славою, посеми припівня: Воскони

τζη επε λιόμ: Η ποέμα ταλιογλάτης επίχηρς μης. Ολάβα, πάκη τδιόπες: Η ηδίητη, Πρεκπροτλοκένημα βεή: Ολαβοτλόβιε βελήκος. Πο πρηττόλιβ, προτιάρα βοτκόρια, βκπεμίν, ή ιδιόδετα. Τάπε, Ολάβα, ή ηδίτης, ετίχηρα βολαβικάλ. Η χαέττα κράτιν επών блей W кандила престыл вцы: поющимя намя гамогласня стіхиря праздника. Йехожденів ка причворя, й чася Л.й. На плия чась пропарь коскійня: Слава, праздника: Й пышк, кторо. диченя часька. По тристомя кондакя праздника, й прочам, й совершеникий ШпВств.

При члей же б.мя дне, чкорими йсхожденіе вий сібители, ійкоже предвилзаст на рждв. Й козкраціпісст поемя лічврейо великаты васіліа. Цаженна табса на ві й праздинка півснь ї-а, на Д. По входів тропарь коскріїх, й праздника. Слака, й пьінік, кондакх праздника. прокіменх, апах, аланавіа, єбліє, й причастенх, прежде недіван, потоми праздника.

Аціє случнітем ваповівіцівнії пресіївім віды вх среду патым неджан постобва.

Поеми сляжкя предпразднечка баговекциенам. Стіхном й кансони ви понед вабиния на радв, минен же стаго поеми на повечерти: понеже прелагается великій кансона, са четвертка на вторника, тожже неджан. Й поеми келикій кансони си тритейсицеми вторинчными, праздинка ради престыл кіты: попеже би средв ви праздинки самый, кадісалы не глаголется, й поклоны не вывантя, й Шданіє поемя праздника на четвертоки, того ради, среду кечера, стіхиры сх поклоны: й клиших великій бх ченжерноки не поетел, предпити во вста ко вторники.

НЕ сред8 же б-м пед·Кан постойки: Поеме всю сл8жв8, кечери, й оўтро праздинка, ся трікодію по суставу, ійкоже предуказася

би день постени. Листи фма на обор.

d Юданте поемя ваговищенть, ва четвергова на обтрени св трипівенцеми апльскими, кікоже ківлено веть ви понедіваь. ники Дж й беж недеван поста, на шданіе праздника ваговікіреніж.

Ацье савинічем катонівіцьніг престкім кіріп би четвертоки пачтам недікап постоюк, дігді постем беліній капони.

Й прелагаєтся праздника ради келикій канціня, господина андреа: Й поемя вто во вторники толіже педчели, ся трипчен-цемя віторинчнымя. Я трипченеця абльскій, поемя ся праздникоми катовевщенам. Й последні катавасіа трішди. Аціє

ящь савчится каторекциянія престыя кіды бу патоку толже W нед ван.

Поеми предпраздистко баговещента, стіхніры й канфив нал предні ви среду на раду, белнікаго ради канфия: стагю же ки минен поеми на повечерти.

аще слочител ваговенциние престыл виды на соввшто

ana, ciera.

ви плигони нечера, на Ган боззбахи, стіхнові на Т трїводи самопайсенх днё дважды: Й праздника на й: Слава, й ньінів, праздника: Посланя высть: Сходя. Й чтенім днё: Й праздинка б. По Да йсправитем матка може поклоны ї, й приблам преждесцієнныхи. Й на Боди ймм гдне, три поклоны, й на биветь т покаоны.

🗘 ями же част нощи, кабпасти ви великог, й почоли во зря вей. Й сокракшесь во храми, катословившв терею, ноеми великое полечерте. Герей же кадита, такоже всть Филичай. й по Слава на κκίπιμήχα: Αιχόλιινα κα πρητεόρα, η πκορήνια Οδείμηδιο Αυτίο, й поеми стіхнові самогласны праздинка ї, гласи ї. влава, й нынік: Барокікстввети раврінаи: й Овычным маткы ій їєре́а. Й по скончаній паки кходимя во храмя: Й пое́мя на стіховить стіхнови самогласны, ся приптекы йхв: Слава, й нынть: Лиесь радость: На вагословении хаввиви пронарь праздника трижды: й чтеніе праздинка.

На обтрени, на Бітх гав, тропарь праздинка трижды. По али кад (слек, кондаки: Взбранной коекоди: й добета трй. Й икосы три: й паки кондаки али: й чтенте акадлета. По бли кад (смів кондакій трій: й "косы трій: й паки кондакв Т.й, Взвранной воеводік: гакоже прежде гаклено Єсть. Й чтенте акадіста: й полувлей. Й сфальны всй праздника: й чтенів праздника, втепенна, али антіфшив Деш сласа, прокіменв праздинка, Всакое дыханге: вулге праздинка. Фаломи Я. Стгуйра

праздинка.

Кантони праздника, со грмосоми на й: й акадлета на б.

Качтаваста праздинка, обва лика вквить.

Четкеропівенца же здів не поеми: но поеми напредій, ки четвертока на повечерін. По ї-й півсни, кондаки ї, й їкосы ї, й паки кондаки а.й. Посеми обдалени: й чтение праздника. По Б.й певени кондаки в, й вкосы в. Таже кондака: 🖨 всепівтам маітні трйжды, й їкося алі, й копдаккі Взбранной воебодів: Й чтёми прологи, й сўнадарій: На Дій півсни Ψτηθήμιδω με ποέμα: нο μοέμα υρηπήθω πράβμηκα, Εποκε πρεμπητάς» на τάμω πράβμηκα: κλητώνα κε δκάμιστα κα τροπαρέμα, πρηπήθης Η Πρεστάλ βιζε τητή μάςα. Τάκε μα τχόμα ποέμα πρημητήκα, η ζρικότα Ελκω ωμδιμεκλένησμος η ποκλότα. Θυθτή

лени праздника.

На хвалически стёхиры праздника на Д, гласк Д, подовени: Неныхи чинкови: Слава, й нынче: Да веселжител нега: Славосло. віє великое. Тропарь праздинка, вкіченій, й шпвета. Й даетса пратти стый влей по Свычаю, й штлашенте стядітово: й часк й вх притборь. На йлях чась тропарь праздинка. По три стоми кондаки праздинка, й прочес. Й шпвети. Й йсхожденте киф монастыра.

На лічтвргін вліженна праздника, півснь г.ж., й біль на й. прокіменя, айля, аланавіл, єйліе й причастеня праздника.

Ŵ томже праздинців, ящіє савчістся на свенють лазаревы. Ек патока вечера кадісмы не глаголеми. На ГДн воззвахи, стіхиры самогласны дие дважды: Двшеполезняю, малвю: й праздника трижды: Совейтя превейчный: Й себасы лазара б. Слава, Лушеполезную, беликую: Й нынек, праздинка: Посланя высть: Входя, прокіменя, й чтеніе дне. Й праздника чтеній б. Й прочее преждесейенныхи. На трапевів же разрівшеніе кіна ñ Gaéa.

βρὰ το π.ΜΕ κε чας πότη οξαρκέτε κε κελίκια καμπάμε μοδόλομω, η δο κεκ. Η τοδράβωτες δο χράμε, ποέμε ποδε-νέριε δελήκοε. Πο π.ΜΕ τρηςτόμε προπάρο πράβμητα: Πο δ.ΜΕ κοημάκε πράβμητα: Η πο θλάδα κε δείωτηχε, ηςχοκμένιε κε πρητκόρε. Η ποέμε ταμογλένου ττίχηρω πράβμητα τ, η τρικόμη самогласны ї: писаны на хвалитехи: Бжестка чкоегій хоте: Слава, Да веселются пкса: Й пынк, Баговжетквети габрійли: На стіховить, стіхиры самогласны праздинка, ск приптвы йхв. Слава, Предстали всей грово: Й ньінік, Днесь радость: По Оче наши, пропарь праздника тріжды: й вагословенте хлівнови. Й чтенте праздника.

На об'єгрени, на ЦТВ едь, тропарь праздинка дважды. Слава, Овщее воскрнїе: Й ньішк, праздинка. По али кадісмев, секда леня трїшди, глася ї: Общебдрибя мардины й марінны слезы: дважды. Слава, й нынт, праздника. Й чтенїє ю лазарт. По б.й кад (смік, сікдаленя трікоди, глася б. Йсточники премядро. сти: дважды, Слака, й ньінів, праздника. Й чтеніе со првиоми лазарж, йлй праздинка. Таже полуелей, й съдалени праздника.

Й чтенїє праздинка. Степенна, али антіфших діто гласа. Прокіменя, й буліє праздника. Воскриїє хругоко: й флаомя й.

стіхнра праздинка.

Каншив праздинка со їрмосоми на б, й стагш лазара, Оба канши на й. Такожде й четкеропейсица. Ватавасїа, б.гш каншил лазарева. Ірмоси: воду процієди, Оба лика вкупь. По б.й петени, кондаки й їкоси, й съдалени стагш лазара: влака, й пъсни, кондаки и пкоси, и съдалени стаско лазари: слака, и нкінск, праздника: й чтенте праздника. По бій пъсни, кондаки праздника, й ткоси, й чтенте. На бій пъсни, Чтитйшвю не поеми, но поеми припъви праздника, такоже предписаси на самый праздники. Ки тртомди же кансона гласолеми припъви: Слава чекой кже наши, слава чекой. Качаваста, войстиння бів: Таже припъки праздника, й трмоси: Гйко обувшекаенноми: Посели: Сти гда бій казаника. дважды. Сааба, й нынт, лазарж.

На хваай техя стіхпры праздника ї, й лазара ї. Таже припівни: Воскрий гди вже мой: б.й, Йеноківмей теків гди вежмя сердцемя монмя. Слава, стато лазара: Веле й преславное: Й нынт, праздинка: Сже 🕏 века таннство: Славословіе великое. Тропарь праздника. Слава, й ньінть: Окірее воскриїе: Вктеній, й Шпвств. й шпалшеніе, й часв ялі бя притворть. Тропарь праздника. Слава, Общее воскриїе: Й ньінть, впородиченя часшев. По Оче наши, кондаки лазара. Сице тропари глаголеми й на прочихи

часвух: кондаки премовижемя.

При члей же к.му дне, твориму йехождение кий монлетыра: зри возвращимесь же поемя часы. Па аттбрген: Баженна праздника, півснь Б.м на Д. й лазарж півснь б.м на Д. По входів тропарь праздинка, й лазара. Слава, кондаки лазара: Й ньінть, празд. ника. Вмете пристаги поемя: Сайцы во хота котистеса: Проміменя, а́пав, аланавіа й вібаїе, прежде праздника, таже ал. зарж. Кмевстко Достойно поеми їрлюся праздника. Причастный, прежде праздника: чтаже стапи лазарж. Ш томже праздницьк, яще савчечска бя неджаю кайй.

Ви свекотв на малки вечерни, стёхном вайн, на Д. Слава, й ньінть, праздишка: Вх шестый мідз: На стіховить самогласны праздинка, келикім кечерин св прицеквы йхв. Слака, й нынек, ваїй: Пой ткой страшноє: тропарк праздника. Слава, й нынть: Окцієє коскрнїє: вкачента малам, й білветк.

На велицьки вечерни: Баженя мвжя, кадісма вей. На гди воззвахв, стіхном праздинка ї, повторжище й: Й ваїй, на ў:

Βαάκα, κάϊθ: Днέες κατομάτς: Й ησέμις, πράβμηκα: Πόελαπα κείεσς: Εχόμα. Προκίμεσα μιὰ: Й ησέμια πράβμηκα ε: θ κάϊθ ε. Πα αϊσίη ετιχθρεί πράβμηκα ε, θ κάϊθ ε. Ολάκα, κάϊθ: Πρέπμε πράβμηκα: Κατοκικότικος γακριθάς: Ηα ετιχόκη ευτιχθρεί ελμοσιαλέτει κάϊθ, γαλέχ θ, εκ πραμικός θίχε. Θλάκα, κάϊθ: Αμέες κατομάστε: Й ηκίμις, πράβμηκα: Θίκε ω κικα σάμητες Τα κάιθις δια δια μράβμηκα. Η πράβμηκα.

Ηα οξίτρετικ, πα Είτα τζε, προτιάρε πράβληθικα λεάπελει: Ολίκα, θ πείντε: Όκιμες δουκρείτε: Πο α. καρίσουκ, εκλάλετα κάιτε: Θλάκα, θ πείντε, πράβληθικα: θ υπένιε. Πο Ε. καρίσουκ, εκλάλοτικα κάιτ. Θλάκα, θ πείντε, πράβληθικα, θ υπένιε. Τάπε ποαθελέτ πράβληθικα, θ εικλάλετα, θ υπένιε πράβληθικα. Οπεπένικα, α. μ Δηπήφιώνα ζ. τω επάσα. Προικίλιστα βάϊτ: Θυκκος λειχάνιε: Εθλίτε βάϊτ: ψαλόλια π. Βουκρηίε πε χριτόκο, με υλλιόλελια. Η Επλά πρέλδωτα βράπια επός Εθλίτε, ραβλαέτα θυθωεία βάϊα το εκικημάλιο

крачти по Объечаю.

Вливити же Матками: поёмя, Слава, Днёсь хртося: Й нынк: тойже. Таже, Помнави ма вже: Посёль стіхира, глася я,

Днесь вагодачка

Βαμώηχ πράβλημκα, το ιρμοσόλιχ μα ή, η κάιη το ιρμοσόλιχ μα ή. Κατακάςια, ώκούχκ καμώμωκα, κιμάκλο αμκά εκόμ ιρμόςς. Πο ε.ή πιβεμα, κομλάκα κάιη, η ικοία, η εικλάλεμα. Θλάκα, η μκίμις, πράβλημκα: η υπέμιε πράβλημκα. Πο ε.ή πιβεμα, κομλάκα πράβλημκα. Πο ε.ή πιβεμα, κομλάκα πράβλημκα η ικοία πρωθέκα πράβλημκα, είκοικε πρεμπιτάς κε μοέλιχ, μο ποέλιχ πρημπίκα πράβλημκα, πακόλι εκέ μάμια, ελάκα τεκίς. Ηα εχόλις ίκε, πρέκλε ποέλια πρημπίκα πράβλημκα: ίρμος και πράβλημκα: ίδικο κόλις κε, πρέκλε ποέλια πρημπίκα πράβλημκα: ίρμος και πράβλημκα το ελάκα πράβλημκα το ελάκα πράβλημκα μακόλι πράβλημκα: Α εξελικίς πράβλημκα το εκι και πράβλημκα: Εδικο πράβλημκα: Πακόλις κελίκος προπάρα, θετις πράβλημκα εκι πράβλημκα, θετις πλάκα, θετις και πράβλημκα και πράβλημκα, θετις πλάκα, θετις και πράβλημκα, θετις και προπάρα, θετις και και πράβλημκα, θετις και πράβλημες και πράβλημκα, θετις και με πράβλημες και πράβλημκα, θετις και πράβλημες και πράβλημες και πράβλημκα, θετις και πράβλημες και πράβ

При часів же вімя дне, йсходимя са айчією вит монастыра, ійкоже обказася на радв, й возкращинста поемя часьі. На часівхя тропарь праздинка. Слава, Общее боскриїс: Й пьінів, вбородиченя чассокя. По Оче нашя, кондаки пре-

мукнаеми.

Ηλ ΑΡΥδρεία Ελεκόμια πράβλητας, πέτας ε.Α. πα ξ. Η εάξα πέτας ε.Α. πα ξ. Η εάξα πέτας ε.Α. πα ξ. 110 εχόλικ ελατόλελια ετίχε: Ελευδικότητε ξέας τό αμές επτέτες εξα κάπετω. Τροπάρς πράβλητας, η κάτη: Θεωρες κοτκότητε: Ελάβα, κοπλάκα κάτη: Ηλ πότολικ πα ακτή: Η αρίας, праздника: Взкрапной: Таже прокіменя каїй, й праздника, абдя праздника, й ваїй: аланавїа, буліє, й причастеня праздника, H BATH.

Ηα Αϊτέρριία, 3α Ασειτόπαο, ίρμος κάϊά: Είν τζε, α τάκας κάμε: 3ρα Αμιε τε χράτις κάτος κάμετικ κάξει, ποέτικ 3α Ασειτόπαο, ίρμος είναι ε

dців слdчнітеж каповівцівнів престыж віды бz белнівій поне. \bigvee_{k} девакинка.

въ неджаю ваїй, на малжи вечерин, на ГДн воззвахо: стіхном праздинка на Д: Слава, й ньінів, праздинка. На стіховічк стіхйры праздинка, келикім вечерни. Слава, й ньішк, праздника, й тропарь праздинка.

На велицьки вечерии поеми Бажени мвжи, Л.й антіфшив. На ГДи боззвахи, стіхнобі праздника на б, й ваїй на д. Слава, баїй, гааси б: Ймейли преголи нью: Й ньінев, праздинка: Послани

высты входя. Провеменя дие. Чтенты праздника трй.

На аїтін стіхном праздинка. Слава, й пыцек, праздинка: Нагокікстввети гакрійли: На стіховнік стіхиры дне, самогласени, си припівны йхи. Слава, ваїй: С ківткій й ваїй: Й ньінть, праздника: вже 🛱 векка тапистко: На багословении хачвышви чропарк

праздинка, трижды: й чейніе праздника.

На оўтрени, на Гіїх гдь, тропарь праздника, трижды. По али кад іслек й по вли, обдальны днё: й чтеніе дне. По бли кар (слув, вкугеній малаж, й сукдальны праздника обы й чувнів праздинка. Полуелей, й склалени, й чтеніе праздинка. Сте-пенна, алі антіфіони, длю гласа. Прокімени: Елговістніче день ю дне: Ссякое дыханіе: Суліе праздинка. Фаломи й. стіхира праздинка. [Стаїв же дне шставажется, аців савчится зри ваток-бщенте въ кійанко день сей седмицы.]

Канцони праздинка со грмосоми на 5: й трип-венеци на б.

Катаваеїа трікоди: їрмося бва ляка вивичь.

й йджен невсть трипевенца: Поёми кансони праздника со врй їрмосоми на Ді. Ватаваста праздника. По ї-й севени, кондаки дне й їкоги, й обдалени праздинка: й чтенїє праздинка. По б.й пъени, кондаки й чкоги праздника: прологи, й сунадарій. На б.й півсин Чтивишви не поємя, по поємя при

півви праздника: Багоківсткви земле радость: Таже їрмоси праздника: Мкш шдвшевленномв: Ки трипівенца тропареми при півви: Слава теків вже наши, слава теків. Катабасїа, поеми їрмоси трішди: потоми припіви праздника, й ірмоси: Мікш юдвшевлен. ном8: Светилени праздника. Слава, дне: Й нейов, праздника.

На хвалитехи стіхиры праздника, на Д. Слава, праздника: Еже 🛱 вжіка: Й ньінів, дне: Йзебушта елюковницы: Таже предстойтель, йля чтець слаголеть: Влава тевф показакшем вамя

свійти. Вкітеній, Йеполинми об'прениюю;

На стіховичь стіхном самогласны дий, глась алі: Градый гал: Припчевь: Йеполинхомсь: Достигше векриїн: Припчевь: возвеселихомся за дий, бъ наже смириля пы всй: Ган градый ки страданію: Припівби: Й призри на равьї ітком: ГДн ки ітанистья: Припівби: Й вяди свівтлость: ГДн совергие́ннікитиам: Влака, гласк й: вторвю Ev8: Й нынть, праздника: Да кеселател нбей: Таже, Гейго Есть йсповейдатися: й, По тристоми тронарь праздника, Ектеній, й поклоны ї келйкім. Посеми, Пріндісте поклонимся: трижды. Й часи й.й. Тропарь праздника: Й ньінть, пітородичени: Что тм наречеми: По тристоми, кондаки праздника, й ви конеци ї великім поклоны. Таже: Хрте свейте йстанный, й WnSerz:

Πρη чασή πε Ε.Μυ Διιέ, πκορύμα λύπίο κηθ Μουασταιρά: Rog-Βράμμωτα πε ποέμα Γ.Η πάσα, η Ε.Η, συ καζίσμαμη, η σο πτέηθημε: Η πτέμα πεπροθύλιε: Γλαγόλεντα πε αυ πάχα προπάρα праздника: кондаки глаголеми дие, й праздника, премънжюще. Й на конеци коегсождо члей по три поклоны великам. Такожде поемя й Дй чіся: Й влженны просто без пента. Й Поманй наск ган: й пробчам. По Оче насия, кондаки дне: Слава, й нынь, праздинка. Ган помиляй, лі. Слава, й нынь, Чтивй. швів: Й поклоны ї келикім. Й йкіе, Пріндиче поклонимем: ї. Й поеми кечерию вез поклоншки, й без кадісмы. На ГДи коззвахв, стіхнові самогласны дне, в, й праздинка: Е. Слава, дне: Йзебущіл емоковницы: Й нынів, праздника. Посланх высть: Входи со бултеми. Свейте тихти: прокімени, й чебнім дне: й праздинка два. Таже вкреній малажі Й пристов. Прокімени, апах й аланавія праздинка: булів праздпика, й дне. Й прючал літворгія златоветаты. Й причастеня праздинка.

й йджже великта ради н8жды не к8детъ авт8ртия

Зон На ГДН воззвахк, стіхнры на ї, й поеми дне ї, гласи ї, повторжище первых двов: й праздника, б. Слава, дне, гласк й: Вторвю був: Й ньінт, праздинка. Пходя со буліємя. Свівте тихій: Прокіменя, й чтбиїм дне, й праздинка два. Таже прокіменя, абах, аланавіа, й буліє праздинка й дне. Сподоби гди: вкітеній, Йсполнимя бечернюю: На счіхобнів дне, слася б. Гди, соверпівнивним модретвовати: дважды, со припівы дневными. Й дрогій стіхо, гласо й. Йзебхшіт смоковницы: Слава, гласо в: Ган, градый ко страданію: Й пышь, праздника. Нынк шпоцаєнию: тропарь праздника. Вктеній, й шпоста. Сице поема й въ прочим дий великім недібли. На трапезів разрівшеніе на **ศักด์ที่ หี หมีหลั "T**อังเนือ.

На повечерін поклонюки ніветь. Точін по влава ви вышнихи, ї поклоны. На трветоми ї поклоны. Ви конеци ї поклоны великіл, й бі малыхи. На копечноми тристоми в поклоны. Поеми же й триписнеци кури андреа.

ΕΧ ΠΟΝΕΔΥΚΛΑΝΗΚΆ ΒΕΊΕΡΑ, Καμίστα Κά ΒΕΛΗΚΙΝ ΒΤΟΡΗΚΆ.
ΕΧ ΠΟΝΕΔΥΚΛΑΝΗΚΆ ΒΕΊΕΡΑ, Καμίσκα Η ΓΛΑΓΟΛΕΜΆ. Η ΓΩΝ ΒΟ3.

ΒΚάχα: στιχήρω σαμογλάσμω μμέ, ξ: η πράβμηκα, ξ: θλάβα, μμέ: βτορδίο ξυδί: Η ημών , πράβμηκα: Πόσλανα βωίστω: Εχόμα σο ξυλίσκα. Θυβτε τάχιν: Προκίλισκα: η υτέμια μμέ, η πράβμηκα ε. Δα ησημάβμησα μιάχιν: η ποκλόμω ε. ξυλίσε μμέ: η πρόμε πρέκμεστιμένημας. Η πραπέβια κα πίξαχ κικό.

Πρη μασί κα π.Μά πόμη οξαρμέστα κα κελικίν, η κο κα βράμμακα. Η σοκράκτησα κο χράλια, ποξάχ ποκεμέριε κελίκος, θα κάμη βέχ: ποξάχ μα θίκα, σα πικισκά. Γερέй κα καμάλι καμάτα πο Θεωίμου. η πο θλάκα κα κλίπησης. Θε

началь кадить по фебиль. й по влава въ въйшнихь, йс. хожденте ви притвори, й поеми на лічтін стіхпры само. гласны праздника: Слава, й нышк, праздинка: Баговекстввети

саврійли:

На стіховичк стіхнові самогайсны праздинка ї, ск принчавы йхв: Слава, й нынчк: Диёсь радость: Па катословеній хлуккцовв, троцарь праздинка трижды: й чтенію праздинка.

Πλ εξτρευμ, μα Εξα τζά, τρουάρα πράβλημικα τρήπελα. Πο εξκού βρύ καλίκπαχα ειδλάλαμαι τρϊώλμ, η πτέμιε λμέ. Πο Γ.Η καλίκωνα, Εκτεμία Μάλαμ, η ειδλάλεμα πράβλημικα, η πτέμιε. Πολθελέμ η скайленя праздинка: й чтеніе праздинка. Стененна, алі дитіл фынк Длю гласа. Прокіменя, вежкое дыханіе: Еўліе праздинка. **₩аломи й. Стіхира праздника.**

Канших праздника со грмосоми на Ді. Катабаста праздника:

îрмо́ся Сва Айка вквичк.

праваника со праводника праводника праводника со грасом на б. Дкоепфенеци на б. Посафод грасодн, обва айка вкопук. По б.й пресни кондаки дие, й ткоси, й съдалени праводника: й чтенте праводника. По б.й пресни кондаки праводника й ткоси: й чтеми прологи. На ф.й пресни, чтей шиби не поеми, но поеми приправи, й грмоси праводника, гакоже обказаса ви великти понеджлиники: Свектилени праводника: Слава, дие: Й нышк, праводника.

На хваличех стіхиры, подобны праздинка, на Д. Слава, дне, Двиевною лекностію: й нынек, праздинка: вже їй века таниство: На стіховнек самогласны дне ся припеввы йхв, нако предписась вв попедельникв. Йсполнихомсь завтра: Слава, праздинка: Да кесельтсь нёга: й нынек, дне, гласк б: веда пріндеши во славек: тропарь праздинка, вктеній, й поклоны ї велякім. Таже, Пріндите поклонимсь: трижды. Часк й.й. вк концев того трй велякім поклоны, й мател: Хрте свейте йстинный:

i wasark.

Η Πρη част же ї мя дне, творимя аїтію вить монастырм: Й коз. врацішесь поемя часьї ся кадісмами. Й чтетсь тетровулів. Глаголемя на частуя тропарь праздника, й чтенів праздника. Вондакій глаголемя дне й праздника премтижнісце. Й на конеця ковгождо часа, по ї поклоны великіть. Й чася дій без кадісмы. Блженны скоро вез птиж, й Помжий нася гди: й прочев ійкоже предписась. По Оче нашя: кондакя праздника. Гди помилой, лі. влава, й ньінть: Чтитьйшью: Й поклоны три великіть. Й йків глаголемя:

Пріндите поклонилим, триждые й поеліх вечерню кез кадісмы,

й без поклоника.

На ГДи воззвахв, стіхнові салюгайсны дне, є: й праздника, є. Сайва, дне: Й ньінів, праздника. Входж со єбліємв. Провіменв, й чтеній дне, й праздника, два. вкітеній малам, й возгайся тристагію. Прокіменв, апав, аланавіа праздника. Єбліє праздника й дне. Й прочам літвргіа злаговстагію. Причастенх праздника.

На трапевъ разръщаеми на баей й віно точію. Повечеріе же поеми малое, бей поклониви. Поеми же й трип-венеци на неми,

курк андреа крическагы.

W чтомже праздинцев, бще савчител въ среду келикую.

новя. На ГДи воззвахя, стіхнры самогласны дие б, й праздинка

Spi

Ë

б. влава, дне, глася б. Се тевій чалантя: Й нынік, праздинка. Входя со булієми: Прокіменя, й чтенім дне, й праздника ў. Да йсправится мятка мож: й поклоны чрй. буліс дне. Й прочля літвриіл преждесцівнимух.

На трапезть же варенте без влел: втно же птемя. При часть же алми пощи обдаржети ви великти кампани, й во зри вей тяжкам. Й поеми повечерте великое: Си пами вти: на Оба лика. Герей же кадичи би началь, по събычаю. Й по влаба ви вышнихв, йскожденте ва притвора. Й поема на аттін стіхпры праздинка: Слава, й нейнъ, праздинка.

На стіхобить стіхнры, й Слава, й нынть, праздника. На багословенін хлевськи, тропарь праздника, трижды: й чтеніе

праздиниса.

На оўтренн, на БГх гдв, тронарь праздника, трижды. Й по Свонхх кадісмахх съдальны трікоди: й чтенте дне. По гій кадісмъ Ектента, й съдальны праздника Сва: й чтенте празд-ника. Полочелей, й съдаленх, й чтенте праздника. Степенна, али антіфини Али гласа. Прокімени, вежкое дыханіє: єбліє праздинка, Фаломи й. Счёхира праздника.

Каншив праздника, со їрмосоми на Ді. Катавасїа праздника:

їрмог**з** Ска айка вивиж.

й йдевже трипевсиеца: поеми клишии праздника, со грлюсоми ври на 5: й трипіксивця на й. Качтавасїа, їрмогя трїшди: По ї-й піксии кондакя дне, й їкося, й стадаленя праздника: й чтенїв праздинка. По бъй пексин, кондаки праздинка, й їкося. На Дъй пексин, Чтичкищви не поеми: по поеми припекны праздника, бложе предвилзаса. Скустилени праздинка. Слава, дне: И нынчь, праздинка.

На хвалитехи стіхнові праздника на Д. Слава, дне, гласи в: Лиесь хрігоси приходити: Й пьінів, праздника, гласи в: віже Ш въка таннство:

На стіховит дие, ск приптин йхв, тоже предписаса ва беликій понеджльники. Слава, праздинка: Й ньінф, дне, й прочее по преждеписанному. При част же ї-ми дне, чворими йсхожденте вній монастыря. Й козвращшеся поемя часкі, ся кадіс. мами: й чтется тетробулте. Й прочее часковя, й літвргіл, мкоже предписасм ва понеджавника й кторинка сем седмицы. Ки конеци же частови вываети во фвители прощенте, по факі. чаю. Повечерте же поемя по предписанному: й трип-ксиеця курк андреа критскаг**w.**

В тольке праздниць, аще сабчится на великій четвертока. Вя средв великвю поема вечерню без каддісмы. На Гди воззнаха, стіхиры самогласны дне б, й праздника б. влана, дне: Й нынь, праздника. Входа со булієма: прокімена, й чтбілім дне: й праздника б. Да йсправится: й поклоны б. буліє дне, й прочее преждесцівнныха.

На трапезік же піеми віно.

зрій При частії же бімя нощи оўдаржетя вя белнісій, й во вся чжжкам. Й собравшест во храмя, поёмя повечёріе велнісое: верёй же кадитя по Свычаю. Й по влава вя вышнихя, йсхождё, иле ка притворя, й поёмя па лічгій самогласны стіхйры: влаба, й ныйк, праздника. На стіхобнік стіхйры: й влава, й ныйк, праздника. На багословеній хатквювя, тропарь праздника трижды: й чтёніе праздника.

на оўтренн, на Бёх гдв, тропарь праздника, дважды. Слава, й нынів: Огда славній оўчнцы: Таже полуелей: й сфдаленя, й чтеніе праздника. Отепенна, али антіфших дли гласа. Прокіменя, Всжкое дыханіе: Еўліе праздника. Угалолія ії. стіхира

праздника.

Ванціну праздника со їрмосому на й: їрмосу по дважды: й дне со їрмосому на й. Вачавасіа, їрмосу дне, сіба айка вкупь. По бій шкени, кондаку дпе, й їкосу, й пьдалену дне. Слава, й ньінік, праздника: й чтеніє праздника. По бій шкени, кондаку праздника, й їкосу, й прологу, й супаўарій. Па бій пьени, чтивішый не поему: по поему пришку праздника, ійкоже предуказась. Послікдій ірмосу: Странствіх вачим: Таже пришку праздника, й їрмосу. Скіктилену праздника. Слава, дне: й пьінік, праздника.

Ηα χβαλήσεχα στίχθρω πράβληθικα θα ξι θλάβα, πράβληθικαι θι κώθης, λης. Ποσέμα θλάβα κα βρωσικαι θίχα. θλάβα λης: Η αδίθης, στίχοβηνε στίχθρω λης, σα πρωσικαι θίχα. θλάβα λης: Η αδίθης, πράβληθικα. Πο Είλοο Εσίλ, η πο Θίε μάμα, προπάρα λης: θλάβα, η πώθης, πράβληθικα. Η εκπεμίλ: Πομήλδη μάσα κάξε: Η ώπδοσα. Τάκε, Πρίηλησε ποκλομήλισα, πρώγκλω. Η μάσα δίλ, μα πέμακε προπάρα, η παρεμίλ λης: η ωσλαπιέμιε πράβληθικα, η

พิกชียาน.

дрії При часів же біль дне, бываєти йсхожденів бінів монастыра. Й возкращшесь поёми часы ви притворів, бій, бій, йій; на нихже глаголеми тропарь праздника: Слава, дне: й нынів, ббородичени часібви. По Оче наши, кондаки премівнаєми. Помани

Помжий нася гди, й прібчам: Ликв пвилій: По Оче напох, кондакв праздинка: Гдії помиляй, мі: й млітва, Всестам трце: й ібпветв. Елгословай гда на всжкое времм, пе глаголемв.

Вечерь же знаменаета ва велний й во вей тажила, во П.й

чася дие, й поеми кечерню.

На ГДн боззвахя, стіхнры самогласны дне бі й праздника бі. Слава, дне: Й нынів, праздника. Входя со булієми. Свійте тнхій: Й чебнім дне: й праздника, два. Світеній малам. Таже тристоє. Прокіменя, дне, й праздника. Абля дне, й праздника. Й пробчам лічбргіа келикаты касіліа.

Вміксты Достойно, їрмося: вчрансткім влина: Во храмфхя зрі же баговікцівній престкім війы їрмося: Мікш шдвшевленномві: Вміксты же херввімскій півсни, поёмя чропарь, глася 5: Вечери чковй чайным: чражды, чойже поёмя й вміксты причастна,

единожды.

веда же причаціаются кратім, й поемя вликстко, Тело зрід убітово, тойже: вечери твоей тайным: й дондеже прича. статся кратім, й вливстко, да йсполимисм, байножды, со аланавімми.

На транезтк же не разръщаеми на рывы, но точто на ваей в коид

Ш томже праздниць, йце савчится их келикий патокв.

Вх четвертокх вечера: На ГДн коззвахх, стіхніры дне є: й праздника є: влава, дне: Рожденіе єхідново: Й нынів, праздника: Посланх высть: Входх со єблівлів. Прокіменх, й чтеніе дне, й праздника ї. вкітеній малаж. Й возгласх. Й тристоє. Прокіменх, айлх, аланавіа, й єбліе дне. Й прочее вжествен ныж літвргін великато васіліа, ійкоже прежде йзмейсж. На трапезів же разрівшаємх на єлей й віно. Повечеріе поеліх малоє сх трипівсицемх. По тристомх кондакх дне: влава, й нынів, праздника.

Πρη чασέ жε α.Μχ πότητι, εξλαρώετα κα βελάκιμ, ή βο βελ τώπκαα. Η παυππάεμα εξτρεπό. Ηλ Εία τζε, τροπάρε πράβλπακα, λκάπλει. Βλάβα, ή πείμθ, ληθ: Θτλε ελάβπια εξτημεί: Ποτέμα Εκτεπία μάλαα. Η άβιε λιάκομα, ήλη ιερέμ ελαγόλετα: Η ω επολόβητητα πάμα ελείωλη τθάτω Εθλία: Η υτέτα Εθλίε α.ε, παυτοχίτελε: ή ποιτόμα άμτιφώπει, ή Εθλία ειθείχα εποτέμ, πο τήμα άχα. Η πο υτέπιη 3.τω Εθλία, υτέπιε ληθ. Ποτέμα επεπέμμα, α.ή άμτιφώπα, χ.τω ελάτα. Προκίλιση πράβλ. ника, всякое дыханге: вёйле праздника: й абге вёйле стыхв стртей, й.е. Улломя й. стіхира праздника. Таже матва: Спей вже люди твоя: Й мы, ГДн помилей, бі.

Каншин праздника со їрмосоми на Ді. Катавасїл праздника, обка лика кквпть.

d аджже трипевсиеци: Поеми кантини праздинка со грмосоми на 5: ірмося дважды: Ї трипівенеця на й. катакасіа ірмося. трімди, Оба айка вкопів. По ї-й півени кондакя диг, й їкося. Слава, й нынть, секдалени праздинка: Й чтенте праздника. По б.й птени, кондаки праздинка й ткоси: Й сёнаварти. На , й пъсни, Чтивниви: не поеми: но поеми припъви праздинка. Светиленя праздника: Слава, дне: Й нынев, празд. HHISA. Tame EVATE A.e.

На хваличехъ стіхиры самогласны дне. Слава, гласк й: Оўчкё шмлка́втем трость: Й ньінів, праздника, гла́ск тойже: Да кесель́тем нёса: Таже булів ї.е. Посе́мя, Сла́ва вя выпіннуя: Вктеніа: Йепо́анимя оўтреннюю мятку: й возгла́ся. Посе́мя

Таже на стіховить стіхиры праздинка: Слака, дне: й ньінть, праздинка. Таже буліє біле. Посемя, Баго бість йсповікдатись гдвн: й по Оче нашв, тропарь гласк Д: Йсквпилк ньі всй: Влава, й ньінть, праздинка. Вктента: Помилви наск вже: Герей: Премварость. Й бінветк. Й часк Т.й поемв, тікоже туказасж ви великій патоки. Глаголеми же на неми тропарь праздинка, й дие: Й кондаки праздника.

Зрн При часть же б.мя дне, творимя йсхожденте вить обытели: й возвращшеся поемя Г-й часв, б-й, й б-й, св тропари, й паремін, со аплы, й бёлін, й чтеніжми, й съ прочею сляжбою йхв. Глаголючем же вя нихя тропаріі часшкя великагш пмітка, ёже Ёсть дне, й праздпика: кондакя дне, й праздпика. Й прочее, ейкоже ва келикій патока оўказаса. Фалома же йг зат шегак. ажемя, й глаголеми вго на літвргін. При часть же й-мя дне, знаменаеть ки беликій й бо вся таж.

кам. Начинаеми кечерню, й ткорити герей проскомідію.

На ГДн воззвахх поемх стіхном дне в: й праздника Д. Влака, дне: 🖒 какію законопрествиный соборя: Й нынть, праздника: Посланя высть: бходя со вуліемя. Свете тихій: Прокі меня, й чтенім дне: й праздника два. Таже Ектеній малам, й тристов. Прокімени, дійли, далилвіа, й булів, прежде праздинка, й дне. Причастеня праздинка. Сокерніается же вжественнам aît8pria

аїтвреїа златоветасю. Влічестю Достойно, поєми їрмоск празд. ника: Мкш фавшевленномв:

Ηα τραμέβτε το πάμπας εθχολλέμιε, ή πιένας κίμο. ΤΟ τολιτέ πράβλημητέ, άτρε εαθαύτελ κα εθκριότε βελάκδο. ΕΣ πλιτόκα βένερα, προ ναείδ πλια μολ, βιάλιεθαετα δα βελάκιδ, й во вся тяжкая. Й поеми вечерню, на ГДн воззвахи стіхиры еамогласны дие на S, й праздника на Д. Слава, дие: й нътив, праздинка. Входя со вуліємя. Скійте тахій: Прокіменя, й чтв. иїм дне, й правдинка Е. Таже, прокіменя, апак, аланавіа, вуліе дие. Посеми воченій, Рцеми ксй: Таже, Сподови ган ви кечери сей: Йсполинми вечерною мятьв:

На стіховнік стіхиры дне, ся припіввы йхв: Слава, праздинка: й ньінж, дие. Таже, Акінж Юпбилеши: По тристоми, тропарк праздинка. Слава, й ньінік: Багошкразный ішенфи: Герей, Премарость, й шпаста. Повечерте поеми ва пелати. Кондана дие:

Слава, й нынчь, праздиниа.

При часів же й ми нощи, знаменаети ви келикій, й во вся чажкам, й поеми обтреню. На Еги так, чропары дне, гласи К: Батошкразный ішенфи: байножды. Отда енизшели бей ки смерти: банножды. Славл, Аброносицами женами: Й нынт, праздинка: Днесь спсента нашеги: Таже поеми непорочны, на гласв Е. Кадити серей на али Славъ, такожде й на бли, й на бій, ійки обкычно. По скончанін непорочныхи, поеми тронари восконы: Агбаьскій соборх: й прібчам. Таже, витеній малам. Й седалени дие. Таже получлей, й седалени праздника, й чтенте праздника. Степенна а.й антіфюня Д.г. гласа. Прокільни праздника. Есжкое дыханте: Еўліе праздника. Фаломи й. стіхнра праздника.

Канших праздинка со грмосоми на н. грмоси дважды, й дне со грмосоми на й. Катабаста, грмоси дне, обва айка вивиче. По Г.й пъвени понданя й чкоск, й съдалени дне. Влава, й ньінть, праздинка. Й чтенїє праздника. По 5-й птени кондака праздинка, й їкога. Пролога, й супадарій: на Д.й п-Есни, Чтивишви не поемв: но поемя пришвы праздника, ейкоже оўвазасм. Послекай ірмося днё: Не рыдай менё мети: Таже припівки праздника й їрмоси. Сіти гдь бти насни: на гласи бій.

Сківітиленх праздника, дважды.

На хваличехи стіхнры самогласны дне ї, праздника подобны три. Таже самогласеня праздинка, слася й: Да веселател ибса: ех припіввоми, Баговівстите день їй дне: Слава, дне: й ньінік,

Превагословенна

Пребагословенна всй вце дко: Славословіе великое. Й вываети входи, гакоже інісано би трішідн. Посеми прокімени, й паремій дій. Прокімени, йійли, йланабія, й вуліе дне. вкітеній, й шівсти. Й часк й поеми ви притборів. Прочін же часы поютел во свое времл. На часібхи тропарь праздника, й дпе, кондакі глаголеми премікнімісціє. Баженны скорш вей пібніл. Помілній паси гдн, й пршчал. По Оче наспи, кондаки дне: Слава, й нынів, кондаки праздника. Гдн поміляй, пі. й матка, всестал трце: й шівсти.

Во стви й келикви свавить печера, и част Така дне.

Знаменаети ви великое, й во вся чажкам, й сокравшест во храми, й багословивш8 герею, поеми вечерию по Свычаю вез карісты.

Ηλ Γλη 6033 βάχε, ποέμε στιχήρω κοσκριώ Γ, σλόσε α΄ Κενέρηια Ηλίμα μα Τλη βελάκια σδεκώτω σαμογλόσηω Γ, σλόσε ή: η πράβμησα πα ζ. Ολάβα, μηὰ, σλόσε ε΄ μηἐσμαϊή μέπω πάημο: Й нынть, πράβμησα: Πόσλαμε ενίστη: Κχόμε σο ενλίελια. Θείξτε πάχιη: Προκίμεμα με σασόλεμε, μο ακίε ιερέή σλασόλετα: Πρελαβροστα, η πτέμια μιὰ πο πάηδε. Πο σκοπλάτια πε πτέμια, εκπεπία μάλαλ, η κοβγλάσε. Η ποέμε κλυκόσια τρηστάτια, βλήσε κο χρίτα κριμότεσα: ηλλημόδια. Προκίμεπε μηὰ, η πράβλημικα. Ελυκόσια πε χερδείμοκια πιξομη ποέμε: μα μολημότα εσάκαλ πλότα, η πο ράμε κπέστεθημαλ λίτεργία βελήκατω κασίλια.

Вміксти Достойно, поёми їрмоси: Не рыдай мене мітні ви храмік же вагоківщента віды, поёми їрмоси: Мки извиневаен. номв вікти кікитві: Причастени дне, й праздинка.

Йзвівстно же да вядети: ійкім ви пійливо день сей велинта седміщы прил8чится баговівщенте.

Cokepuláemu bybhïe ex hokeyépïemu: Ĥ bàzhmu bapéhïe eu mácaomu, Ĥ hiému kihò, kpomib behúkarw hatkà. Βυ τόμ κο τόψιο ha Μυμοδικό, paupikhláemu μα πρεφιλία κίζει chábu, Ĥ zacyunáhie.

зри буказа об біданін вагокейценім престым віды.

Подоваєтя вікдати, аще савчится баговікцієніе на патока ї.а., йай д.а перікан постібка.

Поеми всю сляжья праздника си трїшдію по обставя, ійкоже прежде обказаст ви радя. На обтренн ви сявыштя і ію шданів поеми праздника: на Еся гдь, тропарь праздника, дважды. Слава, архагітла: Й ньінів, праздника. По карлемахи сфальны праздника, й чтенів праздника.

Ванкони праздника со грмосоми на й: й дрхагела на б. Ката.

васта праздника.

Четверопівсьца же здів не поєми: но поєми напредій на по. зрій вечерін. По вій півсьні, кондаки архагітла, й їкоси, й стадалени дважды: влака, й ньінік, праздника, й чтеніе. По вій півсьні, кондаки праздника, й їкоси. На бій півсьні, чтенів праздника преми припіви пе поєми, но поєми припіви праздника: таже їрмоси, й на кійждо тропарь праздника поєми припівки тойже. Й послівдій їрмоси. ввітилени праздника. влава, архагітла: й ньінік, праздника.

На хвалитехя стіхиры на б. праздинска г. й архагтла г. Слава, й нынь, праздинка. Славословіє великов. По тристоми, тропарь архагтла: Слава, й нышк, праздинка. Вкітеній, й шпвств, й часв б.й. На б.ми чась, тропарь праздинка, й архагтла, й

кондави праздника, й пробчам, й совершенный Шивети.

На літвреїн, плякення праздинка, півснь ї м й б.м. По входів тропарь праздинка, й архагіла: Слава, кондаки архагіла: й нынів, праздинка. Прокімени праздинка. Йідли, аллилвіа, булів дий й праздинка. Вмівстш, Достойно, поёми їрмоси праздинка. Причастени праздинка.

ящь ли случител шданть ваговенщентл ка недеблю г.ю постояч. Ва сункоту на малей вечерии Обычно тртоди. На велицени

вечерин, на ГДн коззвахв, стіхніры воскресны ї, й крта Д, й праздинка ї. Влава, крта: Й нынть, праздника, [йлй бгородиченв й гласа.] Бходв. Прокіменв дне, й вктенёй.

На лічтін стіхиры праздника: сласв й. Слава, крога: й вынов,

праздинка.

На стіховичь стіхном восковены: влака, кота: й нынчь, праздпика. На багословеній хліквшвя, черопарь праздника дважды: й

кота ванножам. Й чтеніе.

На оўтренн, на Біх гдь, тропарь вогкресенх дважды: Влава, круга: й ныйнік, праздника. По кадісмаух стадальны коскресный вбородичны йхх. Й чтеніе во булін чолковомх. По непорочныхх, упакой гласа, й чтеніе во булін. Степенна, й прокіменх гласа. Всякое дыханіе: булів воскресно. Фаломх й. стіхира, гласх й: Покажиїм шверзи мій дверн: Й прочее воскрио. Ванших воскресенх, со їрмосомх на ді: й праздника на ді: й круга на б. Катавасіа круга, обка лика вквоть. По б.й пубени кондакх праздника, й стедаленх круга, й чтеніє праздника. По б.й пубени кондакх праздника.

писни поеми Атнийшви: Свигнаени воскони: Слака, кота: й ныни, праздинка.

Ηλ χαλαήτεχα ετίχηρω κοεκρέεμω τρή, η κρτή δ, η πράβλημικα δ: εκ πρηπέκω ήχα, η ποτόμια πρηπέκα: Εσεκρυή εξη κάε μόμι β ποέμια εαμογλάτης ετίχηρε τρίωλη: Ελάκα, τεθιώλε: η ημίκη, Πρεκδιοτλοβέτημα εξή: Ελακοτλόκιε κελήκοε. Πο τρητιτόμια εχόλα. β ποέμια τροπάρα κρτά: Επίτη τξη αύλη πεοώ: τρήμλω. β κωβάτα ποκλομένιε θτησών κρτό, πο εδιώναν. Τάμε, εκτενίά: ενιλαμένιε ετελίτοκο: η επίνης β θεχομλένιε. Ελάκα, η ημίνης, ετίχηρα εξλακικά, η νάεα δί κα πρητισόρια. Ηλ ναείξια, προπάρα κοεκρέτενα. Ελάκα, κρτά: η ναίνης, κιορόληντομα ναεώκα. Πο εξή καιμά, κονιλάκα κρτά.

На ї-мя часік тропарь воскресеня: Слава, праздника: й нынів, бітородиченя часшки. По Оче наши: кондакій праздника, й кріта премівнающе глаголеми.

На літвргін, Баженна гласа па д, й кота песпь і м, на д: й праздпика песпь д.м, на д. По входек, тропарь воскресеня: й кота, й праздника. Слава, кондаки кота: й ньінев, праздпика. Прокімени, апостоли, аланлята, бёлте, й причастикі, прежде кота, й потоми праздника бёбы. за Достойно, зри со текей радвется: Архастла же гакрійла поеми сляжья би по-недевльники.

вире савчитем Шданїє баговжиренїм, й соборя архістрачита гаврійла бя недчелю пречію поста: й вире всть храмя вісю.

На велицей вечерни, Бажени мвжи: кадісма вся. На Гди воззвахи, стіхнры воскресны трй: й крта подобны трй, й праздника подобны два, й архагтла подобны два: обой на д. Слава, крта: Й ныне, праздника: йлй бтородичени настожщаго гласа. Входи. Прокімени дие.

На літін стіхиры праздника. Слава, праздника: й нынть, круга. На стіховнік стіхиры воскресны. Слава, круга: й нынть, праздника. На вагословеній хатвешев, тропарь праздника дважды, й круга байножды. Й чтеніе во айльских посланінхи. На оўтренн, на Бів гав, тропарь воскресеня байножды: й круга байножды. Слава, архагіла: й нынть, праздника. По кадісмахи стьдальны воскресны, й біородичны йхи: й чтеніе во булін толковоми. По непорочныхи упакой гласа: й чтеніе. Степенна й прокімени гласа. буліе воскресно. Воскреніе хругово: фалолія й. Стіхира, гласи й: Покамиїм шкерзи мій дверн: й прочее.

Канших воскресенх со їрмосоми на ді й праздника її й архапёла її й кріта на д. Катавасіа кріта. По її й півенн, кондаки праздника й архапёла. Й сівдалени архапёла: Слава, кріта; й ньінів, праздника. По бій півенн, кондаки кріта, й їкоси. На дій півенн, поеми Пітнівйшою: Свівтилени воскресени: Слава, кріта: й ньінів, праздника.

Ηα χκαλή τεχα επίχηρω κοεκρές το Γ, ή εκριτά Γ, ή αρχάτελα το Ολάκηωνα Γ, τα πρησιέκω ξεώ. Τάκε πρησιέκα: Βοςκρηή τω εκε μού: ή ποέλα εαλογλάτη επίχηρα πριώμα: Θλάκα, πεώκτε η κώπις: Πρεδιτοςλοβένημα ξεή εξέ ακο: Ολακογλόκιε κελάκος. Πο πρηστόλα κχόμα, ή ερτά ποκλομένιε πο Οδωίναω, ή εκτεμίθη, ή Επίζε. Ολάκα, ή κύπλα πρότα το τρηστόλα κοικρές της Ελάκα, ή κώπις, επίχηρα ξύλος καλ, ή ιδιλα προπάρα κοικρές της Ελάκα, κραλ: ή η μώπις, επορόληστη τας νας Επίχη προπάρα κοικρές της Ελάκα, κραλ: ή η πρακτικά. Πο Τρηστόλια κοικρές της Ελάκα, κραλ: ή η πρακτικά. Πο Θίς καικός κοιμακή πράβλημα και ή κραλ: ή αρχάτισα, και το Ελάκα, πράβλημα και η κραλ: ή εξίτα, πικό είναι πράβλημα και η κραλ: η πράβλημα και η πράβλημα κραλ: ή πράβλημα κρ

Аще сабчится Жданіе ваговівщенія вя педіваю дле, най блю

norrwas.

Бъ свеноств на маліки вечерни, стіхиры по Овычаю. На велицьй вечерин, на ГДн воззвахь: стіхиры воскресны трй, й анатоліева вайна, й праздинка трй, й архастла ї. Слава, праздинка: й нышь, вбородичень али гласа. Входь. Прокімень дне. На літін стіхиры праздинка трй. Самогласень, глась Д, стіховны: Слава й ныінь, праздинка. На стіховнь стіхиры воскресны по алфавить. Слава, й ныінь, праздинка. На блюсловеній хлівшьь, тропарь, бійе дбо: трйжды. Й чтенїе.

На οξ'трени, на Біїх гідь, тропарь коскресеня дважды: Слава, архагіла: Й ньішь, праздника. По кадісмахи сібдальны воскресны, св бії ородичны йхв. Й чтенїє во біїлін толковомя. Й прочеє

воепресно.

Канюни воскріни со їрмосоми на Д, й трїюди на Д, й праздника, й архастла на Б. Катавасїа праздника. По ї-й певсии, кондаки архастла. Й їкоси, й севдалени. Слава, й пысев, праздпика. По Б.й

певени кондаки праздинка й ткоги. На б.й певени поеми Четней. 10819: Свектилени воскони: Слава, архагтла: Й ньінчь, праздинка. На хвалитехя стіхнові воскобсны ў: й праздника ў, й само. гласеня праздника ск принівны втю. Таже припівня воскреснй гДн бже мой: Й самогласени трішдн. Слава, тойже: Й нын-в, Превагословенна вси віде дво: Славословіе келикое. Тропарь воскресени. Вкітеній, й ібпвети. Й шелліпеніе стваргово, й Οβκίνησε βεχουλέμιε: Βαάβα, η ηδίμες, επιχήρα Εναδεκάπ. Η γάςχ α. η κα πρηγιβόρις. Ης νασέχε, προμάρь βοεκρέςεμε. Βλάβα, праздинка: Й пынть, вбородичень часшвя. По Оче нашв, кондаки праздинка. На лічвргін блженна гласа, на б, й празд-ника пікснь б.ж., на б. По кходть тропарь воскресень, й праздинка, й архагбла. Кондаки коскресени. Слака, архагбла: Й нынь, правдинка. Прокіменя, лпостоля, лалилвіа, вулів й причастеня дне, й праздника. Вмексты Достойно поемя, В тев-в радветсм.

Яще случител правние ваговещий престыв вобы ва понелиль.

ники Д.м. йлй б.м. или б.м педчёли постсови. Ви недчёлю кечера, на Ган воззвахи, стіхніры трісоди ї: Й праздинка ў: архастла г. Слава, й нынть, праздника. Входя. Прокіменя великій. Вкучній, Йенолинмя вечернию: На стіховик стіхнові трісодн, самогласеня дне дважды, й мвчениченя. Слава, й пынть, праздника. По тристоми тропарк по чино постномо. Зра Й поклоны три келикім, й шпости. Покечеріе малое, вез по. клоншви: поклоны то влава ви вышнихи: на немже глаголеми канших радоваїй минен.

Ви понеджавники на обтрени поеми всю сложбо, гакоже обка-

заса во главів: Листа фав.

Аще править вуловерным суданься на събя для невери посленя вже всть котопоплониви.

Во віторника вечера, на ГДи воззваха, сітіхнові на ї: само. гласени дне дважды, й моченичена: й подобны дне ї, й праздпика Д. Слава, крта: Й ньінть, праздника. Еходя, прокіменя й чтенте дне, й праздинка, й по ржду вжественнам аттургіа зри златоветаем. Архастла же савжбв поемя во йня день, йай на повечерін.

Повечерие же, й оўтреню поеми, ійкоже предпислем. На оўтрени канших праздинка, со їрмосоми на б, й кріта на д. й йдійже припівснеци, й поеми канкони праздинка, со їрмосоми на д. н крта на два: триптенеця же поемя по чинв йхя, на й:

последні ірмося триневсица. По і і певсин, кондака й ікоса праздника, й севдалена тріюди: Слава, й ньінев: праздника. По бій певсин, кондака й ікоса крта. На дій певсин поема Чтиевншви: Свектилена трчный. На хвалитеха стіхиры крта на ді: писаны во вторника вечера, на Гди воззваха. Слава, й нынев, праздника. На стіховие трїюди: Слава, самогласена трїюди: И нынев, паки тойже. На ама часев поклопеніе крта, часьї са поклопеніе крта, часьї са поклопеніе крта,

Аціє слочнітел ібданіє баговівщеніл вя четвертоки біл недівли зрів постшвя.

Ви средв вечера, й ви четвертоки на обтрени, поеми всю сляжья праздинка си тріщдію, ійкоже обклувсь ви день постени. Листи флік. Я сбрайте катовівщенть ви четкертоки на обтрени, си тришксицеми айдаскими. Келикій во клиши прелагаєтсь, й предшёти боть селіже седлійцы во кторники.

Аци совчител бульть праздника клювевщения вя свеботв

akaojiera.

Ев патокв вечера поелів стіхніры на ї: трімди самогласеня дне дважды: й праздника віды на й. Слава, трімди: бже ш вівка таннство: й нынів, праздника: Посланя высты: входя, й чебній дне, й праздника два: й бістеній малла, й возглася тристатю: ійкю ств всй віже пашв: Таже поелів, втый кіже: Прокіменя, айля, аланляїа, вібліє, й причастеня праздника: й прочал аїтвргіа златовстатю.

На сутрени, на Бів гдіс, тропарь акадіста, трижды. По а й кадісмів, кондаки ї: й їкосы три: й паки кондаки аій: Й чтепіє акадіста. По бій кадісмік, кондаки ї, й їкосы ї, й

паки кондакъ Л.й. Й чтенте. Фаломъ п.

Канших праздинка со грмосомя на бі й акадіста на й. Катабасіа, Фверзв обста можі обла лика вквить. Четвероповенца же здів не поемя: но напреді поемя на повечерін.
По бій повенні, кондакій ї, й їкосы бі. Паки кондакя алі,
й потомя совдаленя праздинка, й чтеніе. По бій повенні,
кондакій ї, й їкосы бі. Таже кондакя: В всеповогам моти:
трижды. Й паки їкося, й кондакя алі: й чтеніе. На дій
повенні, Чтичкішви не поемя, но поемя приповая праздинка.
Таже грмося: Тікш шдвшевленномві: Свотиленя праздинка,
дважды. На хвалитехя стіхніры трішди, на ді влава, й нынов,
праздинка. Свотеній, й шпвстя, й чася первый. На ялия часть тропарь
праздинка: Скотеній, й шпвстя, й чася первый. На ялия часть тропарь праздника. По тристоми кондаки праздника: й прочес. Й совершенный Вивсти.

Η ΛΙΤΒρτία, Ελπάκα διάμιστα, πάσα Γ.Α. ά 5.Α. Προκίμενα: Βελάνατα μθωλ μολ εξα: διόστολα μαὶ, τάπε είξω: δλλαλδία είξω, εξλίε μαὶ, τάπε είξω. Βα Δοστόμο, ίρμόσα: [άκω τύμθωε] ελέμμομθ επίω κιεώτθ: Πρανάστενα, Υάωθ επεένια πρίμαθ: δημε ελθυάτελ ίξμάνε εδιοθέψεντα πρεστώλ είξω κα εθεκώτθ

лазаревв.

Илн вя недчелю ваїй, йли во байня во дней страстных седмицы, йли скътавия: й водина ваговжирента нъсть, й поются сттхиры и канших попраздиства, й архастла на повечерти вя мимошедших днех шестых недчели.

Конеца.

